

Bibliotheca Orientalis Hungarica III

CATALOGUE
DU
KANĴUR MONGOL IMPRIMÉ

PAR

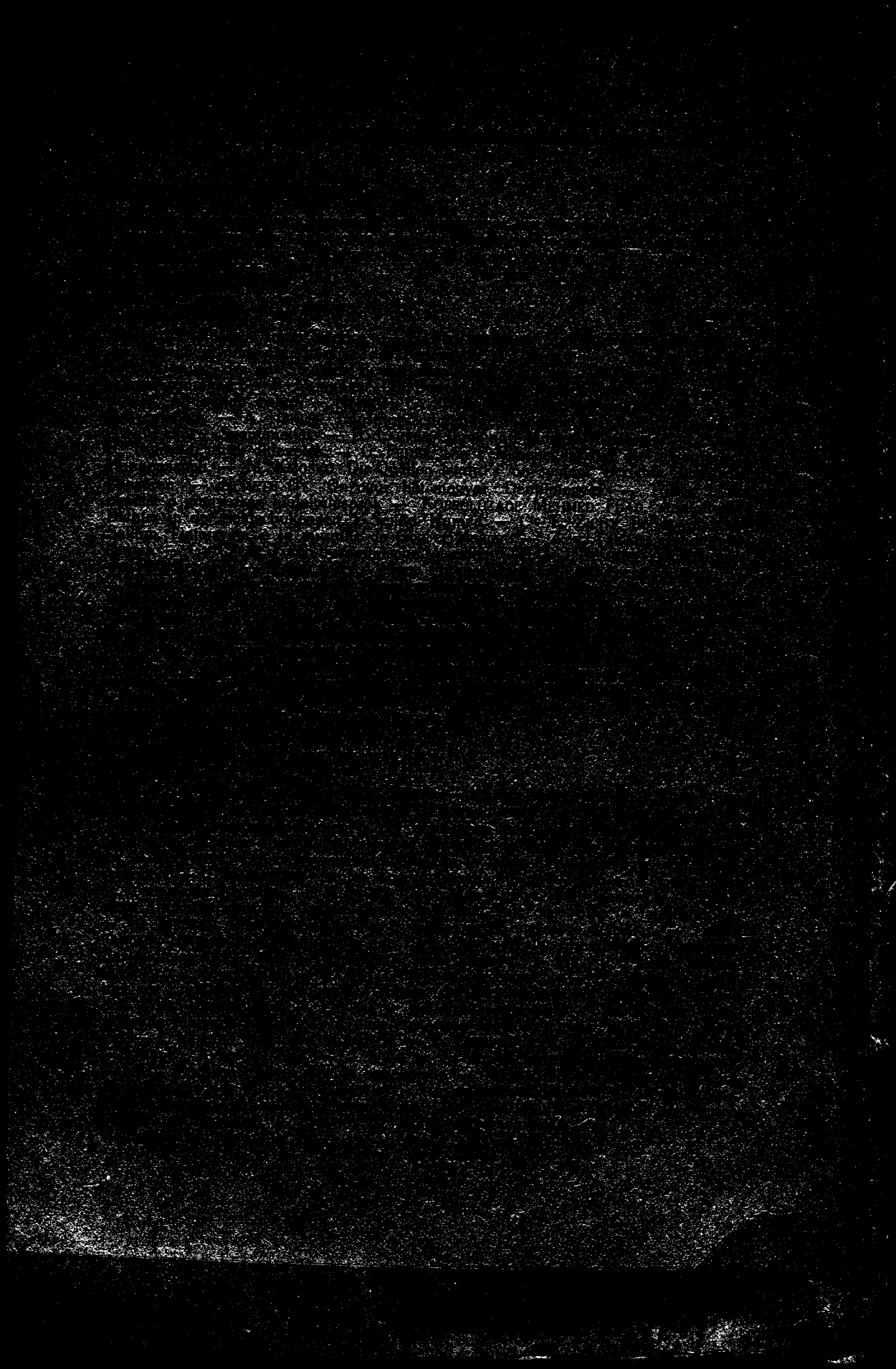
LOUIS LIGETI

professeur à l'Université de Budapest,
membre de l'Académie des Sciences de Hongrie

VOL. I.

CATALOGUE

BUDAPEST, 1942
SOCIÉTÉ KÓRÖSI CSOMA



Bibliotheca Orientalis Hungarica III

CATALOGUE
DU
KANJIUR MONGOL IMPRIMÉ

PAR

LOUIS LIQETI

professeur à l'Université de Budapest,
membre de l'Académie des Sciences de Hongrie

VOL. I

CATALOGUE

BUDAPEST, 1942-44.
SOCIÉTÉ KÖRÖSI CSOMA

Felelős kiadó: Ligeti Lajos.
Nyomatott: Karcagon, Medgyesi utca 20. Vállalatvezető: Kocsis Pál.

A la mémoire d'Alexandre Csoma de Kőrös

I.
DANDR-A

TOME 1 : DANDR-A I. 396 ff.

Pi-mi-king ti-yi kiuan
ka dandr-a nigedüger debter
rgyud ka dum pa.

P. : Vçir-a satu-a. Çay-un kürdün.

N° 1 (1) : 1—16r

*Mañjuśri jñānasattva-yin ünemleküi ner-e-yi üneger ögü-
legçi.*

S. Mañjuśrijñānasattvasya-paramārtha-nāma-saṅgiti

T. 'Jam dpal ye ūes sems dpa'i don dam pa'i mchan yañ dag
par brjod pa.

Col. (16r) : Yerü kiged yerü busu qamuy jarliy nom-ud-tur
erkesigsen yeke boyda degedü blam-a nom-un qayan-u sayin
açi-bar çiqula asaraydaysan : dayun-i orçiyuluççi ayay-q-a te-
gimlig Blo-gros rtan-pa neretü kelemürçi : Diyan-u quyiy ke-
mekü aylay orun-dur sayitur orçiyulju ariyun-a jaşabai : erten-ü
tedeger yeke kelemürçin ber : ene dandr-a-yi orçiyulun bügüde-
dür aldarsiyulju amui-j-a : teyin ber bögesü ayalyu udq-a-yin sastir
yambar bükü yosuyar : ene dandr-a-yi nöğüge Blo-rtan sayi-
tur orçiyulbai : gün narin ayui yeke vçir-tu kölgen-ü : mayad
udq-a-tu belge bilig-i kereglegçi arad : nom kiged udq-a-dur
sayitur sitüge edüğüy-e : budgalis-un üges-ün qoyin-a-aça buu
dayaytun :

N° 2 (2) : 16r—24v.

Abisig-i quriyan uqayulqui.

S. Sekoddeša. T. dBañ mdor bstan.

Col. (24v) : Egüni Khasmiri-yin Somanātha paṇḍita ki-
ged : töbed-ün 'Bro ayay-q-a tegimlig Bilig aldarsiyisan neretü

kelemürçi orçiyulju nayirayuluyad orusiyuluysan-ača : j̄içi basa Rin-chen rgyal-mchan kelemürçi : Čoytu Naroba-yin tayil-un nomlaqui-luy-a adali ber orçiyulju nayirayuluyad ariyun-a üiledbei ::

N° 3 (3) ; 25r—164r.

Anggan-u degedü burqan-ača yaryaysan čoy-tu čay-un kürdün neretü dandaris-un qayan.

S. Paramādibuddhoddhṛtaśrīkalacakra-nāma-tantrārāja

T. mČhog gi dañ po'i sañs rgyas las phyuñ ba rgyud kyi rgyal po dpal dus kyi 'khor lo žes bya ba.

5 bölüg

Col. (164r) : Khasmiri-yin pañđita Somanātha-luy-a töbed-ün kelemürçi 'Bro Šes-rab grags neretü ayay-q-a tegimlig orçiyulju nayirayuluyad orusiyuluysan-ača : qoyin-a Inuyumal boluysan čaylasi ügei erdem-iyer čimegdegsen nom-un qayan degedü blaṃ-a-yin jarliy kiged : Šaky-a bzañ-po neretü yeke noyan-u jarliy-iyar : yeke mergen Zan-ston mDo-sde dpal kiged : čay-un kürdün-ü yosun-i doturaban oruyuluysan Chul-khrims dar ayay-q-a tegimlig udqas-un qubi-yi sayitur sinjilejü duradduyad : Sangrida-yin ayalyu-bar dokiyalduyulqui sastiri uqaysan Šon-ston neretü ayay-q-a tegimlig : čoytu Sasky-a-yin yeke buqar keyid-tür enedkegčün qoyar bičig dokiyalduyulju sayitur jasayad orçiyulbai : ken-ü masi ariluysan joriy sedkil-iyer : egün-i duradqaju jokilduqui šiltayan-i bütügegsen kiged : minu kičiyegsen-eče boluysan ali tere buyan-iyar : bügüde-ber egün-i uqaju burqan-u orun-dur aqu boltuyai ::

Trois lignes en pseudo-sanskrit.

Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśri pañđita gusi orçiyulbai ::

N° 4 (4) ; 164v—185r.

Čoytu čay-un kürdün-ü dandras-un qoyitu ündüsün-ü j̄i-rüken kemegdekü.

S. Śrī-kālacakratantrottaratantraḥḍaya-nāma T. dPal 'dus kyi 'khor lo'i rgyud phyi ma rgyud kyi sñiñ po žes bya ba.

Col. (185r) : Šaky-a-lig-ud-un ayay-q-a tegimlig Dharma grags orçiyulbai :

Trois lignes en sanskrit.

Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kungga 'od-zer mer-gen paṇḍita gusi orčiylulba ::

N° 5 (5); 185r—187v.

Čoytu čay-un kürdün neretü dandiraš-un jirüken.

S. Śri-kalacakragarbha-nāma-tantra T. dPal 'dus kyi 'khor lo žes bya ba'i rgyud kyi sñiñ po.

Col. (187v): Enekeg-ün ubadini Śribhadrabodhi-yin der-gede : töbed-ün kelemürči Gyi-jo bande Saran gerel neretü-yin orčiylulysan-i 'Bro ayay-q-a tegimlig jiči orčiyluluyad nayirayulju orusiylulbai ::

N° 6 (6); 187v—192v.

Abisiq-un sayttur üledeküi.

S. Śekaprakriyā T. dBaṅ gi rab tu byed pa.

Col. (192v): Enekeg-ün paṇḍita yeke mergen Samantaśri-luy-a : töbed-ün ayay-q-a tegimlig Čhos-rab ner-e-tü kelemürči orčiyluluyad nayirayulju orusiylulbai :

Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kungga 'od-zer mer-gen mañjuśri paṇḍita gusi orčiylulju orusiylulbai ::

N° 7 (7); 193r—246v.

Čoytu qamuy burqan-luy-a tegsi barilduyči dakini jalı jiryalang-un manglai neretü degedü dandr-a.

S. Śri-sarvabuddhasamāyogaḍākinijālasambara-nāma-uttaratantra T. dPal sañs rgyas thams čad dañ mñam par sbyor ba mkha' 'gro ma sgyu ma bde ba'i mčhog čes bya ba'i rgyud bla ma.

N° 8 (8); 247r—273v.

Qamuy onul quriyaysan neretü qamuy burqan-luy-a tegsi barilduyči dakini jalı jiryalang-un degedü qoyitu-yin qoyitu dandr-a.

S. Sarvakalpasamuccaya-nāma-sarvabuddhasamāyogaḍākinijālasambara-uttarottaratantra T. Rtog pa thams čad 'dus pa žes bya ba sañs rgyas thams čad dañ mñam par sbyor ba mkha' 'gro sgyu ma bde ba'i mčhog gi rgyud pyi ma.

Col. (273v): Enekeg-ün ubadini Smṛtijñānakirti bögeḍ orčiylubai : öglige-yin ejen kemebesü töbed-ün ubadini Jalayr aldarsiysan neretü nayirayulju nomlayad orusiylubai ::

N° 9 (9); 273v—311v.

Kyei včir neretü dandras-un qayan.

S. Hevajra-tantrarāja-nāma T. Kye'i rdo rje žes bya ba rgyud kyi rgyal po.

11 bölüg

Col. (311v): Enekeg-ün ubadiy-a Gayadar-a pada-yin emün-e : töbed-ün kelemürči Šaky-a Ye-šes ner-e-tü ayay-q-a tegimlig orčiylulju nayirayul-un orusiylubai :

Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kungga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita gusi orčiyluba ::

N° 10 (10); 312r—359r.

Qutuy-tu dakini včir dharm-a-tu kemegdekü dandris-un yeke qayan-u onul.

S. Ārya-dākinivajrapañjara-mahātantrarājakaḷpa-nāma T. 'Phags-pa mkha' 'gro ma rdo rje gur žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po'i brtag pa.

Col. (359r): Enekeg-ün ubadiy-a Gayadara-luy-a ayay-q-a tegimlig Šakya Ye-šes neretü kelemürči orčiylubai ::

N° 11 (11); 359r—396r.

Čoy-tu yeke mudr-a-yin dusul neretü yeke yogini-yin dandaris-un qayan-u auy-a ejen.

S. Śrī-mahāmudrātilakam-nāma-mahāyoginitantrarājātipati T. dPal phyag rgya čhen po'i thig le žes bya ba rnal 'byor ma čhen mo'i rgyud kyi rgyal po'i mña' bdag.

Col. (395r): Enekeg-ün baysi yogacaris-un yeke erketü Śrīprajñāgoṣayapada-yin dergede Kam Čhos-kyi ye-šes kiged : Šug-cam ariyun ner-e-ten kelemürčid sūsüg bisirel-iyer orčiyluyad nayirayulju orusiylubai ::

Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kungga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita gusi orčiyluba :: (6 lignes en sanskrit; 17 lignes hommages). Erketü šagimuni burqan-u nomlaysan (395v) šasin nom-ud : enedkeg-ün ulus-tur ayuda del-

geregsen-eče ulam : eng töbed-ün ulus-tur delgeregsen-ü sil-
 tayabar : ende our mongyol ulus-a ber delgerejükküi-j-e erte
 urida : teyin bögetele çay-un kücü-ber : degedü şasin üçüken
 çülüidegsen-iyer : delgeregsen şasin nom-ud-un youlis ber :
 degüdege bolju ülü üjegen aqu tere çay-tur : asaraqui sed-
 kil-iyer kür ulus-i manduyul-un tejjegçi : auy-a kücü-ber qa-
 ritan dayisud-i kesegen jiluyadyçi : ariyun süsüg-iyer sasin
 nom-i delgeregülgçi : ali ba küsegdekün bügüde öbesüben
 tegüsügçi : kücü-tü degedü tngri-yin qubilyan inu : kürdü-tü
 cakravarti-dur adali yosutu : gün bilig-tü boluyad gegegen
 uqayatu : kümün-ü erketü Lindan qutuy-tu tai yuwan seçen
 qayan törüju : ündüsün ese endegüregsen vçir-a-dhar-a-aça ba-
 rilduysan : ubadis ese endegüregsen mahā-yoga-yin bisilyal-tu :
 uniy ese endegüregsen Saskiya-yin ayul ači anu : oytaryu-daki
 naran metü Sarba qutuy-tu-luy-a uçiraldıju : erkin degedü şa-
 sin-i naran metü manduyuluyad : el ulus-ıyan vçir-tu kölgen-ü
 mör-tür uduridun : engke amuyulang-tu törü-ber jiryayulju : eser-
 güljegçi dayisud-i çoy jiran daruqui tere uçir-tur : degedü sa-
 sin-i ülemji delgeregülkü-yin tulada : delger uqayan-iyar sayitur
 sinjilen onuju : (396r) tegünçilen iregsen-ü jarliy ganjur nom-i :
 tegünçilen sedkiju orçiyul kemen duraddun jarliy boluysan-dur :
 masi niyuča dandras-un erkin-dür qari-y-a-tu : mañjuşri-yin
 ner-e-yi ögüleküi kiged : çay-un kürdün-ü tabun dandras : ma-
 yad qamuy burqan-luy-a tegsi barilduyuluyçi kyei vçir-a ene
 qoyar dandr-a : mahā mudra-yin dusul nereten arban dandras-i :
 üjügülel ügei naran metü uqaya-tu : ülemji erdem-tü 'Phags-pa
 qutuy-tu-yi sitüju : üçüğüken suruysan tal ayalyun-u çimege-
 ber Köke (sic) 'od-zer : üsüg-i dayan orçiyulju orusiylubai : eyin
 orçiyuluyusan buyan-u gegegen naran-iyar : erkin sasin nom-un
 lingqua delgereged : eldeb amitan-u qarangyus geyijü : erke-tü
 burqan-u bodhi qutuy-i olqu boltuyai ::

P.: Nomuqan eke. Raksa eke. Çoytu ma-hā-kāla. Singgalt
 eke. Carali eke.

TOME 2: DANDR-A II. 477 ff.

Pi-mi-king ti-eul kuan
kha dandr-a qoyaduyar debter
rgyud kha dum pa.

P.: Cakrasambara. Vajravarahi.

N° 12 (1); 1-10r.

Čoytu belge bilig-ün jirüken neretü yeke yoginis-un ündüsün-ü qayan-u qayan.

S. Śrī-jñānagarbha-nāma-yoginimahātantrarājātīrāja T.
dPal ye šes sñiñ po žes bya ba rnal 'byor ma čhen mo'i rgyud
kyi rgyal po'i rgyal po.

Col. (10r): Enedkeg-ün ubadini Śrī-branca-go-ša-yin aman-
ača orčiyuluysan bolai : čoytu mahā mudr-a-yin : dusul yogini-
yin ündüsün-ü qayan-u qoyitu-yin qoyitu bolai ::

N° 13 (2); 10r-65r.

*Čoy-tu belge bilig-ün dusul yogini ündüsün-ü yeke qayan
degedü tangsuy boluysan neretü.*

S. Śrī-jñānatilakayogini-tantrarājaparamamahādbhuta-nāma
T. dPal ye šes thig le rnal 'byor ma'i rgyud kyi rgyal po čhen
po mčhog tu rmad du byuñ ba žes bya ba.

Col. (64v): Enedkeg-ün yeke ubadini Śrī-branca-gupta ber
orčiyuluyad neyilegüljü orusiyuluysan (65r) qoyin-a čoy-tu Sas-
kya-yin aylaý orun-dur albatandan (?) neyilegüljü toytayan üle-
dügsen bolai ::

N° 14 (3); 65r-74r.

*Čoy-tu mön činar-un jula neretü yeke yogini-yin ündü-
sün-ü qayan.*

S. Śrī-tattvapradīpañ-nāma-mahāyoginītantrarāja
T. dPal de kho na ñid kyi sgron ma žes bya ba'i rnal 'byor
čhen mo'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (74r): Enedkeg-ün yeke ubadini Prajñāśrīgupta ber
orčiyuluyad neyilegüljü orusiyuluysan qoyina čoy-tu Saska-yin
aylaý orun-dur orčiyuluyad neyilegül-ün ariyudqan üiledbei :

Belge bilig-ün jirüken kiged : belge bilig-ün dusul ba :

mön çinar-un jula terigüten-i Siteu orçiyulbai : biçiğeci anu Tüb-sin oyutu daldang baysi biçibei ::

N° 15 (4) ; 74r—123r.

Üçügüken degedü jıyalang ner-e-tü dandiras-un qayan.

S. Tantrarāja-śrīlaghusambara-nāma T. Rgyud kyi rgyal po dpal bde mchog ñuñ ñu žes bya ba.

51 bölüg.

Col. (122v) : Aldarsiysan duran-dur jokistu öndür dhvaja tegülder : erdeni-lüge adali Rin-chen bzañ-po : mergen Padma-karapāda : uqayan (123r) yarqui orun Khaçhe-yin sudur-aça orçiyulbai :: ülemji şayşabad-un ünür-iyer qaldaqui bolju bör-ün : kkir ügei jarliy-un ud-q-a-yi dokiyalduyulqui-luy-a nigen-e : onuluy-a tegülder aldarsiysan pada : dayun-i orçiyuluyçi Praññakirti ayağ-ğa tegimlig : kiged : dayun orçiyuluyçi Nom-un erketü Marba : merged-ün yarqui orun Dumdadu orun-u sudur-luy-a dokiyalduyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Nom-un qayan pañdita-dur sitüjü Toyin çorji orçiyulbai ::

N° 16 (5) ; 123r—304r.

İlledde ögelükei degedü dandr-a neretü.

S. Abhidāna-uttaratāntra-nāma T. mNon par brjod pa'i rgyud bla ma žes bya ba.

69 bölüg.

Col. (304r) : Enedkeg-ün yeke ubadiy-a pañdita Dīpaṅka-raśrījñāna kiged : töbed-ün yeke kelemürçi dge-sloñ Rin-chen bsañ-po orçiyulju nayirayuluyad orusiyulbai : qoyinaysi-da yeke pañdita Jñānaśrī kiged : Khyuñ-po kelemürçi Nom-un kiçiyeng-güi ber nayirayulbai : qoyinaysida Ananda pañdita kiged Üçüken kelemürçi ilegüü dotayuu-yi jasaju nayirayulju bör-ün : sayitur jacyad orusiyulbai : egün-öce gün parin ügei bolai : ilegüü dotayuu anu taulai-yin eber-lüge adali bui : manggalam ::

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga' 'od-zer mergen pañdita gusi-dur dulduyidçu Toyin sangrub çorji orçiyulbai ::

N° 17 (6) ; 304v—477r.

Çoy-tu ündüsün-ü yeke qayan vçir oytaryui-bar yabuyçi neretü.

S. Śri-vajradāka-nāma-mahātantrarāja. T. Rgyud kyi rgyal po chen po dpal rdo rje mkha' 'gro žes bya ba.

50 bölüg.

Col. (477r): Enedkeg-ün yeke paṇḍita Ghayadhara kiged : töbed-ün yeke-de dokiyaldyuluyçi kelemürçi 'Gos Lhas-bcas ber üjeju orçiyuluyad nayirayulju qoyar eke-lüge dokiyaldyulju mayadlan orusiyulbai ::

P.: Ragi rāja. Cara bala. Itegel mahākala. Ci-namira. Rak-sadkala.

TOME 3: DANDR-A III. 469 ff.

Pi-mi-king ti-san kiuan
ga dandr-a yutayar debter
rgyud ga dum pa.

P.: Gabala-tu ki vçir. Bi ügei eke.

N° 18 (1); 1—185v.

Çoytu daka yeke dalai yogini-yin ündüsün-ü qayan neretü.

S. Śri-dākārṇava-mahāyoginitantrarāja-nāma T. dPal mkha' 'gro rgya mcho chen po rnal 'byor ma'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

51 bölüg.

Col. (185r): Çoytu Balbo-yin orun siddhi-ten-i degedü ye-ke orun Yu-tuñ öbesüben bütügsen yeke süm-e-dür enedkeg-ün yeke paṇḍita Vçir-tu baysi ayyılayçın-nuyud-un orui-daki ma-ni ediğe manayar saçalal ügegüy-e : yeke nigülesküi-ber sed-kül-iyen debtegegsen-ü yosuyar : eldeb jüg-üd-eçe çiyuluysan qamuy amitan-dur nom kiged ed-ün quran-iyar qangyayul-un üiledügçi çoytu bajar varāhi-yin köl-ün usun-aça törügsen-ü toyusun-dur kürülcegsen Śakyalig-un köbegün İlayuysan-u ayi-may-un aman-aça töbed-ün kelemürçi ayay-q-a tegimlig Dharma erdem-tü sonusuyad orçiyuluysan bolai : qoyina Nom-un nidü-ten budgalis degedü çoytu-yin uridu vçir-un jarliy-un yosuyar ber dokiyaldyulju orçiyul-un sayitur üiledügsen bolai : oytaryul-luy-a saça amuyulang tegüsügsen eldeb qubily-a-tu burqad-un

bey-e : tere ber kkir ügegüy-e nomlaysan eldeb jüil nomuyad-
 qaqu-u sedkil-ün erke-ber : nigen jarliy-iyar çu eldeb jüil udq-a-
 yi olan üjügülügen-ü tula uqaquy-a berke : tere metü mön
 bolbaçu yambarçilan kümün-ü ejen yeke tergen-dür sayuju :
 bayilduyan-a oruqui çay-tur köl-iyer yabuyçid bayilduqui-dur
 kerkijü ülü kiçiyemü : tegünçilen erten-ü yeke merged-ün qo-
 yina-aça dayaju : bi ber busud-un tusa-dur çidal ügei bolbaçu
 tusa-tu sedkil-iyer orçiyulbai : egün-dür inu youl kiged blam-a-
 yin busu öber-ün oyun-u gem-iyer : dayun udq-a-dur qarsi bo-
 luysan-i ilaju tegüs bayatur yoginis kiged : (185v) dakā-yin çī-
 yulyan-luy-a sasin-a bayasuyçi tngriš kiged merged ber küliçen
 örüsiyegtün : egün-eçe oluysan kkir ügei üçiken buyan tegü-
 ber : amitan bügüde vçir-a dhar-a-yin qutuy-i olqu boluyai :
 bi ber youl yaryaysan-u tedüiken egün-dür : dayu udqas-un
 oruca-yi ayiladuyçi : qoyar kelen-i ögülegçid üjebesü : gemtü
 bolbasu jasaquy-a öçimü : nayidangyu-yin egüden-eçe ülü do-
 rumjilan dayan bayasqui ber üiledüdkün ::

N° 19 (2); 185v—248r.

Çoytu cakra sambra neretü yeke dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-mahāsambharodaya-tantrarāja-nāma T. dPal bde
 mchog 'byuñ ba žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po.

33 sections.

Col (248r): Enedkeg-ün ubadini Busud-tur kijajal ügei :
 tusalaqui kiged töbed kelemürçid bRgyus bande Smo-lam-grag
 ber orçiyul-un orusiyulbai :: jiči basa uyuyada tegüsügsen yeke
 pañdita Śribanaratna-yin enedkeg-ün sudur-tur tulyaju Çoytu
 jalayu lochava ber sigübei ::

N° 20 (3); 248r—289r.

Çoytu čisun uyuyçi iledde yarqui neretü.

S. Śrī-herukādbhuta-nāma T. dPal khrags 'thuñ mñon
 par 'byuñ ba žes bya ba.

44 bölüg.

Col. (289r): Enedkeg-ün ubadiy-a yeke pañdita Antvaya-
 bajar kiged töbed-ün kelemürçi La-bçin Yon-tan-barçin orçi-
 yuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 21 (4); 289v—299v.

Varāhi iledde ögülen nomlaysan-ača : varāhi iledde bodhi kemegdekü.

S. Khyāvajravārāhi-abhidhanāta-tantrottara-vārāhi-abhibodhiya-nāma T. Phag mo mñon par brjod pa bšad pa'i rgyud kyi phyi ma las : phag mo mñon par byañ čhub žes bya ba.

Col. (299v) : Eneđkeg-ün ubadini Jñānakara-yin aman-ača : yekede sigügči kelemürči Kuston Siddhi orčiyluljad oruşıylubai ::

N° 22 (5); 299v—313r.

Yogini qamuy-a yabuyči.

S. Yoginisamcārya T. Rnal 'byor ma'i kun tu spyod pa. 17 sections.

N° 23 (6); 313v—323v.

Dörben yoginis-un qabsulduqui ündüsün neretü.

S. Caturyoginisamputa-tantra-nāma T. Rnal 'byor ma bži' kha sbyor kyi rgyud čes bya ba.

6 sections.

Col. (323v) : Čoytu Inđabina (?) -ača mayad yarqui yoginiyin yeke dandr-a arban qoyar mingyan toyatu-ača yirtinču kiged yirtinču-eče nögčigsen yeke qayan čoytu Indrabodhi bhada čoyuliduyad toda jokiyabai :: töbed-ün kelemürči La-čins Yontan 'bar orčiylulju : jiči tegün-i čay-tur qoyar pañdita-dur ber nayirayulju oruşıylubai ::

N° 24 (7); 323v—324v.

Arvis bariyči bajar yogini-ün bütügel-ün ary-a kemegdekü.

S. Vidyāharāni-vajrayoginisādhana-nāma T. Rig pa 'jin ba rdo rje rnal 'byor ma'i sgrub thabs žes bya ba.

Col. (324v) : Eneđkeg-ün ubadini yeke mergen Jayasena kiged : kelemürči bcun-pa Dharma yon-tan ye-šes orčiylubai ::

N° 25 (8); 324v—435r.

Üneger barilduyuluyči neretü yeke dandr-a.

S. Samputi-nāma-mahātantra T. Yañ dag par sbyor ba žes bya ba'i rgyud čhen po.

10 jüil.

N° 26 (9); 435r—469r.

Titre à la fin : *Yeke dandr-a-yin qayan čoytu üneger barilduyulqui dusul.* [Cf. T. Rgyud kyi rgyal po čhen po dpal yañ dag par sbyor ba'i thig le žes bya ba, O., n° 27.]

Col. (468v) : Enekeg-ün ubadin-i Kayastaba Ghayadara-yin bhā-da kiged : töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai :: jiči basa busu töbed-ün kelemürčid busud-un orčiyuluysan üges-i öber-e bolyan jasažu : öber-ün ner-e-ben oruyulju busud-un ner-e-yi arčiyči tedeger kiged : tedeger ülü medegčün-i oyudqu-qu-yin tula jiči basa enedkeg-ün dörben dandr-a kiged : Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü tere öber-iyen böged dokiyalduyul-un jasažu orusiyulbai : qoyitu sang-rtag-yin üy-e dūr qoyar žurban-la nayirayulbai : (469r) merged-ün edketü Bus-ton yeke ubadini-yin sudur-luy-a dokiyalduyulju : žurban-la nayirayulbai ::

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mañjuśrī paṇḍita-dur dulduyidču : Māti badr-a sagara śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

P. : Jun-u ökin tngri. Qabur-un ökin tngri. Čerig-ün ökin tngri. Namur-un ökin tngri. Ebül-ün ökin tngri.

TOME 4: DANDR-A IV. 437 ff.

Pi-mi-king ti-sseu kiuan
ña dandr-a dötüger debter
rgyud ña düm pa.

P. : Niyuča quriyangyui. Mañjuśrī včir.

N° 27 (1); 1—5v.

Čoytu niyuča včir dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-guhyavajra-tantrarāja T. dPal gsañ ba rdo rje rgyud kyi rgyal po.
4 bölüg.

Col. (5v) : Paṇḍita Ratnabajar kiged ayay-q-a tegimlig Šakyalig-ud-un Belge bilig kelemürči orčiyul-un orusiyulbai :

Mongol-un kelen-dür Mati badr-a šri badr-a toyin orči-yulbai ::

N° 28 (2); 6r—17v.

Čoytu qamuy niyučas-i oytaluyči dandr-a-yin qayan.

S. Šri-guhyasarvacchindašribadra-tantrarāja T. dPal
gšan ba thams čad gčod pa'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (17v): Paṇḍita Gaya-dar-a kiged kelemürči Šakyalig-ud-un Belge bilig-tü ayay-q-a tegimlig orči-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Mati badr-a toyin čorji orči-yulbai ::

N° 29 (3); 18r—22v.

Čoytu kürdün-ü sanvar sedkisi ügei niyučas-un dandr-a-yin qayan.

S. Šri-cakrasaṃvaraguhyācinta-tantrarāja T. dPal 'khor
lo sdom pa'i gšan ba bsam gyis mi khyab pa'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (22v): Paṇḍita Gayadara kiged : kelemürči Šakyalig-ud-un Belge bilig orči-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjušri Kungga odser paṇḍita-dur sitüjü Mati badr-a sagar-a badr-a toyin čorji orči-yulbai ::

N° 30 (4); 23r—26v.

Čoytu oytaryui-luy-a sača dandr-a-yin neretü qayan.

S. Šri-khāsama-tantrarāja-nāma T. dPal nam mkha'
dañ mñam pa'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (26v): Paṇḍita Gayadar-a kiged : ayay-q-a tegimlig Šakyalig-ud-un Belge bilig ber nayiroyulun orči-yulbai :

Mañjušri paṇḍita Kungga 'od-zer-tur sitüjü mongyol-un kelen-dür Mati badr-a sagar-a siri badr-a toyin čorji orči-yulbai ::

N° 31 (5); 26v—28v.

Čoytu yeke oytaryu-yin dandr-a-yin qayan.

S. Šri-mahākḥāsama-tantrarāja T. dPal nam mkha' čhen
po'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (28v): Enekeg-ün ubadini Gayadar-a kiged : kelemürči ayay-q-a tegimlig Šakyalig-ud-un Belge bilig-tü orči-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjušri Kungga odser paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a sir-a badr-a toyin čorji orči-yulbai ::

N° 32 (6); 28v—36v.

Čoytu bey-e Jarliy' jirüken dandr-a-yin qayan.

S. Śri-kāyavākcitta-tantrarāja T. dPal sku gsuñs thugs
kyi rgyud kyi rgyal po.

Col. (36v): Paṇḍita Gay-a-dar-a kiged : kelemürči ayay-q-a
tegmilig-üd-ün Śakyalig-ud-un Belge bilig orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser paṇḍita-dur
dulduyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 33 (7); 36v—43v.

Čoytu erdeni erike-yin dandr-a-yin qayan.

S. Śri-ratnamāli-tantrarāja T. dPal rin čhen phreñ ba'i
rgyud kyi rgyal po.

Col. (43v): Eñedkeg-ün ubadini Erdeni veir kiged : ke-
mürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegmilig Belge bilig-tü nayirayul-un
orčiyluju orusiylubai : jiči basa eke sudur-luy-a neyilegülju ja-
saysan bolai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser paṇḍita-dur
dulduyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 34 (8); 43v—47v.

Čoytu yeke tangyariy-un dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śri-mahāsamaya-tantrarāja-nāma T. dPal dam chig
čhen po'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (47r): Eñedkeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged ke-
mürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegmilig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un (47v) kelen-dür mañjuśrī Kungga 'od-zer paṇ-
ḍita-yi dulduyidču : Mati badr-a sagar-a siri badr-a toyin čorji
orčiylubai ::

N° 35 (9); 47v—51v.

Čoytu yeke küčütü-yin dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śri-mahābala-tantrarāja-nāma T. dPal stobs po čhe'i
rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

5 bölüg.

Col. (51v): Paṇḍita Gayadara kiged : kelemürči Śakyalig-
ud-un ayay-q-a tegmilig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga 'od-zer paṇḍita-yi
dulduyidču Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 36 (10); 52r—54r.

Čoytu belge bilig-ün niyuča dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jñānaguhya-tantrarāja T. dPal ye šes gsañ ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (54r): Cintamani yogini kiged : kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser pañdita-yi dulduyidču : Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 37 (11); 54r—56r.

Čoytu belge bilig-ün erikes-ün dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jñānamāla-tantrarāja T. dPal ye šes phreñ ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (56r): Candr-a-male yogini kiged : Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser pañdita-dur dulduyidču : Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 38 (12); 56r—58v.

Čoytu belge bilig-ün badarangyui dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jñānajvala-tantrarāja T. dPal ye šes 'bar ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (58v): Šinggala-yin diib (dvib ?) -ün Candir-a-mala yogini kiged : Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai ::

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser pañdita-dur dulduyidču Toyin čorji orčiylubai ::

N° 39 (13); 58v—61r.

Čoytu saran erike-yin dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-candramāla-tantrarāja T. dPal zla ba'i phreñ ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (60v): Enekeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge Bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga odser pañdita-dur (61r) dulduyidču Mati badar-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 40 (14); 61r—66r.

Čoytu erdeni badarangyui dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śrī-ratnajvala-tantrarāja-nāma T. dPal rin čhen 'bar
ba'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (66r): Saran-u erike-tü yogini kiged : kelemürči Šak-
yalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulju nayirayul-un
orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga 'od-zer paṇḍita-dur
dulduyidču : Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 41 (15); 66r—68v.

Čoytu naran-u kürdün dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śrī-sūryacakra-tantrarāja-nāma T. dPal ŋi ma'i 'khor
lo'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (68v): Eneđkeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kele-
mürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyul-un
nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga 'od-zer paṇḍita-yi
dulduyidču : Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 42 (16); 68v—70r.

Čoytu belge bilig-ün qayan-u dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jñānarāja-tantrarāja T. dPal ye šes rgyal po'i
rgyud kyi rgyal po.

Col. (70r): Eneđkeg-ün ubadini Gay-a-dhar-a kiged : ke-
lemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyul-
bai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kungga 'od-zer paṇḍita-dur
dulduyidču Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 43 (17); 70v—73r.

Čoytu bajarđaka niyuča dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-vajradākaguhya-tantrarāja T. dPal rdo rje mkha'
'gro gsañ ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (73r): Eneđkeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kele-
mürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kundga (sic) 'od-zer paṇ-
ḍita-dur dulduyidču Mati badr-a šagar-a śrī badr-a toyin čorji
orčiyulbai :

N° 44 (18); 73r—75v.

Čoytu yal badarangyui niyuča dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jvalāgniguhya-tantrarāja T. dPal gsañ ba me
'bar ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (75v): Paṇḍita Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Śakya-
lig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-fü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kundga 'od-zer paṇḍita-
dur dulduyidču : Mati badr-a śagar-a śiri badr-a toyin čorji or-
čiylubai ::

N° 45 (19); 75v—78v.

Čoytu niyuča rasiyan-u dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-amṛtaguhya-tantrarāja T. dPal gsañ ba bdud rci'i
rgyud kyi rgyal po.

Col. (78v): Enekeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : ke-
lemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga od-zer paṇḍita-dur dudu-
yidču : Mati badr-a sagar-a śiri badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 46 (20); 79r—82r.

Čoytu ükeger-ün čimeg-tü dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-śmāśāni-ālamkāra-tantrarāja T. dPal dur khrod
rgyan gyi rgyud kyi rgyal po.

Col. (82r): Paṇḍita Gā-dā-ra kiged : kelemürči Śakyalig-
ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kundga 'od-zer paṇḍita-
dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji or-
čiylubai ::

N° 47 (21); 82r—84v.

Čoytu včir-a yeke qayan-u dandr-a.

S. Śrī-vajrarāja-mahātantra T. dPal rdo rje rgyal po
čhen po'i rgyud.

Col. (84v): Canḍa-male yogini kiged : kelemürči Śakya-
lig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai.

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśrī paṇḍita-
dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji or-
čiylubai ::

N° 48 (22); 84v—86r.

Čoytu belge bilig-i sedkiküi dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-jñānāsaya-tantrarāja T. dPal ye šes bsam pa'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (86r): Paṇḍita Gay-a-dar-a kiged kelemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylbai ::

N° 49 (23); 86r—90v.

Čoytu tačiyangyui qayan-u dandra-yin qayan.

S. Śrī-rāgarāja-tantrarāja T. dPal čhags pa'i rgyal po'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (90v): Eneđkeg-ün Candan-male yogini kiged : kelemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundya 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badra-sagar-a śri paṇḍita toyin čorji orčiylbai ::

N° 50 (24); 91r—93r.

Čoytu dakini-yin sanvar-un dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śrī-dākinisamvara-tantrarāja-nāma T. dPal mkha' 'gro ma'i sdom pa'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (93r): Eneđkeg-ün ubadini Gay-a-dhar-a kiged : kelemürči Śaky-a Ye-šes ber orčiyluysan bolai ::

N° 51 (25); 93r—95r.

Čoytu dakinis-un niyuča badarangyui-yin ündüsün-ü qayan.

S. Śrī-dākiniguhyajvala-tantrarāja T. dPal mkha' 'gro ma gsañ ba 'bar ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (95r): Eneđkeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : töbed-ün kelemürči Śakyalig-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badra-sagar-a śri badra toyin čorji orčiylbai ::

N° 52 (26); 95r—96v.

Čoytu včir ayuyul-un teyin böged ebdegči dandr-a-yin qayan.

S. Śrī-vajrabharavavidāraṇa-tantrarāja T. dPal rdo rje

'jigs byed nam par 'joms pa'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (96v) : Paṇḍita Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Śakya-lig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü-orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 53 (27) ; 96v—98v.

Čoytu yal-un erike dandr-a-yin qayan.

S. Śri-agnimāle-tantrarāja T. dPal me'i phren ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (98v) : Enekeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śri paṇḍita toyin čorji orčiyulbai ::

N° 54 (28) ; 98v—101v.

Čoytu včir siddhi-yin tour-un sanvar dandr-a-yin qayan.

S. Śri-vajrasiddhajālasamvara-tantrarāja T. dPal rdo rje grub pa dra ba'i sdom pa'i rgyud kyi rgyal po.

3 jüil.

Col. (101v) : Enekeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 55 (29) ; 101v—104v.

Čoytu yeke küčütü belge bilig-ün qayan-u dandr-a-yin qayan.

S. Śri-mahābalajñānarāja-tantrarāja T. dPal stobs čhen ye šes rgyal po'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (104r) : Enekeg-ün ubadini Gay-a-dar-a kiged : kelemürči Śakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü (104v) orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga 'odzer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 56 (30) ; 104v—111v.

Čoytu kürdün-ü sanvar-un dandra-a-yin qayan ükeger-ün čimeg yayiqamsiy boluysan neretü.

S. Śrī-cakrasaṁvara-tantarāja-adbhutaśmaśāni-alaṁkāra-nāma T. dPal 'khor lo sdom pa'i rgyud kyi rgyal po dūr khrod kyi rgyan rmad du byuñ ba žes bya ba.

Col. (111v): Paṇḍita Gay-a-dār-a kiged kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga od-zer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 57 (31); 111v—114v.

Bulunggir ügei dandr-a-yin qayan neretü.

S. Anāvalaṁ-tantrarāja-nāma T. Rgyud kyi rgyal po rñog pa med pa žes bya ba.

Col. (114v): Enekeg-ün ubadini paṇḍita Gay-a-dār-a kiged : töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiylubai :

Mongyol-un kelen-dür Kundga odzer paṇḍita-dur dulduyidču Badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 58 (32); 114v—117r.

Čoytu degedü ĵiryalang-tu oytaryui-luy-a sača dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śrī-sambatakhasama-tantrarāja-nāma T. dPal bde mčhog nam mkha' dañ mñam pa'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba. 3 bölüg.

Col. (117r): Kasmir-un ubadini Jñānabajar öber-ün yosuyar orčiyl-un üiledügsen tegüsbe :

Mongyol-un kelen-dür Kund-ga 'od-zer paṇḍita-dur dulduyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylubai ::

N° 59 (33); 117r—132r.

Qamuy đakinis-un qoyar ügei sedkil-ün sedkisi ügei belge bilig bajar var-a-hi-yin iledde boluysan dandr-a-yin qayan neretü.

S. Đakinisarvacitta-advaya-acintyajñānavajravārāhi-abhibhāva-tantrarāja-nāma T. mKha' 'gro ma thams čad kyi thugs gñis su med pa bsam gyis mi khyab pa'i ye šes rdo rje phag mo mñon par 'byuñ ba'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

10 bölüg.

N° 60 (34); 132r—134v.

Titre à la fin : *Qamuy dakinis-un qoyar ügei sedkil-ün sedkisi ügei belge bilig : var-a-hi-yin iledde boluysan qoyitu dandr-a.* [Cf. T. mKha' 'gro ma thams čad kyi thugs gñis su med pa bsam gyis mi khyab pa'i ye šes (rdo rje) phag mo mñon par 'byuñ ba'i rgyud phyi ma, O. n° 61]

Col. (134v) : Pañdita Gay-a-dar-a-pada kiged Saran-u genel neretü kelemürči orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kunga od-zer mañjuśri pañdita-dur dulduyidču Mati bada sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 61 (35); 134v—177r.

Čoytu včir-a yeke qar-a kilinglesen itegel niyučas-un siddhi yarqai neretü dandr-a.

S. Śri-vajramahākālakrodhanātharahasyasiddhibhava-tant-ra-nāma T. dPal rdo rje nag po čhen po khros pa'i mgon po gsañ ba dnos grub 'byuñ ba žes bya ba'i rgyud.

25 bölüg (le'u).

Col. (177r) : Enekeg-ün ubadyay-a maha pañdita A-bay-a-kar-a-gupta-pada-ni kiged töbed-ün yeke mergen kelemürči Ke-rgad Cakr-a-kirti orčiyulju nayirayulbai : včir (!) basa yeke mergen Budda-kirti Kirua Čoytu bilig-tü nayirayul-un üiledbei :

Mongyol-un kelen-dür Kundga' 'odzer mañjuśri pañdita-dur dulduyidču : Mati badr-a sagara śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 62 (36); 177r—210v.

Čoytu buddhakaṣāla neretü yoginis-ün dandr-a-yin qayan.

S. Śri-buddhakaṣāla-nāma-yoginitantrarāja T. dPal sañs rgyas thod pa žes bya ba mñal 'byor ma'i rgyud kyi rgyal po.

11 bölüg.

Col. (210v) : Enekeg-ün ubadini Śri-gay-a-dar-a kiged : töbed-ün kelemürči Gyijo Saran-u genel neretü orčiyulju nayirayul-un orusiylulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri pañdita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 63 (37); 210v—215v.

Yeke čoytu jalī qubilyan-u dandr-a-yin qayan neretü.

S. Śrī-mahāmāyā-tantrarāja-nāma T. dPal sgyu 'phrul

čhen po'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

3 bölüg.

Col. (215v): Enedkeg-ün ubadini Jinapara kiged töbed-ün yeke kelemürči 'Gos Lhas-bcas ber orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 64 (38); 215v—221r.

Bajar arali neretü yeke dandr-a-yin qayan.

S. Vajrārāli-mahātantrarāja-nāma T. Rdo rje ā ra li

žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po.

10 bölüg.

Col. (221r): Enedkeg-ün ubadini Ka-ya-stu-a Gay-a-dhar-a-yin nā-da kiged : töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Belge bilig-tü orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai :

Mongγol-un kelen-dür Kuunga 'odzer mañjuśrī paṇḍita-dur duldüyidču : Mati sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 65 (39); 221r—227v.

Ri-gi arali neretü dandr-a-yin qayan.

S. Rigi-ārāli-tantrarāja-nāma T. Ri gi ā ra li'i rgyud kyi

rgyal po žes bya ba.

5 bölüg.

Col. (227v): Enedkeg-ün ubadini Kā-ya-sta-pa Gay-a-dhar-a-yin bha-da kiged : töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un Belge bilig-tü ayay-q-a tegimlig orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai :

Kungga 'od-zer mañjuśrī paṇḍita-dur duldüyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 66 (40); 227v—291r.

Yoginis-un yeke dandr-a-yin qayan čoytu dörben sayuri-tu neretü.

S. Śrī-caturpiṭhamahāyogini-tantrarāja-nāma T. Rnal

'byor ma'i rgyud kyi rgyal po čhen po dpal gdan bži pa žes bya ba.

4 jüil.

Col. (291r) : Enedkeg-ün yeke ubadini Gā-ya-dhar-a kiged : yeke üjegçi kelemürçi 'Gos Lhas-bcas ber orçiyuluyad nayirayulju nutalan bayulyaysan bolai ::

N° 67 (41) ; 291r—325r.

Çoytu dörben sayuri-tu-yi nomlaysan dandris-un qayan tarnis-un qubi kemegdekü.

S. Śrī-caturpiṭhakhyaṭa-tantrarājomantraṃśa-nāma T. dPal gdan bzi ba'i bśad pa'i rgyud kyi rgyal po śnags kyi čha žes bya ba.

7 bölüg.

Col. (325r) : Enedkeg-ün ubadini Ghay-a-dar-a kiged : üjegçi yeke kelemürçi 'Gos Lhas-bcas ber orçiyul-un nayirayulju oru-siyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kund-ga' 'od-zer paṇḍita-yi dulduyidču : Mati badr-a sagar-a siri toyin čorji orçiyulbai ::

N° 68 (42) ; 325r—383r.

Çoytu dörben sayuri-tu-yi teyin böged nomlaqu-yin ündü-sün-ü qayan kemegdekü.

S. Śrī-caturpiṭhavikhyāta-tantrarāja-nāma T. dPal gdan bzi pa'i nam par bśad pa'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

Col. (383r) : Enedkeg-ün paṇḍita Smṛ-ti-jñān-a-kirtti ber sin-e orçiyulju nuta-da bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mañjuśrī paṇḍita-dur dulduyidču Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čhos rje-orçiyulbai ::

N° 69 (43) ; 383r—437r.

Çoytu yeke doysin kiling-tü qayan neretü dandra.

S. Śrī-caṇḍamahāroṣaṇa-tantrarāja-nāma T. dPal gtum po khro bo čhen po'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

25 sections.

Col. (436v) : Yeke kölgen üneden mayad buyan-tu baysi me-deküi kiged örüsüyeküi čaylasi ügei üiles tegüsügsen mahāghuru Ratnadhvaja-yin ači-dur sitüjü : blam-a yeke čay-un kürdün Prajñā-simh-a duradduyçi öglige-yin ejen-dür sitüjü bör-ün : čoytu Saskiy-a-yin yeke buqar (437r) keyid-tür paṇḍita Ratnaśrī-

bhada kelemürči anu Kirti-dhvaja moyai jil-un kirtig sar-a-yin sin-e-yin arban-a tegüsken orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču Emati pati sagar-a śri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::
19 lignes en pseudo-sanskrit.

P. : Sir-a erlig qayan. Čayan erlig qayan. Dotuyadu erlig qayan. Ulayan erlig qayan. Köke erlig qayan.

TOME 5: DANDRA V. 400 ff.

Pi-mi-king ti-wou kiuan
ča dandr-a tabtayar debter
rgyud ča dum pa.

P. : Naro oytaryui-yin yabudal-tu. Miñi oytaryui-yin yabudal-tu.

N° 70 (1); 1-16r.

Qutuy-tu acala-yin onul-un ündüsün-ü qayan.

S. Ārya-acalakalpaṃ-tantrarāja T. 'Phags pa mi gyo
ba'i rtog pa'i rgyud kyi rgyal po.

7 bölüg.

Col. (16*) : Paṇḍita Atula-dhasa-bajar kiged : töbed-ün kelemürči Marba bande Nom-un erketü aldarsiysan orčiyulbai ::

N° 71 (2); 16r-18v.

Qutuy-tu ködülesi ügei-yin yeke niyuča dandra.

S. Ārya-acala-mahāguhyatantra T. 'Phags pa mi gyo
ba'i gsañ rgyud čhen po.

4 bölüg.

N° 72 (3); 18v-21v.

Kiling-ten-ü qayan qamuy niyuča tani-yin ündüsün neretü.

S. Kroddharāja-sarvamantraguhya-tantra-nāma T. Khro
bo'i rgyal po thams čad gsañ snags gsañ ba'i rgyud čes bya ba.

5 bölüg.

N° 73 (4); 21v—36v.

Včir rasiyan-u ündüsün.

S. Vajrāmṛta-tantra T. Rdo rje bdud rci'i rgyud.
11 bölüg.

N° 74 (5); 36v—39v.

Iḡayur-un yirtinčü-yin itegel tabiduyar neretü.

S. Kulalokanāthapañcadaśaka-nāma T. Rigs kyi 'jig
rten mgon po lña bču pa žes bya ba.
3 bölüg.

Col. (39v): Yeke pañdita Bimala-śrī-bhadr-a-yin gegen-ü emün-e-eče : Byañ-čhub rin-čhen ber duradču Šudke Rags-pa rgyal-mchan ber čoytu Saskiy-a-yin yeke buqar keyid-tür orči-yuluysan bolai ::

N° 75 (6); 39v—57v.

Qutuy-tu kuru kulli dar-a eke-yin onul.

S. Ārya-tāarakurukulle-kalpa T. 'Phags ma sgrol ma ku
ru ku lle'i rtog pa.

Col. (57v): Enedkeg-ün ubadini Kṛṣṇa pañdita kiged : kelemürči dge-sloñ Chul-khrims rgyal-ba ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 76 (7); 57v—59v.

Titre a la fin: Iḡayu tegüs nögčigsen eke dar-a eke-yi : üneger toyuluysan burqad ber maytan nomlaysan anu.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cl. T. bCom ldan 'das-ma sgrol ma la yañ dag par rjogs pa'i sañs rgyas bstod pa gsuñs pa, O. p. 21, n° 77].

N° 77 (8); 59r—62r.

Včir yadasun-u iḡayur ündüsün-ü keseg.

S. Vajrakilaya-mūlatantrakhaṇḍa T. Rdo rje phur pa rca
ba'i rgyud kyi dum bu.

Col. (62r): Padm-a-sambhav-a baysi boda-tu enedkeg-ün sudur-luy-a neyilegül-ün : čoytu Sky-a pañdita-yin Barayun qo-siyun-u yajar-un qubi-dur Šañs-kyi Sreg-siñ-tur orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 78 (9); 62r—117r.

Ma-hā kala ner-e-tü ündüsün-ü qayan.

S. Mahākāla-tantrarāja-nāma T. Nag po čhen po žes
bya ba'i rgyud kyi rgyal po.

50 bölüg.

Col. (117r) : Ldañ-'bul-un yeke buqar keyid Ra-sa-ra-mu-cir
kemekü ečige ilayyusan orud či ber öčigsen-ü tulada : yeke
pañdita Samanta-śri kiged : yekede üjegči kelemürči ayay-q-a
tegmilig Dharm-a-praḥa ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 79 (10); 117r—121v.

Yambarčilan oytaryui-luy-a sačayu oluyči neretü ündüsün.

S. Yathālabdhakhasama-tantra-nāma T. Ji bzin brñes
pa nam mkha' dañ mñam pa žes bya ba'i rgyud.

5 bölüg.

Col. (121v) : Enedkeg-ün yeke ubadini Takṣā-kaga-na ki-
ged : kelemürči Mañ-'or ayay-q-a tegmilig Byañ-čhub sis-rab
orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 80 (11); 121v—194v.

*Qamuy tegünčilen iregsed-ün bey-è kelen sedkil-ün yeke
niyuča niyuča quriyangyui kemekü onul-un yeke qayan neretü.*

S. Sarvatathāgatakāyavākittarahasyoguhyasamāja-nāma-
mahākālpavāja T. De bžin gšegs pa thams čad kyi sku gsuñ
thugs kyi gsañ čhen gsañ ba 'dus pa žes bya ba brtag pa'i
rgyal po čhen po.

17 bölüg.

Col. (194r) : Enedkeg-ün ubadini Śr-addha-kar-a-varm-a
kiged : üjegči yeke kelemürči Sayin erdeni ayay-q-a tegmilig
orčiyulju neyilegül-ün orusiyulbai :: jiči basa kkir ügei masi ayui
nidütü sayibar oduysan-u jarliy niyuča-yin orun kiyar orun-i
üjeju degedü arqad Nom-un qayan aldarsiysan yarqu-yin orun
čoytu sayin ilayyusan čimeg neretü jarliy vivanggirid öggügsen-
eče kelemürči-yin qubi medekü bolju : Dümdu-du ariyun orun-u
(194v) Jalayu čoytu dandr-a tayilburi-yin üges-ün qubi bolyay-
san-i : debteju qamuy-i jokiyaysan gegen jula-yi sitüju narin
qubis-i ese jasabasu ülü bolqu kemen bügüde-yi sayitur jasabai
:: basa včir bariqui yeke blam-a pañdita getülgegči Naran-u

erketü-yin aman-ača Nom-un qayan Čag kelemürči ayay-q-a tegimlig bisirel-iyer öčijü ariyudqan jasayad sudur-tur bayulyabai ::

N° 81 (12); 194v—206v.

Qoyitu dandr-a.

18^e bölüg (1 bölüg).

Col. (206v): Enedkeg-ün ubadyay-a a-cā-ry-a Sraddh-a-kar-a-varm-a kiged : üjegči yeke kelemürči Sayin erdeni neretü ayay-q-a tegimlig orčiyulju sudur-tur bayulyabai :: enedkeg-ün ubadini a-cā-ry-a Sraddh-a-kar-a-varm-a kiged üjegči yeke kelemürči Sayin erdeni ayay-q-a tegimlig orčiyuluysan-i : jiči basa Nom-un qayan aldarsiqui boluysan oyun-u jarliy-tur sitüjü : töbed-ün kelemürči Čoytu jalayu qoyar ündüsün ayui üliger-i üjejü esi ögüleksen-i sitüjü jasabai ::

N° 82 (13); 207r—299r.

Yeke yoga-yin dandaris-un čoytu včir erike iledde ögüle küi qamuy dandaris-un jirüken niyuča-yi teyin böged ilyayči kemegdekü.

S. Śrīvajramālabhidāna-māhāyogatantrasarvatāntrahrdaya-rahasyavibhaṅga-iti T. Rnal 'byor čhen po'i rgyud dpal rdo rje phren ba mñon par brjod pa rgyud thams čad kyi sñiñ po gsañ ba mam par phye ba zes bya ba.

68 bölüg.

Col. (298v): Jirüken kiged yajar-un jirüken Tholiñ jirüken čoytu ülisi ügei jibqulang-iyar bütügsen : süm-e keyid-tür enedkeg-ün ubadini Sujan-a (299r) sri-jñāna kiged : töbed-ün dayun-i orčiyuluyči : yeke Lha bcan-po blam-a ayay-q-a tegimlig Amur-lingyu-yin gerel-ün emün-e-eče orčiyulju orusiyulba ::

N° 83 (14); 299r—363v.

Tayalal-un vivanggirid üjügülügen neretü ündüsün.

S. Sandhivyākaraṇa-nāma-tantra T. dGoñs pa luñ bstan pa zes bya ba'i rgyud.

12 bölüg.

Col. (363v): Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-śrī-bhadr-a-luy-a üjegči yeke kelemürči Sayin erdeni neretü ayay-q-a tegimlig orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 84 (15) ; 363v—368v.

Belge bilig-ün včir-i qamuy-a-ača tegüküi neretü dandr-a.

S. Vajrajñānasamuccaya-nāma-tantra T. Ye šes rdo rje
kun las btus pa žes bya ba'i rgyud.

Col. (368v) : Enekeg-ün ubadini Jñān-a-kar-a-yin pada
kiged : öčigči (!) yeke kelemürči Khu-ston dNos-grub ber orčiyulju
nögüge-de mön tere blam-a ba ayay-q-a tegimlig Chul-khrims
rgyal-ba ber nayirayul-un sudur-tur bayulyabai : belge bilig-ün
včir-i qamuy-ača tegüküi : ma-hā yoga-yi geyigülügči bui : belge
bilig-ün mön činar orčilang kiged : yasalang-ača nögčigsen-ü
činar bolai : tere qoyar ilyal ügei včir buyu : qamuy egün-dür
quriyaysan-iyar qamuy-ača tegüküi teyin ber üjügülügči tede ne-
reyidčü : yosun-dur ber ner-e udq-a-yin činegen bui ::

N° 85 (16) ; 369r—374r.

Dörben ökin tngri-yin uyuyada öčigsen.

S. Caturdevipariṣcchā T. Lha mo bžis yoñs su žus pa.
4 bölüg.

Col. (374r) : Enekeg-ün ubadini Smṛti-jñān-a-kirti öber-
iyen ber orčiyuluyad nayirayul-un nomlažu nutalan bayulyaysan
bolai ::

N° 86 (17) ; 374r—400r.

Čoytu včir jirüken čimeg-ün dandr-a kemegdekü.

S. Śrīvajrahdayālamkāra-tantra-nāma T. dPal rdo rje
sñiñ po brgyan gyi rgyud čes bya ba.
16 bölüg.

Col. (400r) : Čoytu včir jirüken čimeg-ün dandr-a ene yeke
bisilyal-un mön činar mayadduysan neretü čoytu Odiyan-a ni-
yuča-yin aylay-ača boluysan tegüsbe :: Enekeg-ün ubadini Ka-
mala-gupta kiged : töbed-ün yeke kelemürči mŃa'-bdag lha
Ye šes rgyal-mchan ber orčiyuluyad nayirayulju nutalan bayul-
yabai ::

P. : Akaša debel-tü. Biyširama. Ökin tngri. Öbesüben bo-
luysan qatün. Nila-šuvári.

TOME 6: DANDR-A VI. 419 ff.

Pi-mi-king ti-lieou kiuan
 čha dandr-a jiryuduyar debter
 rgyud čha dum pa.

P.: Varāhi eke. Gurugulli ökin tngri.

N° 87 (1); 1-59r.

Incipit: *Mingyan kolti toyatan-u činegen naran-u mandal yekede adistid kijü: tegünü dumda orusiqu bolbai.* Le titre est épilé à la fin de chaque chapitre comme suit: *Qutuy-tu qoyar ügei tegsi sača teyin böged ilayuyusan onul-un yeke qayan.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain [Cf. T. 'Phags pa gñis su med pa mñam pa ñid rnam par rgyal ba žes bya ba'i rtog pa'i rgyal po čhen po, O. p. 27. n° 87.]

22 bölüg.

Col. (58v): *Yeke ubadiy-a Tarba kelemürči bičig-ün dotur-a-ača tabun qayudasu uridu orčiyuluysan-ača: qoyin-a Nañstod smon-gro-yin buqar keyid-eče ülegsen enedkeg bičig-üd-i olju orčiyulün toyurbiqui-dur (59r) čoytu čay-un kürdün-ü ya-dayadu dotuyadu öber-e yurban yosun-dur ayul ügei sambay-ay-oluyusan ünən mayad degedü yeke baysi Sangrida-yin ayalyu dokiyau-yosun-dur oyun-iyau masi bisiluyusan yirtin-čü-yin yayča kü nidün Čhos-grag dpal bzañ-po öglige-yin ejen duraduysan-iyar Bu-ston orčiyulbai: bičigči dge-sloñ Rin-čhen rgyal-mchan bolai: dandr-a busu-yi dandr-a metü jasaday: nom busu-yi moquyan yaryaqu-yin tula ba: degedü nom-un gerel-i arbidqaqu-yin tula: yambar čidaqui yosuyar orčiyuluysan buyu: egün-ü udq-a-yi ilyaqu-yin tayilbur kiged: enedkeg-ün üliġer bičig dokiyalduyulqu-yi ese oluyad: gün udqa-yin üges-i uqaquy-a berke boluyad: Sam-skrta-dur ese suduluysan-iyar: üge udqas yambar yosuyar ese nayiralduyusan: gem-üd-i merged bügüdeger küličen üileddüged: qoyin-a boluysan kelemürčin-nuyud ber: ese ariluysan-u medebesü ele selbin jasaqui öčimüi: ene dandr-a-yi orčiyuluysan-ača: minu alimad oluysan tere kü: buyan-iyar kijayalal ügei amitan bügüde: yeke včir-a dhar-a mön kü boltuyai: öljei qutuy orusiqu boltu-*

γai : egünü ekin-eče nigen čayasun-u ebür ügei-yin tula olda-basu ele orčiyuluydaqui : egün-lüge yerü busu-yin niyuča-yi nigen bolyan tayalaqui-bar endegürel boluysan amu : egüber yeke jobalang-tu orčilang-un dalai-yi qatayaqu boltuyai ::

Mañjuśrī Kunga 'odzer mergen pañdi-ta gusi-dur dulduyidču : Sis-rab señ-ge orčiyulbai ::

N° 88 (2) ; 59v—358r.

Čoytu qamuy tegünčilen iregsed-ün niyučas-un mā-hā yoga teyin böged ilayuysan neretü qoyar ügei sača tegsi sača dandris-un qayan degedü yeke čoytu včir.

S. Śrī-sarvatathāgataguhyatantrayogamahārāja-advayasamatāvijaya-nāma-vajraśrīparamāhākaiṣa-ādi T. dPal de bzin gšegs pa thame čad kyi gsañ ba mañ byor čhen po mam par rgyal ba žes bya ba mñam pa ñid gñis su med pa'i rgyud kyi rgyal po rdo rje dpal mčhog čhen po brtag pa dañ po.

77 bölüg.

Col. (358r) : Dula-khye-tri-yin yike balyasun-dur : enedkeg-ün ubadini dPal Ye-šes sñin-po kiged : töbed-ün kelemürči Mar-pa Lho-brag-pa Čhos-kyi blo-gros orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai : yeke mergen pañdita Smṛti-jñā-na-kirti öber-iyen bolqui nigen üilen bui : kemen dokiyalduyulbai :: . . . ene ündüsün-i Odiyan-a-ača ma-hā aciry-a Dombi-heruka-yi jalaju nomlabai ::

Mongyól-un kelen-dür mañjuśrī mergen pañdita gusi-dur dulduyidču Erdeni qončin orčiyulbai ::

N° 89 (3) ; 358r—360r.

Qutuy-tu köke debel-tü včir-bani γurban doysid-i nomuyad-qayči neretü dandr-a.

S. Ārya-nilāmaradhara vajrapāṇi-rudravitrivīnaya-tantra-nāma T. 'Phags pa lag na rdo rje gos sñon po čan drag po gsum 'dul ba žes bya ba'i rgyud.

Col. (360r) : Balbo-yin pañdita Dev-a-purṇy-a-mati kiged : kelemürči dge-sloñ Čhos-kyi bzañ-po orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga 'odzer mergen pañdita gusi-dur dulduyidču Erdeni qončin orčiyulbai ::

N° 90 (4); 360v—367v.

Teyin böged negeküi yurban doysid-i nomuyadaqayçi neretü niyuča dandris.

S. Rudratri-akşara-guhyavivartivinaya-nāma (I) T. gSañ
ba'i rgyud rnam kyi rnam par 'byed pa drag po gsum 'dul ba
žes bya ba.

3 bölüg.

Col. (367v): Enekeg-ün ubadiy-a Dev-a-purny-a-mati kiged töbed-ün kelemürči dge-slon Čhos-kyi bzañ-po orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī mergen pañdita gusi-dur
dulduyidču Erdeni qončın orčiyulbai ::

N° 91 (5); 367v—373r.

Tar-tayan včir-tu köke debel-tü-yin ündüsün.

S. Vajrapāṇinilāmaradhara-tantra T. Lag na rdo rje
gos sñon po čan gyi rgyud.

15 bölüg.

N° 92 (6); 373r—377r.

Tar-tayan včir-tu köke debel-tü včir angyayıysan dandra-ača yurban yirtinčü-yi teyin böged ilayuysan kemegdekü.

S. Nilāmaradhara vajrapāṇi vajraphaṅka-tantra-trailokya-
vijaya-nāma T. Lag na rdo rje gos sñon po čan rdo rje gdeñs
pa'i rgyud las khams gsum rnam par rgyal ba žes bya ba.

Col. (377r): Pañdita Aḍay-a-śrī-mati kemeküi kiged : tö-
bed-ün kelemürči : bande Nom-un erketü aldarsiysan orčiyulju
orusiyulbai ::

N° 93 (7); 377r—398v.

Čoytu včir-un doysin jirüken-ü niyuča dandra-a.

S. Śrī-vajracandacittaguhyā-tantra T. dPal rdo rje gtum
po thugs gsañ ba'i rgyud.

24 bölüg.

Col. (398v): Enekeg-ün ubadini Aba-yuka-ta-yin aman-
ača öčijü : töbed-ün kelemürči Nom-un kičiyenggüi orčiyulju
tegüskebei ::

N° 94 (8); 398v—407r.

Čoytu doysin včir jirüken-ü niyuča-yin qoyitu dandra-a.

S. Śri-vajracandacittaguhya-tantra-uttara T. dPal rdo rje
gtum po thugs gsañ ba'i rgyud phyi ma.

Col. (407r): Eneđkeg-ün ubadini Av-a-yukti-ila kiged : tö-
bed-ün kelemürči balban Nom-un kičiyenggüi orčiyulju orusi-
yulbai ::

N° 95 (9); 407r-412r.

*Čoytu doysin včir jirüken-ü niyuča-yin qoyitu-yin qoyitu
dandr-a.*

S. Śri-vajracandacittaguhya-tantra-uttara-uttara T. dPal
rdo rje gtum po thugs gsañ ba'i rgyud phyi ma'i phyi ma.
8 bölüg.

Col. (412r): Eneđkeg-ün ubadini Av-a-yukti-la kiged : tö-
bed-ün kelemürči balban Nom-un kičiyenggüi orčiyulju orusi-
yulbai ::

N° 96 (10); 412r-419r.

Titre à la fin : *Jegüdün-i üjügülkü neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rmi lam mthoñ ba
žes bya ba'i gzuñs, O. p. 31, n° 96.]

P.: Śrīvajracakra. Mengge čoyčalaysan. Nagarāja mañjuśri.
Qondur vajrapāñi Qar-a garudi.

TOME 7 : DANDR-A VII. 324 ff.

Pi-mi-king ti-ts'i kiuan
ja dandr-a doluduyar debter
rgyud ja dum pa.

P.: Čayan acala. Bajar birdarš-a.

N° 97 (1); 1-36r.

*Tar-tayan včir-tu köke debel-tü yeke qatayu yakš-a včir
yal-un oči-yin dandr-a neretü.*

S. Nilāmaradhara vajrapāñiyakšamahārudravajrānalajihva-
tantra-nāma T. Phyag na rdo rje gos sñon po čaṅ gnod
sbyin drag po čhen po rdo rje me lče'i rgyud čes bya ba.

15 bölüg.

Col. (36r): Enedkeg-ün yeke ubadiy-a Ratna-kirti kiged : töbed-ün kelemürči dge-chul Khyuñ-grags-kyis jarliy-un ači-yi abču bör-ün : enedkeg-čin bičig-i töbed-tür kürejü iregülüged orčiyuluysan bolai ::

N° 98 (2); 36r—38r.

Čoy-tu yar-tayan včir-tu-yin niyuča-yi uqayulqui dandr-a.

S. Śrī-vajrapāṇiguhya-tantra-nāma T. dPal phyag na rdo rje gsañ ba bstan pa'i rgyud.

6 bölüg.

Col. (38r): Enedkeg-ün paṇḍita Valacandra kiged : kelemürči Glan-čuñ darm-a chul-khrim orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 99 (3); 38r—67v.

llaḷu tegüs nögčigsen yar-tayan včir-tu niyuča-yi iledde uqayulqu neretü dandr-a-yin qayan kemegdeküi.

S. Bhagavān-vajrapāṇiguhyābhideśa-tantrarāja-nāma T. bČom ldan 'das phyag na rdo rje gsañ ba mñon par bstan pa'i rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

21 bölüg.

Col. (67v): Enedkeg-ün ubadiy-a Vala-candra guru činbo kiged : töbed-ün kelemürči Glan-čuñ darm-a chul-khrim ber umar-a-ji eteged-ün Šambala ulus-un sudur-luy-a dokiyaldyulju orčiyuluysan bölüge : jiči basa Dumda-du orun-u sudur-i Kha-čhe orun-ača abču iregsen sudur-luy-a dokiyaldyulju sayitur orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga 'od-zer mergen paṇḍita gusi-dur dulduyidču Qončin ubasi orčiyulbai ::

N° 100 (4); 68r—70v.

Včir-un jirüken včir gilbelgen-i bayulyayči kemegdekü toy-tayal.

S. Vajrahadyavajrajihvānala-nāma-dhāraṇi T. Rdo rje sñiñ po rdo rje lče dbab pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (70v): Egün-i eng terigün Ska-čog ber orčiyuluysan-i : qoyin-a gñan kelemürči Dharm-a grags ber čü orčiyulbai ::

N° 101 (5); 70v—74v.

Včir amuyulang kilinglegsen dandris-un qayan.

S. Vajrasukhakrodha-tantrarāja T. Rdo rje bde khros
rgyud kyi rgyal po.

3 keseg, 17 bölüg.

Col. (74v): Jñā-na-kā-ras orčiyulbai :

Toyin čorji mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 102 (6); 75r—130r.

Jalī qubilyan-u tour neretü yeke dandris-un qayan.

S. Māyājāla-mahātantrarāja-nāma T. Rgyud kyi rgyal
po čhen po sgyu 'phrul dra ba žes bya ba.

10 bölüg.

Col. (130r): Nayirayuluyči kelemürči Erdeni sayin ayay-q-a
tegimlig orčiyulju nayirayul-un orusiyuluysan-ača :

Toyin Čhos-rjiv-a mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 103 (7); 130r—155r.

*Qamuy tegünčilen iregsed-ün bey-e kelen sedkil erlig-ün
qar-a dayisun neretü dandr-a.*

S. Sarvatathāgatakāyavākcittakṣṇayamāri-nāma-tantra

T. De bžin gšegs pa thams čad kyi sku gsuñ thugs gšin rje
gšed nag po žes bya ba'i rgyud.

18 bölüg.

Col. (155r): Enedkeg-ün yeke mergen ubadini Dipaṅkar-
a-śrī-jñān-a kiged : töbed-ün kelemürči Ilayuysan šayšabad
ayay-q-a tegimlig orčiyulju : nayirayul-un orusiyulbai : jiči basa
Darm-a grags kelemürči ayay-q-a tegimlig jasayad : tendeče
Aldarsiysan včir ayay-q-a tegimlig jasabai :

Mongyol-un kelen-dür Toyin čorji orčiyulbai ::

N° 104 (8); 155r—170r.

*Qar-a erlig-ün dayisun kürdün-ü qamuy üiles-i bütügül-ün
üiledügči neretü dandr-a-yin qayan.*

S. Yamārikṣṇakarmasarvacakrasiddhakara-nāma-tantra-
rāja T. gšin rje gšed nag po'i 'khor lo las thams čad grub
par byed pa žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po.

Col. (170r): Bā-ro phyag-rdum-un niyur-un nide-eče : Eber
včir aldarsiysan ber orčiyul-un nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 105 (9); 170v-185v.

Čoytu yeke včir ayuyuluyči-yin dandr-a neretü.

S. Śri-vajramahābhairava-nāma-tantra T. dPal rdo rje
'jigs byed čhen po rgyud čes bya ba.

7 onul.

Col. (185v): Čoytu Odrayan-a-yin yeke orun-ača čoytu mañjuśri-yin dandr-a-ača yaraysan dandr-a-yin qayan : čoytu yekede ayuyuluyči neretü : degedü blam-a yeke mañdal-un baysi Siri-lalita-bajar yaryaju jokiyaysan tegüsbe : enedkeg-ün pañdita degedü siddhi-yi oluysan Bā-ro phyag rdum-un niyur-un emün-e niden tōbed-ün kelemürči Aldarsiysan včir ayay-q-a tegimlig orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Toyin čorji orčiyulbai ::

N° 106 (10); 186r-194v.

Čoytu včir ayuyuluyči-yin onul-un dandr-a-yin qayan.

S. Śri-vajrabhairavakalpa-tantrarāja T. dPal rdo rje 'jigs
byed kyi rtog pa'i rgyud kyi rgyal po.

4 bölüg.

Col. (194v): Yeke pañdita Amogha-pāda kücütü kiged : tōbed-ün kelemürči Mar-pa Nom-un erketü aldarsiysan bande orčiyulju nayirayulbai :

Mongyol-un kelen-dür Toyin čorji orčiyulbai ::

N° 107 (11); 194v-199v.

Čoytu qar-a erlig-ün dayisun-u dandr-a-yin qayan yurban onul-tu.

S. Śri-kṛṣṇayamāri-tantrarāja-trikalpa-nāma T. dPal gšin
rje'i gšed nag po'i rgyud kyi rgyal po rtog pa gsum pa žes bya ba.

3 onul.

N° 108 (12); 199v-200r.

Titre à la fin : *Domuy-un onul.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. gTam rgyud kyi rtog
pa, O. n° 108].

N° 109 (13); 200r-238r.

Čoytu ulayan erlig-ün dayisun neretü dandr-a-yin qayan.

S. Śri-raktayamāri-tantrarāja-nāma T. dPal gšin rje
gšed dmar po žes bya ba rgyud kyi rgyal po.

19 jerge.

Col. (238r) : Nom-un qayan blam-a-yin jarliy-un gerel ki-
ged : Bhoṭa paṇḍita-yin jarliy-luy-a : kümün-ü erketü Ananda
badir-a-yin jarliy kiyed dBon-gun-gšon.(?) noyan altan suyur-
qaysan-dur sitüjü : Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Candr-a-šri
paṇḍita nayirayulju yeke paṇḍita Candr-a-kirti-luy-a Yar-luñ-un
Kirti-dhvaja Balbo-yin orun-u yabudal Yambu-yin balyad-tur
orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Toyin čorji orčiyulbai ::

N° 110 (14) ; 238v—242r.

*Čoytu ilaju tegüs nöğčösen rayča üsütü-ün onul-un yeke
dandr-a-ün qayan neretü.*

S. Śri-bhagavān-ekajata-mahātantrarāja-nāma T. dPal
bčom ldan 'das ral pa gčig pa'i rgyud kyi rgyal po čhen po
žes bya ba.

Col. (242r) : Yogacaris-un yeke erketü Śri-jaga-ta-mitr-a-a-
na-nda-yin jarliy-un ači-dur sitüjü : enedkeg-ün yeke paṇḍita
Bajar-šri-kha-la-rudr-a kiged : töbed-ün kelemürči Asaraqui čoytu
neretü ayay-q-a tegimlig orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Mati bada sri-bra toyin 'čhos rje or-
čiyulbai ::

N° 111 (15) ; 242v—324r.

Čoytu niyuča saran-u dusul ner-e-tü dandras-un yeke qayan.

S. Śri-candraguhyatilaka-nāma-mahātantrarāja T. dPal
zla gsañ thig le žes bya ba rgyud kyi rgyal po čhen po.

Col. (324r) : Egün-i enedkeg-ün kelen-eče töbed-ün ayalyu
sudur Brangdi ciny-a ragcidi (?) kelemürči orčiyuluysan bolai :

Mongyol-un kelen-dür Toyin čorji orčiyubai ::

P. : Sengge guscum-a. Mahāratnaśri. Mahāvajraśri. Ma-
hākarmaśri. Dui guscuma.

TOME 8 : DANDR-A VIII. 391 ff.

Pi-mi-king ti-pa kiuān
 ña dandr-a naimaduḡar debter
 rgyud ña dum pa.

P.: Bajar-biriv-a. Ulayan yamandaga.

N° 112 (1); 1—205r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün mön činar i quriḡaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Sarvatathāgatatattvasaṃgraha-nāma-mahāyānasūtra

T. De bžin gšegs pa thams čad kyi de kho na ñid bsdus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

IX keseg (parties), 26 bölüg (chapitres).

Ière p. 1—23v IV^e p. 65v—89r VII^e p. 137v—155v

II^e p. 23v—46v V^e p. 89r—116r VIII^e p. 155v—184v

III^e p. 46v—65v VI^e p. 116r—137v IX^e p. 184v—205r

Les 26 bölüg sont intitulés comme suit :

1. *Bajar dadu-yin yeke maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
2. *Yeke onul-un qayan včir-un üiles neretü maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
3. *Turban yirtinčü-yi teyin böged ilayučı yeke maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
4. *Kiling-tü niyuča-yin yeke mudur-un maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
5. *Včir ižayur-un belge bilig-ün tangyariy-un maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
6. *Včir ižayur-un üiles-ün maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
7. *Yeke včir onul-un delgerenggüi žang üile.*
8. *Turban yirtinčü-yin kürdün-ü yeke maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
9. *Bögü arvis-un včir toytaḡal-un maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
10. *Včir-un qamuy ižayur-un nom-un tangyariy maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*
11. *Včir-un qamuy ižayur-un üiles-ün maṅdal-un delgerenggüi žang üile.*

12. Qamuy amitan-i nomuyadqayçi neretü yeke maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

13. Belge bilig-ün maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

14. Üiles-ün maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

15. Qamuy udqas-i bütüküi neretü yeke maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

16. Erdeni-yin mudur niyuča maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

17. Belge bilig maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

18. Üiles-ün maᅇdal-un delgerenggüi jang üile.

19. Qamuy tegünčilen iregsed-ün mön činar quriyaysan-ača qamuy onul-un ary-a-yin delgerenggüi jang üile.

20. Qamuy iᅇayur-un onul niyuča-yin delgerenggüi jang üile-yin dandr-a.

21. Tegünčilen iregsen iᅇayur-tu-yin kereg Jaray kiged delgerenggüi jang üile.

22. Maᅇni iᅇayur-tu-yin čiqula edleküi delgerenggüi jang üile.

23. Qamuy onul-un čiyulyan-u siddhi-yin dandr-a.

24. Qamuy onul-un delgerenggüi jang üile-yin dandr-a.

25. Qamuy onul-un belge bilig törüküi delgerenggüi jang üile-yin dandr-a.

26. Qamuy iᅇayur-un niyuča-yin bey-e kelen sedkil včir-un mudur-i bütügeküi.

Col. (285r): Ene dandr-a-yi orčiyuluyçi kümün-ü ner-e ügei bögesü ber : paᅇdita Sirada-kā-ra-varm-a kiged : töbed-ün kelemürči Ratna-bhadr-a orčiyuluysan kemen aldarsiyad : adali bögesü ğurban öber-e orčiyuluysan qayučin bičig-lüge dokiyalduyulju : orčiyulbai :: . . .

Mongyol-un kelen-dür maᅇnjuśri Kun-ga 'od-zer paᅇdita-dur dulduyidču Mati pada śri bhadr-a Toyin čorji orčiyulbai ::

N° 113 (2); 205r—380v.

Včir üjügür yeke niyuča dandr-a.

S. Vajraśikhara-mahāguhyayogatantra T. gSaᅇn ba rnal
'byor čhen po'i rgyud rdo rje rce mo.

4 bölüg, 12 keseg.

Col. (380v): Enedkeg-ün ubadiy-a včir-tu yeke baysi Karm-a-bajar-yin jarliy-iyar : kelemürči Jalayu śayśabad-tu ayay-q-a tegimlig orčiyuluyad nayirayulbai :

Maᅇnjuśri Kundga 'od-zer mergen paᅇdita ğusi orčiyulbai ::

N° 114 (3); 380v—391r.

Qamuy niyuča neretü ündüsün-ü qayan.

S. Sarvarahasyo-nāma-tantrarāja T. Thams čad gsañ
ba rgyud kyi rgyal po.

Col. (391r): Enedkeg-ün ubadini Padm-a-kā-ra-varm-a ki-
ged : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči ayay-q-a tegimlig Sa-
yin erdeni orčiyuluyad nayirayulju orčiyulbai ::

P. : Prajñadākini. Yamādākini. Uṣṇiṣa cakravarti. Bignan-
dākini. Padmadākini.

TOME 9 : DANDR-A IX. 402 ff.

Pi-mi-king ti-kieou kiuan
ta dandr-a yisüdüger debter
rgyud ta dum pa.

P. : Bhodi-nar-i nomuyadqayči včir-a-bani. Včir-a-bani.

N° 115 (1); 1—63r.

Turban yirtinčü-yi teyin böged ilayuyči yeke onul-un qayan.

S. Trailokyavijaya-mahākālparāja T. 'Jig rten gsum
las rnam par rgyal ba rtog pa'i rgyal po čhen po.

Col. (63r): Töbed-ün Rma Rin-čhen mčhog kelemürči ber
orčiyulbai ::

N° 116 (2); 63r—117v.

*Tegünčilen iregsen dayin-i daruysan ünen tegüs toyuluy-
san burqan qamuy mayui jayayan-i uyuyada arilyayči jibqu-
lang-tu qayan-u onuqui neretü.*

S. Sarvadurgatipariśodhanatejorājaya-tathāgataya-arhate-
samyaksambuddhasyakalpa-nāma T. De bžin gšegs pa dgra
bčom pa yañ dag par rjogs pa'i sañs rgyas nan soñ thams
čad yoñs su sbyoñ ba gzi brjid kyi rgyal po'i rtog pa žes bya ba.
3 keseg.

Ière p. 63r—80r IIe p. 80r—104r IIIe 104r—117v.

Col. (117v): Enedkeg-ün ubadini Santi-garbi kiged : tö-
bed-ün kelemürči bande Jay-a-rakšita orčiyuluyad : aciry-a Rin-
čhen mčhog sin-e jasaylaysan ayalyus-iyar jasaju orusiyulbai :

Tai erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolçilaju orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 117 (3); 117v—186v.

Tegünčilen iregsen dayini daruysan üneger toyuluysan burqan qamuy mayui jayayan-i uyuyada arilyayçi jibqulang-tu qayan-u onul nigen jüg neretü.

S. Sarvadurgatipariśodhanatejorājasya-tathāgatasya-araha-tesamyaksambuddhasya-kalpa-ekadeśa-nāma T. De bžin gšegs pa dgra bčom pa yañ dag par rjogs pa'i sañs rgyas nan soñ thams čad yoñs su sbyoñ ba gzi brjid kyi rgyal po'i rtog pa phyogs gčig pa žes bya ba.

Col. (186v): Enekeg-ün ubadini yeke ariyun ejen blam-a De-ben-dra-dev-a-yin ölimei kiged : yeke pañdita blam-a yeke boyda Mañi-ka-śri-jñān-a-yin jarliy-ača kündülen sonusču Čhağ lochava Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Čorji dpal orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Edüge basa Tai ku erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolçilaju orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 118 (4); 186v—192v.

Masi sayitur orusiyuluyçi-yi tobčilan quriyaysan-u dandris.

S. Supraśiṣṭha-tantra-saṅgraha T. Rab tu gnas pa mdor bsdus pa'i rgyud.

Col. (192v): Khasmir-un yeke pañdita Jñā-na-bajar kiged : töbed-ün kelemürči 'Bro dge-sloñ Sis-rab grags-pas orçiyulju orusiyuluyasan-i :

Tai erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolçilaju orçiyuluyad orusiyulbat ::

N° 119 (5); 192v—220v.

Coytu uridu degedü neretü yeke kölgen onul-un qayan.

S. Śri-paramādya-nāma-mahāyānakalparāja T. dPal mčhog dañ po žes bya ba theg pa čhen po'i rtog pa'i rgyal po.

Col. (220v): Enekeg-ün ubadini ā-cary-a Śrad-dhā-kara-

varman kiged yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi dge-sloñ Rin-
chen bzañ-pos orçiyulju orusiyulbai :

Basa edüge ende Kümün-ü tai erketü qormusda-yin jar-
liy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolçilaju orçi-
yuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 120 (6); 220v—344r.

Çoytu degedü angqan-u tarni-yin onul-un keseg kemegdekü.

S. Śrī-paramādyamantra-kalpakhanda-nāma T. dPal
mchog dañ po'i sñags kyi rtog pa'i dum bu žes bya ba.

Col. (344r): Bisilyalçin-u jirüken Tolding neretü qarsi-dur :
enedkeg-ün ubadini yeke mergen pañdita Mantr-a-kalas-ši ki-
ged : ayalyu orçiyuluyçi kelemürçi Lha bcan-po dge-sloñ blam-a
Ži ži (sic) ba'i 'od orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai : yeke
kelemürçi Rin-chen bzañ-po : çoytu uridu degedü ene dandris-i
orçiyulqui dayan : jayur-a-yin üsüg-ün ese oluysan-i öber-ün
qatayuçil-iyar erijü oluyad orçiyulbai bi :

Edüge ende basa Kümün-ü erketü delekei-dekin-ü qor-
musda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mong-
yol-un ayalyu-dur orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 121 (7); 344r—353r.

*Qutuy-tu bilig-ün çinadu kiñayar-a kürügßen Jayun tabin
yosutu.*

S. Ārya-prajñāpāramitānayaśatapañcāśatikā T. 'Phags
pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa'i chul brgya lña bču pa.

N° 122 (8); 353r—402r.

*Qamuy tegünçilen iregsed-ün bey-e jarliy kiged jirüken,
niyuča čimeg-ün jokiyal neretü dandris-un qayan.*

S. Sarvatathāgatakāyavākcittaguhyālamkāravvyūha-tantra-
rāja-nāma T. De bžin gšegs pa thams čad kyi sku dañ
gsuñ dañ thugs kyi gsañ ba rgyan gyi bkod pa žes bya ba'i
rgyud kyi rgyal po.

Col. (402r): Enedkeg-ün ubadini yeke dokiyalduyuluyçi
Sugata-siri neretü kiged : ayalyu orçiyuluyçi mergen dayun-u
törü yosun-dur gegegen uqayatu Kun-dga' rgyal-mchan dPal
bsañ-po pañdita Sa-skya-po-yin degedü aylay orun-dur orçiyulbai :

Kümün-ü tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar degedü qutuy-tan boydas-un köl-teki lingqu-a-yin toyusun-u orui-dur-iyar abuysan Samdan sengge mongyolçilan kelen-dür orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

P.: Ma-hā-kāla. Dakirāja. Sumparāja. Acala. Niladanta.

TOME 10: DANDR-A X. 397 ff.

Pi-mi-king ti-che kiuan
tha dandr-a 'arbaduyar debter
rgyud tha dum pa.

P. Bajar-satuya. Biyrocan-a.

N° 123 (1); 1—105v.

Čoytu očir jirüken čimegsen neretü ündüsün-ü yeke qayan.

S. Śri-vajramandālmkāra-nāma-mahātantrarāja T. dPal
rdo rje sñiñ po rgyan čes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po.

Col. (97v): Egün-i Čoyirji sasčaba orçiyuluysan-u segül
bui : enedkeg-ün debter-tür dokiyalduyuluyad : Masi amurling-
yui sayin nöbür baysi tayilbur-i-luy-a bey-e dokiyalduyulju na-
yirayuluyad : jasaqui ügei ülü bolqu : nişged nişged tedüi tayil-
bur-i-dur (98r) dokiyalduyulju jasad dokiyalduyul-un abču Bu-
ston orusiyuluysan bolai ... Suit : hommage à Vajrasattva.

(105v): Işayur ba bey-e sayin qubi-tu bürin olan sonusuy-
san oyutu terigüten : qotala tegüsüşsen Tegüs čoytu čorji ber :
ene dandr-a-yi orçiyuluysan-ača üçüken ese tegüsüşsen-i Tegüs
čoytu čing batu oyutu tegüşken orçiyulbai ::

N° 124 (2); 106r—107r.

Qutuy-tu bilig baramid-un qorin tabun qayaly-a neretü
yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pañcaviṃśatikaprajñāpārimittāmukha-nāma-mahā-
yānasūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa'i
sgo ñi šu rca lña pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (107r): Sin-e jasadlaysan ayalyu-bar jasadu uyuyada
orusiyulbai ::

N° 125 (3); 107r—150v.

Qutuy-tu niyuča čindamani-yin dusul neretü yeke kölger sudur.

S. Ārya-guhyamañtilaka-nāma-sūtra T. 'Phags pa gsañ ba nor bu thig le žes bya ba'i mdo.

Col. (150v): Ene degedü dandr-a urida ene Časutan-dur jüil bügüde-yi orčiyulqui ese olju : mergen Sayibar oduysan čoytu : dayun-u jüil Yerüde bayasqulang dhvaja bi orčiyulbai degedüs-ün jarliy-i duradqaju bör-ün bisireküi-ber tegüs ene čoytu Sasky-a-yin süme keyid-tür orčiyulbai : ene buyan-iyar qamuy amitan niyuča-yin udq-a-yi uqaju burqan-u yajar-tur ya-buqu boltuyai ::

N° 126 (4); 151r—296v.

Yeke mayad geyigülügči iledde toyuluysan bodhi qutuy-un teyin qubilyan adistid orusiyuluysan masi delgerenggüi sudur-un erketü qayan neretü nom-un jüil.

S. Mahāvairocanañbhisambodhivikurvati-adhiṣṭhāna-vaipulyasūtra-indrarāja-nāma-dharmaparyāya T. Rnam par snañ mjad čhen po mñon par rjogs par byañ čhub pa rnam par sprul pa byin gyis rlob pa šin tu rgyas pa mdo sde'i dbañ po rgyal po žes bya ba'i čhos kyi rnam grañs.

Col. (296v): Hindkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi kiged : yeke nayirayuluyči kelemürči bande Čoy dabqučayuluyči orčiyul-un nayirayulju orusiyulbai ::

N° 127 (5); 296v—376r.

Qamuy tegüncilen iregsen-ü kiling-ten-ü yeke qayan : qutuy-tu ülü ködelügči tegün-ü kücün čaylasi ügei bayatur kücütü-yi nomuyadqaqui nomlaysan neretü onul.

S. Ārya-acalamahākrodharājasya-sarvatathāgatasya-bala-parimitaviravinayasvākhyāto-nāma-kalpa T. De bžin gšegs pa thams čad kyi khro bo'i rgyal po čhen po 'phags pa mi gyo ba de'i stobs dpag tu med pa brtul phod pa 'dul bar gsuñs pa žes bya ba'i rtog pa.

Col. (376r): Me-ñag qayan-u jarliy-iyar : enedkeg-ün ubadini Upasika ma-rakṣ-a-ta-yin aman-ača kelemürči : Glan ayay-q-a tegimlig : Dharm-a ile oyutu orčiyuluyad nayirayulju : Erdem-ün včir ayay-q-a tegimlig ber jalbarin öčihei ::

N° 128 (6); 376v—389v.

Ilaḡu tegüs nögčigsen köke debel-tü včir-a-bani-yin ündüsün neretü.

S. Bhagavān-nilāambaradharavajrapāṇi-tantra-nāma T.
bČom ldan 'das phyag na rdo rje gos sñon po čan gyi rgyud
čes bya ba.

13 bölüg.

Col. (389v): Kasmiri-yin paṇḍita Celu kiged : töbed-ün kelemürči Qutuy-tu bilig-tü orčiyulju tegüskebei ::

N° 129 (7); 389v—397r.

Qutuy-tu köke debel-tü yar-tayan včir-tu yaḡar dour-a neretü ündüsün.

S. Ārya-vajrapāṇi-nilāambaradhara-vajrapātāla-nāma-tantra
T. 'Phags pa lag na rdo rje gos sñon po čan rdo rje sa 'og
čes bya ba'i rgyud.

Col. (397r): Enedkeg-ün ubadini Dibanggar-a kiged ayalyu
orčiyuluŷči kelemürči ayay-q-a tegimlig Sibayun niyur-tu orčiyulbai :

Degedü čoy-tu včir jirüken-ü čimeg neretü dandaris-un yeke qayan egün-i : tendeče nom-un mergen cakravād-un Činggis tang tayisung qayan-u jarliy-iyar : tegsi tabun uqayan kiged-tür mergen Darqan blam-a kiged paṇḍita qoyar-i kereglen sitüjü : tal kelen-i üčüken medegči Bsinba toyin orčiyuluysan-iyar : delekei yin ejen qayan qatun qamuy ačitan engke esen burqan u qutuy-i olqu boltuyai : masi yeke dandaris-un qayan čoy-tu včir jirüken-ü čimeg egün-i : mayad yeke uqayatan merged-ün köl-tür sitüjü : medeküi čimege-ber-iyen Sečen Nangsu Chulkrim yondan Bilig-tü bayan dörbegüle : man-u oyun delgerejü : menereküi munqay arilamu kemen küsejü bičin tegüskebei ::

P.: Qar-a tayury-a-tu. Dörben yar-tu mahākāla. Hayamgriv-a. Gur ma-hā-kāla. Beng ma-hā-kāla.

TOME 11 : DANDR-A XI. 397 ff.

Pi-mi-king ti-che-yi kiuan
da dandr-a arban nignedüger debter
rgyud da dum pa.

P. : Otači. Včir-a-bani.

N° 130 (1); 1—213v.

Qutuy-tu yar tayan včir-tuda abisig ögküi yeke dandr-a.

S. Ārya-vajrapāṇi-abhiṣeka-mahātantra T. 'Phags pa
lag na rdo rje dbaṅ bskur ba'i rgyud čhen po.

Ie p. 1—13r Ve p. 68r—86v IXe p. 148r—166v

Ile p. 13r—29v VIe p. 86v—107v Xe p. 166v—183v

IIIe p. 29v—48r VIIe p. 107v—128v XIe p. 183v—199r

IVe p. 48r—68r VIIIe p. 128v—148r XIIe p. 199r—213r

Col. (213r) : Enedkeg-ün ubadini Śilendrābodhi kiged :
öčigči yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayulu-
yad orusiyulbai ::

Mañjuśrī Kun-dga' odser-tür dulduyidču Erdeni qončin
mongyol kelen-dür orčiyulbai : ayui gün bilig-ün oytaryu-yin
ayar-a : (213v) adalidqasi ügei yar-tayan včir-tu-yin ene ündü-
sün-i : amitan-u tusa-yi uyuyada sedkiju bör-ün : altan debter-
tür bičibei ::

N° 131 (2); 213v—220r.

Včir yurban yañar-tur bitügči neretü onul-un qayan.

S. Vajrabhūmitricarāṇi-rājakalpa-nāma T. Rdo rje sa
gsum du rgyu ba žes bya ba'i rtog pa'i rgyal po.

Col. (220r) : Erketü degedü ejen Khri-sroṅ lde-bcan-u jar-
liy-un jaṣay-iyar : Čoytu üliger ügei öbesüben bütügšen buqar
keyid tü enedkeg-ün ubadini Kumara-bajar kiged : Rabjiñ loc-
chava ber orčiyulbai ::

N° 132 (3); 220r—221v.

*Qutuy-tu yar-tayan včir-tu köke debel-tü-yin jaṅg üile ne-
retü tarni.*

S. Ārya-nīlāmbāradhara-vajrapāṇi-kalpa-nāma-dhāraṇi

T. 'Phags pa lag na rdo rje gos sñon po čan gyi čho ga žes bya ba'i gzuñs.

Col. (221v) : Enedkeg-ün ubadini Dipaňkar-a-šri-jñān-a kiged : töbed-ün kelemürči Ayui kičiyenggüi arslan čoytu Nalend-r-a-yin qayalyan kijayar-a orčiyulbai ::

N° 133 (4) ; 221v—227v.

Qutuy-tu köke debel-tü včir-a-bani neretü yurban yirtin-čü-yi nomuyadqayči-yin ündüsün.

S. Ārya-vajrapāṇi nilāmbaṛadhara-trilokavinaya-nāma-tantra T. 'Phags pa lag na rdo rje gos sñon po čan žes bya ba 'jig rten gsum 'dul ba'i rgyud.

5 bölüg.

Col. (227v) : Enedkeg-ün ubadini Dipaňkar-a kiged : yeke de öčigči kelemürči dge-sloň Rin-čhen bzañ-po ber orčiyulbai ::

N° 134 (5) ; 228r—320r.

Turban tangyariy jokiyaysan qayan neretü ündüsün.

S. Trisamayavyūharāja-nāma-tantra T. Dam chig gsum bkod pa'i rgyal pó žes bya ba'i rgyud.

Col. (319v) : Enedkeg-ün ubadini Kṛṣṇa pañđita kiged : kelemürči llayuyusan šayšabad toyin (320r) orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 135 (6) ; 320r—353v.

Qutuy-tu doluyan tegünčilen iregsed-ün uridu irüger-ün delgerenggüy-e ilyal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-saptatathāgatapūrvaprañidhānavišeṣavistara-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa de bžin gšegs pa bdun gyi sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (353v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Da-na-šila ba : Šilen-dra-bodhi kiged : yeke üjegči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju sine üges-iyer čü įasaju nayirayul-un orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'odzer mañjuśri pañđita-dur dulduyidču : Mani badr-a sagar-a šri badr-a toyin čorji orčiyulbai ::

N° 136 (7); 353v—367r.

Qutuy-tu ilaju tegüs nögčigsen otačin-u degedü vayidury-a-yin genel neretü burqan-u uridu irüger-ün delgerenggüi ilyal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bhagavato-bhaiṣajyaguruvaidūryaprabhasya-pūrva-praṇidhānaviśeṣavistara-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bčom ldan 'das sman gyi bla vaidūrya'i 'od kyi sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (366v): Enekeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dā-nā-śīla : öčigči yeke kelemürči bande Ye-šes sde terigütēn orčiyl-un neyilegüljü : sin-e üge-ber čü jašan nuta bayulyabai : (367r)

Mongyol-un kelen-dür Kun dga' 'odzer mañjuśrī paṇḍita-dur dulduyidču : Mati badr-a sagar-a śrī badr-a toyin čorji orčiylbai ::

N° 137 (8); 367r—370r.

Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü samadi-yin küčün-i egüs-kegči vayidury-a-yin genel neretü tarni.

S. Ārya-tathāgatavaidūryaprabhā-nāma-baladhānasamā-dhidhāraṇī T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i tiñ ne 'jin gyi stobs bskyed pa vaidūrya'i 'od čes bya ba'i gzuñs.

Col. (369v): Enekeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dā-na-śīla Indr-a-bodhi (sic) kiged : yeke öčigči kelemürči bande Ye-šes sde orčiylju nayirayul-un orusiylbai : jiči basa ened-keg-ün ubadini (370r) Dipam-kara-śrī-jñā-na kiged : dge-sloñ Chul-khrims rgyal-ba ber To-liñ gser-khañ-tur sin-e üges-iyer čü nuta bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür Mergen mañjuśrī paṇḍita-dur dulduyidču : Mati badr-a sagar-a sriy-a badr-a sagar-a toyin čorji orčiylbai ::

N° 138 (9); 370r—397r.

Qutuy-tu čindamani delgeregsen viman qarasi masi sayitur orusiysan degedü niyuča-yin niyuča narin žang üile-yin qayan neretü tarni.

S. Ārya-mahāmañivipulavimānasupratisthitaguhyaparama-rahasyakalparāja-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa nor bu čhen po rgyas pa'i gžal med khañ šin tu rab tu gnas pa gsañ ba

dam pa'i gsañ ba'i čho ga žib mo'i rgyal po žes bya ba'i gzuñs.

Ière p. 370r—385v Ile p. 385v—397r; 7 bölüg.

Col. (397r): Enekeg-ün ubadini Bidr-a-garbha-prabha kiged : kelemürči bande Dolangri lhun-po orčiyulbai : qoyin-a ened-keg-ün ubadini Bidy-a-kara-prabha-va kiged : öčigči yeke kelemürči bande dPal-brcegs ber ariyadqaju mayad-tur bayulyabai ::

P. : Bajar-čakini. Padm-a-čakini. Ulabir qar-a hayañgriv-a. Ratn-a-čakini. Karm-a-čakini.

TOME 12: DANDR-A XII. 387 ff.

Pi-mi-king ti-che-eul kiuan
na dandr-a arban qoyaduyar debter
rgyud na dum pa.

P. : Abida. Amindev-a.

N° 139 (1); 1—3r.

Bodhi žirüken-ü arban tümeged čimeg-ün tarni.

S. Bodhigarbhatrñnilakṣa-dhāraṇi (I) T. Byañ čhub kyi sñiñ po'i rgyan 'bum gyi gzuñs.

N° 140 (2); 3r—3v.

Titre à la fin : *Nigen suburyan deledbesü költi deledügen bolqui tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. mČhod rten gčig btab na bye ba btab par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 54, n° 140.]

N° 141 (3); 3v—11r.

Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsen-ü adistid-un žirüken ni-juča šaril-un qayurčay neretü tarni yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvatathāgatādhiṣṭhānahrdayaguhyadhātukaraṇḍa-nāma-dhāraṇīmāhāyānasūtra T. 'Phags pa de bžin gšegs pa thams čad kyi byin gyis rlabs kyi sñiñ po gsañ ba riñ bsrel gyi za ma tog čes bya ba'i gzuñs theg pa čhen po'i mdo.

Col. (11r): Enekeg-ün ubadini pañdita Vidyākaraprabha

kiged : yekede dokiyalduyuluŋči kelemürči Rcañs Devendra-
rakṣita nayiraŋul-un orčiŋulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun gusi orčiŋulju oru-
siŋulbai ::

N° 142 (4) ; 11r—15v.

*Qutuy-tu vayisali baŋyasun-dur oruysan neretü yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-vaiśalipraveśa-mahāyānastūtra T. 'Phags pa
yañs pa'i groñ khyer du 'jug pa'i theg pa čhen po'i mdo.

Col. (15v) : Pañđita Surend-ra-bodhi kiged : yeke kelemürči
bandhe Ye-šes de orčiŋulju nayiraŋul-un orusiŋulbai ::

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-sir pañđita-dur duldu-
yidču : Mati badr-a sagara śrī toyin čorji orčiŋulbai ::

N° 143 (5) ; 15v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu śakyamuni-yin jirüken tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa śakya
thub pa'i sñiñ po'i gzuñs, O. p. 54, n° 143.]

N° 144 (6) ; 15v—16r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu biyrocana-yin jirüken neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa mnam par
snañ mjad kyi sñiñ po' zes bya ba'i gzuñs, O. p. 54, n° 144.]

N° 145 (7) ; 16r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu ilayuyusan blam-a-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa rgyal ba'i
bla ma'i gzuñs, O. p. 55, n° 145.]

N° 146 (8) ; 16r—17v.

*Qutuy-tu üiles-ün qamuy tüidker-i teyin böged arilyayči
neretü tarni.*

S. Ārya-sarvakarmāvaraṇaviśodhani-dhāraṇi T. 'Phags
pa las kyi sgrib pa thams čad mnam par sbyoñ ba zes bya ba'i
gzuñs.

N° 147 (9); 17v.

Titre à la fin: *Tegüs jiryalang-tu-yin jirüken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bDe ldan gyi sñiñ po, O. p. 55, n° 147.]

N° 148 (10); 17v—19v.

Qutuy-tu burqan-u jirüken neretü tarni.

S. Ārya-buddhahṛdaya-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sañs rgyas kyi sñiñ po žes bya ba'i gzuñs.

Col. (19v): Enedkeg-ün ubadini Ji-na-mitr-a kiged : Dan-a-šila-luy-a : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jašaysan-u ayalyu-bar jašaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung siku gusi orčiyulbai ::

N° 149 (11); 19v—22r.

Qutuy-tu burqan-u jirüken neretü tarni-yin nom-un jül.

S. Ārya-buddhahṛdaya-nāma-dhāraṇī-dharmaparyāya T. 'Phags pa sañs rgyas kyi sñiñ po žes bya ba'i gzuñs kyi čhos kyi rnam grañs.

Col. (22r): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-šila-luy-a : yekede üjegči kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju nayirayuluyad : sine jašaysan ayalyus-iyar jašaju orčiyulbai ::

N° 150 (12); 22r—24r.

Qutuy-tu qamuy burqan üy-e-lüge tegüsügsen neretü tarni.

S. Ārya-sarvabuddhāṅgavati-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sañs rgyas thams čad kyi yan lag dañ ldan pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (24r): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dana-šila kiged : yeke dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-sis sde orčiyuluyad siné jašaysan ayalyus-iyar jašaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 151 (13); 24r—28r.

Qutuy-tu arban qoyar burqan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dvādaśabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sañs rgyas bču gñis pa žes bya ba'i theg pa čhen po'i mdo.

Col. (28r) : Enedkeg-ün ubadini / Jina-mitri kiged : Dan-a-
 śila kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde
 örčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaylaysan ayalyu-bar jasaju
 orusiyulbai :

Mongyol-un ayalyu-dur Tayigung tayun siku gusi örči-
 yulbai ::

N° 152 (14) ; 28r—32v.

Qutuy-tu doluyan burqan neretü yeke kölgen sudur.

S. Arya-saptabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
 pa sañs rgyas bdun pa zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 153 (15) ; 32v—33r.

*llažu tegüs nögčigsen kiřayalal ügei gerel-tü-yin toytayal-
 un tarni.*

S. Bhagavān-amithābha-dhāraṇīmantra T. bCom ldan
 'das snañ ba mtha' yas kyi gzuñs sñags.

N° 154 (16) ; 33r.

Titre à la fin : *Amindeva-yin ner-e-yi dayan duradqui
 (tarni).*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. Cf. N° 508.

N° 155 (17) ; 33r.

Titre à la fin : *Saran gerel-tü-yin ner-e-yin dayan durad-
 qui (tarni).*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. Cf. N° 509.

N° 156 (18) ; 33r.

Titre à la fin : *Tegünčilen iregsen yerü-yin řirüken-i dayan
 duradqui (tarni).*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. De bžin gšegs pa
 spyi'i sñiñ po rjes su dran pa, O. p. 56, n° 154.]

N° 157 (19) ; 33v.

Titre à la fin : *Ratnasiki burqan-u ner-e-yi dayan durad-
 qui (tarni).*

Pas de titre sanskrit.ni tibétain. [Cf. T. Sañs rgyas rin čhen gcug tor čan gyi mchan rjes su dran pa, O. p. 56, n° 155.]

N° 158 (20); 33v—37r.

Qutuy-tu kkir ügei neretü tarni.

S. Ārya-vimala-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa dri ma med pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (37r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a : Dan-a-síla kiged yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes de orči-yuluyad nayirayulju : sine jaşaylaysan ayalyus-iyar jaşaju orusi-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orči-yulbai ::

N° 159 (21); 37r—41r.

Qutuy-tu ilangyui-tu neretü tarni.

S. Ārya-višeşavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa khyad par čan žes bya ba'i gzuñs.

Col. (41): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-síla : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes de orči-yuluyad nayirayulju sine jaşaylaysan ayalyu-bar jaşaju orusi-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orči-yulbai ::

N° 160 (22); 41r—42r.

Qutuy-tu naiman mañdal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aşţamañdalaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkyil 'khor brgyad pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (42): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-síla ba : öčigči yeke kelemürči bande Ye-šes sdes orči-yulju nayirayuluyad : sine jaşaylaysan ayalyu-bar jaşaju orusi-yulbai ::

N° 161 (23); 42r—44r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kişayar-a kürügsen čögeken üsüg-tü neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-svalpākşara-prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa yi ge ñuñ nu žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 162 (24) ; 44r—45v.

Ilaju tegüs nögčigsen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürüg-sen jirüken.

S. Bhagavati-prajñāpāramitā-hṛdaya T. bČom ldan 'das ma šes rab kyi pha rol tu phyin pa'i sñiñ po.

Col. (45v) : Enekeg-ün ubadini Bimala-mitr-a kiged : kelemürči dge-sloñ Rin-čhen sdes ber orčiyuluyad yekede öčigči kelemürči dge-sloñ Nam-mkha' terigetün ber nayirayulju orusiylubai : čoy-tu Samyei (sic) Öbesüben bütügsen buqar keyid-ün Buyan delgeregsen qumagi dvib-ün tojyryan-dur bičiküi kiged sayitur nayirayul-un üiledbei tegüsbe ::

N° 163 (25) ; 45v—51r.

Ilaju tegüs nögčigsen burqan-u jayun naiman ner-e toy-tayal tarni-luy-a nigen-e.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sañs rgyas bčom ldan 'das kyi mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa. O. p. 57, n° 161.]

N° 164 (26) ; 51r—387r.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin ijayur ündüsün.

S. Ārya-mañjuśrī-mūlatantra T. 'Phags pa 'jam dpal gyi rca ba'i rgyud.

36 bölüg.

Col. (386v) : Čoytu lha bcan-po tngri toyin bodhi gerel-ün jarliy-iyar : enedkeg-ün ubadini yeke upasika Kumar-a-kalaša kiged ayalyu orčiyuluyči kelemürči sayin oyutu Šakya Loroj ayay-q-a tegimlig ber (387r) orčiyuluyad nayirayulju orusiylubai :

Degedü nom-un mergen cakravat-un qutuy-tu Činggis tayun qayan-u jarliy-iyar : tegsi tabun uqayan-dur mergen Darqan blam-a kiged pañdita qoyar blam-a-yi kereglen sitügsen-iyer : tal kelen-i medegči Bsinba toyin orčiyuluy-san-iyar : delekei-yin ejen qayan qatun qamuy ači-tan engke esen burqan-u qutuy-i olqu bolumui ::

P. : Prajñādākini. Yamandākini. Uṣṇīṣacakravartī. Padmadākini. Bigñandākini.

TOME 13: DANDR-A XIII, 346 ff.

Pi-mi-king ti-che-san kiuan
pa dandr-a arban yutayar debter
rgyud pa dum pa.

P. : Čayan mañjuśri. Sir-a mañjuśri.

N° 165 (1); 1—19v.

Bütügsen yačča bayatur ner-e-tü yeke dandr-a-yin qayan.

S. Siddhi-ekavira-mahātantrarāja-nāma T. dPa' bo gčig
bu grub pa žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po.

4 bölüg.

Col. (19r): Eneđkeg-ün yeke ubadini Dipaňkar-a šri-jňan
kiged kelemürči ayay-q-a tegimlig dGe-ba'i blegroi orčiyulbai :
Ilayysad-un šayšabad ayay-q-a tegimlig orüsiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kunga odzer mergen (19v) mañ-
juśri nom-un qayan-dur dulduyidču Mati bhadr-a sagar-a er-
deni gunding gusi toyin orčiyulbai ::

N° 166 (2); 19v—20v.

Titre à la fin : *Ilaju tegüs nögčigsen qurča mañjuśri-yi
maytaysan.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bČom ldan 'das kysis
'jam dpal mnon po la bstod pa, O. p. 65, no 164.]

Col. (20v): Mongyol-un kelen-dür Kun-ga odser mañjuśri
paňdita-yi dulduyidču Mati bhadr-a sagar-a širi bhadr-a toyin
čorji orčiyulbai ::

N° 167 (3); 20v—21r.

Vagindr-a mañjuśri-yi naiman ökin maytaysan.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Jam dpal nag gi
dbaň phyug la bu mo brgyad kysis bstod pa, O. p. 65, n° 165.]

N° 168 (4); 21r—21v.

Qutuy-tu mañjuśri-yin aman-ača nomlaysan neretü tarni.

S. Ārya-mañjuśrisvākhyāto-nāma-dhāraňi T. 'Phags pa
'jam dpal gyi žal nas gsuňs pa žes bya ba'i gzuňs.

Col. (21v): Enedkeg-ün Jñan-a-garbha kiged : kelemürči bande Klu'i dbaň-pos orčiγulbai : enedkeg-ün ubadini Biśuddha-siň-ha kiged yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Deva-candr-a nayirayul-un orusiγulbai :

Mongγol-un kelen-dür Tai gung tiun (!) siku gusi orčiγulbai ::

N° 169 (5); 21v—22v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu mañjuśrī-yin sibsijü belgedeküi neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa 'jam dpal gyis dmod bcugs pa žes bya ba'i gzuňs, O. p. 65, n° 167.]

N° 170 (6); 22v.

Titre à la fin : *Mañjuśrī-yin aman aldaysan-u tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Jam dpal gyis dam bčas pa'i gzuňs, O. p. 66, n° 168.]

N° 171 (7); 22v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu mañjuśrī-yin ner-e.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa 'jam dpal gyi mchan, O. p. 66, n° 169.]

N° 172 (8); 23r—23v.

Getülgegči qutuy-tu mañjuśrī-yin oyun bilig-i nemegülkü-yin neretü tarni.

S. Ārya-mañjuśribhaṭṭarakasyaprajñābuddhivardhana-nāma-dhāraṇī T. Rje bcun 'phags pa 'jam dpal gyi šes rab daň blo 'phel ba žes bya ba'i gzuňs.

N° 173 (9); 23v.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin tarni-yin nigen ür-e üsüg-tü-yin jang üile.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa 'jam dpal gyi snags yi ge 'bru gčig pa'i cho ga, O. p. 66, n° 171.]

N° 174 (10); 23v—26r.

Qutuy-tu bilig baramid-un Jayun naiman ner-e.

S. Ārya-prajñāpāramitā-nāma-aṣṭaśataka T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa'i mchan brgya rca brgyad pa.

N° 175 (11); 26r—28r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen kausika neretü.

S. Ārya-kausikaprajñāpāramitā-nāma T. 'Phags pa šes
rab kyi pha rol tu phyin pa kau ši ka žes bya ba.

N° 176 (12); 28r—197r.

*Qutuy-tu degedü altan gerel-tü masi teyin böged ilayuy-
san sudur-nuyud-un qařan neretü yeke kölgen sudur.*

Ch. (kitad-un keleber) : Tayičing gin guang ming jui
šing wang gying T. 'Phags pa gser 'od dam pa mčhog tu
rnam par rgyal ba'i mdo sde'i rgyal po theg pa čhen po'i mdo.
10 parties (keseg), 31 chapitres (bölg).

Ie p. 28r—47r Ve p. 96r—112v VIIIe p. 143r—160v
Ile p. 47r—65r VIe p. 112v—130v IXe p. 160v—179r
IIle p. 65r—80v VIIe p. 130v—143r Xe p. 179r—197r
IVe p. 80v—96r

Col. (197r) : Üjegči yeke kelemürči ubadini kiged : ilaju
tegüs nögčigsen-ü törü yosun-i bariju Nom-iyar бүтүгүлүгči ke-
lemürči bande : Kitad-un debter-eče orčiyulju nayirayul-un oru-
siyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuři pañdita
mergen gusi-dur dulduyidču : Mati badr-a sagar-a šri badr-a
toyin čorji orčiyulbai ::

N° 177 (13); 197r—346r.

*Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qa-
řan neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-suvarṇaprabhāsottama-sūtrendrarāja-nāma-mahā-
yānasūtra T. 'Phags pa gser 'od dam pa mdo sde'i dbaň
po'i rgyal po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

10 keseg, 29 bölg.

Ie p. 197r—215r Ve p. 258v—273v VIIIe p. 300v—316v
Ile p. 215r—230v VIe p. 273v—291r IXe p. 316v—334r
IIle p. 230v—244v VIIe p. 291r—300v Xe p. 334r—346r
IVe p. 244v—258v

P. : Đakirāja. Acala. Sumparāja. Niladanta. Ma-hā-bala.

TOME 14 : DANDR-A XIV. 401 ff.

Pi-mi-king ti-che-sseu kiuan
pha dandr-a arban dötüger debter
rgyud pha dum pa.

P. : Marici. Parnašavari.

N° 178 (1); 1-85r.

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-suvarṇaprabhāsottama-sūtreṅdrarāja-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa gser 'od dam pa mdo sde'i dbaṅ po'i rgyal po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

5 keseg, 21 bölüg.

Ie p. 1-15r

IVe p. 49v-65v

IIe p. 15r-30v

Ve p. 65v-85r.

IIIe p. 30v-49v

N° 179 (2); 85v-119r.

Yeke mingyan-i masi daruyči neretü sudur.

S. Mahāsahasrapramardana-nāma-sūtra T. Stoṅ čhen po rab tu 'joms pa žes bya ba'i mdo.

N° 180 (3); 119r-160v.

Yeke toyus uqayan-u tarnis-un qatun.

S. Mahāmayūrividyārājñi T. Rig snags kyi rgyal mo rma bya čhen mo.

N° 181 (4); 160v-189r.

Qutuy-tu öber-e öber-e dayayči yeke uqayan-u tarnis-un qatun.

S. Ārya-mahāpratisarāvidyārājñi T. 'Phags pa rig snags kyi rgyal mo so sor 'braṅ ba čhen mo.

Col. (189r): Eneḍkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dā-na-ši-la-luy-a : yeke-de dokiyalduyuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde ber ariyudqaju : sin-e ayalyu-bar jasaju mayad-tur ba-γulyabai : jiči basa Kumar-a-śri ber nom-un boyda Phyg loc-

chav-a enedkeg-ün biçig-lüğe neyilegöljü ariyudqan üiledügsen bolai ::

N° 182 (5) : 189r—204r.

Yeke serigün oi neretü sudur.

S. Mahāśītavāna-sūtra T. bSil ba'i chal čhen po'i mdo.

Col. (204r) : Paṇḍita Śī-lendr-a-bodhi kiged : Jñā-na-siddhi-luy-a : Śāky-a-prabhā kiged : lochav-a bande Ye-šes sde ber orčiyuluγad ariyudqayad sin-e ayalyu-bar jaśaju mayad-tur bayulyabai : qoyin-a 'Gos Jalayu čoytu ber Phyag lochav-a-yin enedkeg-ün eke biçig-eče ariyudqabai ::

N° 183 (6) : 204r—212r.

Yeke niyuča tarni-yi dayan-bariçi sudur.

S. Mahāmantrānuśāhī-sūtra T. gSan snags čhen po rjes-su jin pa'i mdo.

Col. (211v) : Enedkeg-ün paṇḍita Śilendr-a-bodhi kiged : Jñā-na-siddhi ba : Śāky-a-prabhā-va merged jōkiyaju : töbed-ün yeke kelemürçi bandhe Ye-šes de kemekü sin-e jaśaysan ayalyus-iyar : töbed-ün kelen-dür orčiyulju orusiyuluysan-u qoyin-a :

Ene qutuy-tu tabun ayimay-tu nom erdeni : Tayidu qota-da Ešen temür neretü kümün duradqan ögülegdejü : Śākyalig-ud-un toyin Sirab sengge töbed-eče : mongyol-un ayalyustur orčiyulbai : ede ayalyus inu : mongyol ulus-un üsüg čulčaki olan boluysan-dur Eg (ng ?) jang (?) bodhi-satuva kiged : uridu : jayayan-u kücün-dür buyan-u qoyar čiyulyan-i quriyaysan : Erkegüd-ün ulus-un yeke noyan buyan-tu nom-un ejen Darqan noyan : tegün-ü köbegün anu : burqan bodhi-satuvanar-un qubilyan törügßen degedü buyan-tu : saçalal ügei erdemtü mañjuśri : erdeni paṇḍita nom kelelegçi merged-ün manglai boluysan : burqan-u šašin-dur qayaçal ügei bisirel-i oluysan : Duçi tayiji : yurbayula erkilen duraduysan-u kücün-dür : Ayusi gūsi : boyda qamuy burqan bodhi-satuva-nar-un qubilyan nigen činar-iyar bütügßen Dalai blam-a-yin včir-tu köl-ün ölmei-yin toyusun-i orui-dur-iyān abču : mön tere qutuy-tu Dalai blam-a Qaračin-u yaǰar Jayasutai nayur-un umar-a-du dvibtür yaqai jil-un kökeler sarada : Hindkeg-ün tabin üsüg töbed-

tür delgerejü : mongyol ulus-tur burqan-u jarliy nom tarni-dur
 çulçaki kelegei-yin tulada : mön tere boyda qutuy-tu Dalai
 blam-a ali gali neretü üsüg-ün yosuyar : ali gali-yin ilyaburi-
 tu : buruyu busučar ügei uridu jarliy-un yosuyar : ene tabun
 ayımay tarni-yi bürin : ayalyus-tur orçiyulju orusiyulbai : tere
 boyda qutuy-tu (212r) Dalai blam-a uqayan-u tarni : niyuça
 tarni tede bügüde mongyol-ulus-tur kelegei aju ene ali gali
 üsüg-i kiçiyen jokiyabasu : mongyol ulus-tur uqayan-u tarni
 delgerenggüi bui kemen jarliy bolbai : egün-ü udq-a silteyan
 inu : arban tümen silüg-tü dotur-a Bardan-a neretü yajar-a esi
 üjügüljü : Şaribudari-da umar-a eteged jarliy boluysan bui :
 tere çay-tur çı bida qoyar nigen sayuju jarliy sonuysan bolai :
 çı ayul ügei jokiy-a kemen jarliy boluysan-iyar bi jokiyabai :
 ene ali gali üsüg-üd-i vçir-a çakr-a : çay-un kürdün : yerü dör-
 ben ündüsün töbed-ün kelen-dür orçiyuluysad-tur bui : uridu
 uridu kelemürçid öber-e öber-e keleten-dür jokiyaysan bui :
 tere yosuyar ayul ügei jokiy-a kemen jarliy boluysan-iyar sitüjü
 jokiyabai bi : uridu ügei-yi ende jokiyaysan busu : ene üsüg-üd
 enedkeg : töbed üsüg-üd abçu irejü nadur jayaju ög : bi tegün-
 dür ülemji bisirel egüskesügei : edüge ene buyan-u küçün-dür
 burqan-u sasin arban jüg-tür delgerekü boltuyai ::

N° 184 (7) ; 212r—213v.

Qutuy-tai mariçi neretü tarni.

S. Ārya-marici-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa 'od zer çan
 žes bya ba'i gzuñs.

Col. (213v) : Paṇḍita Amogha-bajar-luy-a : kelemürçi Al-
 darsıysan erdeni neretü ayay-q-a tegimlig orçiyuluysan bolai ::

N° 185 (8) ; 213v—215v.

*Jali-yin genel yarıyçı dandr-a-aça yarıysan onul-un qa-
 yan kemegdekü.*

S. Māyāmaricijāta-tantrādudhitam-kalparāja-nāma (I) T.
 Sgyu ma'i 'od zer çan 'byuñ ba'i rgyud las phyuñ ba'i rtog
 pa'i rgyal po žes bya ba.

N° 186 (9) ; 215v—229v.

Titre à la fin : Dörben üsüg-ün jang üile.
 Pas de titre sanskrit ni tibétain.

- N° 187 (10); 229v—243r.
[Mariči-yin maṅḍal-un jaṅg üile.]
Pas de titres initiaux.
- N° 188 (11); 243r—247r.
Titre à la fin: Qutuy-tu mariči eke-yin arvis-un qatun-u
čindamani-yin kürdün.
Pas de titre sanskrit ni tibétain.
- N° 189 (12); 247r—250v.
Mariči-yin degedü onul.
Pas de titre sanskrit ni tibétain.
- N° 190 (13); 250v—252v.
Qutuy-tu parna-šavari-yin sudur.
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa par ṅa
ša va ri'i mdo, O. p. 78, n° 185.]
- N° 191 (14); 252r—252v.
Qutuy-tu ayulan-u doturaki nabčün debel-tei neretü tarni.
S. Ārya-parṅāśavari-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa ri
khröd lo ma gyon pa žes bya ba'i gzuṅs.
- N° 192 (15); 252v—264r.
Qutuy-tai včir kinjir-tei-yin dandr-a-yin onul.
S. Ārya-vajraśrṅkhalasya-tantrakalpa T. 'Phags ma rdo
rje lu gu rgyud ma'i rgyud kyi rtog pa.
4 bölüg.
Col. (264r): Atula-dasa-bajar paṅḍi-ta-dur öčijü : töbed
kelemürči Marba Nom-un erketü aldarsiysan orčiyulbai ::
Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen maṅjušti
paṅḍi-ta orčiyulbai ::
- N° 193 (16); 264r—265r.
Qutuy-tu duradqayči ökin tngri neretü tarni.
S. Ārya-cundedevi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa lha mo
bskul byed ma žes bya ba'i gzuṅs.

N° 194 (17); 265r—266r.

Qutuy-tu qour-a-yi arilyayči neretü arvis tarni.

S. Ārya-jaṅgulī-nāma-vidyā T. 'Phags pa dug sel žes
bya ba'i rig sṅags.

N° 195 (18); 266r—268r.

Qutuy-tu erdeni tegüsügen neretü tarni.

S. Ārya-hiraṅyavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa dbyig
dañ ldan pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (268r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-
śīla-luy-a yeke kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju nayirayu-
luyad : sin-e jaśaysan ayalus-iyar ber jaśaju orčiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mongyol-un ke-
len-dür orčiyulbai ::

N° 196 (19); 268r—268v.

Qutuy-tu aldar tegüsügen eke-yin tarni.

S. Ārya-yaśovati-dhāraṇi T. 'Phags pa grags ldan ma'i
gzuṅs.

N° 197 (20); 268v—276r.

Qutuy-tu arvis-un yeke erke-tei ilayuyči neretü.

S. Ārya-jayavati-mahāvidyārāja T. 'Phags pa rig sṅags
kyi rgyal mo čhen mo rgyal ba čan žes bya ba.

Col. (276r): Enekeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-
śīla-luy-a : yeke kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju nayira-
yuluyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañ-
juśri (l) orčiyulbai ::

N° 198 (21); 276r—280v.

Qutuy-tu ilayuyči neretü tarni.

S. Ārya-jayavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rgyal ba
čan žes bya ba'i gzuṅs.

N° 199 (22); 280v—281r.

*Qutuy-tu arvis-un yeke erketei toyus-un čiqula jirūken
neretü.*

S. Ārya-mayūrīvidyāgarbha-nāma T. 'Phags pa rig sñags
kyi rgyal mo rma bya'i yañ sñiñ žes bya ba.

Col. (281r): Ene tarni-yi : mongyol-un kelen-dür Kun-dga
'od-zer mergen mañjuśrī pañḍi-ta orčiylubai ::

N° 200 (23); 281r—287v.

Qutuy-tu arvis-un qayan degedü jula-yin tarni.

S. Ārya-agrapradīpa-dhāraṇī-vidyārāja T. 'Phags pa rig
sñags kyi rgyal mo sgron ma mčhog gi gzuñs.

Col. (287v): Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga
'od-zer mergen mañjuśrī pañḍita orčiylubai ::

N° 201 (24); 287v—289r.

Qutuy-tu naiman ökin ingri-yin tarni.

S. Ārya-aṣṭadevi-dhāraṇī T. 'Phags pa lha mo brgyad
kyi gzuñs.

Col. (289r): Enekeg-ün ubadini Śilendr-a-buddha-luy-a
üjegči : yeke kelemürči bande Ye-sis sdes orčiyluju nayirayu-
luyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen
mañjuśrī pañḍi-ta orčiylubai ::

N° 202 (25); 289r—295r.

*Qamuy tegünčilen iregsed-ün teyin böged ilayuyusan usnir
neretü tarni onul-luy-a nigen-e.*

S. Sarvatathāgatoṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇī-kalpasahitā

T. De bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor nmam par rgyal
ba žes bya ba'i gzuñs rtog pa dañ bčas pa.

N° 203 (26); 295r—301r.

*Qutuy-tu qamuy mayui jayayan-i uyuyada arilyayči us-
nir-iyar teyin böged ilayuyči neretü tarni.*

S. Ārya-sarvadurgatipariśodhani-uṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇī

T. 'Phags pa nan 'gro thams čad yoñs su sbyoñ ba gcug tor
nmam par rgyal ba žes bya ba'i gzuñs.

Col. (301r): Enekeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Su-
rendr-a-bodhi ba yeke-de öčigči kelemürči bande Ye-sis sde
ber orčiyluyad nayirayulu orusiylubai ::

N° 204 (27); 301r—310v.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün usniš-a-bijay-a neretü tarni onul-luy-a selte.

S. Sarvatathāgatoṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇi-kalpasahitā

T. De bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor rnam par rgyal ba žes bya ba'i gzuṅs rtog pa dañ bčas pa.

Col. (310v): Paṇḍita Čhos-kyi sde kiged : Khams-pa lo-chav-a ayaq-q-a tegimlig Bari orčiyuluyad nayirayulju orusi-yulbai ::

N° 205 (28); 311r—314r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün usniš-a-bijay-a neretü toy-tayal onul.

S. Sarvatathāgatoṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇi-kalpa T.

De bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor rnam par rgyal ma'i gzuṅs šes bya ba'i rtog pa.

Col. (313v): Ene onul-i Ünen mayad buyan-tu baysi degedü Sanvar-i kičiyegči vinai-yin buqar keyid-tür Sačalal ügei ögülegči inu ubadini-yin jarliy-un (314r) yosuyar kü olan-i sonusuyči kelemürči batu-da ayči Čoytu naran-u sayin dhvaja ber : Tonilqu-yin töb-ün buqar keyid-tür öber-iyen orčiyulbai ::

N° 206 (29); 314r—315v.

Qamuy tegünčilen iregsen-ü usniš-a-bijaya neretü tarni kiged onul.

S. Sarvatathāgatoṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇi-kalpasahitā

T. De bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor rnam par rgyal ba žes bya ba'i gzuṅs rtog pa dañ bčas pa.

N° 207 (30); 316r—325v.

Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsed-ün orui-ača yaruysan čayan sikür-tei kemegdekü busud-a ülü ilaydaqqu činaysi qari-yuluyči arvis tarnis-un yeke qatun.

S. Ārya-sarvatathāgatoṣṇiṣasitāpatrā-nāma-aparājitāpraf-yaṅgirāmahāvidyārājñi T. 'Phags pa de bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor nas byuñ ba gdugs dkar mo čan žes bya ba gžan gyis mi thub ma phyir zlog pa'i rig sñags kyi rgyal mo čhen mo.

N° 208 (31); 326r—333v.

Qutuy tu qamuy tegünčilen iregsed-ün orui-ača yaruysan čayan sikürtei : busud-a ülü ilaydaqu yekede qariyuluyči : degedü bütügsen neretü tarni.

S. Ārya-tathāgatoṣṇiṣasitātapatre-aparājitāmahāpratyaṅgi-rāparamasiddhi-nāma-dhāraṇi T. De bžin gšegs pa'i gcug tor nas byuñ ba'i gdugs dkar mo čan gžan gyis mi thub ma phyir zlog pa čhen mo mčhog tu grub pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (333v): Paṇḍita Praṣaṅta-badr-a-luy-a : Zugador neretü kelemürči : Khasmir-un Rasiyan yarqu-yin orun neretü buqar keyid-ün qayučin bičig-lüğe dokiyalduyulju orčiylubai ::

N° 209 (32); 333v—339r.

Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü usnir-ača yaruysan čayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu neretü tarni.

S. Ārya-tathāgatoṣṇiṣasitātapatre-aparājitā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i gcug tor nas byuñ ba'i gdugs dkar mo čan gžan gyis mi thub ma žes bya ba'i gzuñs.

N° 210 (33); 339r—345r.

Qutuy-tu tegünčilen iregsed-ün orui-ača yaruysan čayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu neretü tarni.

S. Ārya-tathāgatoṣṇiṣasitātapatre-aparājitā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i gcug tor nas byuñ ba'i gdugs dkar po čan gžan gyis mi thub ma žes bya ba'i gzuñs.

Col. (345r): Tngri-yin orun-daki ene üçüken čayan uṣṇiṣ-a-yi Khasmir-un paṇḍita Ma-hā-jñā-na öber-iyen orčiylubai ::

N° 211 (34); 345r—356v.

Qamuy-a-ača qayaly-a-dur oruqu gerel kkir ügei usnir-iyar geyigülügči qamuy tegünčilen iregsed-ün jirüken kiged tangyariy-i teyin böged üjegči neretü tarni.

S. Samantamukhapraveśaraśmivimaloṣṇiṣaprabhāśasarvatathāgatahṛdayasamayavilokite-nāma-dhāraṇi T. Kun nas sgor 'jug pa'i 'od zer gcug tor dri ma med par snañ bar de bžin gšegs pa thams čad kyi sñiñ po dañ dam chig la rnam par lta ba žes bya ba'i gzuñs.

Col. (356v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Si-

lendr-a-bodhi-luy-a yeke kelemürči baᅇde Ye-sis de orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśri paᅇᅇita orčiyulbai ::

N° 212 (35); 356v—357v.

Qutuy-tu qamuy ebedčün-i sayitur amurliyuluyči neretü tarni.

S. Ārya-sarvarogaprasāmani-nāma-dhāraᅇi T. 'Phags pa nad thams čad rab tu ži bar byed pa'i gzuᅇs.

N° 213 (36); 357v.

Qutuy-tu qamuy ebedčün-i sayitur amurliyuluyči tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa thams čad nad rab tu ži bar byed pa'i gzuᅇs, O. p. 85, n° 208.]

N° 214 (37); 357v—358r.

Qutuy-tu kiᅇig ebedčün-i sayitur amurliyuluyči tarni.

S. Ārya-ivaraprasāmani-nāma-dhāraᅇi T. 'Phags pa rims nad rab tu ži bar byed pa'i gzuᅇs.

Col. (358r): Eneᅇkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-šila-luy-a yeke kelemürči baᅇde Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśri paᅇᅇita orčiyulbai ::

N° 215 (38); 358r.

Titre à la fin : *Kesig ebedčün-i amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rims nad ži ba'i gzuᅇs, O. p. 86, n° 210.]

N° 216 (39); 358v.

Qutuy-tu nidün-ü ebedčün-i sayitur amurliyuluyči sudur.

S. Ārya-akširogaprasāmani-sūtra T. 'Phags pa mig nad rab tu ži bar byed pa'i mdo.

N° 217 (40); 358v.

Titre à la fin : *Gübdirü ebedčün-i sayitur amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Brum bu'i nad zi bar byed pa'i gzuñs, O. p. 86, n° 212.]

N° 218 (41); 359r—360r.

Qutuy-tu qourtiy ebedčün-i sayitur amurliyułuyči sudur.

S. Ārya-arsaprasamani-sūtra T. 'Phags pa gžañ 'brum nad rab tu ži bar byed pa'i mdo.

Col. (360r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged: Dā-na-śīla-luy-a yeke kelemürči bande Ye-sis de orčiylju orusi-yuluyad nayirayulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mer-gen mañjuśrī pañđita orčiylbai ::

N° 219 (42); 360r—360v.

Qutuy-tu jerlig kümün-i teyin böged daruyči neretü tarni.

S. Ārya-cauraviddvarisana-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa mi rgod rnam par 'joms pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 220 (43); 360v—361v.

Qutuy-tu olan köbegün-i üjügülügči neretü tarni.

S. Ārya-bahuputrpratisara-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa bu mañ po rton pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (361r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dā-na-śīla-luy-a : yeke kelemürči : bande Ye-šes sde orčiylju nayirayuluyad (361v) orusiylbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mer-gen mañjuśrī pañđita orčiylbai ::

N° 221 (44); 361v.

Titre à la fin : *Mingyan bolqu neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Stoñ 'gyur žes bya ba'i gzuñs, O. p. 87, n° 216.]

N° 222 (45); 362r—363v.

Qutuy-tu belge bilig-ün jula neretü qamuy amitan-i uyu-yada arilyayči tarni.

S. Ārya-jñānolkā-nāma-dhāraṇi-sarvagatipariśodhanī T. 'Phags pa ye šes ta la la žes bya ba'i gzuñs 'gro ba thams čad yoñs su sbyoñ ba.

N° 223 (46) ; 363v—376r.

Qutuy-tu kkir ügei gerel teyin böged ariluysan gerel neretü tarni.

S. Ārya-raśmivimalaviśuddhaprabhā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa 'od zer dri ma med pa mnam par dag pa'i 'od čes bya ba'i gzuñs.

Col. (376r) : Enedkeg-ün ubadini Bidy-a-kar-a-singq-a-luy-a yeke kelemürči bande 'Palji lhun-po'i sde orčiyulju nayirayulu-yad orusiyulbai : Jo adhiša baysi-luy-a 'Brom ston-pa baysi tarnis-i ariyun-a orčiyulbai :

Ene tarni Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mong-yolčilan orčiyulbai ::

N° 224 (47) ; 376r—384v.

Qamuy medekü-yin kiġayar-a kürügen-i suburyan-i бүтүгекү neretü tarni.

S. Sarvaprajñāntapāramitāsiddhacaitya-nāma-dhāraṇi T. Šes pas thams čad mthar phyin par grub pa'i mčhod rten žes bya ba'i gzuñs.

N° 225 (48) ; 384v—387v.

Qutuy-tu sitün barilduġu bolqu-yin ġirüken-ü ġang üile-yin tarni.

S. Ārya-pratityasamutpāda-hṛdayavidhi-dhāraṇi T. 'Phags pa rten čin 'brel bar 'byuñ ba'i sñiñ po'i čho ga'i gzuñs.

N° 226 (49) ; 387v—388v.

Qutuy-tu sitün barilduġu bolqu neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pratityasamutpāda-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rten čin 'brel bar 'byuñ ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 227 (50) ; 388v.

Titre à la fin : *Siltayan-ača barilduġu bolqu-yin ġirüken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rten čin 'brel bar 'byuñ ba'i sñiñ po, O. p. 88, n° 222.]

N° 228 (51) ; 388v.

Titre à la fin : *Erdeni ürüküi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rin po che brdar ba'i gzuñs, O. p. 89, n° 223.]

N° 229 (52); 388v—389r.

Titre à la fin : *Usnir badarayçi neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. gCug tor 'bar ba žes bya ba'i gzuñs, O. p. 89, n° 224.]

N° 230 (53); 389r.

Titre à la fin : *Em-i ögkii čay-tur em tarni ögüleküi.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sman gtoñ ba'i che sman la snags kyis gdab pa, O. p. 89, n° 225.]

N° 231 (54); 389r.

Titre à la fin : *Toyuriqi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bSkor ba'i gzuñs, O. p. 89, n° 226.]

N° 232 (55); 389r—389v.

Qutuy-tu yurban erdeni sitügen-dür toyurin üiledkii neretü tarni.

S. Ārya-pradaṣāratnatrayā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa dkon mčhog gi rten la bskor ba bya ba'i žes bya ba'i gzuñs.

N° 233 (56); 389v—390r.

Titre à la fin : *Lab-i uyuyada arilyayçi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Yon yoñs su sbyoñ ba žes bya ba, O. p. 89, n° 228.]

N° 234 (57); 390r.

Titre à la fin : *Lab-i uyuyada arilyayçi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Yon yoñs su sbyoñ ba'i gzuñs, O. p. 90, n° 229.]

N° 235 (58); 390r.

Titre à la fin : *Sonusqal-i bariyçi-yin toytayal.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Thos pa 'jin pa'i gzuñs, O. p. 90, n° 230.]

N° 236 (59); 390r—390v.

Titre à la fin : *Sonusuysan-i toytayaqui tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Thos pa 'jin pa'i gzuñs, O. p. 90, n° 231.]

N° 237 (60); 390v—391r.

Bilig egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma dhāraṇi T. Šes rab bskyed pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (391r) : Enekedeg-ün ubadini Jñā-na-gharbā-luy-a kelemürči bande Nāgendr-a orčiylubai : enedkeg-ün ubadiy-a Bidyākar-ā-si-han-luy-a yeke öčigči kelemürči bande Dev-a-candr-a nayirayuluyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita orčiylubai ::

N° 238 (61); 391r.

Bilig-i egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma-dhāraṇi T. Šes rab bskyed pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (391r) : Enekedeg-ün ubadini Jñā-na-garbha-luy-a kelemürči bande Nāgendr-a orčiylubai : enedkeg-ün ubadiy-a Bidyākir-a-sin-ha-luy-a yeke öčigči kelemürči bande Dev-a-candr-a nayirayuluyad orčiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍi-ta orčiylubai ::

N° 239 (62); 391v.

Bilig-i egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma-dhāraṇi T. Šes rab bskyed pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (391v) : Enekedeg-ün ubadini Jñā-na-gharba kelemürči bande Nāgendr-a orčiylubai : enedkeg-ün ubadiy-a Bidyākir-a-sin-ha-luy-a : yeke kelemürči öčigči bande Dev-a-candr-a nayirayuluyad orčiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita orčiylubai ::

- N° 240 (63); 391v—392r.
Titre à la fin : *Jayun silüg-i surqui tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka brgya lobs pa, O. p. 91, n° 235.]
- N° 241 (64); 392r.
Jayun silüg surqui tarni.
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka brgya lobs pa, O. p. 91, n° 236.]
- N° 242 (65); 392r.
Titre à la fin : *Mingyan silüg-i surqui tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 91, n° 237.]
- N° 243 (66); 392r—392v.
Titre à la fin : *Mingyayad silüg surqui tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 91, n° 238.]
- N° 244 (67); 392v.
Titre à la fin : *Mingyan silüg-i surqui tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 91, n° 239.]
- N° 245 (68); 392v—393r.
Titre à la fin : *Turban mingyan silüg-i surqui tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šu lo ka sum stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 91, n° 240.]
- N° 246 (69); 393r.
Titre à la fin : *Ülü umartayuluyči tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Mi brjed pa'i gzuñs, O. p. 91, n° 241.]
- N° 247 (70); 393r.
Titre à la fin : *Mörgüküi tarni.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Phyag bya ba'i gzuñs, O. p. 92, n° 242.]

N° 248 (71); 393r—393v.

Titre à la fin : *Jayun degel olqu tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Gos brgya thob pa'i gzuñs, O. p. 92, n° 243.]

N° 249 (72); 393v.

Titre à la fin : *Kümün-i bayasqayči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Mi dga' bar byed pa'i gzuñs, O. p. 92, n° 244.]

N° 250 (73); 393v—394r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu lingqu-a-yin nidün neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa pad ma'i spyan žes bya ba'i gzuñs, O. p. 92, n° 245.]

N° 251 (74); 394r.

Titre à la fin : *Qamuy mayui jayayan-i uyuyada arilyayči neretü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Nan soñ thams čad yoñs su sbyoñ ba žes bya ba'i gzuñs, O. p. 92, n° 246.]

N° 252 (75); 394r.

Titre à la fin : *Badagi amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Skran ži ba'i gzuñs, O. p. 92, n° 247.]

N° 253 (76); 394r—394v.

Titre à la fin : *Ülü singgeküi ebedčün-i arilyayči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Ma žu ba'i nad 'byaň ba'i gzuñs, O. p. 93, n° 248.]

N° 254 (77); 394v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu qamuy urin-tan-i sayitux amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa sdaň ba thams čad rab tu ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 93, n° 249.]

N° 255 (78); 394v.

Titre à la fin : *Qamuy kilinčas-i sayitur amurliyuluyči ne-retü tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Sdig pa thams čad rab tu ži bar byed pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 93, n° 250.]

N° 256 (79); 394v.

Titre à la fin : *Kiling-ten-i amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Khro ba ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 93, n° 251.]

N° 257 (80); 394v—395r.

Titre à la fin : *Kilinglegs-en-i amurliyuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. 'Phags pa khros pa ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 93, n° 252.]

N° 258 (81); 395r.

Titre à la fin : *Üge küčütü bolyaqui tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Chig bcan pa'i gzuñs, O. p. 94, n° 253.]

N° 259 (82); 395r.

Titre à la fin : *Öber-i-sakiqui tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. bDag bsruñ ba'i gzuñs, O. p. 94, n° 254.]

N° 260 (83); 395r—395v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu duran-dur jokistu kemekdekü.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. 'Phags pa yid du 'oñ ba žes bya ba, O. p. 94, n° 255.]

N° 261 (84); 395v.

Titre à la fin : *Qoyulai irayu bolyayči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. mGrin pa sñan pa'i gzuñs, O. p. 94, n° 256.]

N° 262 (85); 395v.

Titre à la fin : *Qamuy tusa bütüküi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Don thams čad grub pa'i gzuñs, O. p. 94, n° 257.]

N° 263 (86); 395v—396r.

Titre à la fin : *Üile bütüküi tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Las grub pa'i gzuñs, O. p. 94, n° 258.]

N° 264 (87); 396r.

Qour-a-yi amurliyuluyči neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Dug ži bar byed pa žes bya ba, O. p. 95, n° 259.]

N° 265 (88); 396r.

Titre à la fin : *Küliyesün-eče aldarayuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bČiñs pa las grol ba'i gzuñs, O. p. 95, n° 260.]

N° 266 (89); 396r—396v.

Qutuy-tu qamuy simnus-i ayuyuluyči neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa bdud thams čad skrag par byed pa žes bya ba, O. p. 95, n° 261.]

N° 267 (90); 396v.

Titre à la fin : *Yar-a-yi anayuluyči tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rma 'byor bar byed pa žes bya ba'i gzuñs sñags, O. p. 95, n° 262.]

N° 268 (91); 396v.

Gal-un emgeg-i sayitur amurliyuluyči tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Me'i zug rñu rab tu ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 95, n° 263.]

N° 269 (92); 396v.

Sir-a ebedčün-i arilyayči tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. mKhris pa'i nad sel ba'i sñags, O. p. 95, n° 264.]

N° 270 (93); 396v.

Badgan ebedčün-i arilyayči tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Bač kan gyi nad sel ba'i gzuñs sñags, O. p. 96, n° 265.]

N° 271 (94); 396v—397r.

Kṣa-ya ebedč'in-i arilyayči tarni inu.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Kṣa ya'i nad sel ba'i sñags, O. p. 96, n° 266.]

N° 272 (95); 397r.

Qutuy-tu kesig ebedč'in kiged amitan-a ülü čidaydayči neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa rims nad srog čhags kyis mi chugs pa'i gzuñs, O. p. 96, n° 267.]

N° 273 (96); 397r.

Ma-hā-sa-hā-sr-a-ača yaruyšan em-tür tarnidaqui tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Stoñ čhen-po nas phyuñ ba sman la sñags kyis gdab po, O. p. 96, n° 268.]

N° 274 (97); 397r.

Titre à la fin : *Em-i ögküi čay-tur em-tür tarni ögüleküi.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sman gtoñ ba'i che sman la sñags kyis gdab pa, O. p. 96, n° 269.]

N° 275 (98); 397v.

Degedü oluyči arvis tarni.

S. Agravidyāmantra T. mČhog thob pa'i rig sñags.

N° 276 (99); 397v—398r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen Jayun mingyan toyā-tu-yin-tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa stoñ phrag brgya pa'i gzuñs, O. p. 97, n° 271.]

N° 277 (100); 398r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen qorin tabun mingy-a-tu-yin tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa stoñ phrag űi šu lña pa'i gzuñs, O. p. 97, n° 272.]

N° 278 (101); 398v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen naiman ming-
γ-a-tu-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa šes rab
kyi pha rol tu phyin pa brgyad stoñ pa'i gzuñs, O. p. 97, n° 273.]

N° 279 (102); 398v.

Jiryuyan baramid-un jirüken tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Pha rol tu phyin
pa drug gi sñiñ po'i gzuñs, O. p. 98, n° 274.]

N° 280 (103); 398v—399r.

Titre à la fin : *Jiryuyan baramid toytayaqu bolqu-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Pha rol tu phyin
pa drug bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 98, n° 275.]

N° 281 (104); 399v.

Titre à la fin : *Arban baramid-i olqu-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Pha rol tu phyin
pa bču thob par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 98, n° 276.]

N° 282 (105); 399v.

Titre à la fin : *Dörben čaylasi ügei-yi olqui tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Chad med pa
bži thob par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 98, n° 277.]

N° 283 (106); 399v—400r.

Titre à la fin : *Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan
toy-a-tu-yi toytayaqui bolqu-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šes rab kyi pha
rol tu phyin pa stoñ phrag brgya ba bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs,
O. p. 98, n° 278.]

N° 284 (107); 400r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu olanggi-yi toytayaysan bolqu-yin
tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa phal
po čhe bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 98, n° 279.]

N° 285 (108); 400r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu modun-i jokiyacqu-yin jirüken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa sdon po bkod pa'i sñiñ po, O. p. 99, n° 280.]

N° 286 (109); 400r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu samadi-yin qayan-u sudur-i toytayaju bolqu tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa tiñ ne 'jin rgyal po'i mdo bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 99, n° 281.]

N° 287 (110); 400r—400v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu yeke toyus-un eke-yin jirüken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa rma bya čhen mo'i sñiñ po, O. p. 99, n° 282.]

N° 288 (111); 400v.

Titre à la fin : *Ma-hā-pratiśari-yi toytayaju bolqu-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa so sor 'brañ ma čhen mo bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 99, n° 283.]

N° 289 (112); 400v—401r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu lañka-avata-a-yin qamuy oriysan bolqu-yin toytayal tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa lañ kar gšegs pa mdo thams čad klags par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 99, n° 284.]

Col. (401r): Tere boyda-yin nomlaysan degedü jarliy nom-ud-i : Temüjin Činggis qayan-u yeke orun-dur sayuysan : ngri boyda cakravarti Lindan qutuy-tu : tayiming Činggis qayan tal keleten merged-i orčiyul kemen duradduysan-dur erdem-ten-ü manglai pañdita Darqan blam-a qoyar-tur sitüjü : eldeb jüil ene üiles-ün dandris sudur-nuyud-i inu : ejen-iyen jarliy-iyar Tayigung tayun siku gusi : eme moyai jil-a mongyolčilan orčiyulbai : dalai metü ene üiles-i kičiyen : debter-tür oruyul-un bütügeküi čay-tur : Tengsel ügei ubadini-yi sitüjü bör-ün de-

güderel ügei Sečen tai gusi bičibe: üiledügsen buyan-u kü-
 čün-iyer qamuy amitan kiged : öglige-yin ejen qayan terigüten
 ulus-nuyud-un ötegerügci ende todqar dayisun bolγ-a : orčiγu-
 luyad ülemji-de törü šasin arban jüg-üd-tür delgeretügei ::

P. : Mahāsaahasraparamitani. Mahāmayuri. Mahāpratisari.
 Mahāsitavani. Mahāmantrānudhari.

TOME 15: DANDR-A XV. 407 ff.

Pi-mi-king ti-che-wou kiuan
 ba dandr-a arban tabtayar debter
 rgyud ba dum pa.

P. : Köke debel-tü dakini. Niyuča dakini.

N° 290 (1); 1—3r.

Takil-un egülen neretü tarni.

S. Pūjāmegha-nāma-dhāraṇī T. mČhod pa'i sprin žes
 bya ba'i gzuṅs.

N° 291 (2); 3r—3v.

Qutuy-tu čaylasi ügei erdem-i sayisiγaysan neretü tarni.

S. Ārya-aparimitaγuṅānuśamsā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags
 pa yon tan bsnags pa dpag tu med pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 292 (3); 3v—4r.

Qutuy-tu qamuy nom-un eke neretü tarni.

S. Ārya-sarvadharmamātrkā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags
 pa čhos thams čad kyi yum žes bya ba'i gzuṅs.

N° 293 (4); 4r—4v.

Qutuy-tu činaysi-da qariyuluyči kücü-tü kemegdekü.

S. Ārya-balavati-nāma-pratyāṅgirā T. 'Phags pa phyir
 zlog pa stobs čan žes bya ba.

N° 294 (5); 4v.

Öngge čirai činaysi-da ülü buliydaqui neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. mDañs phyir mi 'phrog pa žes bya ba, O. p. 101. n° 289.]

N° 295 (6); 4v—5v.

Qutuy-tu arvis tarnis-un qayan yeke amisqul neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa rig sñags kyi rgyal po dbugs čhen po žes bya ba, O. p. 101, n° 290.]

Col. (5v): Enedkeg-ün ubadiy-a Pr-a-jñā-varm-a-luy-a : ye-
kede öčigči kelemürči bande Ye-šes de orčiyulju nayirayuluyad
orusiyulbai :

*Mongyol-un kelen-dür Kunga 'od-zer mergen mañjuśri
pañdita orčiyulbai ::*

N° 296 (7); 5v—73v.

Teyin böged ilayyusan kiling-tü-yin niyuča onul-un dandr-a.

S. Krodhavijayakalpaguehya-tantra T. Khro bo mam
par rgyal ba'i rtog pa gsañ ba'i rgyud.

En 3 sections :

Ijayur-un ündüsün.

Qoyitu-yin ündüsün.

Qoyitu-yin qoyitu ündüsün.

Col. (73v): Töbed-eče sinjilen mongyol-tur Moyulitai ba-
yulyabai : bičigeči inu Dandr-a bolai ::

N° 297 (8); 73v—75v.

Qutuy-tu orui-yin cintamani neretü tarni.

S. Ārya-cūḍamaṇi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gcug gi
nor bu žes bya ba'i gzuñs.

Col. (75v): Enedkeg-ün ubadini Śilendr-a-bodhi kiged :
yeke-de dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyu-
luyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung siku gusi orčiyulbai ::

N° 298 (9); 76r—78r.

Qutuy-tu candan-u üy-e neretü tarni.

S. Ārya-candanānga-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa can dan gyi yan lag čes bya ba'i gzuñs.

Col. (78r): Enekeg-ün ubadini Ji-na-mitr-a kiged : Dān-a-śīla kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju sin-e jaşaylajsan ayalyus-iyar orusiyulbai ::

N° 299 (10); 78r—80r.

Qutuy-tu jiči qariyulun ilayuyči neretü.

S. Ārya-vijayavati-nāma-pratyāṅgirā T. 'Phags pa phyir zlog pa mam par rgyal ba čan žes bya ba.

N° 300 (11); 80r—81r.

Qutuy-tu öngge-yi qarin buliyči neretü sudur.

S. Ārya-ojapratyāṅgirani-sūtra T. 'Phags pa mdañs phyir 'phrog pa žes bya ba'f mdo.

N° 301 (12); 81r—82v.

Qutuy-tu busud-ta ülü ilaydayči erdeni-yin erike neretü.

S. Ārya-ratnamālā-nāma-aparājita T. 'Phags pa gžan gyis mi thub pa rin po čhe phreñ ba žes bya ba.

Col. (82v): Pañđita Surendr-a-bodhi kiged : yeke-de dokiyalduyuluyči bande Ye-šes sdes orčiyuluyad nayirayulju nultan bayulyabai ::

N° 302 (13); 83r—84v.

Qutuy-tu busud-ta ülü ilaydayči ayul ügei-yi öggügcü neretü.

S. Ārya-abhayatādāna-nāma-aparājita T. 'Phags pa gžan gyis mi thub pa mi 'jigs pa sbyin pa žes bya ba.

Col. (84v): Enekeg-ün ubadini Prajñā-varm-a kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde terigüten : orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 303 (14); 84v—85r.

Qutuy-tu ülü sayarayuluyči neretü tarni.

S. Ārya-niścaya-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa gdon mi za ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 304 (15); 85r—85v.

Busud-ta ülü ilaydayči yeke uqayan.

S. Mahāvidyāparājitā T. gŽan gyis mi thub pa'i rig
pa čhen mo.

N° 305 (16); 85v—87r.

*Qutuy-tu bügüde-dür ayul ügei-yi sayitur öggügči neretü
tarni.*

S. Ārya-sarvābhayātāpradāna-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa thams čad la mi 'jigs pa rab tu sbyin pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (87r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-
a-šila : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde
orčiyuluyad nayirayulju sin-e jašaysan ayalju-bar jašaju orči-
yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Mayidari gusi orčiyulbai ::

N° 306 (17); 87r—89r.

Qutuy-tu abisig ögküi neretü tarni.

S. Ārya-abhišīṅcanī-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa dbaṅ
bskur ba žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (89r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-
a-šila-luy-a yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-šes
sde nayirayul-un orčiyulju sin-e jašaysan ayaljus-iyar orusi-
yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 307 (18); 89r—91r.

Qutuy-tu nidün-i teyin böged arilyayči neretü arvis tarni.

S. Ārya-cakṣurviśodhani-nāma-vidyāmantra T. 'Phags
pa mig rnam par sbyoṅ ba žes bya ba'i rig sṅags.

N° 308 (19); 91r—92r.

*Qutuy-tu qamuy jedker-nügüd-i teyin böged arilyayči ne-
retü tarni.*

S. Ārya-sarvāntarāyaviśodhani-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa bar du gčod pa thams čad rnam par sbyoṅ ba žes bya
ba'i gzuṅs.

Col. (92r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dā-na-

šila yekede dokiyalduyuluŷči kelemürči bandhe Ye-šes sde or-
čiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 309 (20); 92r—92v.

Qutuy-tu qamuy jedker-i oytalun arilyayči toytayal tarni.

S. Ārya-sarvāntarasamgrāsa-dhāraṇimantra T. 'Phags
pa bar du gčod pa thams čad sel ba'i gzuñs sñags.

N° 310 (21); 93r—95r.

Qutuy-tu eliyen yabuyči-yin arvis tarnis-un qayan.

S. Ārya-dramiḍa-vidyārāja T. 'Phags pa 'gro ldiñ ba'i
rig sñags kyi rgyal po.

Col. (95r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-
a-šila yekede dokiyalduyuluŷči kelemürči bande Ye-šes sde
orčiyuluyad nayirayulju sin-e jaśaysan ayalyu-bar orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 311 (22); 95v—97r.

*Qutuy-tu dhvaja-yin üjüger-e čarbayun-u čimeg neretü
tarni.*

S. Ārya-dhvajāgrakeyūra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
rgyal mchan gyi rce mo'i dpuñ rgyan žes bya ba'i gzuñs.

Col. (97r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitra kiged : Dān-a-
šila kiged : yekede dokiyalduyuluŷči kelemürči bande Ye-sis
sde orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jaśaysan ayalyu-bar jaśaju
orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 312 (23); 97r—99r.

Qutuy-tu yaĵar-un erketü neretü tarni.

S. Ārya-mahimahendra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
sa'i dbañ po žes bya ba'i gzuñs.

Col. (99r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-a-
šila yekede dokiyalduyuluŷči kelemürči bande Ye-šes sde or-
čiyuluyad nayirayulju sin-e jaśaysan ayalyu-bar jaśaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 313 (24); 99r—102r.

Qutuy-tu yeke beriy-e neretü tarni.

S. Ārya-mahādaṇḍa-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa be čon
čhen po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (101v) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-
a-šila ba : yekede öčigči kelemürči (102r) Belge bilig-ün bande
orčiyulju nayirayuluyad : sin-e jašaysan ayalyu-bar jašaju oru-
siyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Siteu orčiyulbai : Daldang bičibei ::

N° 314 (25); 102r—108r.

Qutuy-tu sayin qayaly-a neretü tarni.

S. Ārya-sumukha-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sgo bzañ
po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (108r) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-
a-šila kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes
sde orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jašaysan ayalyu-bar jašaju
orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 315 (26); 108v—112r.

Qutuy-tu nom-un dalai neretü tarni.

S. Ārya-dharmasāgara-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa čhos
kyi rgya mcho žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (112r) : Eneđkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged :
Prajña-varm-a ba yekede üjegči bandhe Ye-šes sde terigüten
orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 316 (27); 112r—112v.

Qoyar silüg-tü tarni.

S. Gāhādvaya-dhāraṇi T. Chigs su bčad gñis pa'i gzuṅs.

N° 317 (28); 112v—113v.

Qutuy-tu jiryuyan qayaly-a neretü tarni.

S. Ārya-šanmukha-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sgo drug
pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 318 (29); 113v—114v.

Qutuy-tu jiryuyan üsüg-ün arvis tarni.

S. Ārya-ṣaḍakṣari-vidyā T. 'Phags pa yi ge drug pa'i rig sñags.

N° 319 (30); 114v—117r.

Qutuy-tu altatu neretü tarni.

S. Ārya-kanakavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gser čan žes bya ba'i gzuñs.

Col. (117r): Eneđkėg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-a-šila yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jaśaysan ayalyu-bar jaśaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 320 (31); 117r—119v.

Nigüleskü-ün manglai neretü tarni.

S. Karuṇāgra-nāma-dhāraṇi T. Sñiñ rje'i mčhog čes bya ba'i gzuñs.

N° 321 (32); 119v—122v.

Qutuy-tu čečeg dabqurlaysan neretü tarni.

S. Ārya-puṣpakūta-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa me tog brcegš pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 322 (33); 122v—125v.

Qutuy-tu yeke toytayal-un tarni.

S. Ārya-mahādhāraṇi T. 'Phags pa gzuñs čhen po.

Col. (125v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dān-a-šila kiged : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulun orčiyulju : sin-e jaśaysan ayalyu-bar orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun gusi orčiyulbai ::

N° 323 (34); 125v—145v.

Qutuy-tu ülü ködelügči neretü tarni.

S. Ārya-acala-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa mi gyo ba žes bya ba'i gzuñs.

9 bölüg.

Col. (145v): Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-śri-mitr-a kiged :
töbed-ün kelemürči dge-sloñ Čhos-kyi bzañ-po ber orčiyuluyad
nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-eče sinjilen Batulai mongyolčilan bayulyabai te-
güsbe ::

N° 324 (35); 145v—179v.

*Qutuy-tu včir kiling-tü qayan-u quriyangyui onul-un dan-
dr-a neretü.*

S. Ārya-vajrakrodharājakalpa-laghutāntra-nāma T. 'Phags
pa rdo rje khro ba'i rgyal po'i rtog pa bsdus pa'i rgyud čes
bya ba.

10 bölüg.

Col. (179v): Töbed kelen-eče sinjilen mongyol-un kelen-
dür Batulai bayulyabai ::

N° 325 (36); 179v—182v.

*Ārya avalokiteśvara-yin jayun naiman ner-e toytayal-un
tarni-luy-a nigen-e.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa spyar-
ras gzigs dbaň phyug gi mchan brgya rca brgyad pa gzuñs
sñags daň bčas pa, O. p. 109, n° 320.]

N° 326 (37); 182v—185r.

*Qutuy-tu mayidari-yin jayun naiman ner-e toytayal-un tar-
ni-luy-a nigen-e.*

S. Ārya-maitrināmāṣṭottaraśataka-dhāraṇimantrasahita
T. 'Phags pa byams pa'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs
sñags daň bčas pa.

N° 327 (38); 185r—189r.

*Qutuy-tu oytaryu-yin jirüken-ü jayun naiman ner-e toy-
tayal-un tarni-luy-a nigen-e.*

S. Ārya-garbhāṣṭottaraśataka-nāma-dhāraṇimantrasahita
T. 'Phags pa nam mkha'i sñiñ po'i mchan brgya rca brgyad
pa gzuñs sñags daň bčas pa.

N° 328 (39); 189r—193v.

Qutuy-tu samanta-badra-yin jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-samantabhadraṣṭottaraśataka-nāma-dhāraṇimant-
rasahita T. 'Phags pa kun tu bzañ po'i mchan brgya rca
brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa.

N° 329 (40); 193v—197r.

Qutuy-tu včir-a-bani-yin jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-vajrapāni-aṣṭottaraśataka-nāma-dhāraṇimantrasa-
hita T. 'Phags pa lag na rdo rje'i mchan brgya rca brgyad
pa gzuñs sñags dañ bčas pa.

N° 330 (41); 197r—201v.

Qutuy-tu ori mañjuśrī-yin jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-mañjuśrīkumārabhūtaṣṭottaraśataka-dhāraṇiman-
trasahita T. 'Phags pa 'jam dpal gžon nur gyur ba'i mchan
brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa.

N° 331 (42); 201v—204r.

Qutuy-tu qamuy tüidker-i mayad arilyačči-yin jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-sarvanivaraṇaviskambhini-nāmāṣṭottaraśataka-dhā-
raṇimantrasahita T. 'Phags pa sgrib pa thams čad rnam par
sel ba'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa.

N° 332 (43); 204r—206v.

Qutuy-tu yačar-un jirüken-ü jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-ksitigarbhāṣṭottaraśataka-nāma-dhāraṇimantrasa-
hita T. 'Phags pa sa'i sñiñ po'i mchan brgya rca brgyad
pa gzuñs sñags dañ bčas pa.

N° 333 (44); 206v—209r.

*Qutuy-tu nidüber üjegči erketü-yin jayun naiman neretü
kemegdeküi.*

S. Ārya-avalokiteśvarasyanāmāṣṭaśataka T. 'Phags pa spyan ras gzigs dbaṅ phyug gi mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

Col. (209r) : Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalγus-tur orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 334 (45) ; 209r—210v.

Qutuy-tu jögelen čoy-tu-yin jayun naiman neretü kemeg-dekü.

S. Ārya-mañjuśrināmāṣṭaśataka T. 'Phags pa 'jam dpal gyi mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

Col. (210v) : Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 335 (46) ; 210v—211v.

Qutuy-tu asarayči-yin aman aldaysan neretü tarni.

S. Ārya-maitrīpratijñā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa byams pas dam bčas pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (211r) : Eneđkeg-ün ubadini Bajar-a-pani kiged töbed-ün kelemürči dge-sloṅ Čhos-kyi šes-rab ber (211v) nayirayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolčilan ayalγus-tur orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 336 (47) ; 211v—213v.

Qutuy-tu jayun naiman neretü jambhala kemegdeküi.

S. Ārya-jambhalanāmāṣṭaśataka T. 'Phags pa gnod 'jin gyi mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

N° 337 (48) ; 213v—225r.

Yeke quriyangyui čiyuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Mahāsamājasūtra-nāma-mahāyānasūtra T. mDo čhen po 'dus pa čhen po'i mdo žes bya ba.

Col. (225r) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Prajñā-dumda-du-luy-a : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči : bande Ye-šes sde terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 338 (49); 225r—242r.

Yeke sudur qamuy-a bitügči kiged [qamuy-a] bitügči busud-luy-a jokilduqui neretü sudur.

S. *Ātānāṭiyamasūtra-nāma-mahāsūtra* T. mDo čhen po kun tu rgyu ba dañ kun tu rgyu ba ma yin pa dañ mthun pa'i mdo zea bya ba.

Col. (242r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Prajñā-varm-a-luy-a öcigči yeke kelemürči bande Ye-šes sde terigüten orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mongyol-un kelen-dür orčiyulbai ::

N° 339 (50); 242r—259r.

Qutuy-tu yeke egülen-tü.

S. *Ārya-mahāmegha* T. 'Phags pa sprin čhen po.

Col. (258v): Enedkeg-ün ubadiy-a Jin-a-mitr-a kiged : Šilen-dr-ā-bodhi-luy-a : yeke dokiyalduyuluyči (259r) bande Ye-šes sde kelemürči orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jaśaysan ayalyus-iyar ber jaśaju orusiyulbai :

Ene metü töbed-ün sudur-ača Lindan qutuy-tu Činggis qayan-u jarliy-iyar edüi tedüiken ayalyun-u yosun-i ögülegči Kun-dga 'od-zer orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 340 (51); 259r—265r.

Qutuy-tu yeke egülen kei-yiñ maṇḍal-un bölüg qamuy luus-un jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. *Ārya-mahāmeghavātamaṇḍalasarvanāgahrdaya-nāma-mahāyānasūtra* T. 'Phags pa sprin čhen po rluñ gi dkyil 'khor gyi le'u klu thams čad kyi sñiñ po zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (265r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju orusiyul-un nayirayulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri paṇḍita-dür dulduyidču : Mati badr-a sagar-a siri badr-a toyin orčiyulbai ::

N° 341 (52); 265r—266r.

Qutuy-tu jibqulang-tu luus-un qayan-u öcigsen neretü tarni

S. Ārya-tapasvināgarājaripṛcchā-nāma-dhāraṇī T.
'Phags pa klu'i rgyal po gzi čan gyis žus pa žes bya ba'i
gzuṅs.

N° 342 (53) ; 266r—273r.

Yeke čiyulyan-u ežen dandr-a neretü.

S. Mahāgaṇapati-tantra-nāma T. Chogs kyi bdag po
čhen po'i rgyud čes bya ba.
15 bölüg.

Col. (273r) : Enekeg-ün ubadini Dipaṅkar-a-sri-jñā-na yir-
tinčü-dekin-e siddhi-yin tulada : enedkeg-ün ulus-ača abču ire-
ged : 'Brom ston-pa-dur öggüksen buyu : ene dandr-a-bar sed-
kigsen bütükü bolai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mongolčilan or-
čiyulbai ::

N° 343 (54) ; 273r—274r.

Qutuy-tu čiyulyan-u ežen-ü jirüken.

S. Ārya-gaṇapatihṛdaya T. 'Phags pa chogs kyi bdag
po'i sñiñ po.

N° 344 (55) ; 274r—278r.

Qutuy-tai gray-nuyud-un eke neretü tarni.

S. Ārya-grahamāṭṛkā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags ma gza'
rnams kyi yum žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (277v) : Bodhi-satva-yin qubilyan qad noyad-un
üy-e-dür orčiyuluysan-i : qoyin-a Grags-pa rgyal-mchan ubasi
čoytu Saskiy-a-yin orun-dur aylaṅ orun-dur enedkegčün-ü bičig-
iyer dokiyalduyulju : (278r) masi jöb ariyun bolyabai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mongyolčilan
orčiyulbai ::

N° 345 (56) ; 278r—280v.

Gray-nuyud-un eke neretü tarni.

S. Grahamāṭṛkā-nāma-dhāraṇī T. Gza' rnams kyi yum
žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (280v) : Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita
mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 346 (57); 281r—285v.

Qutuy-tu ed-ün kelkü jalyal neretü tarni.

S. Ārya-vasudhārā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa nor gyi
rgyun žes bya ba'i gzuṅs.

N° 347 (58); 285v—286v.

Titre à la fin : *Ilaju tegüs nögčigsen eke vasudhar-a-yin
onul.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. bČom ldan 'das
ma nor rgyun ma'i rtog pa, O. p. 115, n° 342.]

N° 348 (59); 286v—288v.

Titre à la fin : *Ker oldaysan ilaju tegüs nögčigsen eke
basudhara-yin tarni-yin onul.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. Ji ltar rñed pa'i
bčom ldan 'das ma nor rgyun ma'i gzuṅs kyi rtog pa, O. p.
115, n° 343.]

N° 349 (60); 288v—291v.

Čoytu yeke qar-a-yin dandr-a.

S. Śrī-mahākāla-tantra T. dPal nag po čhen po'i rgyud.
8 bölüg.

Col. (291v) : Enedkeg-ün ubadini Amogha-bajar kiged :
töbed-ün kelemürči Phur-bu od orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī
paṇḍita orčiyulbai ::

N° 350 (61); 292r—292v.

Čoytu yeke qar-a neretü-yin tarni.

S. Śrī-mahākāla-nāma-dhāraṇi T. dPal mgon po nag
po čhen po žes bya ba'i gzuṅs.

N° 351 (62); 292v—293r.

Yeke qar-a ökin tngri-yin tarni.

S. Devimahākāli-nāma-dhāraṇi T. Lha mo nag mo čhen
mo'i gzuṅs.

N° 352 (63); 293r—293v.

Qutuy-tu ma-hā-kala-yin qamuy kesig ebedčün-eče tonil-yayči neretü tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa nag po čhen po'i gzuñs rims nad thams čad las thar bar byed pa, O. p. 116, n° 347.]

Col. (293v): Enedkeg-ün ubadini Prajñā-varm-a-luy-a yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 353 (64); 293v—302v.

Čoy-tai gara ökin tngri-yin moytayal-un qayan-u dandr-a.

S. Śrī-devikālipramāraja-tantra T. dPal lha mo nag mo'i bstod pa rgyal po'i rgyud.

N° 354 (65); 302v—304v.

Čoytai ökin tngri-yin jayun naiman ner-e.

S. Śrī-devikāli[nāma]aṣṭaśataka T. dPal lha mo nag mo'i mchan brgya rca brgyad pa.

N° 355 (66); 304v.

Titre à la fin : *Yeke ökin tngri-yin naiman moytayal.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Lha'i dbaṅ po brgya byin gyis bstod pa, O. p. 117, n° 350.]

N° 356 (67); 304v—309r.

Qutuy-tu doluyan bidir neretü tarni.

S. Ārya-saptavetāḷaka-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa ro lañs bdun pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (309r): Enedkeg-ün ubadini Biśuddhasiñ-ha-luy-a bandhe Ye-šes sñiñ-po sde orčiyulju : enedkeg-ün ubadini Bidh-a-kari-siñ-ha-luy-a : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 357 (68); 309r—309v.

Sūrūpa neretū tarni. Titre final: *Sayin öngge bey-e-tü kemegdekü.*

S. *Surūpa-nāma-dhāraṇī* T. *Su rū pa žes bya ba'i gzuṅs.*

N° 358 (69); 309v—310r.

Titre à la fin: *Belge bilig-ün odun sumun-u jirūken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. *Ye šes skar mda'i sñiñ po*, O. p. 118, n° 353.]

N° 359 (70); 310r—311r.

Rasiyan yarqui neretū tarni.

S. *Amṛtabhava-nāma-dhāraṇī* T. *bDud rci 'byuñ ba'i gzuṅs.*

N° 360 (71); 311r—313r.

Aman-dayan ḡal badarayči em-e birid-i amuyulqui ba-ling-un jang üile.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. *Yi dags mo kha 'bar ma dbugs dbyuñ ba'i gtor ma'i čho ga*, O. p. 118, n° 355.]

N° 361 (72); 313r—316r.

Aman-dayan ḡal badarayči birid-i aburan üiledküi tarni.

S. *Pretamukhāgnijvālayaśarakāra-nāma-dhāraṇī* T. *Yi dags kha nas me 'bar ba la skyabs mjad pa'i gzuṅs.*

N° 362 (73); 316r—318v.

Birid kemegdekü toytayal tarni.

S. *Preta-iduta-nāma-dhāraṇī* (!) T. *Jur 'gegs šes bya ba'i gzuṅs.*

Col. (318v): *Yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyluyad nuta-dur bayulyabai :*

Aman-dayan ḡal-tan birid-i tusalaqu-yin tarni-yi Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita mongyolčilan orčiylubai ::

N° 363 (74); 319r.

Bey-e-yin čuburil-i öglige ögküi tarni.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. *Lus kyi zag pa sbyin par btañ ba'i gzuṅs*, O. p. 119, n° 358.]

Col. (319r): *Ba-ri kelemürči-yin orčiyluyusan bolai ::*

N° 364 (75); 319r—319v.

Titre à la fin : *Yambar metü qutuy yuyuysan-u yosuyar törükü boluyu*. Titre d'après l'IM : *Ükül ügei genggerge-yin dayutu tarni*.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Chi med rna sgra'i gzuñs, O. p. 119, n° 359.]

N° 365 (76); 319v.

Titre à la fin : *Ayusi-yin jirüken tarni*.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Che dpag med kyi yañ sñin, O. p. 119, n° 360.]

Col. (319v) : *Töbed-ün kelen-eče sin-e jasaju mongyol-un kelen-dür Batulai bayulyabai ::*

N° 366 (77); 319v—327r.

Qutuy-tu čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur.

S. *Ārya-aparimitāyurjñāna-nāma-mahāyānasūtra* T. 'Phags pa che dañ ye šes dpag tu med pa žes bya theg pa čen po'i mdo.

Col. (327r) : *Egün-i orčiyuluysan ilyal anu edüi tedüi bui bolbasu ber : egün-i ariyun ejen qamuy-i medegči : Tā-ra-nā-tha nasun kiged : čaylasi ügei belge bilig-tü-yin sudur-i tayilburi jokiyaysan tayalal-luy-a dokiyalduyulju : čoytu Egüride orusiy-san nom-un yeke küriyen-dür keb-tür čiyuluysan bolai : tegün-dür sitüjü öber busud qamuy amitan ükül ügei nasun-u erke-yi olqu boltuyai ::*

N° 367 (78); 327r—333r.

Qutuy-tu čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur.

S. *Ārya-aparimitāyurjñāna-nāma-mahāyānasūtra* T. 'Phags pa che dañ ye šes dpag tu med pa žes bya ba theg pa čen po'i mdo.

Col. (333r) : *Egün-i orčiyuluysan ilyal anu edüi tedüi bui bolbasu ber : egün-i ariyun ejen qamuy-i medegči Tā-ra-nā-tha nasun kiged : čaylasi ügei belge bilig-tü ene sudur-i tayilburi jokiyaysan tayalal-luy-a dokiyalduyulju : čoytu Egüride orusiy-*

san nom-un küriyen-dür keb-tür çoyuluysan bolai : tegün-dür sitüjü öber busud qamuy amitan ükül ügei nasun-u erke-yi olqu boltuyai ::

N° 368 (79); 333v—335v.

Qutuy-tu nasun kiged çaylasi ügei belge bilig-tü-yin jirü-ken neretü tarni.

S. Ārya-aparimitayurjñānahṛdaya-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa che dañ ye šes dpag tu med pa'i sniñ po'i žes bya ba'i gzuñs.

Col. (335v): Enedkeg-ün ubadini Puṇy-a-sambhav-a-luy-a yekede öçigçi kelemürçi Aldarsiysan naran Ba-chab neretü or-çiyuluysan bolai ::

N° 369 (80); 335v—407r.

Qutuy-tu nidüber üjegçi erketü iḡayur ündüsün-ü qayan lingqu-a tour-tu neretü.

S. Ārya-avalokiteśvarapadmajala-mūlatantrarāja-nāma T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbañ phyug gi rca ba'i rgyud kyi rgyal po pad ma dra ba žes bya ba.

12 bölüg.

Col. (407r): Arvis γarqu-yin orun arvis-un gerel-iyer del-geregsen bilig lingqu-a Khače-yin orun Rasiyan γarqu-yin ye-ke ordu qarsi-dur : yeke ba-ma (!) pañdi-ta So-ma-śrī-bha-by-a neretü kiged : töbed-ün kelemürçi : gyur-a (!) Šayšabad-un gerel-tü toyin orçiyuluyad orusiγulbai ::

P.: Kala haste. Čayan ma-hā-kala. Bengce ma-hā-kala. Tegüs sayin narayani. Tegüs sayin mudur-tu.

TOME 16 : DANDR-A XVI. 384 ff.

Pi-mi-king ti-che-lieou kiuan
ma dandr-a arban jiryuduyar debter
rgyud ma dum pa.

P.: Mingyan γar-tu qomsim bodhi-satuva. Amoga-paša.

N° 370 (1); 1-319r.

Qutuy-tu amogapaša-yin gün narin řang üile-yin qayan.

S. Ārya-amoghapāša-kalparāja T. 'Phags pa don yod pa'i řags pa'i řho ga řib mo'i rgyal po.

24 keseg (bam po).

Ie p. 1-15v	IXe p. 107v-122v	XVIIe p. 211v-225v
IIe p. 15v-28r	Xe p. 122v-137r	XVIIIe p. 225v-238v
IIIe p. 28r-42r	XIe p. 137r-147v	XIXe p. 238v-253r
IVe p. 42r-54v	XIIe p. 147v-161v	XXe p. 253r-266r
Ve p. 54v-68v	XIIIe p. 161v-172v	XXIe p. 266r-279r
VIe p. 68v-81v	XIVe p. 172v-184v	XXIIe p. 279r-291v
VIIe p. 81v-93v	XVe p. 184v-197v	XXIIIe p. 291v-305r
VIIIe p. 93v-107v	XVIe p. 197v-211v	XXIVe p. 305r-319r.

N° 371 (2); 319r-327v.

Qutuy-tu tusatu salm-a-yin řirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-amoghapāšahrđaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa don yod řags pa'i sñiñ pa řes bya ba theg pa řhen po'i mdo.

Col. (327v): Enedkeg-ün ubadini Amogha-bajir-a kiged: töbed-ün kelemürçi Ba-ri Rin-chen grags-pa orčiyuluyad nayira-yulju orusiyulbai:

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulju orusiyulbai ::

N° 372 (3); 327v-330r.

Qutuy-tu tusa-tu salm-a-yin řiryuyan řinadu kiřayar-a kü-rügsen-i uyuyada tegüsken üiledügçi neretü tarni.

S. Ārya-amoghapāšapāramitāsařparipūraya-nāma-dhāraņi T. 'Phags pa don yod řags pa'i pha rol tu phyin pa drug yoņs su rjogs pař byed pa řes bya ba'i gzuņs.

Col. (330r): Pañđita Mañjuśri-varma kiged kelemürçi Blołdan sis-rab ber orčiyulju sigüged orusiyulbai: kelemürçi Čoskyi sis-rab ber orčiyuluyad: orusiyulbai:

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 373 (4); 330r—340v.

Qutuy-tu mingyan nidü-tü mingyan yar-tu qomsim bodhi-satuva-yin ayui yeke qubilyan-i uyuyada tegüsügen türbel ügei yeke nigülesküi-lüge tegüsügen tarni.

S. Ārya-avalokiteśvarasahasrikabhūjalocananirmanavistāraparipūrṇasāṅgamahākaraṇika-dhāraṇī **T.** 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug phyag ston spyān ston du sprul pa rgya chen po yōṅs su rjogs pa thogs pa med par thugs rje chen po daṅ ldan pa'i gzuṅs.

Col. (340v): Töbed-eče mongyol-tur sin-e-jilen (I) Nomin bayulyabai ::

N° 374 (5); 340v—384r.

Qutuy-tu qomsim bodhi-satuva mingyan yar mingyan nidün-lüge tegüsügen türbel ügei yeke-de nigülesküi ayui yeke sedkil-i uyuyada tegüskeküi neretü tarni.

S. Ārya-bodhisattvāvalokiteśvarasahasrabhūjanatrisāṅgamahākaraṇīkacittavistāraparipūrṇa-nāma-dhāraṇī **T.** 'Phags pa byān chub sems dpa' spyān ras gzigs dbaṅ phyug phyag ston spyān ston daṅ ldan pa thogs pa mi mña' ba'i thugs rje chen po'i sems rgya cher yōṅs su rjogs pa žes bya ba'i gzuṅs. 3 keseg.

Ie p. 340v—361v IIe p. 361v—377r IIIe p. 377r—384r.

Col. (384r): Yeke dokiyaldüyuluyči kelemürči bande Čosgrub ber enedkeg-ün sudur-ača orčiyulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

P.: Mani-badr-a. Arnadavan. Bisman. Samdajan-a. Panca-buruga.

TOME 17: DANDR-A XVII. 425 ff.

Pi-mi-king ti-che-ts'i kiuan
ca dandr-a arban doluduyar debter
rgyud ca dum pa.

P.: Kyi včir. Cakr-a-sambhar-a.

N° 375 (1); 1—10v.

Ā-ry-a avalokiteśvari-yin türbel ügei niyuča-yin sang sedkil metü kürdün-ü jirüken neretü toytaṣal.

S. Ārya-avalokiteśvaradesyakoṣaguhyapratihatacittacakra-
hṛdaya-nāma-dhāraṇī (I) T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ
phyug gi gsaṅ ba'i mjoḍ thogs pa med pa'i yid bzin gyi 'khor
lo'i sñiṅ po žes bya ba'i gzuṅs.

6 bölüg.

Col. (10v): Yekede dokiyalduyuluyči ubadini kiged kelemürči ilaju tegüs nögčigsen-ü qola-yin yosutu (I) bande Čhosgrub : enedkeg-ün sudur-ača orčiyluyad nayirayul-un orusiylubai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung siku gusi orčiylubai ::

N° 376 (2); 10v—11v.

Qutuy-tu nidü-ber üjegči erketü-yin tarni kemegdekü.

S. Ārya-avalokiteśvara-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa spyān
ras gzigs dbaṅ phyug gi gzuṅs žes bya ba.

N° 377 (3); 11v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu nidü-ber üjegči-yin jirüken.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa spyān
ras gzigs kyi sñiṅ po, O. p. 127, n° 372.]

N° 378 (4); 11v—14r.

Qutuy-tu nidü-ber üjegči erketü arban nigen niyur-tu neretü tarni.

S. Ārya-avalokiteśvara-ekādeśamukha-nāma-dhāraṇī T.
'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug žal bču gčig pa žes
bya ba'i gzuṅs.

Col. (14r): Enedkeg-ün ubadint Silen-dr-a-bodhi kiged :
yeke sigülgeči kelemürči bande Belge bilig-ün ayimay ber orčiyluyad sigüjü nutalan bayulyaysaṅ tegüsbe ::

N° 379 (5); 14r—24r.

Qutuy-tu arban nigen niyur-tu-yin arvis tarnis-un jirüken neretü tarni.

S. Ārya-mukhadaśikhavidyāmantrahṛdaya-nāma-dhāraṇī

T. 'Phags pa žal bču gčig pa'i rig snags kyi sniñ po žes bya ba'i gzuñs.

Col. (24r): Yekede üjegči ubadiy-a kelemürči ilaju tegüs nöğigsen-ü öni yosun-i (!) Čhos-grub bandhe ber enedkeg-ün eke sudur-ača orčiyuluyad orusiyulbai ::

N° 380 (6); 24r—33v.

Lingqu-a titim neretü dandr-a.

S. Padmamukuṭa-tantra-nāma T. Pad ma čod pa žes bya ba'i gzuñs.

11 bölüg.

Col. (33v): Enedkeg-ün ubadiy-a pañdita Dharm-a-śri-mitr-a : töbed-ün kelemürči ayay-q-a tegimlig Dharm-a-badir-a orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai ::

N° 381 (7); 33v—40r.

Yirtinčü-yin erketü-yin onul.

S. Lokeśvarakalpa T. 'Jig rten dbañ phyug gi rtog pa.

Col. (40r): Enedkeg-ün ubadini Jambhala kiged : töbed-ün kelemürči Baris orčiyuluyad orusiyulbai ::

N° 382 (8); 40r—42v.

Qutuy-tu samandabadari kemegdekü tarni.

S. Ārya-samantabhadra-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa kun tu bzañ po žes bya ba'i gzuñs.

Col. (42v): Enedkeg-ün ubadini Jinamitra kiged Dan-a-śila kiged yeke dokiyalduyuluyčü kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jaśaysan ayalyu-bar jaśaju orusiyulbai : Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orusiyulbai ::

N° 383 (9); 43r—44v.

Qutuy-tu ni-lā-kañṭha neretü tarni.

S. Ārya-nilakañṭha-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa ni la kañ ṭha žes bya ba'i gzuñs.

N° 384 (10); 44v—46r.

Qutuy-tu ā-ry-a avalokite-svarahayamgriv-a-yin tarni.

S. Ārya-avalokiteśvarahayamgriva-dhāraṇī T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbañ phyug ha ya gri ba'i gzuñs.

N° 385 (11); 46r—50r.

Qutuy-tu yeke nigülesügči qomsim bodhi-satuv-a-yin tarni ači tusa-yi tobčilan quriyaysań neretü.

S. Mahākaruṇika-nāma-ārya-avalokiteśvaradhāraṇi-anuśāmsāśahitasūtrāt-saṃgṛhītā T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbań phyug thugs rje čhen po'i gzuńs phan yon mdor bsdu pa zes bya ba.

Col. (50r): dGe-slon Śāky-a Ye-šes ber orčiyulbai ::

N° 386 (12); 50r—52v.

Qutuy-tu nidü-ber üjegči erketü-yin Jayun naiman ner-e.

S. Ārya-avalokiteśvaranāmaśāṣṭa (I) T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbań phyug gi mchan brgya rca brgyad pa.

N° 387 (13); 52v—53r.

Qutuy-tu usan erketü nigülesküi yakš-a-yi amuyuluyči neretü tarni.

S. Karuṇikasya-ārya-jambhalajalendrasuśamkarā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gnod 'jin čhu dbań sñiń rje čan gyi gzuńs bde byed čes bya ba.

N° 388 (14); 53v—54r.

Qutuy-tai ungsiysan-iyar bütükü ilaǰu tegüs nögčigsen ańguli eke neretü arvis-un qatun.

S. Siddhapañhiti-bhagavān-ārya-āńguli-nāma-vidyārāññi T. Klags pas grub pa bčom ldan 'das ma sor mo čan zes bya ba iig pa'i rgyal mo.

N° 389 (15); 54r—56r.

Qutuy-tu üjšeküleng-tü bey-e-yin yosun neretü tarni.

S. Ārya-rucirāńgayāṣṭi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa lus kyi dbyibs mjes šes bya ba'i gzuńs.

Col. (56r): Enekeg-ün ubadini Prajña-barm-a kiǰed : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sdes orčiyuluyad nayirayulǰu orusiylulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 390 (16); 56r—57v.

Arslan-u dayun neretü dandr-a.

S. Simhanāda-tantra-nāma T. Señ ge sgra'i rgyud čes
bya ba.

Col. (57v): Enedkeg-ün ubadini pañdita Prajñā-kara kiged :
töbed-ün kelemürči 'Gos Khu-va Lha-bcas-kyis orčiyulju nayi-
rayuluyad orusiyulbai ::

N° 391 (17); 57v—64v.

*Qutuy-tu aya avalokitesvara-yin arslan-u dayun neretü
tarni.*

S. Ārya-avalokiteśvarasimhanāda-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa spyan ras gzigs dbaṅ phyug seṅ ge sgra'i gzuṅs šes bya ba.

Col. (64v): Kasmiri-yin orun-dur bariysan Kar-a ner-e-tü
ükeger-tü öbesüben bütügšen suburyan-i ijayur siddhi oluysan
ariyun-u ejen Včir-a-satuv-a kiged ayalyu orčiyuluyči Bilig yar-
qui orun neretü ber orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai ::

N° 392 (18); 64v—65r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu nidüber üjegči-yin jirüken.*
Pas de titre sanskrit ni tibétain.

N° 393 (19); 65r.

Titre à la fin : *Arslan-u dayun-iyar aman aldaysan-u tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Señ ge sgra'i
gzuṅs, O. p. 132, n° 387.]

Col. (65r): Enedkeg-ün ubadini kelemürči Erketü kiged
Klogs-skya Sirab brcegs orčiyulbai ::

N° 394 (20); 65r—66v.

Qutuy-tu idayan-a ügei nigülesküi neretü tarni.

S. Ārya-kāraṇānavilam-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sñiṅ
rjes mi bšol ba žes bya ba'i gzuṅs.

N° 395 (21); 66v—68r.

Qutuy-tu nidü-ber üjegči erketü-yin eke neretü tarni.

S. Ārya-avalokiteśvaramātā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
spyan ras gzigs dbaṅ phyug gi yum žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (68r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-sila kiged : yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-šes des orçiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un ayalyus-tur Tai gung tayun gusi orçiyulbai ::

N° 396 (22) ; 68v—88v.

Qamuy tegüncilen iregsed-ün eke dar-a getülgegçi eldeb üiles yarqui neretü dandr-a,

S. Sarvatathāgatamātanitārāviśvakarmabhava-tantra-nāma
T. De bžin gšegs pa thams čad kyi yum sgrol ma las sna chogs 'byuñ ba žes bya ba'i rgyud.

35 bölüg.

Col. (88v) : Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-siri-mitr-a kiged töbed-ün kelemürçi ayay-q-a tegimlig Dharm-a-bhadra orçiyulbai ::

N° 397 (23) ; 89r—91v.

Ariyun esi qutuy-tai getülgegçi eke-yin jayun naiman ner-e-tei kemegdekü.

S. Ārya-tārābhāṭṭārikānāmāṣṭasāṭaka * T. Rje bcun ma 'phags ma sgrol ma'i mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

Col. (92r) : Tagi (!) erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolčilaju orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 398 (24) ; 92r—95v.

Dar-a ökin tngri-yin jayun naiman neretü kemegdekü.

S. Tārādevināmāṣṭasāṭaka T. Lha mo sgrol ma'i mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

N° 399 (25) ; 95v—96r.

Titre à la fin : *Qutuy-tai dar-a eke-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags ma sgrol ma'i gzuñs, O. p. 133, n° 393.]

Col. (96r) : Kümün-ü ejen tari (!) erke-tei delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge mongyolčilan orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 400 (26); 96r—96v.

*Qutuy-tai getülgegči eke öber-iyen aman aldaysan nere-
retei tarni.*

S. *Ārya-tārasvapratijñā-nāma-dhāraṇī* T. 'Phags pa
sgrol ma rañ gis dam bčas pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 401 (27); 96v—99r.

Qutuy-tai getülgegči eke naiman ayul-ača ibegegči sudur.

S. *Ārya-tāraṣṭaghoratāraṇī-sūtra* T. 'Phags pa-sgrol ma
'jigs pa brgyad las skyob pa'i mdo.

Col. (99r): Kümün-ü ejen tagi (!) erke-tü delekei-dekin-ü
qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče
mongyol-un kelen-dür orčiyluyad nayirayulju orusiylubai ::

N° 402 (28); 99r—99v.

Qutuy-tu naiman yeke ayul-ača getülgegči neretü tarni.

S. *Ārya-aṣṭamahābhayatāraṇī-nāma-dhāraṇī* T. 'Phags-
pa 'jigs pa čhen po brgyad las sgrol ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 403 (29); 99v—100v.

Čoy-tai dayun egesig-tü ökin tngri-dür maytaysan.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dPal lha mo sgra-
dbyaṅs la bstod pa, O. p. 134, n° 397.]

N° 404 (30); 101r—106r.

*Qutuy-tai yeke čoy-tai ökin tngri-dür bosuy öggügsen
kemekü.*

S. *Ārya-śrīmahādevīvyākaraṇa* T. 'Phags pa lha mo
čhen mo dpal luñ bstan pa.

Col. (106r): Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qor-
musda-yin jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mong-
yol-un ayalyus-tur orčiyluyad nayirayulju orusiylubai ::

N° 405 (31); 106r—107r.

Qutuy-tai yeke čoytai-yin sudur.

S. *Ārya-mahāśrīya-sūtra* T. 'Phags pa dpal čhen mo'i
mdo.

Col. (106v): Enekeg-ün ubadyay-a Jin-a-mitr-a kiged :

yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-šes de orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü (107r) qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 406 (32); 107r—107v.

Čoy-tai ökin tngri-yin arban qoyar ner-e-tü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dPal gyi lha mo'i mchan bču gñis pa, O. p. 135, n° 400.]

Col. (107v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-šes de orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 407 (33); 107v—109r.

Qutuy-tu üiles-ün qamuy tüidker-i teyin böged arilyayçi ner-e-tü tarni.

S. Ārya-sarvakarmāvaraṇaviśodhanī-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa las kyi sgrib pa thams čad mam par sbyoñ ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 408 (34); 109r—425r.

Qutuy-tu degedü uqayan-u yeke ündüsün.

S. Ārya-vidyottama-mahātantra T. 'Phags pa rig pa mčhog gi rgyud čhen po.

Col. (425r) : Enedkeg-ün ubadini Bidy-ā-kar-a-praba kelemürçi bande Čoy-i dabqučayuluyçi orçiyulbai ::

P. : Purnabadr-a. Kubhir-a. Sir-a jambhala. Jambhala. Biji kuṇḍali.

TOME 18 : DANDR-A XVIII. 443 ff.

Pi-mi-king ti-che-pa kiuan
cha dandr-a arban naimaduyar debter
rgyud cha dum pa.

P. : Vçir-a dara. Vçir-a-bani.

N° 409 (1) ; 1—43v.

Qutuy-tu bajar-patala-yin dandris-un qayan neretü.

S. Arya-vajrapātāla-nāma-tantrarāja T. 'Phags pa rdo
rje sa 'og gi rgyud kyi rgyal po žes bya ba.

24 bölüg.

Col. (43r) : Enekeg-ün mergen pañdita tedeger-i yeke-de dokiyalduyuluyçi Sayibar oduysan : çoytu neretü kiged : dayun orçiyuluyçi mergen dayun-u sastir-tur ese mungqaraysan : niyuča tarni-yi bariyçi Kungga rgyal-mchan : dpal-bšan çoytu Sasky-a-yin degedü aylay orun-dur orçiyulbai : asuri-nar-un erketü-yin qayalyan-u çuyury-a-yi ebdeküi : degedü sayin jarliy tegüs çoytu Kunga rgyal-mchan-u (43v) orçiyuluysan egün-dür ayalyu ebderegsen ali bögesü merged tegüni jarliy suyurq-a : badala-yin yandar engke amuyulang-tu erdeni-yin sang : niyučas-un ejen vçir bariyçi degedü-yin (?) jarliy-iyar Časutu orun-u amitan-a tusatu oyun-iyar : orçiyuluysan buyan-iyar bariyçi selte-dür öggümüi ::

N° 410 (2) ; 43v—80r.

Bhuta-nar-i nomuyadqayçi neretü yeke dandris-un qayan.

S. Bhūtaḍāmāra-mahātantrarāja-nāma T. 'Byuñ po 'dul
ba žes bya ba'i rgyud kyi rgyal po čhen po.

Col. (80r) : Enekeg-ün ubadini Buddha-a-ka-ra-varm-a kiged : kelemürçi ayay-q-a tegimlig Nom-un bilig-tü orçiyuluyad üjejü orusiyulbai :

Degedü nom-un mingyan cakiravad-un qutuy-tu Činggis tang tayisung qayan-u jarliy-iyar : tegsi tabun uqayan-dur mergen Kun-dga' odser mañjuśri pañdita-dur dulduyidču : tal ketü üçüken medegçi Chulkrim toyin mongyol-un kelen-dür orçiyuluysan-iyar : delekei-yin ejen qayan qamuy ačitan engke esen jiryaju burqan-u qutuy-i olqu boltuyai ::

N° 411 (3); 80r—82r.

Qutuy-tu yar-tayan včir-tu-yin naiman neretü niyuča tarni-tu.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. 'Phags pa lag na rdo rje'i mchan brgyad pa gsañ sñags dañ bčas pa, O. p. 136, n° 405.]

N° 412 (4); 82r—84r.

Včir-iyar teyin böged ebdegči neretü toytayal.

S. Vajravidāraṇā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa rdo rje rnam par 'joms pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (84r): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dana-sila ba : töbed-ün kelemürči bande Ye-šes de orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 413 (5); 84r—126r

Qutuy-tu včir-un yeke ayulan-u tšjögür-e dabqučayuluy-san qarši-yin tarni.

S. Ārya-mahāvajrameruśikharakūṭāgāra-dhāraṇī T. 'Phags pa rdo rje ri rab čhen po'i rce mo'i khañ pa brcegs pa'i gzuñs.

Col. (126r): Enedkeg-ün ubadini Śilendr-a-bodhi kiged Inyan-a-siddhi-luy-a : yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyus-iyar jasaju orusiyulbai ::

N° 414 (6); 126r—130v.

Qutuy-tu včir ülü ilaydayči yal metü masida mungqarayuluyči neretü toytayal tarni.

S. Ārya-vajrājitānalapramohaṇī-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa rdo rje mi pham pa me ltar rab tu rmoñs byed čes bya ba'i gzuñs.

Col. (130v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila-luy-a nigen-e yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaylaysan ayalyus-iyar jasaju orusiyulbai ::

N° 415 (7); 130v—131v.

Türidkeküi ügei narin včir neretü toytayal tarni.

S. Vajrasūksmāpratihata-nāma-dhāraṇī T. Rdo rje phra mo thogs pa med pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 416 (8); 131v—133r.

Qutuy-tu arban yar-tayan včir-tu-yin jirüken.

S. Ārya-daśavajrapāninā-hṛdaya T. 'Phags pa lag na
rdo rje bču'i sñiñ po.

Col. (133r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-
a-šila kiged : yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes de
orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 417 (9); 133r—164r.

Včir qosiyu-tu kemegdeküi luus-un tangyariy bolai.

S. Vajratuñda-nāma-nāgasamaya T. Rdo rje mčhu žes
bya ba'i klu'i dam chig.

N° 418 (10); 164r—166v.

Včir oytaryu-yin temür qosiyu-tu kemegdekü tarni.

S. Vajralohatuñda-nāma-dhārañi T. Rdo rje gnam
lčags mčhu žes bya ba'i gzuñs.

N° 419 (11); 166v—168v.

Qutuy-tu temür qosiyu-tu kemegdeküi tarni.

S. Ārya-lohatuñda-nāma-dhārañi T. 'Phags pa lčags
mčhu žes bya ba'i gzuñs.

N° 420 (12); 168v—169v.

Qutuy-tu temür-ün qosiyun neretü tarni.

S. Ārya-lohatuñda-nāma-dhārañi T. 'Phags pa lčags kyi
mčhu žes bya ba'i gzuñs.

N° 421 (13); 169v—172r.

Qutuy-tu temür qar-a qosiyu-tu.

S. Ārya-sadhršāya-oštha T. 'Phags pa lčags mčhu nag po.

N° 422 (14); 172r—187r.

Qutuy-tu yeke küčütü neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahābala-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
stobs po che žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (187r): Enedkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi kiged :
Jina-mitr-a ba yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes de
terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 423 (15); 187r.

Takil-un egülen neretü tarni.

S. Pūjāmegha-nāma-dhāraṇi T. mČhod pa'i sprin žes
bya ba'i gzuṅs.

N° 424 (16); 187r—189r.

Qutuy-tu včir ayuyuluyči-yin tarni kemekü.

S. Ārya-vajrabhairava-dhāraṇi-nāma T. 'Phags pa rdo
rje 'jigs byed kyi gzuṅs šes bya ba.

Col. (188v): Yogacaris-un yeke erketü Amoga-bajar-un
aman-ača orčiyulju bör-ün (189r) töbed-ün bande Isčo od ing-
jung-tur suyurqaysan bolai ::

N° 425 (17); 189r—191r.

*Qutuy-tu amṛta-kundali-yin dörben jirüken neretü toytayal
tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cl. T. 'Phags pa bdud
rci thabs sbyor gyi sñiñ po bži pa žes bya ba'i gzuṅs, O. p.
140, n° 419.]

N° 426 (18); 191r—192r.

*Burtay-i dabqučayuluysan kiling-ten-ü qayan-i maytaqui
tarni.*

S. Krodhaburkumtarājastotra-mantra T. Khro bo'i
rgyal po sme brcegs pa bstod pa'i sñags.

N° 427 (19); 192r—192v.

Qutuy-tu todqar-i arilyayči tarni.

S. Ārya-vighnavināyaka-sūtra T. 'Phags pa bgegs sel-
ba'i gzuṅs.

N° 428 (20); 192v—193v.

Qutuy-tu sayin erdeni-tü tarni kemegdekü.

S. Ārya-mañibhadra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa nor bu
bzañ po'i gzuṅs šes bya ba.

Col. (193v): Enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-singq-a kiged:
kelemürči bande Luu-yin erketü orčiyulbai ::

N° 429 (21); 193v—212r.

Qour öggügçi sayin erdeni-yin onul.

S. Mañibhadrayakṣasena-kalpa T. gNod sbyin nor bu
bzañ po'i rtog pa.

Col. (212r): Enedkeg-ün ubadini pañcita Mañjuśrī kiged :
töbed-ün kelemürči ergelong Baris orčiyluyad nayirayulju oru-
siyulbai ::

N° 430 (22); 212r—221v.

Titre à la fin : *Degedü büfigçi bütügel-ün yutayar jang
üile.*

Pas de titre sanskrit ni tibetain. [Cf. T. gNod sbyin gyi
sde dpon gar mkhan mchog gi brtag pa, O. p. 141, n° 424.]

N° 431 (23); 221v—223r.

Qutuy-tu qour-i bariyçi çoytu kemegdekü tarni.

S. Ārya-jambhalaśrī-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa gnod
'jin dpañ zes bya ba'i gzuñs.

N° 432 (24); 223r—241v.

*Qutuy-tu qour-tan-u orun erketü yambar bolqui onuyçi
kemegdekü.*

S. Ārya-jambhalajalendrayathālabdhā-kalpa-nāma T.
'Phags pa gnod gnas dbañ po'çi ltar 'byuñ ba'i rtog pa zes
bya ba.

Col. (241v): Enedkeg-ün ubadini Vcīr üjügürgegçi kiged :
töbed-ün kelemürči vcīr bariyçi Vcīr aldarsiysan ayay-q-a te-
gimlig orčiylulbai ::

N° 433 (25); 241v—248v.

Qutuy-tu mekhala kemegdekü tarni.

S. Ārya-mekhalā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa me kha
la zes bya ba'i gzuñs.

Col. (248v): Enedkeg-ün ubadini Pr-a-jñā-varm-a kiged :
nayirayuluyçi yeke kelemürči bande Ye-šes de terigüten ber
orčiyluyad nayirayulju orusiylulbai ::

N° 434 (26) ; 249r—283r.

Qutuy-tu sayin ömüg-tü-yin öčigsen neretü ündüsün.

S. Ārya-subāhupariṣcchā-nāma-tantra T. 'Phags pa
dpuñ bzañ gis žus pa žes bya ba'i rgyud.
11 bölüg.

N° 435 (27) ; 283r—319r.

Qamuy mañdal-un yerü-yin žang üile niyuča ündüsü.

S. Sarvamañdalasāmānyavidhīnā-guhyatantra T. dKyil
'khor thams čad kyi spyi'i čho ga gsañ ba'i rgyud.
Col. (319r) : Jiči basa sdge-loñ-yin (!) dandr-a-yin debter-
tür tulyaju sigüksen bolai ::

N° 436 (28) ; 319r—323r.

Qoyitu diyān-u jerge-yi negeksen.

S. Dhyānottaraṣaṭalākrama T. bSam gtan gyi phyi ma
rim par phye ba.
Col. (323r) : Jiči basa sdge-loñ-un dandr-a-dur ayulčiyulju
sigübei ::

N° 437 (29) ; 323r—397r.

*Sayitur bütügen üiledügči yeke dandr-a-ača bütügen
ary-a-yin jerge negegči.*

S. Susiddhikaramahātantrasādhanopāyika T. Legs par
grub par byed pa'i rgyud čhen po las sgrub pa'i thabs rim par
phye ba.

N° 438 (30) ; 397r—401r.

*Qutuy-tu tayalal-un yeke erike bodhi-satuva-nar-un teyin
böged yeke mayad uqayuluysan-ača : yeke mani erdeni-dür
mergen uqayuluysan uyuyada joriqui yeke qayan neretü.*

S. Ārya-sandhimālāmahātantrabodhisattvamahāviniścaya-
nirdeśād mahāmañiratnakauśalyanirdeśamahāpariñāma-nāma-
rājā T. 'Phags pa dgoñs pa'i rgyud kyi phreñ ba čhen po
byañ čhub sems dpa'i rnam par nes pa čhen po bstan pa las
nor bu čhen po rin po čhe la mkhas pa bstan pa yoñs su
bsno ba čhen po'i rgyal po žes bya ba.

Col. (401r) : Khasmir-un ubadini Dharm-a-kar-a kiged : ke-

lemürči bande dPal-sgyor orčiylju : enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-praba kiged : yeke nayirayuluyči kelemürči bande dPal-rceg orčiyluyad nayirayul-un orusiylbai ::

N° 439 (31); 401r—426r.

Qutuy-tu uyuyada irügel-ün qayan tarni-luy-a nigen-e.

S. Ārya-mahāpariṇāmanarāja-samantraka T. 'Phags pa
yoñs su bsno ba'i rgyal po čhen po snags dañ bčas pa.

2 parties.

I^e p. (bölüg) 401r—419v II^e p. (keseg) 419v—426r.

N° 440 (32); 426r—427r.

Titre à la fin : *Čoytu sayitur bütügeküi üiledügči yeke dandr-a-ača yaruyusan irüger.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dPal legs par grub par byed pa yi rgyad čhen po las 'byuñ ba'i smon lam, O. p. 146, n° 434.]

N° 441 (33); 427r—429r.

Ary-a avalokite-švari cintamani erdeni-yin onul-ača boluysan irügel.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa spanyan ras gzigs dbaň phyug yid bžin gyi nor bu'i rtog pa las smon lam 'byuñ ba, O. p. 146, n° 435.]

N° 442 (34); 429r.

Titre à la fin : *Irüger kiged silüg be tarni-nügüd.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain.

N° 443 (35); 429r—430r.

Titre à la fin : *Yeke mingyan-i sayitur daruysan-ača nom-laysan irüger.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Stoñ čhen mo rab tu 'joms pa las gsuñs pa'i smon lam, O. p. 146, n° 436.]

N° 444 (36); 430v.

Titre à la fin : *Arvis tarnis-un erketei yeke tayus-ača nom-laysan irüger kiged ünen üges.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rig snags kyi rgyal mo rma bya chen mo las gsuñs pa'i smon lam dan bden chig, O. p. 147, n° 437.]

N° 445 (37); 430v—432v.

Titre à la fin : *Sayin öglige-eče boluysan irüger.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sbyin pa'i rabs las 'byuñ ba'i smon lam, O. p. 147, n° 438.]

N° 446 (38); 432v—434r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu vayisali balyasun-dur oruqui sudur-ača boluysan sayin jiryalang.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags-pa yañs pa'i groñ khyer du 'jug pa'i mdo las 'byuñ ba'i bde legs kyi chigs su bčad pa, O. p. 147, n° 439.]

Col. (434r) : *Degedü nom-un mingyan cakirabad-un qutuy-tu Činggis tang tayisung qayan-u jarly-iyar : tegsi bügüde tabun uqayan-dur mergen tai gung Darqan blam-a kiged : pañdita qoyar blam-a-yi kereglen sitügsen-iyer : tal kelen-e ücükē me-degči bSod-pa rgya-mcho toyin orčiyluysan-iyar : delekei-yin ejen qayan qamuy ačitan qamuy engke esen jiryaju burqan-u qutuy-i olqu bolumui ::*

N° 447 (39); 434r—436r.

Sayin jiryalang-tu silüg-üd.

S. Svastigāthā T. bDe legs kyi chigs su bčad pa.

N° 448 (40); 436r—436v.

Sayin jiryalang-tu bolqui silüg-üd.

S. Svastyayanagāthā T. bDe legs su 'gyur ba'i chigs su bčad pa.

N° 449 (41); 437r—437v.

Tngri-ner-ün öčigsen öljei-tü silüg-üd.

S. Devapariṛcchā-maṅgalagāthā T. Lhas žus pa'i bkra šis kyi chigs su bčad pa.

N° 450 (42); 437v—438v.

Čoytu yogacaris-un dandr-a maṅdal-un tabun iṣayur-tu tegünčilen iregsen-ü nökür-lüge nigen-e : yučin doluyan tngri-ner-ün öljei-tü silüg-üd.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dPal rnal 'byor gyi rgyud kyi dkyil 'khor gyi lha de bžin gšegs pa rigs lña 'khor dañ bčas pa lha sum bču rea bdun gyi bkra šis kyi chigs su bčad pa, O. p. 148, n° 443.]

N° 451 (43); 438v—439r.

Titre à la fin : *Doluyan sayin burqan-u öljei-tü silüg-üd.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sañs rgyas rabs bdun gyi bkra šis chigs su bčad pa, O. p. 148, n° 444.]

N° 452 (44); 439r—439v.

Tabun tegünčilen iregsen-ü öljei-tü silüg.

S. Pañcatathāgata-maṅgalagāthā T. De bžin gšegs pa lña'i bkra šis chigs su bčad pa.

N° 453 (45); 439v—440r.

Turban iṣayur-tu öljei qutuy.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rigs gsum gyi bkra šis, O. p. 149, n° 446.]

N° 454 (46); 440r—440v.

Turban erdenis-ün öljei-tü silüg.

S. Ratnatrīmaṅgalagāthā T. dKon mčhog gsum gyi bkra šis kyi chigs su bčad pa.

N° 455 (47); 440v.

Turban iṣayur-un öljei qutuy.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rigs gsum gyi bkra šis, O. p. 149, n° 448.]

N° 456 (48); 440v—442v.

Tabun tegünčilen iregsen-ü öljei-tü silüg.

S. Pañcatathāgata-maṅgalagāthā T. De bžin gšegs pa lña'i bkra šis chigs su bčad pa.

Col. (442v): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : yeke nayirayuluŷči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluŷad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 457 (49); 442v—443r.

Turban erdeni-yin ölŷei-tü silüg-üd.

S. Ratnatrisvastigāthā T. dKon mčhog gsum gyi bkra šis kyi chigs su bčad pa.

Col. (443r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged yeke öčigči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluŷad nayirayulju sudurtur orusiyuluŷsan ::

P.: Bajar-simha-mukha. Ratn-a-simha-mukha. Arslan terigütü dakini. Padm-a-simha-mukha. Karm-a-simha-mukha.

TOME 19: DANDR-A XIX. 485 ff.

Pi-mi-king ti-che-kieou kiuan
ja dandr-a arban yisüdüger debter
rgyud ja dum pa.

P.: Včir-a-bani. Bajar-bidarāni.

N° 458 (1); 1—93v.

Qamuy nom-i yekede toyuluŷsan qotala bodhi sedkil-i üiledügči qayan.

S. Sarvadharmamahāsāntibodhicittakulayarāja (!) T. Čhos thams čad rjogs pa čhen po byañ čhub kyi sems kun byed rgyal po.

57 bölüg.

Col. (93v): Enedkeg-ün mergen Siri-singq-a-praba kiged : töbed-ün kelemürči : Pagor Biyrocan-a ber orčiyuluŷad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 459 (2); 93v—106r.

Titre à la fin: *Qoyitu dandr-a neretü arban qoyar sudur jarliy.*

Suite du précédent. [Cf. T. Rgyud phyi ma žes bya ba, O. p. 150, n° 451 b.]
58^e bölüg—69^e bölüg.

N° 460 (3); 106r—123v.

Titre à la fin: *Qoyitu-yin qoyitu arban tabun uduriyul-sun-u sudur.*

Suite et fin des précédents. [Cf. T. Phyi ma'i phyi ma, O. p. 150, n° 451 c.]

70^e bölüg—84^e bölüg.

Col. (123v): Enekeg-ün ubadini Čoytu arslan itegel ayay-q-a tegimlig Biyrocan-a orčiyuluyad nayirayulju masida orusi-yulbai ::

N° 461 (4); 124r—395r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün sedkil-ün niyuča belge bilig jirüken-ü udq-a včir-a žokiyaqui dandr-a yoga bütügeküi qamuy jarlıy-i quriyaqsan uqayan-u yeke kölgen sudur.

S. Sarvatathāgatacittajñānaguhyārthagarbhavyūhavajratan-trasiddhiyogāgamasamājasarvavidyāsūtramahāyānābhisamayadharmaparyāyavivyūha-nāma-sūtram. Br. (Bru-ža'i-yin keleber): Ho na banril tilbibu bitil tita sid 'un 'ub hañ bañ ril 'ub bisu banri že hal ba'i ma kiñ ku yi dañ roñ ti. T. De bžin gšegs pa thams čad kyi thugs gsañ ba'i ye šes don gyi sñiñ po rdo rje bkod pa'i rgyud rnal 'byor grub pa'i luñ kun 'dus rig pa'i mdo theg pa čhen pō mñon par rtogs pa čhos kyi rnam grañs rnam par bkod pa žes bya ba'i mdo.

75 bölüg, 10 keseg.

Ie p. 124r—146r IVe p. 196v—227v VIIIe p. 300v—320v

IIe p. 146r—170r Ve p. 227v—254r IXe p. 320v—343r

IIIe p. 170r—196v VIe p. 254r—278v Xe p. 343r—395r.

VIIe p. 278v—300v

Col. (395r): Enekeg-ün ubadiy-a Dharm-a-bodhi kiged ürgülji yeke yosutu Dan-a-rakş-a-ta-luy-a : Yeke erketey-e törügsen kemekü üjegči yeke kelemürči Buruš-a-yin üsüg-eče Buruš-a-yin orun-u čiylui-dur : orčiyuluyad orusi-yulbai ::

N° 462 (5); 395v—485r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün niyuča : niyuča-yin yeke sang barasi ügei sang-un jula : yeke törü yosu yi bütügekü-yin ündüsün belge bilig-ün sürekei gilbelgen-ü kürdün neretü yeke kölgen sudur.

S. Sarvatathāgataguhyamahāguhyakoṣākṣyayanidhidīpa-mahāvratasādhanatantrajñānāścaryavidyuticakra-nāma-mahāyānasūtra T. De bžin gšegs pa thams čad kyi gsañ ba gsañ ba'i mjad čhen po mi zad pa gter gyi sgron ma brtul žugs čhen po bsgrub pa'i rgyud ye šes rnam pa glog gi 'khor lo žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

17 bölüg.

Col. (485r) : Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga 'od-zer mergen pañdita gūsi-dur dulduyidču Sayin oyutu šasin-i bariči orčiylbai ::

P. : Kilinglegsən ayuril-tu eke. Niyuča eke. Qarabtur ulayan hayangriv-a. Nagajati eke. Bidali eke.

TOME 20 : DANDR-A XX. 413 ff.

Pi-mi-king ti-eul-che kiuan
wa dandr-a qoriduyar debter
rgyud wa dum pa

P. : Kyi včir. Qar-a mañjuśrī.

N° 463 (1); 1—145r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün jirüken-ü niyuča belge bilig-ün udq-a-yin jirüken včir kiling-tü-yin iřayur qamuy-a quriyaysan ugayan-u sudur bütügsen yoga-yin dandr-a neretü yeke kölgen sudur.

S. Sarvatathāgatacittaguhyajñānārthagarbhavajrakrodhaku-latantrapinārthavidyāyogasiddhi-nāma-mahāyānasūtra T. De bžin gšegs pa thams čad kyi thugs gsañ ba'i ye šes don gyi sñiñ po khro rdo rje'i rigs kun 'dus rig pa'i mdo mal 'byor grub pa'i rgyud čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

33 bölüg.

N° 464 (2); 145r—175r.

Čoytu niyuča-yin jirüken-ü mön činar-i teyin böged ma-yaduysan.

S. Śri-guhyagarbhatatvaviniścaya T. dPal gsañ ba'i sñiñ po de kho na ñid nam par ñes pa.

22 bölüg.

N° 465 (3); 175r—267r.

Včir-a-satuva-yin jalı qabilyan-u tour-qamuy niyuča-yin toli kemegdekü dandr-a.

S. Vajrasattvamāyājālaguhyasarvādarśa-nāma-tantra T. Rdo rje sems dpa'i sgyu 'phrul dra ba gsañ ba thams čad kyi me loñ žes bya ba'i rgyud.

13 bölüg.

Col. (267r) : Enedkeg-ün ubadini Bimala-mitr-a kiged : bandhe Jñā-nā-kumar-a orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur ba-yulyaysan bolai : qoyin-a Bimala-mitr-a böged Bra-ha-mi simnanča basa basa kičiyen üjegen-dür egün-i busud-a delgere-gülbesü tangyariy ebderekü buyu ::

N° 466 (4); 267r—396r.

Niyuča-yin jirüken-ü mön činar-i mayadduysan.

S. Guhyagarbhadhātuniścaya T. gSañ ba'i sñiñ po de kho na ñid ñes pa.

80 bölüg.

N° 467 (5); 396v—413r.

Qutuy-tu ary-a-yin čalm-a lingqu-a erike neretü.

S. Ārya-upayapāśapadmāvali-nāma (I) T. 'Phags pa thabs kyi žags pa pad mo'i phreñ žes bya ba.

Col. (412v) : Arslan śakyamuni-yin ayui yekede nomlaysan : asanggi toyatan sudur-ud-ača yaruyusan : amitan-nuyud-a tusa-tu kemen aldarsiysan : ayui yeke ganjur kemegdeküi ner-e ög-degsen : erten-ü merged-ün orčiyuluysan dotur-a-ača : edüi tedüi dotayu boluysan-i el-e : egün-i būridken orčiyul kemen puñya mañghalañ kemekü-yin erkin jarliy-ača dabaquy-a berke-yin tula : dayun kürbegülügči lunbin-nuyud-a sögüdcü : daki Arta-badr-a kiged Prajña qoyar-i itegejü : tegün-eče ulamjilay-

san Dharm-a-varta-yi sitüjü : teyin basa basa degedüs-i jalbari-
 ri-ju : burqan-u yayiqamsiy-tu jarliy-i orciyulqui-dayan : boyda
 Dalai blam-a-yi qola-ača öčin jalbarin bolumu olumu kemen :
 ayun emiyen sedkin : bürin nigen büküli dotayu sudur-i orci-
 yul-un ene dandaris-un sudur-un dotur-a-ača ekin-dür vçir ki-
 ling-tü-yin ijayur ündüsün : egün-ü ded niyuča-yin jirüken ki-
 ged : egün-lüge nomlaqui-yin ündüsün be : belge bilig-tür kür-
 gen üjügülküi kiged : basa arqad-un çalm-a lingqu-a-yin (413r)
 erike be : edüi toyatan ündüsün sudur-nuyud-i baratala eyin
 orciyuluysan-i anu : gegen uqayatu merged anu üjejü selbig-
 deküi gem buruyü boluysan-i anu jayaydaqui : Sudur-tur
 biçigçin böged biçiküi-dür Siduryu yosutu üile bütügegçi ubasi :
 sün metü çayasun-dur biçijü tegüskebei : sömir tay-tur adali oru-
 situyai galab tutum-tur üjesküleng bolyayçi jil-un : aşuvani sara-
 yin : eng terigün bayasqulang edür ekilejü kiling-tü jil-un çä-
 yitir sara-yin dötüger toyuluysan edür-tür tegüskebei ::

P. : Ratn-a-çäkinü. Bajar-çäkinü. Çayan jambhala. Padm-a-
 çäkinü. Karm-a-çäkinü.

TOME 21 : DANDR-A XXI. 382 ff.

Pi-mi-king ti-eul-che-yi kiuan
 za dandr-a qorin nigedüger debter
 rgyud za dum pa.

P. : Šakyamuni. Vçir-a-bani.

N° 468 (1) ; 1—43r.

Ökin tngri jalı qubilyan-u yeke tour neretü dandr-a.

S. Devijalimahāmāya-tantra-nāma T. Lha mo sgyu
 'phrul dra ba çhen po zes bya ba'i rgyud.

12 bölüg.

N° 469 (2) ; 43r—77r.

Niyuča jirüken mön çinar mayaduysan yeke blam-a bolai.

T. gSañ ba'i sñiñ po de kho na ñid nes pa'i bla ma çhen
 po no.

13 bölüg.

N° 470 (3); 77r—100r.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin dörben üiles-ün kürdün-ü niyuča dandr-a.

S. Ārya-mañjuśrikarmacatuścakraguhya-tantra T. 'Phags pa 'jam dpal las bži 'khor lo gsañ ba'i rgyud.

14 bölüg.

Col. (100r) : Ene dandr-a-yi Kun-dga odser mergen mañjuśrī pañdita mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 471 (4); 100r—169r.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün tengsel ügei tayalal niyuča degedü morin čenggegči yeke dandır-a neretü.

S. Sarvatathāgata-buttrobunaguhyavanośi(!)-āsaddamavyasa(!)-mahātantra-nāma T. De bžin gšegs pa thams čad kyi dgoñs pa bla na med pa gsañ ba rta mčhog rol pa'i rgyud čhen po žes bya ba.

30 bölüg.

N° 472 (5); 169r—269v.

Čoytu heruka nigülesküi čenggegči dandr-a gün nairin niyuča-yin degedü neretü.

S. Śrī-herukakarūñākriḍita-tantraguhyagam bhīrottama-nāma T. dPal he ru ka sñiñ rje rol pa'i rgyud gsañ ba zab mo'i mčhog čes bya ba.

17 bölüg.

Col. (269v) : Enedkeg-ün kelemürči mergen-e suruysan Bal-bo Śrī-kirti orusiyuluyad : sin-e ayalyu-bar orčiyulju bör-ün : Sog-po Degedü jirüken kiged : An öljei-tü-lüge Bal-mo Bzañ öljei-tü dalai öglige-yin ejen bolju : Mañ-yul-daki Asaraqui egülen neretü süm-e-yin degedü dabqur-un üjügür-e masida niyučalaju : todurqai ayalyu-bar orčiyulbai :

Ene dandr-a-yi Kungga odser mergen mañjuśrī pañdita mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 473 (6); 269v—271r.

Qamuy tabun rasiyan-u mön činar : yeke siddhi čiqula bolgui degedü jirüken : naiman yeke keseg-tü.

S. Sarvapañcāmṛtasarasiddhimahādukaḥṛdaya-anaparavitt-

vanasṭa T. Thams čad bdud rci lña'i rañ bžin dños grub
 čhen po ñe ba'i sñiñ po mčhog : bam po čhen po brgyad pa.
 I^e partie.

N° 474 (7); 271r—277r.

*Esrua terigüten arsi kiged tngri luus kümün bodhi-satu-
 va-nar-tur mörgümü.*

S. Amṛtarasāyana-tanajhaya(?)-praśastapramāṇasri-kana(?)-
 praśastāya-namo T. Chañs pa la sogs pa drañ sroñ dañ :
 lha dañ klu dañ mi'i byañ čhub sems dpa' nams la phyag
 'chal lo.

II^e partie.

Col. (277r) : Ene dandr-a-yi Kund-ga 'od-zer mergen mañ-
 juśri pañḍita orčiylubai ::

N° 475 (8); 277r—278v.

llaju tegüis nögeğsen qoyar ügei yeke qayan-a mörgümü.

S. Prajñābhagavānmaḥārāja T. bČom ldan 'das gñis
 meḍ kyi rgyal po čhen po la phyag 'chal lo.

III^e partie.

Col. (278v) : Köke(l) 'od-zer mergen mañjuśri pañḍita mong-
 yolčilan orčiylubai ::

N° 476 (9); 278v—283v.

Tabun yeke ači ür-e-yi getülgekü bolai.

S. Stanamahādarapañca T. 'Bras bu čhen po lña
 bsgral pa.

IV^e partie.

N° 477 (10); 283v—285r.

Sayibar oduysan tabun ijayur-tan-a mörgümü.

S. Tathāgatapañcabuddhanāma T. bDe gšegs rigs lña
 žes bya ba.

V^e partie.

N° 478 (11); 285v—288v.

Rasiyan tunuysan-a mörgümü.

S. Amṛtakunḍali-namo T. bDud rci 'khyil ba la phyag
 'chal lo.

VI^e partie.

N° 479 (12); 288v—293v.

Rasiyan-u qamuy-a-yin uduriyulsun.

S. Amṛtakalaśasiddhi T. bDud rci bum pa'i luñ.

VII^e partie.

N° 480 (13); 293v—296v.

Ilaḥu tegüs nōgciḡsen qurča jōgelen čoytu-da mörgümü.

S. Bhagavānmañjuśritikṣṇa-namas-idam T. bCom ldan
'das 'jam dpal rnon po la phyag 'chal lo.

VIII^e partie.

Col. (296v): Töbed-ün bičig-eče Kun-dga 'od-zer mañjuśri
paṇḍita mongyolčilan oruſiyulbai ::

N° 481 (14); 296v—298v.

Pas de titres initiaux. Incipit: *Kilinglegsens včir-iyar urin-i oytaluyad.*

[Cf. T. Rdo rje khros pas že sdañ gčod pa, O. p. 157,
n° 465.]

Col. (298v): Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañ-
juśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 482 (15); 298v—338r.

Oytaryui-dur yabuyči eke yał-un noči (!) badarangyui dandr-a.

S. Ḍākini-agnijihvājvala-tantra T. mKha' 'gro ma me
lče 'bar ba'i rgyud.

22 bölüg.

Col. (338r): Ene dandr-a-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga
'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 483 (16); 338r—357r.

Qatayu tarni čiyuluysan včir neretü ündüsün dandr-a.

S. Vajramantrabhirusandhi-mūlatantra-nāma T. Drag
sṇags 'dus pa rdo rje rca ba'i rgyud čes bya ba.

11 bölüg.

Col. (357r): Enekeg-ün yeke ubadini Padm-a-sambhav-a
baysi-luy-a : töbed-ün kelemürči Biyrocana ber orčiyulju nayi-
yuluyad oruſiyulbai :

Ene sudur-i mongyol-un kelen-dür Künd-ga 'od-zer mer-
gen mañjuśri pañdita orčiylubai ::

N° 484 (17); 357r—382r.

*Yirtinčü-yin takil maytatal bütügeküi ündüsün dandr-a
neretü.*

S. Lokastotrapūjā-tantra-nāma-obhikasantaka (!) T. 'Jig
rten mčhod bstod sgrub pa rca ba'i rgyud čes bya ba.
11 bölüg.

P.: Ucary-a. Hayamgriv-a. Niladañta-bajar-pani. Bajar-
pani. Qar-a tayury-a-tu.

TOME 22: DANDR-A XXII 379 II.

*Pi-mi-king ti-eul-che-eul kuan
za dandr-a qorin qoyaduyar debter
rgyud za dum pa.*

P.: Kiling-tü ökin tngri. Hayamgriv-a.

N° 485 (1); 1—379r.

*Üsün-iyen degegside sirbeygsen yeke onul-tu : yeke
bodhi-satva-da teyin böged qubilyan kiñyalal ügei bölüg-eče :
ilañu tegüs nöğčigsen qutuy-tai dar-a eke-yin ündüsün-ü onul
neretü.*

S. Ürdhvajañamahākalpamahābodhisattvavikurvañapañala-
visarā bhagavati-āryatārā-mūlakalpa-nāma T. Ral pa gyen
brjes kyi rtog pa čhen po : byañ čhub sems dpa' čhen po'i
rnam par 'phrul pa le'u rab 'byams las : bčom ldan 'das ma
'phags ma sgröl ma'i rca ba'i rtog pa žes bya ba.

Col. (379r). Ene kemebesü yeke Jō atiša bayśi-yin bičig-i
Ru-a-sgreñ-yin keyid-eče yeke qatayučil-iyar abču iregöljü Sak-
yalig(!)-ud-un ayay-q-a tegimlig Rin-čhen grub cugpuri kemekü
čayan üker jil-un qubilyan mag sara-yin arban tabun-a tegüsken
orčiyluyad nayirayulju orusiylubai : mergen pañdita-luy-a ese
dokiyalduyuluysan ger-e bičig-ün tayilburi ese oldaysan-iyar :
ayalyu udq-a-luy-a aljiyan orčiyluluysan bolbasu ele : mergen
aran (!) sayitur jaśan suyurq-a :

Kümün-ü erketü Lendan qutuy-tu bayatur tayiyuvan Sečen qayan-u jarliy-iyar tengsel ügei degedü merged-ün ölmei-dür sitüjü Samdan sengge mongyolčilan ayalu-dur sir-a moyai jil-a orčiyulbai ::

P. : Ulayan hayamgriv-a. Qarabtur ulayan hayamgriv-a. Niyuča hayamgriv-a. Köke hayamgriv-a. Ulayan hayamgriv-a.

TOME 23 : DANDR-A XXIII. 369. ff.

Pi-mi-king ti-eul-che-san kiuā
'a dandr-a qorin yutayar debter
rgyud 'a dum pa.

P. : Čayan cakr-a-sambar-a. Čayan varaki.

N° 486 (1); 1—4r.

Kürejü iregülküi yutayar dandris.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Spyan 'dren rgyud gsum pa, O. p. 158, n° 470.]

N° 487 (2); 4r—4v.

Tutayar ündüsün.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rgyud gsum pa, O. p. 158, n° 471.]

N° 488 (3); 4v—74r.

Qutuy-tu erdeni jula-yin tarni neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnolkā-nāma-dhāraṇi-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkon mčhog ta la la'i gzuñs šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (74r): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-indr-a-bodhi ki-gēd : yeke dokiyalduyuluyčüi kelemürči bande Yesisde ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un ayalu-dur Tayigung tayun mayidari siku gusi orčiyulbai :

N° 489 (4); 74r—76r.

Qutuy-tu belge bilig-ün ĵula neretü tarni qamuy amitan-i uyuyada arilyayĉi.

S. Ārya-ĵñānolkā-nāma-dhāraṇi-sarvagatipariśodhani

T. 'Phags pa ye ſes ta la la žes bya ba'i gzuṅs 'gro ba thams ĉad yoṅs su sbyoṅ ba.

N° 490 (5); 76r—84v.

Qutuy-tu nasun kiged üliġer ügei belge bilig-ün neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aparimitāyurĵñāna-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa che daṅ ye ſes dpag tu med pa žes bya ba theġ pa ĉhen po'i mdo.

Col. (84v): Egün-i enedkeġ biĉig-eĉe sitüĵü biĉibei.

Töbed-ün kelen-eĉe mongyol-un ayalyu-dur Mayidari ġunding ġüsi orĉiyulbai ::

N° 491 (6); 84v—87r.

Qutuy-tu nasun kiged ĉaylasi ügei belge bilig-tü-yin ĵirü-ken neretü toytayal tarni.

S. Ārya-aparimitāyurĵñānahrdaya-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa che daṅ ye ſes dpag tu med pa sñiṅ po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (87r): Enedkeġ-ün ubadini Puṅy-a-sambhav-a kiged : kelemürĉi Ba-ĉhab Ņi-ma ġrag orĉiyulbai ::

Mongyol-un kelen-dür Seĉen tai ġusi orĉiyulbai ::

N° 492 (7); 87r—87v.

Qutuy-tu ĉaylasi ügei erdem-i sayisiyaysan neretü tarni.

S. Ārya-aparimitaġuṅānuśamsā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa yon tan bsnags pa dpag tu med pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 493 (8); 87v—93v.

Qutuy-tu doluyan burġan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-saptabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa saṅs rġyas bdun pa žes bya ba theġ pa ĉhen po'i mdo.

N° 494 (9); 93v—98r.

Qutuy-tu arban qoyar burġan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dvādaśabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa sañs rgyas bču gñis pa žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

Col. (98r) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dana-
sila kiged : yeke dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-sis de
orčiyul-un nayirayulju : sine jasaysan ayalyu-bar orusiyulba :

Mongyol-un ayalyu-dur Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 495 (10) ; 98r—101v.

Qutuy-tu burqan-u jirüken kemegdekü tarni nom-un jüil.

S. Ārya-buddhahrdaya-nāma-dhāraṇi-dharmaparyāya T.
'Phags pa sañs rgyas kyi sñiñ po žes bya ba'i gzuñs kyi čhos
kyi rnam grañs.

Col. (101v) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dana-
sila ba : yekede üjegči kelemürči bande Ye-sis sdes orčiyulu-
yad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar sudur-tur bayulyabai :

Töbed-eče sinejilen Kegeu bayulyabai ::

N° 496 (11) ; 101v—103v.

Qutuy-tu burqan-u jirüken neretü tarni.

S. Ārya-buddhahrdaya-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sañs
rgyas kyi sñiñ po žes bya ba'i gzuñs.

Col. (103v) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-
a-sila kiged : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-sis
sde ber orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan-u ayalyu-bar
jasaju orčiyulbai ::

N° 497 (12) ; 103v—105v.

*Qutuy-tu qamuy burqan-u üy-e-lüge tegüsügsen neretü
tarni.*

S. Ārya-sarvabuddhāṅgavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa sañs rgyas thams čad kyi yan lag dañ ldan pa žes bya
ba'i gzuñs.

Col. (105v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-
a-sila kiged : yeke dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye sis
sdes orčiyuluyad : sin-e jasaysan ayalyus-iyar orčiyulba :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 498 (13); 105v—108r.

Qutuy-tu candan-u üy-e neretü tarni.

S. Ārya-candanāṅga-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa candan gyi yan lag čes bya ba'i gzuñs.

Col. (108r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sde ber orčiyulju sine jasaysan ayalyus-iyar orusiyulbai ::

N° 499 (14); 108r—115r.

Qutuy-tu arvis tarnis-un qayan degedü jula-yin toytayal tarni.

S. Ārya-agrapradipa-dhāraṇīvidyārājā T. 'Phags pa rig snags kyis rgyal po sgron ma mčhog gi gzuñs.

N° 500 (15); 115v—117r.

Qutuy-tu abisig öpküi neretü tarni.

S. Ārya-abhisikānī-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa dban bskur ba žes bya ba'i gzuñs.

Col. (117r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila kiged yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sdes nayirayul-un orčiyulju sin-e jasaysan ayalyus-iyar orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 501 (16); 117v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu śakyamuni-yin jirüken.*

[Cf. T. 'Phags pa śākya thub pa'i sñiñ po'i gzuñs, O. p. 161, n° 485.]

N° 502 (17); 117v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu biyrocan-a-yin jirüken neretü tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa rnam par snañ mjod kyi sñiñ po žes bya ba'i gzuñs, O. p. 161, n° 486.]

N° 503 (18); 117v—118r.

Titre à la fin : *Tegüncilen iregsen degedü otačin-u jirüken tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. De bžin gšegs pa sman gyi bla'i sñiñ po'i gzuñs, O. p. 161, n° 487.]

N° 504 (19) ; 118r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu ilayuisan blam-a-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa rgyal ba'i bla ma'i gzuñs, O. p. 161, n° 488.]

N° 505 (20) ; 118r—118v.

llaJu tegüs nögčigsen kičayalal ügei gerel-tü-yin toytayal.

S. Bhagavati-amitābha-dhāraṇīmantra T. bCom ldan

'das snañ ba mtha' yas kyi gzuñs snags.

N° 506 (21) ; 118v—119r.

Titre à la fin : *Yambar irüger irügegsen yosuyar törükü boluyu.*

[Cf. T. Ji ltar smon lam btab pa bžin du skye bar 'gyuro, O. p. 161, n° 490.]

N° 507 (22) ; 119r—119v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu lingqu-a-yin nidün neretü tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa pad ma'i spyān žes bya ba'i gzuñs, O. p. 161, n° 491.]

N° 508 (23) ; 119v.

Titre à la fin : *Amindev-a dayan duradqu.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Snañ ba mtha' yas rjes su dran pa, O. p. 161, n° 492.]

N° 509 (24) ; 119v—120r.

Titre à la fin : *Saran gerel-tü-yin ner-e-yi dayan duradqu.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Zla ba'i 'od kyi mchan rjes su dran pa, O. p. 161, n° 493.]

N° 510 (25) ; 120r.

Titre à la fin : *Tegünčilen iregsen neretü yerü-yin jirüken-i dayan duradqu.*

[Cf. T. De bžin gšegs pa spyi'i sñiñ po rjes su dran pa, O. p. 161, n° 494.]

N° 511 (26) ; 120r.

Titre à la fin : *Ratna-siki burqan-u ner-e-yi dayan duradqu.*

[Cf. T. Sañs rgyas rin čhen gcug tor čan gyi mchan rjes su dran pa, O. p. 162, n° 495.]

N° 512 (27); 120r—125r.

Qutuy-tu kkir ügei neretü tarni.

S. Ārya-vimala-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa dri med pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (125r) : Enedkeg-ün ubadini : Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sdes orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyus-iyar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-ün kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 513 (28); 125v—129v.

Qutuy-tu ilyamal neretü tarni.

S. Ārya-višeṣavati-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa khyad par čan žes bya ba'i gzuñs.

Col. (129v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sdes orčiyuluyad : nayirayulju sin-e jasaysan ayalyu-bar orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 514 (29); 129v—135v.

Ilaju tegüs nögčigsen burqan-u jayun naiman ner-e toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Cf. T. Sañs rgyas bčom ldan 'das kyi mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 498.]

N° 515 (30); 135v—138v.

Ārya avalokite-švari-yin jayun naiman ner-e toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Cf. T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug gi mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 499.]

N° 516 (31); 138v—141r.

Qutuy-tu mayidari-yin naiman ner-e toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa byams pa'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 500.]

N° 517 (32); 141r—145r.

Qutuy-tu oytaryut-yin jirüken-ü Jayun naiman ner-e toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa nam mkha'i sñiñ po'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 501.]

N° 518 (33); 145r—150r.

Qutuy-tu samanta-badr-a-yin Jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa kun tu bzañ po'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 502.]

N° 519 (34); 150r—153v.

Qutuy-tu včir-a-bani-yin Jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa lag na rdo rje'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 503.]

N° 520 (35); 153v—157v.

Qutuy-tu ori mañjuśrī-yin Jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa 'jam dpal gžon nur gyur ba'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 504.]

N° 521 (36); 157v—160v.

Qutuy-tu qamuy tüidker i moyad arilyayčī Jayun naiman ner-e-yin toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa sgrib pa thams čad rnam par sel ba'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 505.]

N° 522 (37); 160v—163r.

Qutuy-tu yaJar jirüken-ü Jayun naiman ner-e toytayal-un tarni-luy-a nigen-e.

[Ci. T. 'Phags pa sa'i sñiñ po'i mchan brgya rca brgyad pa gzuñs sñags dañ bčas pa, O. p. 162, n° 506.]

N° 523 (38); 163v—164v.

Qutuy-tu naiman maṅdal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aṣṭamaṅḍalaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkyil 'khor brgyad pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (164v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila ba : öčigči yeke kelemürči bande Ye-sis sde ber orči-yulju nayirayuluyad sin-e jasaysan ayalyu-bar jasažu orusiyulbai ::

N° 524 (39); 164v—172v.

Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsen-ü adistid jirüken niyuča šaril-un qayurčay neretü tarni yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvatahāgatādiṣṭhānahṛdayaguhyadhātukaraṅḍa-mudrā-nāma-dhāraṇi-mahāyānasūtra T. 'Phags pa de bžin gšegs pa thams čad kyi byin gyis rlabs kyi sñiñ po gsañ ba'i riñ bsrel gyi za ma tog čes bya ba'i gzuñs theg pa čhen po'i mdo.

Col. (172r): Enekeg-ün ubadini Bidya-kar-a-pr-a-bhā kiged yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Irsangde-bendra-rakṣita nayirayul-un orči-yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orči-yulju orusiyulbai ::

N° 525 (40); 172v—181v.

Qamuy medekü-yin kifayar-a kürügsen suburyan-t bütügekü neretü tarni.

T. Šes pas thams čad mthar phyin par grub pa'i mčhod rten žes bya ba'i gzuñs. Pas de titre sanskrit.

N° 526 (41); 181v—213v.

Qutuy-tu delgerenggüi yeke mani erdeni-yin masida ülisi ügei qarsi-dur sayitur orusiysan degedü niyuča gün narin niyuča jang üiles-ün qayan neretü tarni.

S. Ārya-mahāmañivipulavimānasupratīṣṭhitaguhyaparamarahasyakalparāja-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa nor bu čhen po rgyas pa'i gžal med khañ šin tu rab tu gnas pa gsañ ba dam pa'i gsañ ba'i čho ga žib mo'i rgyal po žes bya ba'i gzuñs.

7 bölüg, 2 keseg.

Ie p. 181v—199r.

Ile p. 199r—213v.

Col. (213v) : Enedkeg-ün ubadini Bidy-a-garbha-pr-a-bha kiged : kelemürči bande dPal-gyi lhun-po orčiyulur-un : enedkeg-ün ubadini Bidy-a-kar-a-pr-a-bha kiged : yeke-de dokiyalduyuluyči kelemürči bande dPal-brcegs ber nayirayul-un uyuyada orsiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 527 (42) ; 214r—217r.

Qutuy-tu čečeg dabqurlaysan neretü tarni.

S. Ārya-puṣpakūṭa-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa me tog
brcegs pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 528 (43) ; 217r—219r.

Qutuy-tu yaǰar-un erketü neretü tarni.

S. Ārya-mahimahendra-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sa'i
dbaṅ po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (219r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju sin-e jaṣaysan ayalyu-bar orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 529 (44) ; 219r—222v.

Qutuy-tu yeke tarni.

S. Ārya-mahādhāraṇī T. 'Phags pa gzuṅs čhen po.

Col. (222v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dana-sila kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sde ber orčiyul-un nayirayulju (222v) sin-e jaṣaysan ayalyu-bar orsiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun gusi orčiyulbai ::

N° 530 (45) ; 222v.

Titre à la fin : Tegüs jiryalang-tu-yin jirüken.

[Cf. T. bDe ldan gyi sñiṅ po, O. p. 164, n° 514.]

N° 531 (46) ; 222v—223v.

Qutuy-tu mayidari-yin aman aldaysan neretü tarni.

S. Ārya-maitreyapratijñā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa
byams pas dam bčas pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (223v) : Enedkeg-ün ubadini Bajar-pani kiged töbed-ün kelemürči dge-loñ Čhos-kyi sis-rab ber nayirayul-un orčiyulju orusiyulbai ::

N° 532 (47) ; 223v—224r.

Qutuy-tu tüidker-i arilyayči neretü tarni.

S. Ārya-avaranaṣkambhī-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sgrīb pa nam par sel ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 533 (48) ; 224r—225r.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin aman-ača nomlaysan neretü tarni.

S. Ārya-mañjuśrīsvākhyato-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa 'jam dpal gyi žal nas gsuñs pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (224v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-garbha kiged kelemürči bande Klu'i dvañ-po ber orčiyulbai : enedkeg-ün ubadini Biśuddha-simha kiged yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Dev-a (225r)-candr-a ber orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 534 (49) ; 225r—225v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu mañjuśrī-yin aman aldaqui neretü tarni.*

[Ci. T. 'Phags pa 'jam dpal gyis dmod bcugs pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 164, n° 518.]

N° 535 (50) ; 225v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu mañjuśrī-yin ner-e.*

[Ci. T. 'Phags pa 'jam dpal gyi mchan, O. p. 164, n° 519.]

N° 536 (51) ; 225v—226r.

Getülgegči qutuy-tu mañjuśrī-yin oyun bilig-i nemegülkü-yin neretü tarni.

S. Ārya-mañjuśrībhaṭṭarakasyaprajñābuddhivardhana-nāma-dhāraṇī T. Rje bcun 'phags pa 'jam dpal gyi šes rab dañ blo 'phel ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 537 (52) ; 226r—226v.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin tarni-yin nigen ür-e üsüg-tü-yin jang üile.

[Cf. T. 'Phags pa 'jam dpal gyi snags yi ge 'bru gčig pa'i čho ga, O. p. 164, n° 521.]

N° 538 (53); 226v—274v.

Qutuy-tu qomsim bodhi-satava mingyan yar mingyan ni-dün-lüge tegüsügen türbel ügei yekede nigülesküi ayui yeke sedkil-i uyuyada tegüsküi neretü tarni.

[Cf. T. 'Phags pa byañ čhub sems dpa' sryan ras gzigs dbañ phyug phyag stoñ sryan stoñ dañ ldan pa thogs pa mi mña' ba'i thugs rje čhen po'i sems rgya čher yoñs su rjogs pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 164, n° 522.]

3 keseg.

Ie p. 226v—250v IIe p. 250v—267v IIIe p. 267v—274v.

Col. (274v): *Yeke dokiyalduyulučiči kelemürčiči bande Čhos-grub ber enedkeg-ün sudur-ača orčiyulju orusiyulbai :*

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orusiyulbai ::

N° 539 (54); 275r—284v.

Ā-ry-a avalokiteśvara-yin türbel ügei niyuča-yin : sang sedkil metü kürdün-ü žirüken neretü tarni.

[Cf. T. 'Phags pa sryan ras gzigs dbañ phyug gi gsañ ba'i mjad thogs pa med pa'i yid bžin gyi 'khor lo'i sñiñ po bžes bya ba'i gzuñs, O. p. 164, n° 523.]

6 bölüg.

Col. (284v): *Yekede dokiyalduyulučiči ubadini kiged kelemürčiči : ilaju tegüs nögčigsen-ü öni yosutu bande Čhos-grub ber enedkeg-ün sudur-ača orčiyuljad nayirayul-un orusiyulbai :*

Mongyol-un kelen-dür Tai gung siku gusi orčiyulbai ::

N° 540 (55); 284v—287r.

Qutuy-tu nidüber üfegčiči erketü arban nigen niyur-tu neretü tarni.

S. Ārya-avalokiteśvara-ekādaśamukha-nāma-dhāraṇi

T. 'Phags pa sryan ras gzigs dbañ phyug žal bču gčig pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 541 (56); 287r—289v.

Qutuy-tu nidüber üfegči erketü-yin jayun naiman ner-e kemekü.

S. Ārya-avalokiteśvarasyanāmāṣṭaśataka T. 'Phags pa spyan ras gzigs dbaṅ phyug gi mchan brgya rca brgyad pa.

N° 542 (57); 289v—298r.

Qutuy-tu tusatu salm-a-yin jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-amoghapāśahṛdaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa don yod žags pa'i sñiṅ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (298r): Enekeg-ün ubadini Amogha-bajar kiged : töbed-ün kelemürči Bari Rin-čhen grags-pa ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulju orusiyulbai ::

N° 543 (58); 298r—301v.

Arban yafar-un tarni,

S. Daśabhūmi-dhāraṇī T. Sa bču pa'i gzuṅs.

N° 544 (59); 301v—303v.

Qutuy-tu tusatu salm-a-yin jiryuyan činadu kijayar-a kü-rügsen-i uyuyada tegüsken üiledügči neretü tarni.

S. Ārya-amoghapāśapāramitāṣaṭparipuraya-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa don yod žags pa'i pha rol tu phyin pa drug yoṅs su rjogs par byed pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (303v): Paṅđita Mañjuśrī-varm-a kiged : kelemürči Blo-kdan sis-rab ber orčiyuluyad orusiyulbai : kelemürči Čoskyi sis-rab ber orčiyuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 545 (60); 304r—306v.

Qutuy-tu samanta-badr-a neretü tarni.

S. Ārya-samantabhadra-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa kun tu bzaṅ po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (306v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-

a-sila kiged yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-sis sde ber orçiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orçiyulbai ::

N° 546 (61); 306v—308v.

Qutuy-tu ni-lā-kañtha neretü tarni.

S. Ārya-nilakanñtha-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa ni la-
kañ ða žes bya ba'i gzuñs.

N° 547 (62); 308v—310r.

Qutuy-tu ā-ry-a avalokite-švare hayamgriv-a-yin tarni.

S. Ārya-avalokitešvarahayamgriva-dhāraṇi T. 'Phags
pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug ha ya gri ba'i gzuñs.

N° 548 (63); 310r—316v.

Qutuy-tu mekhala kemegdeküi tarni.

S. Ārya-mekhala-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa me kha-
la žes bya ba'i gzuñs.

Col. (316v): Eneðkeg-ün ubadini Pr-a-jña-varm-a kiged :
nayirayuluyçi yeke kelemürçi bandhe Ye-sis sde terigüten-iyer
orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 549 (64); 317r—318r.

Nigülesküi-ber ülü sayarayçi kemekü neretü tarni.

T. Sñiñ rjes mi bšol ba žes bya ba'i gzuñs. Pas de titre-
sanskrit.

N° 550 (65); 318r—320r.

Qutuy-tu nidüber üjegçi erketü-yin eke neretü tarni.

S. Ārya-avalokitešvaramātā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
spyān ras gzigs dbaṅ phyug gi yum žes bya ba'i gzuñs.

Col. (320r): Eneðkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-
a-sila kiged : yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-sis-
sdes ber orçiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar
jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un ayalyus-tur Tai gung tayun siku gusi orçiyulbai ::

N° 551 (66) ; 320r—320v.

Qutuy-tu nidüber üjegči erketü-yin tarni neretü.

S. Ārya-avalokiteśvara-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa
sryan ras gzigs dbaṅ phyug gi gzuṅs šes bya ba.

N° 552 (67) ; 320v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu nidüber üjegči-yin jirüken.*

[Cf. T. 'Phags pa sryan ras gzigs kyi sñiṅ po, O. p. 165,
n° 536.]

N° 553 (68) ; 321r.

Titre à la fin : *Arslan dayun-iyar aman aldaysan-u tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sen ge sgras
dam bčas pa'i gzuṅs, O. p. 165, n° 537.]

Col. (321r) : Enedkeg-ün ubadini kelemürči Kelen-ü erketü
kiged : Klog-kya Sis-rab brcegs ber orčiyulbai :

Mongyol-un ayalu-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 554 (69) ; 321r—323v.

Yeke nigüleskü-yin manglai neretü tarni.

S. Karuṇāgra-nāma-dhāraṇī T. Sñiṅ rje'i mčhog čes bya
ba'i gzuṅs.

N° 555 (70) ; 323v—335v.

Qutuy-tu kiṅyalal ügei-ber qayaly-a bütügekü neretü tarni.

S. Ārya-anantamukhanihāra-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa
sgo mtha' yas pas bsgrub pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (335v) : Enedkeg-ün ubadini Prajña-varm-a kiged :
yekede dokiyaldyuluyči kelemürči : bande Ye-sis sde ber tayil-
buri-luy-a dokiyaldyulju qoyin-a nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 556 (71) ; 336r—342r.

Qutuy-tu sayin qayaly-a neretü tarni.

S. Ārya-sumukha-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sgo bzaṅ
po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (342r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-
a-sila kiged : yekede dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-sis

sdes ber orčiyluljad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar
jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiylulbai ::

N° 557 (72); 342v—343v.

Qutuy-tu jiryuyan qayaly-a neretü tarni.

S. Ārya-ṣaṅmukha-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa sgo
drug pa žes bya ba gzuṅs.

N° 558 (73); 343v—344r.

Qutuy-tu jiryuyan üsüg-ün arvis tarni.

S. Ārya-ṣadakṣari-vidyā T. 'Phags pa yi ge drug pa'i ri
sṅags.

N° 559 (74); 344v.

Qoyr silüg-tü tarni.

S. Gāthādvaya-dhāraṇī T. Chigs su bčad pa gñis pa'i
gzuṅs.

N° 560 (75); 345r—347r.

Qutuy-tu üjšeküleng-tü bey-e-yin keb ner-e-tü tarni.

S. Ārya-rucirāṅgayaṣṭi-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa lus
kyi dbyibs mjes šes bya ba'i gzuṅs.

Col. (347r): Enekeg-ün ubadini Prajña-varm-a kiged :
yeke dokiyaldyuluyči kelemürči bande Ye-sis sde ber orčiylul-
un nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiylulbai ::

N° 561 (76); 347r—348r.

Bodhi jirüken-ü orban tümen čimeg-ün tarni.

T. Byaṅ čhub kyi sñiñ po'i rgyan 'bum gyi gzuṅs. Pas
de titre sanskrit.

N° 562 (77); 348r—348v.

*Nigen suburyan deledbesü kolti deledügsen bolqu-yin tarni
kiged : jang ütle.*

[Cf. T. mČhod rten gčig btab na bye ba btab par 'gyur
ba'i gzuṅs, O. p. 166, n° 546.]

N° 563 (78) ; 348v—351r.

Qutuy-tu oru-yin čindamani neretü tarni.

S. Ārya-cūdāmaṇi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gcug gi nor bu žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (350v) : Enedkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-sis sdes ber (351r) orčiyul-un : nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 564 (79) ; 351r—352v.

Qutuy-tu dhvaja-yin üfügür-e čarbayun čimeg ner-e-tü tarni.

S. Ārya-dhvajagrakeyūra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rgyal mchan gyi rce mo'i dpuṅ brgyan žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (352v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-sila kiged yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-ses sde ber orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 565 (80) ; 352v—355r.

Qutuy-tu altatu neretü tarni.

S. Ārya-kanakavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gser čan žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (355r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-sila yeke dokiyalduyuluyči bande Ye-sis sdesber orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 566 (81) ; 355v—357r.

Qutuy-tu bügüde-dür ayul üget-ül sayilur öggügči neretü tarni.

S. Ārja-sarvābhayaṭāpradāna-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa thams čad la mi 'jigs pa rab tu sbyin pa žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (357r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-sila : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Yesis sde ber orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Mayidari gusi orčiyul-un orusiyulbai ::

N° 567 (82); 357r—358r.

Qutuy-tu qamuy jedker-nügüd-i teyin böged arilyayči neretü tarni.

S. Ārya-sarvāntarāyaviśodhani-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa bar du gčod pa thams čad rnam par sbyon ba žes bya ba'i gzuñs.

Col. (358r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dana-sila yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-ses sde ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 568 (83); 358v—361r.

Qutuy-tu qalin yabuyči-yin arvis tarnis-un qayan.

S. Ārya-dramiḍa-vidyārāja T. 'Phags pa 'gro ldiñ ba'i rig sñags kyi rgyal po.

Col. (361r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayalju-bar orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 569 (84); 361r—363r.

Qutuy-tu busud-a ülü ilaydayči ayul ügei-yi öggüčči neretü.

S. Ārya-abhayatādāna-nāma-aparājitā T. 'Phags pa gžan gyis mi thub pa mi 'jigs pa sbyin pa žes bya ba.

Col. (362v): Enedkeg-ün ubadini Prajña-barma kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde (363r) terigüten ber orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orčiyulbai ::

N° 570 (85); 363r—364v.

Qutuy-tu busud-a ülü ilaydayči erdeni-yin erike neretü.

S. Ārya-ratnamālā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gžan gyis mi thub pa'i rin po čhe phreñ ba žes bya ba.

N° 571 (86); 365r-365v.

Titre à la fin : *Mingyan bolqu neretü tarni.*

[Cf. T. Stoñ 'gyur žes bya ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 555.]

N° 572 (87); 365v-366r.

Qutuy-tu naiman yeke ayul-ača getülgegči neretü tarni.

S. Ārya-aṣṭamahābhayatāraṇi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa 'jigs pa čhen po brgyad las sgrol ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 573 (88); 366r-366v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen Jayun ming-
γ an toy-a-tu tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa stoñ
phrag brgya pa'i gzuñs, O. p. 167, n° 557.]

N° 574 (89); 366v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen qorin tabun
mingya-tu-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa stoñ
phrag ñi šu lña pa'i gzuñs, O. p. 167, n° 558.]

N° 575 (90); 367r.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman
mingya-tu-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa brgyad
stoñ pa'i gzuñs, O. p. 167, n° 559.]

N° 576 (91); 367r.

Jiryuyan baramid-un jirüken tarni.

[Cf. T. Pha rol tu phyin pa drug gi sñin po'i gzuñs, O. p.
167, n° 560.]

N° 577 (92); 367r-368r.

Titre à la fin : *Jiryuyan baramid-i toytaγaqu bolqu-yin tarni.*

[Cf. T. Pha rol tu phyin pa drug bzuñ bar 'gyur ba'i
gzuñs, O. p. 167, n° 561.]

N° 578 (93); 368r.

Titre à la fin : *Arban baramid-i olqu-yin tarni.*

[Cf. T. Pha rol tu phyin pa bču thob par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 562.]

N° 579 (94); 368r.

Titre à la fin : *Dörben čaylasi ügei-yi olqu tarni.*

[Cf. T. Chad med pa bži thob par 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 563.]

N° 580 (95); 368r—368v.

Titre à la fin : *Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen jayun mingyan toy-a-tu-yi toytayaju bolqu-yin tarni.*

[Cf. T. Šes rab kyi pha rol tu phyin pa stoñ phrag brgya bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 564.]

N° 581 (96); 368v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu olanggi-yi toytayaysan bolqu-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa phal po čhe bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 565.]

N° 582 (97); 368v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu modun-u jokiyayēi-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa sdoñ po bkod pa'i sñin po, O. p. 167, n° 566.]

N° 583 (98); 368v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu samadi-yin qayan-u sudur-i toytayaqu bolqu tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa tiñ ne 'jin gyi rgyal po'i mdo bzuñ bar 'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 567.]

N° 584 (99); 368v—369r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu yeke toyus-un eke-yin jirūken.*

[Cf. T. 'Phags pa rma bya čhen mo'i sñin po, O. p. 167, n° 568.]

N° 585 (100); 369r.

Titre à la fin : *Ma-hā-pratiṣari-yi toytayaqu bolqu-yin tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa so sor 'brañ ma čhen mo bzuñ bar
'gyur ba'i gzuñs, O. p. 167, n° 569.]

N° 586 (101); 369r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu lañka-avatara-yin sudur-nuyud-i ungsiysan bolqu-yin toytayal tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa lañ kar gšegs pa'i mdo thams čad klags par 'gyur ba'i gzuñs sñags, O. p. 167, n° 570.]

P. : Čoytu ökin tngri. Čoytu qoyulai-tu. Amrta-kunđali. Ökin tngri. Supr-a-tištī-bajar.

TOME 24 : DANDR-A XXIV. 352 ff.

Pi-mi-king ti-eul-che-sseu kiuan
ya dandr-a qorin dötüger debter
rgyud ya dum pa.

P. : Uşñiṣa-bajar. Čayan sikürtei.

N° 587 (1); 1—39v.

Qutuy-tu včir-un yeke ayulan-u üfögür-e dabqučoyuluysan qarşi-yin tarni.

S. Ārya-mahāvajramerusīkharakūṭāgāra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rdo rje ri rab čhen po'i rce mo'i khañ pa brcegs pa'i gzuñs.

Col. (39v) : *Eneđkeg-ün ubadini Silendr-a bodhī kiged : Jñan-a-siddhi-luy-a yeke nayirayuluyci kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayalyus-iyar jasaju orusiyulbai ::*

N° 588 (2); 39v—53v.

Qutuy-tu yeke kücütü neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahābala-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa stobs po čhe žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (53v) : Enedkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi kiged Kṛṣṇa-mita(!) ba yeke nayirayuluγči kelemürči bande Ye-šes de terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 589 (3) ; 53v—55r.

Qutuy-tu včir-a-bani köke degel-tü-yin ŋang ütle neretü tarni.

S. Ārya-nilambaradharavājrapāṇi-kalpa-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa lag na rdo rje gos sñon po čan gyi čho ga žes bya ba'i gzuñs.

Col. (55r) : Enedkeg-ün ubadini Dipaṅkar-a-śrījñan-a kiged : töbed-ün kelemürči Rgya kičiyenggüi arslan čoytu Nalendr-a qayalyan-u kijayar-a orčiyulbai ::

N° 590 (4) ; 55r—57r.

Včir-iyar teyin böged ebdegči neretü tarni.

S. Vajravīdāraṇa-nāma-dhāraṇi T. Rdo rje rnam par 'joms pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (57r) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-šila ba : töbed-ün kelemürči bande Ye-šes de orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 591 (5) ; 57r—58v.

Qutuy-tu yar-tayan včir-tu-yin naiman ner-e-tü niyuča tarni.

[Cf. T. 'Phags pa lag na rdo rje'i mchan brgyad po gsañ sñags dañ bčas pa, O. p. 168, n° 575.]

N° 592 (6) ; 58v—60r.

Qutuy-tu arban yar-tayan včir-tu-yin ŋirüken.

S. Ārya-daśavājrapāṇi-hṛdaya T. 'Phags pa lag na rdo rje bču'i sñiñ po.

Col. (60r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-šila yeke nayirayuluγči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 593 (7) ; 60r.

Titre à la fin : Jegüdün-i üjeküi neretü tarni.

[Cf. T. Rmi lam mthoñ ba žes bya ba'i gzuñs, O. p. 168, n° 577.]

N° 594 (8); 60r—61r.

Titre à la fin : *Yakšas-un ejen včir-a-bani-yin tarni.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Phrag na rdo rje gnod sbyin gyi bdag po'i gzuñs, O. p. 168, n° 578.]

N° 595 (9); 61v—65v.

Qutuy-tu včir ülü iloydayči yal metü masida mungqora-yuluyči neretü toytoyay.

S. Ārya-vajrājītanālapramohaṇi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rdo rje mi 'pham pa me ltar rab tu rmoñs byed čes bya ba'i gzuñs.

Col. (65v) : Eneked-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-šila-luy-a yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes de orči-yuluyad nayirayulju sin-e jaşaylayşan ayalyus-iyar jaşaju oru-siyulbai ::

N° 596 (10); 65v—66v.

Türbel ügei narin včir neretü toytoyay.

S. Vajrasūkṣmāpratihata-nāma-dhāraṇi T. Rdo rje phra mo thogs pa med pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 597 (11); 66v—68r.

Qutuy-tu včir ayuyuluyči-yin tarni kemekü.

S. Ārya-vajrabhairava-dhāraṇi-nāma T. 'Phags pa rdo rje 'jigs byed kyi gzuñs šes bya ba.

Col. (68r) : Ene degedü tarni-yi : qotala-da yerü busu degedü yogacaris-un tarni-yi : yogacaris-un yeke yogacari Amogha-bajar-un aman-ača orči-yulju bör-ün : töbed-ün bande Isčo od ingjung-tur suyurqayşan bolai ::

N° 598 (12); 68r—70r.

Qutuy-tu amṛta-kundali-yin dörben firüken neretü toytoyay neretü tarni.

[Cf. T. 'Phags pa bdud rci thabs sbyor gyi sñiñ po bži pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 168, n° 582.]

N° 599 (13); 70r—73r.

Qutuy-tu yeke beriy-e neretü tarni.

S. Ārya-mahādaṇḍa-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa be
 čon čhen po žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (73r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-
 śila ba : yekede nayirayuluyči kelemürči bande Belge bilig-ün
 ayimay orčiyulju nayirayuluyad : sin-e jasaysan ayalyu-bar ja-
 saju orusiyulbai ::

N° 600 (14); 73r—73v.

Qutuy-tu todqar-i arilyayči tarni.

S. Ārya-vighnavināyaka-dhāraṇi T. 'Phags pa bgegs
 sel ba'i gzuṅs.

N° 601 (15); 73v—74v.

Qutuy-tu činaysida qariyuluyči kücütü kemegdekü.

S. Ārya-balavati-nāma-pratyāṅgirā T. 'Phags pa phyir
 zlog pa stobs čan žes bya ba.

N° 602 (16); 74v—75r.

Qutuy-tü ferlig kümün-i teyin böged daruyči neretü tarni.

S. Ārya-cauravidhvamsana-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
 mi rgod nam par 'joms pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 603 (17); 75r.

Titre à la fin : *Usnir badarayči neretü tarni.*

[Cf. T. gCug tor 'bar ba žes bya ba'i gzuṅs, O. p. 168,
 n° 587.]

N° 604 (18); 75r—76v.

Qutuy-tu kiling-tü acala-yin tarni kemegdekü.

S. Ārya-acalakrodha-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa khro
 bo mi gyo ba'i gzuṅs šes bya ba.

Col. (76v): Paṇḍita Dharm-a-taši kiged : kelemürči dge-
 sloṅ Čhos-kyi bzañ-po orčiyulbai ::

N° 605 (19); 76v—106r.

Včir qosiyu kemegdekü luus-un tangyariy bolai.

S. Vajratuṇḍa-nāma-nāgasamaya T. Rdo rje mčhu žes
 bya ba klu'i dam chig.

N° 606 (20); 106r—109r.

Včir oytaryui-yin temür qosiyu-tu kemegdekü tarni.

S. Vajralohatunđa-nāma-dhāraṇi T. Rdo rje gnam lčags
mčhu žes bya ba'i gzuṅs.

N° 607 (21); 109r—111r.

Qutuy-tu qara temür qosiyu-tu.

S. Ārya-sadhṛṣāya-oṣṭha T. 'Phags pa lčags mčhu
nag po.

N° 608 (22); 111v—112v.

Qutuy-tu önggei-yi qarın buliyči neretü sudur.

S. Ārya-ojapratyaṅgirani-sūtra T. 'Phags pa mdaṅs
phyir 'phrog pa žes bya ba'i mdo.

N° 609 (23); 112v—114r.

Qutuy-tu jiči qariyul-un ilayuyči neretü.

S. Ārya-vijayavati-nāma-pratyaṅgirā T. 'Phags pa phyir
zlog pa rnam par rgyal ba čan žes bya ba.

N° 610 (24); 114v—115r.

Qutuy-tu arvis tarnis-un qayan yeke ayur neretü.

S. Ārya-vidārājāśvāsamahā-nāma T. 'Phags pa rig
sṅags kyi rgyal po dbugs čhen po žes bya ba.

Col. (115r): Enekeg-ün ubadini Prajña-varm-a-luy-a : ye-
kede nayirayuluyči kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju nayi-
rayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśri
paṅdita orčiyulbai ::

N° 611 (25); 115v—116r.

Qutuy-tu sayin erdeni-tü tarni kemegdeküi.

S. Ārya-manibhadra-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa nor
bu bzaṅ po'i gzuṅs šes bya ba.

Col. (116r): Enekeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-sinhā kiged :
kelemürči bande Luus-un erketü orčiyulbai ::

N° 612 (26); 116r—117r.

Qutuy-tu qour-i bariyči usun erketü nigülesküi-tü tarni amuyuluyči ner-e-tü.

S. Karuṅikasya-ārya-jambhalajalendrasuśamkarā-nāma-dhāraṇi T. Phags pa gnod 'jin čhu dhañ sñin rje čan gyi gzuñs bde byed čes bya ba.

N° 613 (27); 117r—119r.

Qutuy-tu jambhala-yin Jayun naiṃan ner-e kemegdeküi.

T. Ārya-jambhalanāmāṣṭaśataka T. 'Phags pa gnod 'jin mchan brgya rca brgyad pa žes bya ba.

N° 614 (28); 119v—120v.

Qutuy-tu qour-i bariyči čoy-tu kemegdekü tarni.

S. Ārya-jambhalaśrī-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gnod 'jin dpal žes bya ba'i gzuñs.

N° 615 (29); 120v—123v.

Qutuy-tu sayin söni neretü sudur.

S. Ārya-bhadrarātri-nāma-sūtra T. 'Phags pa mchan mo bzañ po žes bya ba'i mdo.

Col. (123v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dā-na-sīla ba : yekede nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad sin-e jaseysan ayalyu-bar jasaḷu orusi-yulbai ::

N° 616 (30); 124r—128r.

Qutuy-tu nom-un dalai neretü tarni.

S. Ārya-dharmasāgara-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa čhos kyi rgya mcho žes bya ba'i gzuñs.

Col. (128r): Enekeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged : Prajñā-varm-a ba : yekede nayirayuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusi-yulbai ::

N° 617 (31); 128r—128v.

Qutuy-tu olan köbegen-i üjügülügči pratisar-a neretü tarni.

S. Ārya-bahuputrapratisara-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa bu mañ po rton pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (128v): Enekedg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged' : Dā-nā-sīla-luy-a : yeke kelemürči bandhe Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' od-zer mergen mañjuśri pandhita orčiyulbai ::

N° 618 (32); 128v—129r.

Qutuy-tu sayaral ügei neretü tarni.

S. Ārya-niścaya-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa gdon mi za ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 619 (33); 129r—129v.

Busud-ta ülü ilaydayči yeke arvis eke.

S. Mahāvidyāparāṇitā T. gZan gyis mi thub pa'i rig pa čhen po.

N° 620 (34); 129v—132v.

Qutuy-tu siltayan-ača barildužu bolqu-yin jirüken-ü Jang üile-yin tarni.

S. Ārya-pratityasamutpāda-hṛdayavidhi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rten čin 'brel bar 'byuñ ba'i sñiñ po'i čho ga'i gzuñs.

N° 621 (35); 132v—133v.

Qutuy-tu siltayan-ača barildužu bolqu neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pratityasamutpāda-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rten čin 'brel bar 'byuñ ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 622 (36); 133v.

Titre à la fin : *Siltayan-ača barildužu bolqu-yin jirüken.*

[Cf. T. Rten čin 'brel bar 'byuñ ba'i sñiñ po, O. p. 169, n° 606.]

N° 623 (37); 134r—146r.

Qutuy-tu kkir ügei gerel teyin böged ariluysan gerel-tü neretü toytayal.

S. Ārya-raśmivimalaviśuddhaprabhā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa 'od zer dri ma med pa rnam par dag pa'i 'od čes bya ba'i gzuñs.

Col. (146r) : Enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-sinha-luy-a : yeke kelemürči bande 'Palji lhun-po'i sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai : Jō Atiša-luy-a buyan-u sadun Brom baysi tarnis-i ariyun-a orčiyulbai :

Ene tarni Kundga od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 624 (38) ; 146r—157v.

Qamuy-ača qayaly-a-dur oruqui gerel kkir ügei geyigü-lügči usnir qamuy tegünčilen iregsed-ün firuken kiged tangyariy-i teyin böged üjeküi neretü tarni.

S. Samantamukhapraveśaraśmivimaloṣṇiṣaprabhāsarvata-thāgatahṛdayasamayavilokite-nāma-dhāraṇī T. Kun nas sgor 'jug pa'i 'od zer gcug tor dri ma med par snañ ba de bžin gšegs pa thams čad kyi sñiñ po dañ dam chig la rnam par lta ba žes bya ba'i gzuñs.

Col. (157v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Śilendr-a-bodhi-luy-a yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita orčiyulbai ::

N° 625 (39) ; 157v—164r.

Qutuy-tu teyin böged ilayuysan usniš-a-bijay-a qamuy mayui jayayad-i uyuyada arilyayči neretü tarni.

S. Ārya-sarvadurgatipariśodhanī-uṣṇiṣavijayā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa ṅan 'gro thams čad yoñs su sbyoñ ba gcug tor rnam par rgyal ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 626 (40) ; 164r—173v.

Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsed-ün orui-ača yaruysan čayan sikür-tei kemegdekü busud-ta ülü ilaydaqu činaysi qariyuluyči arvis-un yeke qatun.

S. Ārya-sarvatathāgatoṣṇiṣasitāpatrā-nāma-aparājitāpratyaṅgirāmahāvidyārājñī T. 'Phags pa de bžin gšegs pa thams čad kyi gcug tor nas byed kyi gdugs dkar po čan žes bya ba gžan gyis mi thub ma phyir zlog pa'i rig sñags kyi rgyal mo čhen mo.

N° 627 (41); 173v—179r.

Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü usnir-ača yaruy-san čayan sikürtei busudta ülü ilaydayči neretü tarni.

S. Ārya-tathāgatoṣṇiṣasitātapatre-aparājitā-nāma-dhāraṇi

T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i gcug tor nas byuñ ba'i gdugs dkar po čan gžan gyis mi thub ma žes bya ba'i gzuñs.

N° 628 (42); 179r—183r.

Čoytu orui-daki ökin tngri-yin čenggel-ün ündüsün.

S. Śrī-devī-uṣṇiṣalalita-tantra T. dPal lha mo gcug tor rol pa'i rgyud.

N° 629 (43); 183v—184v.

Qutuy-tu mariči neretü tarni.

S. Ārya-mariči-nāma-dhāraṇi T. 'Phags ma 'od zer čan žes bya ba'i gzuñs.

Col. (184v) ; Pañdita Amogha-bajar-luy-a kelemürči Aldar-siysan erdeni neretü ayay-q-a tegimlig orčiyuluysan bolai ::

N° 630 (44); 184v—185v.

Qutuy-tu duradqayči ökin tngri neretü tarni.

S. Ārya-cundedevidi-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa lha mo skul byed ma žes bya ba'i gzuñs.

N° 631 (45); 185v—186v.

Qutuy-tu qour-a-yi arilyayči neretü arvis tarni.

S. Ārya-jaṅguli-nāma-vidyā T. 'Phags pa dug sel žes bya ba'i rig sñags.

N° 632 (46); 186v—188v.

Qutuy-tu erdeni-lüge tegüsügsen neretü tarni.

S. Ārya-hiraṇyavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa dbyig dañ ldan pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (188v) : Enekeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dan-a-šila-luy-a yekede nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju : sin-e jaşaylaysan ayalyus-iyar ber jaşaju orusiyulbai :

Kun-dga od-zer mergen mañjuśrī pañdita mongyol-un kelen-dür orčiyulbai ::

N° 633 (47); 188v—189r.

Qutuy-tu aldar tegüsügsen eke-yin tarni.

S. Ārya-yaśovati-dhāraṇī T. 'Phags pa grags ldan ma'i gzuṅs.

N° 634 (48); 189r—190v.

Qutuy-tai ungsiysan-iyar bütükü ilaju tegüs nögčigsen aṅguli eke neretü arvis-un qatun.

S. Siddhapaṭhiti-bhagavān-ārya-āṅguli-nāma-vidyārājñi

T. Klags pás grub pa bčom ldan 'das ma 'phags ma sor močan žes bya ba rig pa'i rgyal mo.

N° 635 (49); 190v—191v.

Qutuy-tu parṇa-śavari-yin sudur [buyu].

[Cf. T. 'Phags pa par ṇa śa ba ri'i mdo, O. p. 170, n° 619.]

N° 636 (50); 191v—192v.

Qutuy-tai ayulan doturaki nabč'in emüskel-tei kemegdekü tarni.

S. Ārya-parṇaśavari-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa ri khrod

lo ma gyon pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 637 (51); 192v—193r.

Qutuy-tu qamuy nom-un eke neretü tarni.

S. Ārya-sarvadharmamāṭṭkā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags

ma čhos thams čad kyi yum žes bya ba'i gzuṅs.

N° 638 (52); 193r—196v.

Qutuy-tai gray-a-nuyud-un eke neretü tarni.

S. Ārya-grahamāṭṭkā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags ma gza'

rnams kyi yum žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (196v): Bodhi-satuva-yin qubilyan qad noyad-un üy-e-dür orčiyuluysan-i qoyin-a Grags-pa rgyal-mchan ubasi čoytu Sasky-a-yin aylay-tur: enedkeg-čin-ü bičig-tür dokiyalduyulju masi jöb ariyun boljabai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita-mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 639 (53); 196v—199r.

Gray-nuyud-un eke neretü tarni.

S. Grahamāṭṛkā-nāma-dhāraṇī T. gZa' mams kyi yum
žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (199r): Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita
mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 640 (54); 199r—201r.

Qutuy-tu naiman ökin tngri-yin tarni.

S. Ārya-aṣṭadevi-dhāraṇī T. 'Phags pa lha mo brgyad
kyi gzuṅs.

Col. (201r): Enekeg-ün ubadini Śilen-dra-boḍhi-luy-a yeke
nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayu-
luyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'odzer mer-
gen mañjuśrī paṇḍita orčiyulbai ::

N° 641 (55); 201r—204r.

*Artiyun esi qutuy-tai getülgegči eke-yin jayun naiman
ner-e kemegdekü.*

S. Ārya-tārābhāṭṭarīkānāmāṣṭaśataka T. 'Rje bcun
'phags ma sgrol ma'i mchān brgya rca brgyad pa žes bya ba.

Col. (204r): Tai erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qor-
musda-yin jarliy-iyar: Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mong-
yolčilaju orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 642 (56); 204r.

Titre à la fin: Qutuy-tu dara eke-yin tarni.

[Ci. T. 'Phags ma sgrol ma'i gzuṅs, O. p. 170, n° 626.]

Col. (204r): Kümün-ü ejen tai erketei delekei-dekin-ü qor-
musda-yin jarliy-iyar: Samdan sengge mongyolčilan orčiyuluyad
nayirayulju orusiyulbai ::

N° 643 (57); 204r—204v.

*Qutuy-tu getülgegči eke öber-iyen aman aldaysan neretü
tarni.*

S. Ārya-tārāsvapratijñā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags ma sgrol
ma rañ gis dam bčas pa žes bya ba'i gzuṅs.

N° 644 (58); 204v—211v.

Qutuy-tai arvis tarnis-un yeke erketei ilayuyči ner-e-tü.

S. Ārya-jayavati-nāma-mahāvidyārājā T. 'Phags ma rig
snags kyi rgyal mo čhen mo rgyal ba čan žes bya ba.

Col. (211v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-
a-šila-luy-a : yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayira-
yuluyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga' od-zer mergen
mañjuśa paṇḍita orčiyulbai ::

N° 645 (59); 211v—216r.

Qutuy-tu ilayuyči neretü tarni.

S. Ārya-jayavati-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa rgyal ba
čan žes bya ba'i gzuñs.

N° 646 (60); 216r—217r.

Qutuy-tai yeke čoytai-yin sudur.

S. Ārya-mahāśrīya-sūtra T. 'Phags pa dpal čhen mo'i
mdo.

Col. (216v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yeke
dokiyaľduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad na-
yirayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen (217r) tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-
yin jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-un
kelen-dür orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 647 (61); 217r—217v.

Čoytai ökin tngri-yin arban qoyar ner-e-tü.

[Cf. T. dPal gyi lha mo'i mchan bču gñis pa, O. p. 171,
n° 631.]

Col. (217v) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : yeke
dokiyaľduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyul-un nayi-
rayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin
jarliy-iyar : Samdan sengge töbed-ün kelen-eče orčiyuluyad na-
yirayulju orusiyulbai ::

N° 648 (62); 217v—222r.

Qutuy-tu ed-ün kelkü jalyal neretü tarni.

S. Ārya-vasudhārā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags par nor gyi
rgyun žes bya ba'i gzuṅs.

N° 649 (63) ; 222r—223v.

Qutuy-tu nidün-i teyin böged arilyayči neretü arvis tarni.

S. Ārya-cakṣurvisodhani-nāma-vidyā T. 'Phags pa
mig rnam par sbyoṅ ba žes bya ba'i rig sṅags.

N° 650 (64) ; 223v—225r.

*Qutuy-tu üiles-ün qamuy tüidker-i teyin böged arilyayči
neretü tarni.*

S. Ārya-sarvakarmāvaranavisodhani-nāma-dhāraṇī T.
'Phags pa las kyi sgrub pa thams čad rnam par sbyoṅ ba žes
bya ba'i gzuṅs.

N° 651 (65) ; 225r—225v.

Qutuy-tu qamuy jedker-i arilyayči toytayal tarni.

S. Ārya-sarvāntarasamgrāsa-dhāraṇīmantra T. 'Phags
pa bar du gčod pa thams čad sel ba'i gzuṅs sṅags.

N° 652 (66) ; 225v—226r.

Ōglige-yin ši-yi uyuyada arilyayči neretü.

S. Dakṣiṇāparisodhani-nāma T. Yon yoṅs su sbyoṅ ba
žes bya ba.

N° 653 (67) ; 226r.

Ōglige-yin ši-yi uyuyada arilyayči tarni.

[Cf. T. Yon yoṅs su sbyoṅ ba'i gzuṅs, O. p. 171, n° 637.]

N° 654 (68) ; 226r—226v.

Titre à la fin : *Qamuy mayui jayayan-i uyuyada arilyayči
neretü tarni.*

[Cf. T. Nan soṅ thams čad yoṅs su sbyoṅ ba žes bya
ba'i gzuṅs, O. p. 171, n° 638.]

N° 655 (69) ; 226v—227r.

*Qutuy-tu qamuy ebedčin-i sayitur amurliyuluyči neretü
tarni.*

S. Ārya-sarvarogaprasāmani-nāma-dhāraṇi T. 'Phags
pa nad thams čad rab tu ži bar byed pa'i gzuṅs.

N° 656 (70); 227r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu qamuy ebedč'in-i sayitur amurliyuluyči tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa thams čad nad rab tu ži bar byed pa'i gzuṅs, O. p. 171, n° 640.]

N° 657 (71); 227r—228r.

Qutuy-tu qamuy kiŋig ebedč'in-i sayitur amurliyuluyči tarni.

S. Ārya-jvaraprasāmani-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa
rims nad rab tu ži bar byed pa'i gzuṅs.

Col. (228r) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-
a-šila-luy-a : yekede nayirayuluyči : bande Ye-šes sde orčiyulju
nayirayuluyad orusiyulbai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga od-zer mergen
mañjuśri pandita orčiyulbai ::

N° 658 (72); 228r.

Titre à la fin : *Kiŋig ebedč'in-i amurliyuluyči tarni.*

[Cf. T. Rims nad ži ba'i gzuṅs, O. p. 171, n° 642.]

N° 659 (73); 228r—228v.

Qutuy-tu nidün ebedč'in-i sayitur amurliyuluyči sudur.

S. Ārya-akširogaprasāmani-sūtra T. 'Phags pa mig nad
rab tu ži bar byed pa'i mdo.

N° 660 (74); 228v.

Titre à la fin : *Gübdürü ebedč'in-i amurliyuluyči tarni.*

[Cf. T. 'Brum bu'i nad ži bar byed pa'i gzuṅs, O. p. 171,
n° 644.]

N° 661 (75); 228v—229v.

Qutuy-tu qourtij ebedč'in-i sayitur amurliyuluyči sudur.

S. Ārya-ārsaprasāmani-sūtra T. 'Phags pa gžaṅ 'brum
rab tu ži bar byed pa'i mdo.

Col. (229v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Da-

na-šila-luy-a : yeke nayirayuluyči Ye-šes sde orčiyulju orusiyluyad nayirayulbai ;

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 662 (76) ; 229v—230r.

Titre à la fin : *Ülü singgeküi ebēdčün-i arilyayči tarni.*

[Cf. T. Ma žu ba'i nad 'byañ ba'i gzuñs, O. p. 171, n° 646.]

N° 663 (77) ; 230r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu qamuy urin-tan-i sayitur amurliyuluyči tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa sdañ ba thams čad rab tu ži bar byed pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 171, n° 647.]

N° 664 (78) ; 230r.

Titre à la fin : *Qamuy kilinčas-i sayitur amurliyuluyči neretü tarni.*

[Cf. T. Sdig pa thams čad rab tu ži bar byed pa žes bya ba'i gzuñs, O. p. 171, n° 648.]

N° 665 (79) ; 230r—231r.

Qamuy Jobalang-i sayitur amurliyuluyči neretü tarni.

S. Sarvaduḥkhaprašāmanakara-nāma-dhāraṇi T. Sdug bsñal thams čad rab tu ži bar byed pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 666 (80) ; 231r.

Titre à la fin : *Kilinglegsen-i amurliyuluyči tarni.*

[Cf. T. Khro ba ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 650.]

N° 667 (81) ; 231r.

Qutuy-tu kilinglegsen-i amurliyuluyči tarni.

[Cf. T. 'Phags pa khros pa ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 651.]

N° 668 (82) ; 231r—231v.

Titre à la fin : *Üge toyumfi-tu küčütü bolyaqui tarni.*

[Cf. T. Chig bcan pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 652.]

- N° 669 (83); 231v.
Titre à la fin : *Öber-i sakiqi tarni.*
[Cf. T. bDag bsruñ ba'i gzuñs, O. p. 172, n° 653.]
- N° 670 (84); 231v.
Titre à la fin : *Qamuy tusa bütüküi tarni.*
[Cf. T. Don thams čad 'grub pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 654.]
- N° 671 (85); 231v—232r.
Titre à la fin : *Üile bütüküi tarni.*
[Cf. T. Las grub pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 655.]
- N° 672 (86); 232r.
Titre à la fin : *Jayun degel-i olqu tarni.*
[Cf. T. Gos brgya thob pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 656.]
- N° 673 (87); 232r.
Titre à la fin : *Kümün-i bayasqayči tarni.*
[Cf. T. Mi dga' bar byed pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 657.]
- N° 674 (88); 232r—232v.
Qutuy-tu sedkil-tür jokistu kemegdekü.
[Cf. T. 'Phags pa yid du 'oñ ba'i gzuñs, O. p. 172, n° 658.]
- N° 675 (89); 232v.
Titre à la fin : *Dayun irayu bolyayči tarni.*
[Cf. T. mGrin pa sñan pa'i gzuñs, O. p. 172, n° 659.]
- N° 676 (90); 232v.
Titre à la fin : *Küliyesün-i aldarayulqui tarni.*
[Cf. T. bČiñs pa las grol ba'i gzuñs, O. p. 172, n° 660.]
- N° 677 (91); 232v—233r.
Degedü-yi oluyči arvis tarni.
S. Agravidyāmantra T. mČhog thob pa'i rig sñags.
- N° 678 (92); 233r—233v.
Bilig-i egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma-dhāraṇī T. Šes rab skyed pa
žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (233v): Enedkeg-ün ubadini Jñan-a-garbha-luy-a ke-
lemürči bande Nagendr-a orčiyuluysan-i : enedkeg-ün ubadini
Bidikar-a-sinha-luy-a : yeke nayirayuluyči kelemürči bande
Dev-a-candr-a nayirayuluyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen
mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 679 (93); 233v—234r.

Bilig-i egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma-dhāraṇī T. Šes rab skyed pa
žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (234r): Enedkeg-ün ubadiy-a Jñan-a-garbha-luy-a ke-
lemürči bande Nagendr-a orčiyuluysan-i : enedkeg-ün ubadiy-a
Bidikar-a-sinha-luy-a yekede nayirayuluyči kelemürči bande
Dev-a-candr-a nayirayuluyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga od-zer mergen
mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 680 (94); 234r.

Bilig-i egüskegči neretü tarni.

S. Prajñāvardhani-nāma-dhāraṇī T. Šes rab skyed pa
žes bya ba'i gzuṅs.

Col. (234r): Enedkeg-ün ubadiy-a Jñan-a-garbha-luy-a ke-
lemürči bande Nagendr-a orčiyuluysan-i : enedkeg-ün ubadiy-a
Bidikar-a-sinha-luy-a yeke-de nayirayuluyči kelemürči bande
Dev-a-candra nayirayuluyad orusiylubai :

Ene tarni-yi mongyol-un kelen-dür Kun-dga od-zer mergen
mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 681 (95); 234v.

Titre à la fin : *Toytayaqui tarni.*

[Cf. T. Thos pa 'jin pa'i gzuṅs, O. p. 172, n° 665.]

N° 682 (96); 234v.

Titre à la fin : *Sonusuysan-i toytayaqui tarni.*

[Cf. T. Thos pa 'jin pa'i gzuṅs, O. p. 172, n° 666.]

N° 683 (97); 234v—235r.

Titre à la fin : *Jayun silüg-i surqu tarni.*

[Cf. T. Šu lo ka brgya lobs pa, O. p. 173, n° 667.]

N° 684 (98); 235r.

Titre à la fin : *Jayun silüg surqu tarni.*

[Cf. T. Šu lo ka brgya lobs pa, O. p. 173, n° 668.]

N° 685 (99); 235r.

Titre à la fin : *Mingyan silüg-i surqui tarni.*

[Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 669.]

N° 686 (100); 235r—235v.

Titre à la fin : *Mingyaqan silüg-i surqu tarni.*

[Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 670.]

N° 687 (101); 235v.

Titre à la fin : *Mingyan silüg-i surqu bičig.*

[Cf. T. Šu lo ka stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 671.]

N° 688 (102); 235v—236r.

Titre à la fin : *Turban mingyan silüg-i surqu tarni.*

[Cf. T. Šu lo ka gsum stoñ lobs pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 672.]

N° 689 (103); 236r.

Titre à la fin : *Ülü umartayulqui tarni.*

[Cf. T. Mi brjed pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 673.]

N° 690 (104); 236r.

Titre à la fin : *Mörgüküi tarni.*

[Cf. T. Phyg bya ba'i gzuñs, O. p. 173, n° 674.]

N° 691 (105); 236r.

Qutuy-tu kičig ebedčün kiged amitan-a ülü čidayči neretü.

[Cf. T. 'Phags pa rims nad srog čhags kyis mi chugs pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 675.]

N° 692 (106); 236v.

Qour-a-yi amurliyuluyči neretü.

[Cf. T. Dug ži bar byed pa žes bya ba, O. p. 173, n° 676.]

N° 693 (107); 236v.

Öngge čirai činaysida ülü buliydaqui neretü.

[Cf. T. mDañs phyir mi 'phrog pa žes bya ba, O. p. 173, n° 677.]

N° 694 (108); 236v.

Qutuy-tu qamuy simnus-i ayuyuluyči ner-e-tü.

[Cf. T. 'Phags bdud thams čad skrag par byed pa žes bya ba, O. p. 173, n° 678.]

N° 695 (109); 236v—237r.

Yar-a-yi anayayči neretü toytayal tarni.

[Cf. T. Rma 'byor bar byed pa žes bya ba'i gzuñs sñags, O. p. 173, n° 679.]

N° 696 (110); 237r.

Tal-un emgeg-i sayitur amurliyuluyči tarni.

[Cf. T. Me'i zug rñu rab tu ži bar byed pa'i gzuñs, O. p. 173, n° 680.]

N° 697 (111); 237r.

Sir-a ebedčün-i arilyayči tarni.

[Cf. T. mKhris pa'i nad sel ba'i sñags, O. p. 173, n° 681.]

N° 698 (112); 237r.

Badgan ebedčün-i arilyayči toytayal tarni.

[Cf. T. Bad kan gyi nad sel ba'i gzuñs sñags, O. p. 173, n° 682.]

N° 699 (113); 237r—237v.

Kša-ya ebedčün-i arilyayči tarni inu.

[Cf. T. Kša ya'i nad sel ba'i sñags gzuñs, O. p. 173, n° 683.]

N° 700 (114); 237v.

Ma-hā sa-hā-sra-ača yaruyšan em-tür tarnidaqui tarni.

[Ci. T. Stoñ čhen po nas phyuñ ba sman la sñags kyis gdab po, O. p. 174, n° 684.]

N° 701 (115); 237v.

Titre à la fin : *Em ögküi čay-tur em-tür ene tarni-yi ögü-legdeküi.*

[Ci. T. Sman gtoñ ba'i che sman la sñags kyis gdab pa, O. p. 173, n° 685.]

N° 702 (116); 237v.

Titre à la fin : *Badagi amurliyuluyči tarni.*

[Ci. T. SKrañ ži ba'i gzuñs, O. p. 173, n° 686.]

N° 703 (117); 237v—254r.

Yeke sudur qamuy-a bitügči kiged qamuy-a bitügči busud-luy-a jokilduqui neretü sudur.

S. *Ātānāṭiyasūtra-nāma-mahāsūtra* T. mDo čhen po kun tu rgyu ba dañ kun tu rgyu ba ma yin pa dañ mthun pa'i mdo žes bya ba.

Col. (254r) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Prajñā-varma-luy-a üjegči yeke kelemürči bande Ye-šes de terigüten orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pañdita mongyol-un kelen-dür orčiyulbai ::

N° 704 (118); 254r—266r.

Yeke sudur yeke quriyangyui neretü sudur.

S. *Mahāsamājasūtra-nāma-mahāsūtra* T. mDo čhen po 'dus pa čhen po'i mdo žes bya ba.

Col. (266r) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Prajñā-varma-a ba : öčigči yeke kelemürči Ye-šes sde bandhe terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 705 (119); 266r—283v.

Qutuy-tu yeke egülen-tü.

S. *Ārya-mahāmegha* T. 'Phags pa sprin čhen po.

Col. (283r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Silendr-a-bodhi-luy-a yeke dokiyalduyuluyçi bande Ye-šes sde kelemürçi orçiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayaljus-iyar ber jasaŋu orusiyulbai :

Ene metü töbed-ün sudur-ača Lindan qutuy-tu Činggis qa-yan-u jarliy-iyar edüi tedüiken ayaljun-u yosun-i ögülegçi Kun-dga 'od-zer orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 706 (120); 283r—289v.

Qutuy-tu yeke gülen kei-yin mañdal-un bölüg qamuy luus-un jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāmeghavātamañdalasarvanāgahṛdaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sprin čhen po rluñ gi dkiyl 'khor gyi le'u klu thams čad kyi sñin po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (289v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Surendr-a-bodhi : yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-šes sde orçiyulju nayirayul-un orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri pañditadur dulduyidču : Mati badr-a sagara siri badr-a orçiyulbai ::

N° 707 (121); 289v—290r.

Qutuy-tu jibqulang-tu luus-un qaŋan-u öčigsen neretü tarni.

S. Ārya-tapasvināgarājaparipṛcchā-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa klu'i rgyal po gzi čan gyis žus pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 708 (122); 290r—291r.

Qutuy-tu degedü modun-u čimeg neretü tarni.

S. Ārya-gaṇu-alamkāragra-nāma-dhāraṇi (!) T. 'Phags pa sdoñ po rgyan gyi mčhog čes bya ba'i gzuñs.

N° 709 (123); 291r—301v.

Qutuy-tu oytaryui yaŋar-un naiman gegen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kakanapaṃaṣṭavairocana-nāma-mahāyānasūtra (!) T. 'Phags pa gnam sa snañ bryad čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (301r): Qutuy-tu tngri yaŋar-un naiman gegen yeke

kölgen sudur : Kitad-un nom-ača tamay-a (301v) yogacaris Krašis rin-čhen nayirayul-un : ayay-q-a tegimlig Sūryaśrī ber eneng-sün (?) lab yuyilyulju : Ama(?)—śrī baysi sayitur jokiyaju biči-güljü ariyun-a Anantasiri (?) kiged-iyer qabtasun-dur čoyulyaju : ayui ulus irgen-e tükejü delgeregülbei ::

N° 710 (124); 301v—302r.

Takil-un egülen neretü tarni.

S. Pūjāmegha-nāma-dhāraṇī T. mČhod pa'i sprin žes bya ba'i gzuñs.

N° 711 (125); 302v.

Titre à la fin : *Erdeni ürüküi tarni.*

[Cf. T. Rin po čhe brdar ba'i gzuñs, O. p. 174, n° 695.]

N° 712 (126); 302v.

Titre à la fin : *Toyuriqui tarni.*

[Cf. T. bSkor ba'i gzuñs, O. p. 174, n° 696.]

N° 713 (127); 302v—303r.

Qutuy-tu yurban erdeni-yin sitügen-dür toyurin üiledküi neretü tarni.

S. Ārya-pradaksāratnatrayā-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa dkon (mčhog gi rten la bskor ba žes bya ba'i gzuñs.

N° 714 (128); 303r—303v.

Titre à la fin : *Belge bilig-ün odun sumun-u jirüken.*

[Cf. T. Ye šes skar mda'i sñiñ po, O. p. 174, n° 689.]

N° 715 (129); 303v—304r.

Surupa neretü tarni.

S. Surūpa-nāma-dhāraṇī T. Su rū pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 716 (130); 304r—306r.

Aman-dayan yal badarayči em-e birid-i amuyulqui baling-un jang üile.

[Cf. T. Yi dags mo kha 'bar ma dbugs dbyuñ ba'i gtor ma'i čho ga, O. p. 174, n° 700.]

N° 717 (131); 306r—309r.

Aman-dayan yal badarayçi birid-i abu[ra]n üiledküi tarni.

[Ci. T. Yi dags kha nas me 'bar ba la skyabs mjad pa'i gzuñs, O. p. 174, n° 701.]

N° 718 (132); 309r—312v.

Janggiran türidügçi birid kemegdekü-yin toytayal.

S. Preta-iduta-nāma-dhāraṇi (!) T. Yi dags 'jur 'gegs šes bya ba'i gzuñs.

Col. (312v): Aman-dayan yal-tan birid-ta tusalaqu-yin tar-ni-yi Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 719 (133); 312v.

Bey-e-yin čuburil-i öglige ögküi tarni.

[Ci. T. Lus kyi zag pa sbyin par btañ ba'i gzuñs, O. p. 175, n° 703.]

Col. (312v): Edeger kemebesü blam-a Včir sayuri-tu ber sudur dandr-a-ača yaryaju Bari kelemürči-yin orčiyuluysan bolai ::

N° 720 (134); 312v—317r.

Qutuy-tu doluyan bidar neretü tarni.

S. Ārya-saptavetālaka-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa ro lañs bdun pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (317r): Enekeg-ün ubadini Biśudha-siñha-luy-a : bandhe Ye-šes sñiñ-po sdes orčiyulju : enekeg-ün ubadini Bidy-a-kar-a-siñha-luy-a : nayirayuluyçi yeke kelemürči bandhe Ye-šes sdes nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga' 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita orčiyulbai ::

N° 721 (135); 317v—318r.

Qutuy-tu čiyulyan-u efen-ü jirüken.

S. Ārya-gaṇapatihṛdaya T. 'Phags pa chogs kyi bdag po'i sñiñ po.

N° 722 (136); 318r—319r.

Čoytu yeke qar-a itegel neretü-yin tarni.

S. Śri-mahākāla-nāma-dhāraṇī T. dPal mgon po čhen
po žes bya ba'i gzuṅs.

N° 723 (137); 319r—319v.

*Qutuy-tu ma-hā-kala-yin qamuy kesig ebedčün-eče tonil-
γayči neretü tarni.*

[Cf. T. 'Phags pa nag po čhen po'i gzuṅs rims nad
thams čad las thar bar byed pa, O. p. 175, n° 707.]

Col. (319v): Enekeg-ün ubadini Prajña-varm-a-luy-a yeke
üjegči kelemürči bande Ye-šes sdes orčiγulju nayirayuluyad
orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri
paṇḍita orčiγulbai ::

N° 724 (138); 319v—320r.

Yeke qar-a ökin tngri-yin tarni.

S. Devīmahākālī-nāma-dhāraṇī T. Lha mo nag mo
čhen mo'i gzuṅs.

N° 725 (139); 320r—322r.

Čoytai gali ökin tngri-yin ļayun naiman ner-e.

S. Śri-devikālināmāṣṭasāṭaka T. Lha mo nag mo'i
mchan brgya rca brgyad pa.

N° 726 (140); 322r—323v.

Titre à la fin: *Yeke ökin tngri-yin naiman maytayal.*

[Cf. T. Lha'i dbaṅ po brgya byin gyis bstod pa, O. p.
175, n° 710.]

N° 727 (141); 323v.

Titre à la fin: *Yeke ökin tngri remadi-yin tarni.*

[Cf. T. Lha mo čhen mo re ma ti'i gzuṅs, O. p. 175, n°
712.]

N° 728 (142); 323v—325r.

Titre à la fin: *Čoytu sarasvati ökin tngri-yin maytaysan.*

[Cf. T. dPal lha mo sgra dbyaṅs bstod pa, O. p. 175, n° 713.]

N° 729 (143); 325r—329v.

Qutuy-tu vayiṣali baḥyasun-dur oruṣan yeke sudur.

S. Ārya-vaiśālīpraveśa-mahāsūtra T. 'Phags pa yaṅs pa'i groṅ khyer du 'jug pa'i mdo čhen po.

Col. (329v): Enekeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi-luya : öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün ayimay bande orčiyluyad nayirayulju : sudur-tur orusiyulbai ::

N° 730 (144); 329v—332r.

Ā-ry-a avalokite-śvari cintamani erdeni-yin onul-ača boluṣan irüger.

[Cf. T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug yid bžin gyi nor bu'i rtog pa las smon lam 'byuṅ ba, O. p. 175, n° 715.]

N° 731 (145); 332r—336r.

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan.

S. Ārya-bhadracaryāpraṇidhānarāja T. 'Phags pa bzaṅ po spyod pa'i smon lam gyi rgyal po.

N° 732 (146); 336r—337v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu mayidari-yin irügel.*

[Cf. T. 'Phags pa byams pa'i smon lam, O. p. 176, n° 717.]

N° 733 (147); 337v—339r.

Degedü yabudal-un irüger.

S. Agracaryāpraṇidhāna T. mČhog gi spyod pa'i smon lam.

Col. (339r): Enekeg-ün ubadini Prajñā-varm-a kiged : yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bandhe Ye-šes sde terigü-ten orčiyluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 734 (148); 339r—340v.

Titre à la fin : *Yeke mingyan-i sayitur daruṣan-ača nom-laysan-ača irüger.*

[Cf. T. Stoṅ čhen mo rab tu 'joms pa las gsuṅs pa'i smon lam, O. p. 176, n° 719.]

N° 735 (149); 340v—341r.

Titre à la fin: *Arvis tarnis-un erketei yeke toyus eke-eče nomlaysan irüger kiged ünén üges.*

[Cf. T. Rig snags kyi rgyal mo rma bya chen mo las. gsuñs pa'i smon lam dañ bden chig, O. p. 176, n° 720.]

N° 736 (150); 341r—342r.

Tngri-ger-ün öčigsen öljei-tü silüg-üd.

S. Devapariprcchā-maṅgalagāthā T. Lhas žus pa'i bkra šis kyi chigs su bčad pa.

N° 737 (151); 342r—344v.

Sayin jiryalang-tu silüg-üd.

S. Svastigāthā T. bDe legs kyi chigs su bčad pa.

N° 738 (152); 344v—345r.

Sayin jiryalang-tu bolqui silüg-üd.

S. Svastyayanagāthā T. bDe legs su 'gyur ba'i chigs su bčad pa.

N° 739 (153); 345r—347r.

Öljei-tü silüg.

S. Maṅgalagāthā T. bKra šis kyi chigs su bčad pa.

Col. (347r): *Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yeke nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyuluyad nayirayulju orusiylubai ::*

N° 740 (154); 347r—347v.

Doluyan sayin burqan-u öljei-tü silüg-üd.

S. Buddhakamalasaptamaṅgalagāthā T. Sañs rgyas rab bdun gyi bkra šis chigs su bčad pa.

N° 741 (155); 347v—348r.

Tabun tegüncilen irigsen-ü öljei-tü silüg.

[Cf. T. De bžin gšegs pa lña'i bkra šis chigs su bčad pa, O. p. 177, n° 726.]

N° 742 (156); 348v.

Turban ijayur-tu-yin öljei qutuy.

S. Trikulamaṅgalaṁ T. Rigs gsum gyi bkra šis.

N° 743 (157); 348v—351v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu ayui yeke čenggel-ün sudur gagona badra-a sartavaki-yin bölüg-eče yaryaysan öljei-yi ögülegsen silüg-üd.*

[Cf. T. Šis par brjod pa'i chigs su bčad pa, O. p. 177, n° 728.]

N° 744 (158); 351v—352r.

Turban erdeni-yin öljei-tü silüg-üd.

S. Ratnatrisvastigāthā T. dKon mčhog gsum gyi bkra šis kyi chigs su bčad pa.

Col. (352r) : Enedkeg-ün ubadini Jina-mit-a kiged : yeke nayirayuluyči bande Ye-šes sde kelemürči orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalyu-dur toyin Bsin pa gunding gusi orčiyulbai ::

P. : Sü-bajar. Qara tayury-a-tu. Bħumi-bala. Dakini. Biger.

TOME 25 : DANDR-A XXV. 530 ff.

Pi-mi-king ti-eul-che-wou kiuan
om dandr-a qorin tabtayar debter
rgyud om dum pa.

P. : Niyuča quriyangyui. Yamandaga.

N° 745 (1); 1—530r.

Pas de titres initiaux. Titre mongol d'après l'IM : *Niyuča tarni-yin dörben ayimay ündüsün-ü toytoyol tarni-luy-a adistid-tu firüken : bügüde-yi nigen eteged-tür Buston erdeni-yin jokiyaysan ekin-dür ündüsün blam-a-nar-un olan lakš-a ner-e-lüge nigen-e orusiba ::*

[Cf. T. gSañ snags rgyud sde bži'i gzuñs snags dañ sñiñ po byin brlabs čan mams phyogs gögig tu rin po čhe Bu ston pas bkod pa stod na bla ma rgyud pa'i mchan 'bum mañ po dañ bčas pa, O. p. 1, n° 1.]

P. : Dotuyadu erlig qayan. Gadayadu erlig qayan. Ma-hā-kala. Niyuča erlig qayan. Ökin tngri.

II.

YUM

TOME 26 : YUM I. 431 ff.

Ta-pan-jo-king ti-yi kiuan
ka yum nignedüger debter
yum ra dum pa.

P. : Śakyamuni. Bilig baramid.

N° 746 (I) : 1—431r.

Bilig-ün činadu kiŋayar-a kürügsen ŋayun mingyan toya-tu.

S. Śatasāhasrikā-prajñāpāramitā T. Śes rab kyi pha
rol tu phyin pa ston phrag brgya pa.

23 chapitres, (jüül 1—4).

Ie ch. 1 — 20r	IXe ch. 143v—159v	XVIIe ch. 282r—303r
Ile ch. 20r— 39r	Xe ch. 159v—178r	XVIIIe ch. 303r—320v
IIle ch. 39r— 60r	XIe ch. 178r—196r	XIXe ch. 320v—349v
IVe ch. 60r— 75r	XIIe ch. 196r—218r	XXe ch. 349v—374v
Ve ch. 75r— 91r	XIIIe ch. 218r—234r	XXIe ch. 374v—391v
VIe ch. 91r—111v	XIVe ch. 234r—248v	XXIIe ch. 391v—411v
VIIe ch. 111v—126r	XVe ch. 248v—263r	XXIIIe ch. 411v—431r.
VIIIe ch. 126r—143v	XVIe ch. 263r—282r	

Col. (429r) : Enedkeg-ün kelen-eče töbed-ün kelen-dür or-
öiyulju : erdeni sasin nom-ud-i yekede delgeregölju bör-ün :
neng olan qamuy amitan-a tusa kürgeged basa kü : ene efe-
ged-tür sasin nom delgeregsen yosun eyin buyu : sömir ayu-
la-yin degedü orgil deger-e-ki : suvarast neretü üjesküleng-tü
yeke balyasun-daki : sün dalai metü tngri-ner-ün qayan qor-
musda anu : sutu boyda Činggis qayan bol-un qubilju törüged :
ayui yeke umar-a jüg-üd ene yajar-tur : aliba doysin degerü-

gei omuy-iyar yabuyçi arad-i : auy-a kücün-ber toyin-dur-ıyan
 oruyulju ele : ariyun sasin nom-ud-i masida delgeregüljüki :
 tere kü qayan-u altan uruy-aça saluysan : tegsel ügei Sečen
 qayan Külüg qayan qoyar-un çay-tur : degedü sasin nom-ud-i
 ülemji delgeregülügsen ajuyu : tede nom-tu qad-un qoyin-a
 buyan ögkü qad-un üy-e-dür : yayiqamsiy burqan-u sasin nom-
 ud cölüvidejü bör-ün (429v) : qab qarangyui söni-ber tögürigçi
 qamuy amitan-i : qayiralan örüsüejü qubil-un törügsen Altan
 nom-un qayan : qamuy-un naran Dalai lam-a-yi jalaju sasin
 ergübei : bükü yeke mongyol ulus-un töb-tür çoytay-a : boyda
 Çinggis qayan-u altan tabçang-tur sayuju ele : buçal ügei qo-
 yar törü-yin egüden-eçe erke ögdegsen : buyan-tu tayun Se-
 çen qayan-u ene çay-tur : çaylasi ügei olan mongyol ulus ir-
 gen-i : çaylaju : erdeni sasin nom-ud-i delgeregülküi be : çay-
 yan degedü buyan-u mör-tür oruyulqu-yin tula ba : Çaqar tü-
 men-ü nom-un dalai tayiçing Amutai (?) bingtu gung tayiji no-
 yan : tegüs buyan-tu Uran sečen qungkeu qatun qoyayula anu :
 delgerenggüi arban qoyar debter-tü bilig baramid-i : dabtan
 ulam ulam orçiyul kemen duradduysan-ıyar : tengsel ügei mong-
 yol ulus-a tusa bolqu-yi sedkişü : olan sonusuysan erdem-ün
 çoyças-ıyar çimegsen : umar-a jüg-ün jegün eteged-ün ene
 ayui-dur : ögülegçid-ün manglai Siregetü gusi mañjuşri çorjiv-a :
 üges-i nayirayul-un mongyol ayalyu-bar orçiyuluysan buyu : tal
 keletü Dorji grag neretü delger bande kiged : tegüs erdem-tü
 mergen Tayiçing tayiji qoyayula anu : dakişu ayalyus-i nayiral-
 tay-a dokiyalduyulju bör-ün : degüderel ügei orçiyulqui-dur sel-
 bilçen nöküçügsen buyu : ene buyan-u kücün-ıyer oytaryui-luy-a
 saça qamuy amitan : (430r) enelküi orçilang-un yeke dalai-aça
 getüljü bör-ün : neng olan degedü erdenis-ün quyiy-tur kürü-
 ged saça : erdeni-tü yurban bey-e-yin çindamani-yi olqu manu
 boltuyai : ünen sedkil-ıyer üiledügsen ene buyan-u kücün-ıyer :
 olan qad noyad qaraçus irgen engke amurlıju ele : ülemji bur-
 qan-u degedü sasin nom-un naran anu : ürgüljide ene jüg-tür
 delgeren manduqu boltuyai : kebtege yabuyçid-un urusqal metü
 tasural ügegüy-e ketürkey-e dalai-dur çidquyad teyin toytayaysan
 metü : keb keşiy-e-her barasi ügei ene sayin buyan-ıyar : ge-
 yigsen burqan-u töb-tür kürüged oruşıqu boltuyai : tngriş-ün
 töb-eçe degedü sasin-u naran-i manduyulju : delgerenggüy-e
 mingyan genel arban jüg-tür saçuraju ele : tegsi qamuy ami-

tan-u mungqay qarangyui-yi sayitur geyigülüged : delekei nom-un çeceglig-üd-i delgeregüljü qubi-tan činggeldükü boltuyai : törül tutum-a qamuy-a yajar-a törübesü ber : todurqay-a nom-un kögürge-yin yeke dayun-iyar : toy-a tomsi ügei oytaryuiluy-a sača qamuy amitan-a : türbel ügei nom-un egesig-iyer dayurisqaqu manu boltuyai : ünen čing sedkil-iyer nom-un tostu kičiyen edügülügßen : öglige-yin ejen noyan qatun ekilen nöküd selte-lüge : öni nasu turqaru ebedčün taqul ügegüy-e jiryalduju : öndür altan jibqulang-tu metü töbsin čoytay-a orusituyai : qamuy burqad-i (430v) egüsken törügülügçi ene eke sudur-i : qamiy-a orun-dur bičijü takiyad ungsin orusiysan : yajar-tur anu jud turyan ügei tariyan toyusun-luy-a elbeg bolju : yayiqamsiy tangsuy sayin čay-ud masi yekede delgerekü boltuyai : qamuy qutuy-tan-a sayisiyaydaysan enedkeg-ün orun : yajar sibayun čoyçalaysan düri-tü gatarigud ayulan-daki : yayiqamsiy yosutu erdeni siregen-dür aju ele : qayarqay-a toyuluysan šakyamuni burqan-u bilig baramid : ner-e-yin ayalyus Sangrida-yin üge-ber aysan-i ayui časutan töbed-ün Khri-sron qayan-u čay-tur : adistid-tu enedkeg-ün kelen-eče yurban boyda-dur sitüjü : ayalyu dayun-dür mergen Biyrocan-a kelemürči ekilen : tüdel ügei kelelegçi olan kelemürčid : töbed-ün ayalyu-bar sayitur orčiyuluysan-i töb mongyol ulus-un yayča kü oki : törü-yi bariči Bingtu qung tayiji noyan ba : Uran sečen qungkeu qatun qoyayula : uduriyulsun burqan-u sasin-i delgeregülkü-yin tulada : ulam ulam dabtan orčiyul kemen : uyidqar ügegüy-e jarliy-iyar duradqan ögülegdejü : mongyol ayalyu-bar kelelegčid-ün arslan mongyol ügei sambay-a bilig-iyer : munda (?) esergülegčid-i emüne-ečegen ülü qanduyuluyçi : moqurdal ügei erdem-tü ayay-q-a tegimlig : mañjušri gusi Siregetü čorjiv-a kemekü : mayad orčiyulbai mongyolčilan ayalyu-dur : masi baramid-tur mergen suduluysan boyda : mayad kü bürin ülemji orčiyulqui-dur-i : arban qoyar debter bilig baramid-un : ayalyu anu adali böged-ün tulada : aldar-tu (431r) boyda Čorjiv-a manu samboča-dur quriyaysan-i angqarču ülü uqayči bičigčid ilegüü dotayu boluysan-i üjejü : tere kü boyda blam-a-yin tidsi degüderel ügei sambay-a bilig-tü čid köbegün : tegün-i töbed-ün eke bičig-üd-lüge dokiyalduyulju : tedüi edüiken ilegüü dotayu boluysan gem-i jasažu orusiylubai : ging mečin jil-un jiryu-

yan sar-a-yin arban doluyan edür ekilejü : qamuy-aça todur-qay-a aldarsiysan yajar-un čimeg arslan ayula-yin Kõmüske-deki erdenis-ün sang yarqu-yin orun : ülisi ügei süm-e qotadur sayuju : mön kü tere jil-un arban sar-a-yin arban doluyan edür-tür anu : sayitur orüsiyul-un orčiyulju tegüskebei : ülemji ene buyan-iyar oytaryu-yin kijayar-luy-a sača : qamuy amitan orčilang-un yeke dalai-aça tonilju : erdeni-yin quyiy-tur kürüged degedü yurban bey-e-yin čindamani-yi oluyad čing batuda orusiqu boltuyai ::

P. : Öngge-yin včir eke. Dayun-u včir eke. Ünür-ün včir eke. Amtan-u včir eke. Kürteküi-yin včir eke.

TOME 27 : YUM II. 464 ff.

Ta-pan-jo-king ti-eul kiuan
kha yum qoyaduyar debter
yum la dum pa.

P. : Dipaňkar-a. Šakyamuni.

N° 747 (1); 1—464r.

Bilig-ün činadu kürügsen Jayun mingyan toy-a-tu.

Qoyaduyar debter.

26 chapitres, (jüül 5—6).

Ie ch. 1 — 17v	Xe ch. 163r — 175v	XIXe ch. 325v — 346r
IIe ch. 17v — 37r	XIe ch. 175v — 191r	XXe ch. 346v — 362v
IIIe ch. 37r — 59v	XIIe ch. 191r — 214r	XXIe ch. 362v — 376r
IVe ch. 60r — 80r	XIIIe ch. 214r — 231v	XXIIe ch. 376r — 397v
Ve ch. 80r — 99v	XIVe ch. 231v — 250v	XXIIIe ch. 397v — 416r
VIe ch. 99v — 115r	XVe ch. 250v — 270r	XXIVe ch. 416r — 433v
VIIe ch. 115r — 131r	XVIe ch. 270r — 289r	XXVe ch. 433v — 449v
VIIIe ch. 131r — 148v	XVIIe ch. 289r — 309r	XXVIe ch. 449v — 464r.
IXe ch. 148v — 163r	XVIIIe ch. 309r — 325v	

P. : Ratn-a-daka. Bajar-daka. Bajar-varahi. Padm-a-daka. Karm-a-daka.

TOME 28: YUM III. 435 ff.

Ta-pan-jo-king ti-san kiuan
ga yum yutayar debter
yum ša dum pa.

P.: Včir jirüken. Erdeni gerel yaryayči.

N° 748 (1); 1—435r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.

Tutayar debter.

25 chapitres, (jüül 7—12).

Ie ch. 1 — 15r	Xe ch. 139v—163v	XVIIIe ch. 290v—305v
Ile ch. 15r — 30r	XIe ch. 163v—186v	XIXe ch. 305v—323v
IIle ch. 30r — 44r	XIIe ch. 186v—203v	XXe ch. 323v—340v
IVe ch. 44r — 57r	XIIIe ch. 203v—222r	XXIe ch. 340v—357r
Ve ch. 57r — 72r	XIVe ch. 222r—237v	XXIIe ch. 357r—376r
VIe ch. 72r — 88v	XVe ch. 237v—257r	XXIIIe ch. 376v—399r
VIIe ch. 88v—103v	XVIe ch. 257r—274v	XXIVe ch. 399r—417v
VIIIe ch. 103v—119v	XVIIe ch. 274v—290v	XXVe ch. 417v—435r.
IXe ch. 119v—139v		

Col. (435r): Ene tüg tümen silüg-tü-yin orčiyuluysan tö-bedčün eke sudur inu : Ou-sang-tu-a (?) qayan-u tüg tümen silüg-tü sudur-luy-a qoyar üy-e dokiyalduyulju büridkeged : qoyin-a basa Sgom-čhos mbar neretü boyda blam-a-yin ürgülji uriqui altan sudur-luy-a dokiyalduyuluysan yurban üy-e dokiyalduyulju čoyuluysan keb darumal sudur tayiming-un yeke qota-ača yaruysan bolai : tabtayar arbaduyar qoyar debter ki-ged qoyaduyar-un jarim : yisüdüger-ün jarim basa busu olan sudur-ud-i dokiyalduyulju orčiyuluysan bolai ::

P.: Esku-a. Qar-a tayury-a-tu. Bing ma-hā-kala. Bigcan ma-hā-kala. Qormusda.

TOME 29: YUM IV. 484 ff.

Ta-pan-jo-king ti-sseu kiuan
na yum dötüger debter
yum sa dum pa.

P.: Luus-un erketü. Bayatur-un ayimay.

N° 749 (1); 1—484r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.
Dötüger debter.

25 chapitres, (jüil 13—14).

I ^e ch. 1 — 22v	X ^e ch. 191r—214v	XVIII ^e ch. 345r—361r
II ^e ch. 22v— 39v	XI ^e ch. 214v—235v	XIX ^e ch. 361r—382v
III ^e ch. 39v— 55r	XII ^e ch. 235v—254r	XX ^e ch. 382v—399r
IV ^e ch. 55r— 78r	XIII ^e ch. 254r—273r	XXI ^e ch. 399v—417v
V ^e ch. 78r— 97v	XIV ^e ch. 273r—290r	XXII ^e ch. 417v—438v
VI ^e ch. 97v—121r	XV ^e ch. 290r—303r	XXIII ^e ch. 438v—455v
VII ^e ch. 121v—144r	XVI ^e ch. 303r—324r	XXIV ^e ch. 455v—471v
VIII ^e ch. 144r—168r	XVII ^e ch. 324r—345r	XXV ^e ch. 472r—484r.
IX ^e ch. 168r—191r		

P.: Ratn-a-dakini. Bajar-dakini. Belge bilig-ün dakini.
 Padm-a-dakini. Karm-a-dakini.

TOME 30: YUM V. 406 ff.

Ta-pan-jo-king ti-wou kiuan
 ča yum tabtayar debter
 yum ha dum pa.

P.: Čoytu bayasqulang. Gal erdeni-tü.

N° 750 (1); 1—406r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.
Tabtayar debter.

26 chapitres, (jüil 15—22).

I ^e ch. 1 — 15r	X ^e ch. 132v—151v	XIX ^e ch. 277r—292v
II ^e ch. 15r— 27r	XI ^e ch. 151v—171v	XX ^e ch. 292v—308r
III ^e ch. 27r— 43v	XII ^e ch. 171v—190r	XXI ^e ch. 308r—322v
IV ^e ch. 43v— 57r	XIII ^e ch. 190r—204v	XXII ^e ch. 322v—340v
V ^e ch. 57r— 70r	XIV ^e ch. 204v—213v	XXIII ^e ch. 340v—356r
VI ^e ch. 70r— 82v	XV ^e ch. 213v—228r	XXIV ^e ch. 356r—373r
VII ^e ch. 82v— 98r	XVI ^e ch. 228r—246v	XXV ^e ch. 373r—389r
VIII ^e ch. 98r—115r	XVII ^e ch. 246v—260r	XXVI ^e ch. 389v—406r.
IX ^e ch. 115r—132v	XVIII ^e ch. 260r—277r	

P. : Ratn-a garudi. Bajar garudi. Buddha garudi. Padm-a
garudi. Karm-a garudi.

TOME 31 : YUM VI. 436 ff.

Ta-pan-jo-king ti-lieou kiuan
ča yum jiryuduyar debter
yum a dum pa.

P. : Erdeni saran gerel-tü. Üjegseger tusatu.

N° 751 (1) ; 1—436r.

Bilig-ün činadu kürügsen Jayun mingyan toya-tu.

Jiryuduyar debter.

26 chapitres, (jüil 23—26).

I ^e ch. 1 — 20v	X ^e ch. 153r—173r	XIX ^e ch. 297r—311r
II ^e ch. 20v— 36v	XI ^e ch. 173r—192v	XX ^e ch. 311r—326r
III ^e ch. 36v— 50r	XII ^e ch. 192v—209r	XXI ^e ch. 326v—345v
IV ^e ch. 50r— 65v	XIII ^e ch. 209r—226v	XXII ^e ch. 345v—362v
V ^e ch. 65v— 79r	XIV ^e ch. 226v—241r	XXIII ^e ch. 362v—377v
VI ^e ch. 79r—100r	XV ^e ch. 241r—256v	XXIV ^e ch. 377v—393r
VII ^e ch. 100r—117v	XVI ^e ch. 256v—270v	XXV ^e ch. 393r—409r
VIII ^e ch. 117v—134r	XVII ^e ch. 270v—284v	XXVI ^e ch. 409r—436r.
IX ^e ch. 134r—153r	XVIII ^e ch. 284v—297r	

P. : Samda-biru-a. Ajinai čoytu. Dakarāja. Gun-a-kar-a.
Amin-i tusalayči simnus-un ejen.

TOME 32 : YUM VII. 506 ff.

Ta-pan-jo-king ti-ts'i kiuan
ja yum doluduyar debter
yum kša dum pa.

P. : Erdeni saran. Kkir ügei.

N° 752 (1) ; 1—506r.

Bilig-ün činadu kürügsen Jayun mingyan toy-a-tu.

Doluduyar debter.

23 chapitres, (? suite du jüil 26).

Ie ch. 1 — 22v	IXe ch. 197v—221r	XVIIe ch. 379r—395v
IIe ch. 22v— 51r	Xe ch. 221r—246r	XVIIIe ch. 395v—414r
IIIe ch. 51r— 79r	XIe ch. 246r—270r	XIXe ch. 414r—432r
IVe ch. 79r—106v	XIIe ch. 270r—290r	XXe ch. 432v—450r
Ve ch. 106v—131v	XIIIe ch. 290r—311r	XXIe ch. 450r—469v
VIe ch. 131v—151v	XIVe ch. 311r—333v	XXIIe ch. 470r—488r
VIIe ch. 151v—174r	XVe ch. 333v—356r	XXIIIe ch. 488r—506r
VIIIe ch. 174r—197v	XVIe ch. 356r—379r	

P.: Qar-a yaqş-a. Kala-yaqş-a eke. Bugr-a-kala. Qar-a bagr-a. Qar-a rakş-a eke.

TOME 33: YUM VIII. 423 ff.

Ta-pan-jo-king ti-pa kiuan
ña yum naimaduyar debter
yum ki dum pa.

P.: Çoy-i öggüçü. Bürüdügen.

N° 753 (1); 1—423r.

Bilig-ün çinadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.

Naimaduyar debter.

25 chapitres, (jüil 27—30).

Ie ch. 1 — 17r	Xe ch. 139v—153v	XIXe ch. 302v—320r
IIe ch. 17r— 35r	XIe ch. 153v—171r	XXe ch. 320r—335r
IIIe ch. 35r— 48v	XIIe ch. 171r—191v	XXIe ch. 335r—351v
IVe ch. 48v— 62v	XIIIe ch. 191v—211v	XXIIe ch. 351v—367r
Ve ch. 62v— 80v	XIVe ch. 211v—231r	XXIIIe ch. 367v—387v
VIe ch. 80v— 94r	XVe ch. 231r—244v	XXIVe ch. 387v—404v
VIIe ch. 94r—112v	XVIe ch. 244v—261v	XXVe ch. 404v—423r
VIIIe ch. 112v—126r	XVIIe ch. 261v—279v	
IXe ch. 126r—139v	XVIIIe ch. 279v—302r	

P.: Labai debeltü eke. Bumi-bajar eke. Bajar-dakini. Vaga-bajar eke. Birak-şa debel-tü eke.

TOME 34: YUM IX. 466 ff.

Ta-pan-jo-king ti-kieou kiuān
ta yum yisüdüger debter
yum khi dum pa.

P.: Bürin-i öggüçi. Usun tngri.

N° 754 (1); 1—466r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.
Yisüdüger debter.

27 chapitres, (jüil 31—37).

Ie ch. 1 — 24r	Xe ch. 160v—176v	XIXe ch. 312r—329r
IIe ch. 24r—44r	XIe ch. 176v—194r	XXe ch. 329r—345r
IIIe ch. 44r—64r	XIIe ch. 194r—214r	XXIe ch. 345r—362v
IVe ch. 64r—78v	XIIIe ch. 214r—231r	XXIIe ch. 362v—380r
Ve ch. 78v—95r	XIVe ch. 231r—251v	XXIIIe ch. 380r—396v
VIe ch. 95r—111v	XVe ch. 251v—268r	XXIVe ch. 396v—418v
VIIe ch. 111v—124r	XVIe ch. 268r—282v	XXVe ch. 418v—437r
VIIIe ch. 124r—143r	XVIIe ch. 282v—297r	XXVIe ch. 437r—450v
IXe ch. 143r—160v	XVIIIe ch. 297r—312r	XXVIIe ch. 451r—466r.

P.: Bajar-bisiddhi. Kami-šuvāri. Sarasuvati. Carika. Gang-
cungm-a.

TOME 35: YUM X. 429 ff.

Ta-pan-jo-king ti-che kiuān
tha yum arbaduyar debter
yum gi dum pa.

P.: Usun tngri-yin tngri. Sayin čoy-tu.

N° 755 (1); 1—429r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-atu.
Arbaduyar debter.

27 chapitres, (jüil 38—52).

Ie ch. 1—19r . IIe ch. 19r—34v . IIIe ch. 34v—50v

IV ^e ch. 50v—72r	XII ^e ch. 184r—205v	XX ^e ch. 307r—323r
V ^e ch. 72r—87v	XIII ^e ch. 206r—220r	XXI ^e ch. 323r—340v
VI ^e ch. 87v—102r	XIV ^e ch. 220r—235r	XXII ^e ch. 340v—357v
VII ^e ch. 102r—118v	XV ^e ch. 235r—247r	XXIII ^e ch. 357v—371v
VIII ^e ch. 118v—136r	XVI ^e ch. 247r—259v	XXIV ^e ch. 371v—384r
IX ^e ch. 136r—152r	XVII ^e ch. 259v—274v	XXV ^e ch. 384r—400r
X ^e ch. 152r—164v	XVIII ^e ch. 274v—288v	XXVI ^e ch. 400r—414r
XI ^e ch. 164v—184r	XIX ^e ch. 288v—307r	XXVII ^e ch. 414v—429r

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 36 : YUM XI. 454 ff.

Ta-pan-jo-king ti-che-yi kuan
da yum arban nigedüger debter
yum ni dum pa.

P. : *Çoytu* candan. Kijayalal ügei jibqulang-tu.

N° 756 (1) : 1—454r.

Bilig-ün činadu kürügsen jayun mingyan toy-a-tu.

Arban nigedüger debter.

23 chapitres, (jüil 53—62).

I ^e ch. 1—18v	IX ^e ch. 140v—161r	XVII ^e ch. 326r—347r
II ^e ch. 18v—36r	X ^e ch. 161r—181v	XVIII ^e ch. 347r—368r
III ^e ch. 36r—52r	XI ^e ch. 181v—203v	XIX ^e ch. 368r—384v
IV ^e ch. 52r—67v	XII ^e ch. 203v—231v	XX ^e ch. 384v—401v
V ^e ch. 67v—82r	XIII ^e ch. 231v—257r	XXI ^e ch. 401v—421r
VI ^e ch. 82r—101r	XIV ^e ch. 257r—274v	XXII ^e ch. 421r—435v
VII ^e ch. 101r—123v	XV ^e ch. 274v—300r	XXIII ^e ch. 435v—454r.
VIII ^e ch. 123v—140v	XVI ^e ch. 300r—326r	

P. : Uluyan boru vöir. Ger bükün-i ayuyuluyçi. Bisman
ingri. Tegüsügsen üiledügçi. Gary-a-bani.

TOME 37: YUM XII. 405 ff.

Ta-pan-jo-king ti-che-eul kiuan
na yum arban qoyaduyar debter
yum ċi dum pa.

P.: Gerel-ün čoytu. Gasalang ügei.

N° 757 (1); 1—405r.

Bilig-ün ċinadu kürügsen Jayun mingyan toy-a-tu.

Arban qoyaduyar debter.

24 chapitres, (jüil 63—72).

I ^e ch. 1 — 12r	IX ^e ch. 134r—156r	XVII ^e ch. 273r—285r
II ^e ch. 12r—22v	X ^e ch. 156r—176r	XVIII ^e ch. 285r—298v
III ^e ch. 22v—40v	XI ^e ch. 176r—200v	XIX ^e ch. 298v—316r
IV ^e ch. 40v—59r	XII ^e ch. 200v—219v	XX ^e ch. 316r—333v
V ^e ch. 59r—76v	XIII ^e ch. 219v—234r	XXI ^e ch. 333v—355v
VI ^e ch. 76v—92v	XIV ^e ch. 234r—247v	XXII ^e ch. 355v—370r
VII ^e ch. 92v—112r	XV ^e ch. 247v—259v	XXIII ^e ch. 370r—387r
VIII ^e ch. 112r—134r	XVI ^e ch. 259v—273r	XXIV ^e ch. 387r—405r.

P.: Ködülküi-yi bariyċi. Ćimeg-i bariyċi. Sir-a jambhala.
Sedkiküi-yi bariyċi. Badidar-a.

TOME 38: QORIN TABUN MINGYATU I. 333 ff.

Eul-pan-jo-king ti-yi kiuan
ka qorin tabun mingyatu nigedüger debter
ñi šu lña pa ñi dum pa.

P.: Quričaqui ügei köbegün. Ćečeg-ün čoytu.

N° 758 (1); 1—333r.

Bilig-ün ċinadu kiřayar-a kürügsen qorin tabun mingy-a-tu.

S. Pañcaviñśatisāhasrikā-prajñāpāramitā T. Šes rab kyi
pha rol tu phyin pa stoñ phrag ñi šu lña pa.

Keseg 1—20, (bölüg 1—10).

Ie p. 1 — 17v	VIIIe p. 115r—131r	XVe p. 227v—245v
IIe p. 17v— 32r	IXe p. 131r—146r	XVIe p. 245v—262r
IIIe p. 32v— 49r	Xe p. 146r—160v	XVIIe p. 262r—280r
IVe p. 49r— 65r	XIe p. 160v—176r	XVIIIe p. 280r—299v
Ve p. 65r— 80v	XIIe p. 176r—192v	XIXe p. 299v—317r
VIe p. 81r— 97v	XIIIe p. 192v—209v	XXe p. 317r—333r.
VIIe p. 97v—115r	XIVe p. 209v—227v	

P.: Emgeg-i tasulayçi. Erke bariyçi. Qar-a jambhala. Umdayan bariyçi. Kei bariyçi.

TOME 39: QORIN TABUN MINGYATU II. 338 ff.

Eul-pan-jo-king ti-eul kiuan

kha qorin tabun mingyatu qoyaduyar debter

ni šu lña pa ti dum pa.

P.: Bürin gerel-tü. Lingqu-a gerel-tü.

N° 759 (1); 1—338r.

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen qorin tabun mingyatu.

Qoyaduyar gelmeli. Nögüğe keseg.

Keseg 21—40, bölüg (11—26).

XXIe p. 1 — 18v	XXXIe p. 159r—175v
XXIIe p. 18v— 33v	XXXIIe p. 175v—192r
XXIIIe p. 33v— 49r	XXXIIIe p. 192r—208r
XXIVe p. 49r— 64v	XXXIVe p. 208r—225v
XXVe p. 64v— 80v	XXXVe p. 225v—244v
XXVIe p. 80v— 96r	XXXVIe p. 244v—264v
XXVIIe p. 96r—109v	XXXVIIe p. 264v—284v
XXVIIIe p. 110r—123r	XXXVIIIe p. 284v—304r
XXIXe p. 123r—138v	XXXIXe p. 304r—321v
XXXe p. 138v—159r	XLe p. 321v—338r.

P.: Birudaki. Diridisdiri. Erdeni-tü sir-a jambhala. Vayisiravani. Birubagši.

TOME 40 : QORIN TABUN MINGYATU III. 343 ff.

Eul-pan-jo-king ti-san kiuan
ga qorin tabun mingyatu yutayar debter
ñi šu lña pa thi dum pa.

P. : Ed-ün çoytu. Duradqui çoytu.

N° 760 (1) ; 1—343r.

Bilig-ün çinadu kiřayar-a kürügsen qorin tabun mingyatu. Tutayar gelmeli.

Keseg 41—59, (bölüg 27—52).

XLle p. 1—18r	XLVIIIe p. 109r—128v	LIVe p. 225r—248v
XLIIe p. 18r—33v	XLIXe p. 128v—148v	LVe p. 248v—267r
XLIIIe p. 33v—48v	Le p. 148v—169r	LVIe p. 267r—287v
XLIVe p. 48v—62v	Lle p. 169r—187r	LVIIe p. 287v—305v
XLVe p. 62v—79v	LIIe p. 187r—206v	LVIIIe p. 305v—324r
XLVIe p. 79v—94r	LIIIe p. 206v—225r	LIXe p. 324r—343r.
XLVIIe p. 94r—109r		

P. : Dakirāja. Acala. Ganapati. Niladanta. Ma-hā-bala.

TOME 41 : QORIN TABUN MINGYATU IV. 332 ff.

Eul-pan-jo-king ti-sseu kiuan
ña qorin tabun mingyatu dötüger debter
ñi šu lña pa di dum pa.

P. : Masi uyuyada dayurisqayçi. Erketü oki ilayuyusan.

N° 761 (1) ; 1—332r.

Bilig-ün çinadu kiřayar-a kürügsen qorin tabun mingyatu. Eçüs gelmeli.

Keseg 60—78, (bölüg 53—76).

LXe p. 1—17r	LXVe p. 81r—108v	LXXe p. 175v—193r
LXIe p. 17r—36r	LXVIe p. 108v—127r	LXXIe p. 193r—209r
LXIIe p. 36r—52v	LXVIIe p. 127r—143v	LXXIIe p. 209r—226v
LXIIIe p. 53r—71r	LXVIIIe p. 143v—160v	LXXIIIe p. 226v—245r
LXIVe p. 71v—80v	LXIXe p. 160v—175v	LXXIVe p. 245r—263r

LXXVe p. 263r—279v LXXVIIe p. 294v—312r
 LXXVIe p. 279v—294v LXXVIIIe p. 312r—332r.

Col. (331v) : Erten-ü boyda-yin jalyamji-yi esilen bariysan :
 eremsin esergülčegči dayisun-i emün-e-ben sögüdken kesegegči :
 egenegde olan üy-e çay ülemji ilyamal boluysan : erketü qu-
 tuy-tu cakravarti qayan-u jarliy-iyar : degedü olan merged-eče
 ündüsülen iregsen gün narin bilig-tü : degüdegerel ügegüy-e
 tabun uqayan-i tegüs medegči : tal ayalus-iyar ülemji ilyamal
 bügüde-de nomlayči : tengsel ügei erkin yeke kelemürči Sam-
 gtan sengge pañdita qoyar-i sitüged : (332r) sayibar oduysad-un
 jarliy nom-un sang dotur-ača : sača bilig baramid-un qorin ta-
 bun mingyan toyatan sudur-i : sanaju edüi tedüi-ken üçügüken
 oyun-u činegeber-iyer (!) : sayaral ügegüy-e Gebču mergen tai
 gūsi töbed-ün kelen-eče mongyolčilan orčiyulbai : ene orčiyul-un
 bičigsen-ü sayin buyan-iyar : erdeni sasin nom arban jüg-tür
 delgereged : eldeb jüil emgeg-üd-eče amurlin tonilju : ečüs-tür
 qamuγ amitan burqan-u qutuy-tur kürkü boltuyai ::

P. : Qar-a ayimay-un ejen. Čayan naran saran. Gur ma-
 hä-kala. Ayuqu metü ma-hä-kala. Ükeger-ün ejen.

TOME 42 : ARBAN NAIMAN MINGYATU I. 364 ff.

Eul-ta-pan-jo-king ti-yi kiuan
 ka arban naiman mingyatu nigedüger debter
 khri brygad ni dum pa.

P. : Masi teyin böged darumtatu. Bayilduyan-i masida daruyči.

N° 762 (1) ; 1—364r.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen arban ming-
 yan silüg-tü kemegdekü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-aṣṭādaśasāhasrikā-prajñāpāramitā-nāma-mahāyā-
 nasūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa khri
 brygad stoñ pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Keseg 1—22, (bölüg 1—29).

Ie p. 1 — 18v	IXe p. 128v—149r	XVIe p. 244v—263r
IIe p. 18v— 35r	Xe p. 149v—162v	XVIIe p. 263r—281v
IIIe p. 35r— 50r	XIe p. 162v—176v	XVIIIe p. 281v—299r
IVe p. 50r— 65r	XIIe p. 176v—192v	XIXe p. 299r—314r
Ve p. 65r— 80v	XIIIe p. 192v—212r	XXe p. 314r—329r
VIe p. 80v— 96r	XIVe p. 212r—229v	XXIe p. 329r—345v
VIIe p. 96r—111v	XVe p. 229v—244v	XXIIe p. 345v—364r
VIIIe p. 111v—128v		

P.: Qar-a simnus-un qayan. Gabala erike-tü. Gur-ma-hä-kala. Tegüs çoytu çing mudur-tu. Tegüs çoytu degedü eke.

TOME 43: ARBAN NAIMAN MINGFATU II. 367 ff.

Eul-ta-pan-jo-king ti-eul-kiuan
kha arban naiman mingyatu qoyaduyar debter
khri brgyad pi dum pa.

P.: Teyin böged çayan darumtatu. Qamuy-aça geyigül-ün jo-kiyayçi.

N° 763 (1); 1—367r

Bilig-ün çinadu kişayar-a kürügsen arban naiman mingy-a-tu.

Keseg 23—44, (bölüg 30—62).

XXIIIe p. 1 — 15v	XXXIVe p. 157v—174r
XXIVe p. 15v— 30r	XXXVe p. 174r—189r
XXVe p. 30r— 43v	XXXVIe p. 189r—208v
XXVIe p. 43v— 58v	XXXVIIe p. 208v—228v
XXVIIe p. 58v— 71v	XXXVIIIe p. 228v—247r
XXVIIIe p. 71v— 84v	XXXIXe p. 247r—266r
XXIXe p. 84v— 96v	XLe p. 266r—286r
XXXe p. 96v—110v	XLIIe p. 286r—311r
XXXIe p. 110v—124r	XLIIIe p. 311r—331r
XXXIIe p. 124r—142v	XLIIIe p. 331r—350v
XXXIIIe p. 142v—157v	XLIVe p. 350v—367r.

Col. (367r): Arban naiman mingy-a-tu bilig baramid-i ars-

lan šakyamuni-yin ülemji nomlaysan jarliy-i : asayuyčid-un manglai subudi-yin öčigsen-i Asuru bidayu oyutu orčiyulbai ::

P. : Birudaki. Dirididiri. Bisman tngri. Vayisiravani. Birubagši.

TOME 44: ARBAN NAIMAN MINGYATU III. 273 ff.

Eul-ta-pan-jo-king ti-san kiuan
ga arban naiman mingyatu yutayar debter
khri brgyad phi dum pa.

P. : Erdeni lingqu-a-tu. Ayulas-un erketü qayan.

N° 764 (I); 1—273r.

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen arban naiman mingy-a-tu.

Keseg 45—60, (bölüg 63—87).

XLVe p. 1—18v	Lle p. 98r—112r	LVIe p. 186r—202v
XLVIe p. 18v—34r	LIIe p. 112r—129r	LVIIe p. 202v—217v
XLVIIe p. 34r—51r	LIIIe p. 129r—146v	LVIIIe p. 217v—244r
XLVIIIe p. 51r—68r	LIVe p. 146v—166v	LIXe p. 244r—258r
XLIXe p. 68r—81v	LVe p. 166v—186r	LXe p. 258r—273r.
Le p. 81v—97v		

P. : Včir yaqai terigütü čakini. Bars terigütü čakini. Bengce ma-hä-kala. Madar terigütü čakini. Irbis terigütü čakini.

TOME 45: TÜMEN SILÜG-TÜ IV. 453 ff.

Eul-ta-pan-jo-king ti-sseu king
na tümen silüg-tü döčüger debter
khri brgyad bi dum pa.

P. : Dörben yar-tu qomsim bodhi-satuva. Noyuyan dar-a eke.

N° 765 (I); 1—453r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen tümen silüg-tü kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-daśasāhasrikā-prajñāpāramitā-nāma-mahāyāna-sūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa khri pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Keseg 1—33, (bölg 1—33).

Ie p. 1 — 15v	XIle p. 149r — 162r	XXIIIe p. 281r — 298v
IIe p. 15v — 30v	XIIe p. 162r — 173v	XXIVe p. 298v — 313r
IIIe p. 30v — 43r	XIIIe p. 173v — 185v	XXVe p. 313r — 326r
IVe p. 43r — 57r	XIVe p. 185v — 199r	XXVIe p. 326r — 340v
Ve p. 57r — 70r	XVe p. 199r — 210v	XXVIIe p. 340v — 354v
VIe p. 70r — 83r	XVIe p. 210v — 224r	XXVIIIe p. 354v — 369v
VIIe p. 83r — 97v	XVIIe p. 224r — 236v	XXIXe p. 369v — 388r
VIIIe p. 97v — 112r	XVIIIe p. 236v — 248v	XXXe p. 388r — 399v
IXe p. 112v — 125v	XIXe p. 248v — 259r	XXXIe p. 399v — 418v
Xe p. 125v — 138r	XXe p. 259v — 270r	XXXIIe p. 418v — 430v
XIe p. 138r — 149r	XXIe p. 270r — 281r	XXXIIIe p. 430v — 452r.

Col. (452r): Eneđkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged Pra-jñā-varma-luy-a : yekede üjegči kelemürči Belge-bilig-ün bande or-čiyuluyad : nayirayulju nutalan bayulyabai : toy-a tomsi ügei galab-tur : tunumal qoyar čiyulyan-u kücün-iyer : tüidügči kkir-nügüd-i arilyaysan : toyuluysan burqañ baysi-dur mörgümü : yayiqamsiy-tu tere boyda ber : qamuy amitan-u tusa-yin tulada : qan ayula metü nom-un törü-yi qanusi ügei enedkeg ulus-taki : Magada včir-tu sayurin-dur mayad-iyar nomlan bayiyulju : masi olan amitan-nuyud-i : manglai qutuy-tur jokiyaluy-a tere boyda : ulamjilan tendeče böged (452v) ulayan qangsiyar-tu Časutur ulus-tur orčiyulju nom-un törü yosun-i : ülemji naran metü ge-yigülülüge :

Jegün eteged-teki mongyol ulus-tur jao śakyamuni-yin śasin delgerejü : jayun naiman debter bkanjur-i : jokiyaju urida-bar orčiyuljuqui : tedeger nom-un qayan-i önggeregsen-ü qoyin-a : degedü śasin nom čülüidejü : turqaru mungqay qarang-yui-bar tenčigürejü amitan tügürigsen ajuyu : torayuli-tu nisvanis-un erkeber : toruysan qamuy amitan-dur : tusa kürgesügei kemen sedkiü ene : doluyan erdeni-tü cakravarti qayan anu : Altan qayan bol-un törüjü bör-ün : ab ali ulus irged-tür ber : auy-a yeke čoy jali-yin kücün-iyer : amuyulang-tu erdeni-tü śasin-i delgeregülülüge : nom-un qayan-u auy-a aci inu : nom śasin bariyči Amutai śasin qayan : noyuyan dar-a eke-yin qu-

bilyan : uqaǰu Yönggen qatun qoyayula : sayaral ügei čing
sedkil-iyer : sačalal ügei burqan-u jarliy bkanjur-i : sayitur du-
rad-un orčiyulqui čay-tur : šasin qayan nirvan-u qutuy-i oluluy-a :
boyda Čečen qayan-u orun-dur sayuysan bosuy-tu nom-un Če-
čen qayan : bügüde-yi asarayči Yovanggin (453r) qatun qoya-
yula ekilen : buyan-tu Ombo qung tayiji kiged ber : orčiyul
kemen ulam duradduysan-iyar : olan-i sonusuysan Sirege-tü
güsi čorjiv-a : udqas-i nayirayul-un dokiyalduyulju ele : orčiyu-
luysan buyu : mongyol-un kelen-dür : ene buyan-u yeke aci
ür-e-ber erketen qad kiged qaračus bügüde-yin emgeg ebedčin
taqul ügei bolju : engke amuyulang-tur orusiqu bol-tuyai ::

P. : Erdeni-tü sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda.
Qar-a jambhala.

TOME 46 : NAIMAN MINGFATU V. 397 ff.

San-pan-jo-king ti-yi kiuan
ča naiman mingyatu tabtayar debter
brgyad stoñ pa mi dum pa.

P. : Qubilyan bey-e-tü ayusi. Kilinglegsen düri-tü jou.

N° 766 (1) ; 1—397r.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kürügsen naiman mingy-a-tu.

S. Ārya-aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā T. 'Phags pa šes
rab kyi pha rol tu phyin pa brgyad stoñ pa.

24 parties ; 32 (bölüg) chapitres.

Ie p. 1 — 21r	IXe p. 139v—155v	XVIIe p. 260v—276v
IIe p. 21r — 37r	Xe p. 156r — 171v	XVIIIe p. 276v—293r
IIIe p. 37r — 56v	XIe p. 171v—185v	XIXe p. 293r — 307r
IVe p. 57r — 73r	XIIe p. 185v—199r	XXe p. 307v—320r
Ve p. 73r — 90v	XIIIe p. 199r — 213v	XXIe p. 320r — 338r
VIe p. 90v—105v	XIVe p. 213v—226v	XXIIe p. 338r — 358r
VIIe p. 105v—122r	XVe p. 226v—244r	XXIIIe p. 358r — 376r
VIIIe p. 122v—139v	XVIe p. 244r — 260v	XXIVe p. 376r — 396r.

Col. (396r) : Enekedeg-ün ubadini Ša-ky-a-sena kiged : Jñā-
na-siddhi-lüge yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Dharmā-

taši-la : terigüten ber (396v) orčiyuluyad sigüüjü mayadlan bayulyabai : qoyina-bar degedü erketü bükü-yin ejen töbed-ün Čoy-lha-bcan-po-bkra-šis-lha-lde-bcan-u jarliy-iyar : enedkeg-ün ubadini Subhašita kiged : dayun körbegülügči kelemürči ayay-q-a tegimlig Rin-čhen bzañ-po ber tayilburi-luy-a jokilduyul-un orčiyulbai : qoyina-bar enedkeg-ün ubadini yeke pañdita Dipañkar-a-šri-jña-na kiged : yeke dokiyalduyuluyčiči kelemürči ayay-q-a tegimlig Rin-čhen bzañ-po ber Dumdadu orun-u tayilburi-luy-a tulyuyulju jasayad sigüüjü mayadlan bayulyabai : basa qoyina-bar Skyi-smad-gñe-thañ-na-mo-čhe-dur yeke pañdita Dipañkar-a-šri-jña-na : llayuyusan yarqu-yin orun 'Brom kelemürči qoyar ber naiman mingy-a-tu-yi nomlaqui čay-tur yekengki ni mayad-tur bayulyabai : qoyina Ra-sgreñ-un süm-e-dür llayuyusan yarqu-yin orun 'Brom kelemürči ber enedkeg-ün yurban sudur-luy-a tulyuyulju qoyar üy-e mayadlan bayulyabai : basa qoyina-bar tere kü kelemürči ber nomlan jokiyayad ikir čikir-üd-i ber (397r) mayadlan bayulyabai : qoyiči čay-tur yeke kelemürči Sa-ky-a-yin ayay-q-a tegimlig Blo-lan šes-rab ber Khače-yin eke bičig kiged Dumdadu orun-u olan eke bičigüd-i quriyaju mayadlan bayulyaysan bolai :: Suit une vingtaine de lignes en sanskrit.

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qara jambhala.

TOME 47: ELDEB BILIG BARAMID VI, 359 ff.

Tchou-pan-jo-king ti-yi kiuan
 čha eldeb bilig baramid jiryuduyar debter
 šer phyin ci dum pa.

P. : Čayan dar-a eke. Sirasvati.

N° 767 (1): 1—27v.

Quluy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen quriyangyui silüg.

S. Ārya-prajñāpāramitāsamcayagāthā T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa sdud pa chigs su bčad pa.

Col. (27v) : Enedkeg-ün ubadini Bidhy-a-kar-a-siñha kiged : öčigči lochava bande dPal-brcegs ber orčiyuluyad : nayirayulju debter-tür bayulyabai ::

N° 768 (2) ; 27v—136r.

Qutuy-tu masi küčün-iyer teyid böged daruyči-yin öčigsen bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen-i uqayulqui :

S. Ārya-suvikrāntavikramipariṣcchā-prajñāpāramitā-nir-deśa **T.** 'Phags pa rab kyi rcal gyis rnam par gnong pas žus pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa bstan pa.

6 parties, 7 chapitres (bölüg).

Ie p. 27v—45r IIIe p. 62v—83v Ve p. 99v—117r

Ile p. 45r—62v IVe p. 83v—99v VIe p. 117r—136r.

Col. (136r) : Enedkeg-ün ubadini Śilendr-a-bodhi kiged : Jina-miñ-a ba yeke-de öčigči kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyuluyad nayirayulju sine kelen-ü jařay-iyar ber jařaju bayulyabai ::

N° 769 (3) ; 136r—171v.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen doluyan ja-yu-tu kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-saptaśatikā-nāma-prajñāpāramitā-mahāyānasūtra **T.** 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa bdun brgya pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Ie p. 136v—154v IIe p. 154v—171r.

Col. (171r) : Sin-e ayalyu-bar jařaylaysan-iyar debisker-tür bayulyabai ::

N° 770 (4) ; 171r—192v.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen tabu jařutu.

S. Ārya-pañcaśatikā-prajñāpāramitā **T.** 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa lña brgya pa.

Col. (192v) : Enedkeg-ün ubadini. Śilendr-a-bodhi kiged Inyan-a-siddhi kiged : jerge nayirayuluyči kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayul-un sin-e jařaylaysan ayalyus-iyar jařaju orčiyulbai ::

N° 771 (5); 192v—209v.

Qutuy-tu včir-iyar oytalučı bilig-ün činadu kiřayar-a kūrügen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vajracchedikā-prajñāpāramitā-nāma-mahāyāna-sūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa rdo rje gčod pa žes bya ba theg pa čhen p'oi mdo.

Col. (209v): İlayuysan-u kedüi bükü nomlaysan nom-un yosun-u ɣoul tegün-ü jirüken bilig-ün činadu kiřayar-a kūrügen : qoyusun-ača boluysan belge bilig-ün včir-iyar : kedüi toɣatan jobalang-un uy uqayan-i oytalučı egün-i : jambudvib-un yeke delekei-dekin-ü asaraqui-bar manduɣulučı : kücün auɣ-a-tu delekei-dekin-ü qormusda ali tegün-ü jarliy-i orui-dur-ıyan abču bōr-ün : Banča-tirista (?) kelemürči : tngri-ner-ün kelen-eče hayir jokistay-a orčiɣulju tamayalayulbai ::

N° 772 (6); 209v—212v.

Qutuy-tu ilařu tegüs nōgčigsen eke bilig baramid-un činadu kiřayar-a kūrügen tabi-tu (bolai).

S. Ārya-bhagavati-prajñāpāramitā-pañcaśatikā T. 'Phags pa bčom ldan 'das ma šes rab kyi pha rol tu phyin pa lña bču pa.

N° 773 (7); 212v—213v.

Qamuy tegünčilen iregsed-ün eke bilig baramid-un ɣayča üsüg-tü kemegdekü.

S. Eka-akṣarimātā-nāma-sarvatathāgata-prajñāpāramitā T. De bžin gsegs pa thams čad kyi yum šes rab kyi pha rol tu phyin pa yi ge gčig ma žes bya ba.

N° 774 (8); 213r—214v.

Qutuy-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kūrügen naran-u jirüken yeke kölgen sudur.

S. Ārya-prajñāpāramitā-sūryagarbha-mahāyānasūtra T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa ŋi ma'i sñiñ po theg pa čhen po'i mdo.

N° 775 (9); 214v—216r.

Qutuy-tu saran-u jirüken bilig-ün činadu kiřayar-a kūrügen yeke kölgen sudur.

S. Ārya-candragarbha-prajñāpāramitā-mahāyānasūtra T.
'Phags pa zla ba'i sñiñ po šes rab kyi pha rol tu phyin pa
theg pa čhen po'i mdo.

N° 776 (10); 216r—216v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kiḡayar-a kūrügen samanda-bad-
r-a-yin yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-prajñāpāramitā-samantabhadra-mahāyānasūtra T.
'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa'i kun tu bzañ po theg
pa čhen po'i mdo.

N° 777 (11); 216v—217v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kiḡayar-a kūrügen yar-tayan
ččir-tu yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-prajñāpāramitā-vajrapāṇi-mahāyānasūtra T.
'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa lag na rdo rje'i mdo
theg pa čhen po.

N° 778 (12); 217v—218v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kiḡayar-a kūrügen včir tuy-un
yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-prajñāpāramitā-vajraketu-mahāyānasūtra T.
'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa rdo rje rgyal mchan
gyi mdo theg pa čhen po.

N° 779 (13); 218r—221v.

Nom-un kurdün-i sayitur orčiyulqui sudur.

S. Dharmacakrapravartana-sūtra T. Čhos kyi 'khor lo
rab tu bskor ba'i mdo.

N° 780 (14); 222r—312r.

Čadig-i terigülen ögüleki.

S. Jātakanidāna T. Skyes pa rabs kyi gleñ gzi.

N° 781 (15); 312v—325r.

Adagavandi-yin ordu qarsi-yin sudur.

S. Ātānāṭiya-sūtra T. Lčañ lo čan pho brañ gi mdo.

- N° 782 (16); 325r—330r.
Yeke quriyangyu-yin sudur.
 S. Mahāsamaya-sūtra T. 'Dus pa čhen po'i mdo.
- N° 783 (17); 330r—339r.
Mayidari-yin sudur.
 S. Maitri-sūtra T. Byams pa'i mdo.
- N° 784 (18); 339r—340r.
Mayidari bisilyaqu-yin sudur.
 S. Maitribhāvana-sūtra T. Byams pa bsgom pa'i mdo.
- N° 785 (19); 340r—347v.
Tabun surtayun-u ači tusa-yin sudur.
 S. Pañcaśikṣyānusāmsā-sūtra T. bSlab pa lña'i phan
 yon gyi mdo.
- N° 786 (20); 348r—351v.
Ayula-daki ananda-yin sudur.
 S. Giri-ananda-sūtra T. Ri'i kün dga' bo'i mdo.
- N° 787 (21); 351v—354v.
*Bayasqulang čiqula bayasqulang-tu luus-un qan-i no-
 muyadqayči sudur.*
 S. Nandopanandanāgarājadamana-sūtra T. Klu'i rgyal
 po dga' bo ñer dga' 'dul ba'i mdo.
- N° 788 (22); 354v—355v.
Ma-hā-gasib-un sudur.
 S. Mahākāśyapa-sūtra T. 'Od sruñ čhen po'i mdo.
- N° 789 (23); 355v—356r.
Naran-u sudur.
 S. Sūrya-sūtra T. Ņi ma'i mdo.
- N° 790 (24); 356r—356v.
Saran-u sudur.
 S. Candra-sūtra T. Zla ba'i mdo.

N° 791 (25); 356v—357v.

Yeke öljei qutuy-un sudur.

S. Mahāmaṅgala-sūtra T. bKra šis čhen po'i mdo.

Col. (358v): Ene buyan üles-iyer böged : burqan boluy-a (358r) inaru bi : yeke otači-yin bilig kiged : erkin genel bayan ed ayurasu-tu ba : qamuy-i getülgegči-yin öglige kiged : törül tutum-a nadur ber boltuyai : qutuy-tu nom-un kürdün-i orči-yulqui sudur : čadig-i terigülen ögüleküi nomlaysan : adagavandi-yin ordu qarsi-yin sudur : yeke quriyangyu-yin sudur : mayidari-yin sudur : asarqui bisilyaqui sudur : tabun šayšabad-un ači tusa-yi uqayulqu-yin sudur : amin qabiy-a-tu ayuladaki ananda-yin sudur : nandi ubanandi luus-un qayan-i nomuyadqaqu-yin sudur : batu-da ayči ma-hā-gasib-un sudur : naran-u sudur : saran-u sudur : yeke öljei qutuy-un sudur netü buyu : tere metü edeger arban yurban sudur anu jambudvib-un dumda : enedkeg-ün orun : bodhi jirüken včir-tu sayurin-ača jayun ber-e-yin tedüi umar-a dorun-a dababasu töbed-ün orun časutan-u dotur-a Reaṅ-ñaṅ ro-jo (!) qudalduyan čiyulqui Gur-mo-yin orun-dur : Öbesüben boluysan qutuy-tu yirtinčü-yin erketü-yin buqar keyid ejelegči : ilaju tegüs nöğčigsen burqan-u šasin-i ilangyuy-a bisireged : čoy uçiral kiged eng olan törü-tü degedü erketü qutuy-i : oluysan Saluba-yin nayaču Kirti-dhvaja uš-a-yin egem (?) jarliy-iyar bodhi jirüken včir-tu sayurin-ača emün-e jüg-tür jiryuyan jayun ber-e-yin tedüi kürbesü : Singgal-a-yin orun-a : qoyina-daki biraman-u ijayur-ača sayitur toyin boluyad unturyan tegüsküi yurban sang sudur-tur sedkil sayitur (358v) bisiluysan paṅdi-ta Ā-nan-da-šri-yin aman-ača : olan-i sonusuysan kelemürči Šakyalig-un ayay-q-a tegimlig Sury-a-dhvaja-šri-badr-a tal kelen-i ögülegčid-ün orun yeke buqar keyid čoytu Tonilqu-yin dvib-tür orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai : tegüsbe :: Quatre lignes en sanskrit.

Arslan šakyamuni-yin nomlaysan jarliy : ayui yeke eldeb baramid-un : asaru egün-ü dotur-ača : alimad dotayu-yi anu orčiyul kemegsen-dür : ayay-q-a tegimlig Puṅy-a-mangalaṅ blam-a-yin : ariyun sayin jarliy-ača dabaquy-a berke-yin tula : ali ese medegsen üsüg-üd bügüde-yi anu : ariyudqan nutalalqui ayalyus-i anu sedkiü : Siteu baysi-yi dulduyid-un asačü bör-ün : sinjilen mongyol-un kelen-iyer bayulyaysan-dur : sim-

taju nom-ud-un arya-a toy-a anu : sinjilejü onuju tüdel üge-
 güy-e bayulyabai : yar-tayan vçir-tu yeke kölgen sudur : yayça
 üsüg neretü sudur : kiged yayiqamsiy nom-un kürdün neretü
 sudur ba yayiqamsiy-tu çadig-i terigülen ögüleküi neretü : ada-
 gavandi-yin ordu qarsi-yin sudur : ayui yeke quriyangyui ne-
 retü sudur kiged : asaral-tu mayidari-yi (359r) bisilyaqui sudur
 ba : asuru tabun surtayan-u sudur : mayad ayula-daki ananda-
 yin sudur : masi nandi ubanandi luus-un qayan-i nomuyad-
 qaqui sudur : ma-hā-gasib-un sudur-nuyud ba : manglai yeke
 öljei qutuy-un sudur kiged-i : Bilig ügegü geküü neretü orçi-
 yulbai eden-i : bilig yeke-ten üçüken buruy-yi anu bisilyusan
 ülemji merged nigülesçü selbin suyurq-a : bilig ügei endegsen-
 iyen namançilasuyai bi ::

P. : Birudaki. Diridisdiri. Sir-a jambhala. Vaiysiravani. Bi-
 rubagşi.

III.

ERDENI DABQURLIF

TOME 48 : ERDENI DABQURLIF I. 374 ff.

Ta-pao-tsi-king ti-yi kiuan
ka erdeni dabqurliy nignedüger debter
dkon brcegs chi dum pa.

P. : Šakyamuni. Noɣuyan dar-a eke.

N° 792 (1); 1—61r.

*Qutuy-tu yeke erdeni dabqučayuluysan jayun mingyan
bölüg-tü nom-un jüil-eče : yurban sanvar-i üjügülügsen neretü
bölüg yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-mahāratnakūṭadharmaparyāyaśatasāhasrike-gran-
the trisambaranirdeśaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T. Phags
pa dkon mčhog brcegs pa čhen po'i čhos kyi rnam grañs le'u
stoñ phrag brgya pa las sdom pa gsum bstan pa'i le'u žes
bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 1—21v IIe p. 21v—40r IIIe p. 40r—61r.

Col. (61r): Eneđkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Su-
rendr-a-bodhi kiged : yekede sigügči kelemürči bande Ye-šes
sde ber sin-e ayalyu-bar orčiyulju nayrayuluyad orusiyulbai :
qutuy-tu erdeni yekede dabqučayuluysan nom-un jüil-ün jayun
mingyan toy-a-tu bölüg-eče qoyaduyar keseg böged kijayalasi
ügei qayalyan-i teyin böged sudul-un üjügülügsen eng terigün
sudur :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśri Kun-dga 'od-zer pañđita-
dur dulduyidču : Erdeni qončin orčiyulbai ::

N° 793 (2); 61r—132r.

Qutuy-tu kijayalal ügei teyin böged ariluysan qayaly-a-yi uqayuluysan bölüg neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-anantamukhapariśodhananirdeśaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sgo mtha' yas rnam par sbyon ba bstan pa zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 61r—78v IIIe p. 95v—114r IVe p. 114r—132r.

Ile p. 78v—95r

Col. (132r): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged : yekede sigügči bande Čoy dabqurlaysan rakšita ber orčiyuluyad sigüjü nuta-da bayulyabai : qutuy-tu erdeni yekede dabqučayuluysan nom-un jüil jayun mingyan toy-a-tu-ača : yutayar bölüg böged : včir-a-bani öčigsen kemegdekü tegünčilen iregsen-ü sedkisi ügei niyuča-yi üjügülügsen angqan-u keseg.

N° 794 (3); 132v—269v.

Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü sedkisi ügei niyuča-yi üjügülügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-tathāgatācintyaguhyānirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa de bzin gšegs pa'i gsañ ba bsam gyis mi khyab pa bstan pa zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

10 parties.

Ie p. 132v—145v Ve p. 187r—200r VIIIe p. 227v—242r

Ile p. 145v—158r VIe p. 200r—214r IXe p. 242r—255v

IIIe p. 158r—172v VIIe p. 214r—227v Xe p. 255v—269v.

IVe p. 172v—187r

Col. (269v): Enedkeg-ün ubadini kiged (!) Jin-a-mitr-a Dān-a-sila ba : Muni-barm-a kiged yekede sigügči kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyuluyad : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai ::

N° 795 (4); 270v—324v.

Qutuy-tu jegüdün-i uqayuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-svapnanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rmi lam bstan pa zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 270v—286v Ile p. 287r—304v IIIe p. 304v—324v.

N° 796 (5); 324v—324r.

Qutuy-tu çaylasi ügei gerel-i jokiyayçı kemeküi yeke kölgen sudur.

S. Ārya-amitābhavyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'od dpag med kyi bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 324v—343r IIe p. 343r—360r IIIe p. 360r—374r.

Col. (374r) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dā-na-śi-la : yekede sigügči lochava Yeses (I) bande ber orčiyuluyad sigüjü : sin-e jasaysan ayalu-bar orusiyulbai ::

P. : Tačiyangyui včir eke. Dui včir eke. Öngge včir eke. Včir amurlingyui eke. Včir yakse eke.

TOME 49 : ERDENI DABQURLIĞ II. 405 ff.

Ta-pao-tsi-king ti-eul kiuan
kha erdeni dabqurlıy qoyaduyar debter
dkon brcegs ji dum pa.

P. : Akşobhi. Akşobhi.

N° 797 (1); 1—90r.

Qutuy-tu tegünçilen iregsen akşobhi-yin jokiyal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-akşobhyatathāgatasyavyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa de bžin gšegs pa mi 'khrugs pa'i bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 1—20r IIIe p. 39r—55r Ve p. 70v—90r.

IIe p. 20r—39r IVe p. 55r—70v

Col. (90r) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Surendr-a bodhi-luy-a : üjegči yeke kelemürči bande Ye-sis sdes orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Mañjuśrī Kun-dga 'od-zer pañđita-dur dulduyidču Erdeni yončin orčiyulbai ::

N° 798 (2); 90v—185r.

Qutuy-tu quyay-un jokiyal-i uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-varmavyūhanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa go čha'i bkod pa bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

6 parties.

Ie p. 90v—111v IIIe p. 128r—146r Ve p. ? —164v

IIe p. 111v—128r IVe p. 146r— ? VIe p. 164v—185r.

N° 799 (3); 185r—218r.

Qutuy-tu nom-un töb-ün mön činar-i ilyal ügegüy-e uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dharmadhātuprakṛti-asambhedanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos kyi dbyiñs kyi rañ bžin dbyer med pār bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 185r—201r IIe p. 201r—218r.

Col. (218r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi-luy-a öčigči yeke kelemürči bande Yesis sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Kun-dga odser mañjuśri pañđita-dur dulduyidču : Garm-a dubsang orčiyulbai ::

N° 800 (4); 218r—246v.

Qutuy-tu arban nom-tu kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-daśadharmaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos bču pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 218r—232r IIe p. 232r—246v.

Col. (246r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi-luy-a : öčigči yeke kelegči pañđi-ta Yesis sde terigüten orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pañđi-ta-dur dulduyidču Garm-a dubsang orčiyulbai ::

N° 801 (5); 246v—261v.

Qutuy-tu qamuy-ača qaqaly-a neretü bölüg-ün yeke kölgen sudur.

S. Ārya-samantamukhaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa kun nas sgo'i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i
mdo.

Col. (261v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Su-
rendr-a-bodhi-luy-a : öčigči yeke kelemürči bande Ye-šes sdes
orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

Mañjuśrī Kun-dga 'od-zer pañđita-dur dulduyidču : Garm-a
dubsang orčiyulbai ::

N° 802 (6); 261v—351r.

*Qutuy-tu gerel qamuy-a tügekü-yi uqayulqui neretü yeke
kölgön sudur.*

S. Ārya-raśmisamantamuktonirdeśa-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa 'od zer kun tu bkye ba bstan pa žes bya ba
theg pa čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 261v—278v IIIe p. 296r—314r Ve p. 332r—351r.

Ile p. 278v—296r IVe p. 314r—332r

N° 803 (7); 351r—405r.

*Qutuy-tu bodhi-satuva-nar-un sang ner-e-tü yeke kölgön
sudur.*

S. Ārya-bodhisattvapiṭaka-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa byañ čhub sems dpa'i sde snod čes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 351r—370r IIe p. 370r—387v IIIe p. 387v—405r.

Col. (405r): Toyin Mati-dişub (?) kiged A-nā-tha(?) -yin ne-
retü orčiyulbai ::

P.: Ködülesi ügei sayin oyutu eke. Kökemdüke sayin
niyur-tu eke. Urtu nasutu eke. Titim-tü sayin ayalyu-tu eke.
Sayin yabudal-tu eke.

TOME 50 : ERDENI DABQURLIF ⅢI. 387 ff.

Ta-pao-tsi-king ti-san kiuan
ga erdeni dabqurlıy yutayar debter
dkon brcegs wi dum pa.

P.: Abıda. Ayusi.

N° 804 (1); 1—266v.

Qutuy-tu yeke erdeni dabquçayuluysan jayun mingyan bölüg-tü nom-un jüil-eçe bodhi-satuva-nar-un sang nom neretü sudur.

Suite du précédent.

17 parties.

Ie p. 1 — 22v	VIIe p. 100v—117v	XIIIe p. 182r — 199v
IIe p. 22v— 40r	VIIIe p. 117v—132v	XIVe p. 199v—219v
IIIe p. 40r— 56r	IXe p. 132v—141v	XVe p. 219v—235r
IVe p. 56r— 68r	Xe p. 141v—156v	XVIe p. 235r—253r
Ve p. 68r— 83v	XIe p. 156v—170v	XVIIe p. 253r—266v.
VIe p. 83v—100v	XIIe p. 170v—182r	

Col. (266v): Enedkeg-ün ubadini acary-a Suren-dhar-a kiged : Silendr-a-luy-a acir-a Dharm-a-tā-sila orçiyulju nayirayuluyad : sin-e jasaylaysan ayalyu-bar jasaju orçiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśri mergen pañdi-ta-dur dulduyidçu qoyar-ta nayirayulbai : mongyol-un kelen-dür Garma dulayan orçiyulbai ::

N° 805 (2); 267r—282v.

Nandi umay-a oruqu-yi uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ayuşmannandagarbhāvakrāntinirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa che dañ ldan pa dga' bo mñal du 'jug pa bstan pa zes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 806 (3); 282v—322v.

Qutuy-tu nandi umay-a orusiqui-yi uqayuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-nandagarbhāvakrāntinirdeśa T. 'Phags pa dga' bo mñal na gnas pa bstan pa.

N° 807 (4); 322v—387r.

Qutuy-tu mañjuśrī burqan-u orun-u erdem jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrībuddhakṣetraguṇavyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'jam dpal gyi saṅs rgyas kyi žin gi yon tan bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (386v) : Enekeg-ün ubadini Šilen-dr-a- (387r) bodhi kiged : Jin-a-mitr-a-luy-a üjegči yeke kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju : orusiyuluyad sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśrī mergen pañdi-ta-dur dulduyidču Garm-a dub-sang orusiyulbai : ene buyan-iyar qamuy amitan eldeb buyan kiged belge bilig-ün čiyulyan-i quriyayad erkin buyan ba belge bilig-eče boluysan erdeni degedü qoyar bey-e-yi olqu boltuyai :

P. : Bijai-krodha. Ratna-krodha. Buddha-krodha. Padm-a-krodha. Karm-a-krodha.

TOME 51 : ERDENI DABQURLIF IV. 373 ff.

Ta-pao-tsi-king ti-sseu kiuan
na erdeni dabqurlıy dötüger debter
dkon brcegs ži dum pa.

P. : Bajar ayusi. Ratna ayusi.

N° 808 (1); 1—218r.

Qutuy-tu ečige köbegün jolyaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pitaputrasamāgama-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa yab dañ sras mjal ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

15 parties.

Ie p. 1 —18v	VIe p. 77v— 91v	XIe p. 147v—161r
IIe p. 18v—33r	VIIe p. 91v—105v	XIIe p. 161r—176r
IIIe p. 33r—47r	VIIIe p. 105v—119r	XIIIe p. 176r—191v
IVe p. 47r—64r	IXe p. 119r—133r	XIVe p. 191v—206r
Ve p. 64r—77v	Xe p. 133v—147v	XVe p. 206r—218r.

Col. (217v) : Enedkeg-ün ubadini Si-lendr-a-bodhi kiged :
Jinamitr-a-luy-a : Danasila : öcigçi yeke kelemürçi bande Ye-
şes sdes orçiyulju nayirayuluyad sine jasaysan ayalyu-bar ja-
saju sigid-ün bayulyabai :

(218r) Kun-dga 'od-zer mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidçu :
Kun-dga dpal-bsang darqan nangsü mongyol-un kelen-dür or-
çiyulbai ::

N° 809 (2) ; 218r—292r.

Qutuy-tu pūrṇa-yin öcigsen kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pūrṇaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa gañ pos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

6 parties.

Ie p. 218r—234v IIIe p. 247v—257r Ve p. 268r—278v

Ile p. 234v—247v IVe p. 257r—268r VIe p. 278v—292r.

Col. (292r) : Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita-dur
dulduyidqui : Kun-dga darqan nangsü mongyol-un kelen-dür
orçiyulju orusiyulbai ::

N° 810 (3) ; 292r—332v.

*Qutuy-tu orun-nuyud-i sakiyçi-yin öcigsen neretü yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-rāṣṭrapāparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa yul 'khor skyoñ gis žus pa žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 292r—304v Ile p. 304v—318v IIIe p. 318v—332v.

Col. (332v) : Enedkeg-ün ubadiy-a Ji-na-mitra kiged Da-
našila Muna-varma-luy-a yeke kelemürçi bande Ye-şes de
sin-e jasaysan ayalyu-bar : jasaju orçiyuluyad nayirayulju oru-
siyulbai :

Yeke kölgen nom-un qayan mañjuśri paṇḍita : Erdeni
mergen tai gūsi orçiyulju orusiyulbai ::

N° 811 (4) ; 333r—373r.

*Qutuy-tu doysin kücütü-yin öcigsen neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-gṛhapati-ugraparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa drag šul čan gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 333r—344v Iie p. 344v—357v IIIe p. 357v—373r.

Col. (373r): Enedkeg-ün ubadiy-a Sulendir-a-bodhi kiged öčigči yeke kelemürči bande Ye-sis sde orčiyulju nayirayuluyad debter-tür orusiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśrī pañđita-dur dulduyidču Kunga darqan erdeni tai gūsi mongyol-un kelen-dür orčiyulju orusiyulbai ::

P. : Bajar-samandabadari. Bajar-gunragm-a. Siri-devi. Naga-rāja-bajar eke. Kirti-rāja-bajar eke.

TOME 52: ERDENI DABQURLIF V. 424 ff.

Ta-pao-tsi-king li-wou kiuan
ča erdeni dabqurlıy tabtayar debter
dkoḡ brcegs zi dum pa.

P. : Padm-a ayusi. Karm-a ayusi.

N° 812 (1); 1—23r.

Qutuy-tu gilbelgen-i oluyči-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vidyutprāptaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa glog thob kyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 1—11v Iie p. 11v—23r.

Col. (23r): Enedkeg-ün ubadiy-a Jinamitr-a kiged : Silendr-a-bodhi-luy-a yeke üjegči kelemürči bande Ye-šes de orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Kun-ga 'od-zer mergen mañjuśrī pañđita-dur dulduyidču Darqan nangsū mongyol-un kelen-dür orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 813 (2); 23r—47r.

Sayın jilvičin-dür vivanggirid-i üjügülügen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bhadramāyākāravākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa sgyu ma mkhan bzañ po luñ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (47r): Enekeg-ün ubadiy-a Jinamitr-a kiged Prajna-barm-a-luy-a yeke öčigči kelemürči bande Ye-sis sde terigüten orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśrī mergen pañdita-dur dulduyidču Kundga darqan nangsı orčiyulju orusiyulbai ::

N° 814 (3); 47r—87r.

Qutuy-tu yeke ridi qubilyan-i üjügülügen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāprātihārya-upadeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čho 'phrul čhen po bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 47r—60r IIe p. 60r—72v IIIe p. 72v—87r.

Col. (86v): Enekeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged : Su-rendr-a-bodhi ba : Prajña-varm-a kiged yeke üjegči kelemürči toyin Ye-šeš (I) de ber orčiyuluyad sigüjü debisker-tür bayul-yabai ::

N° 815 (4); 87r—141v.

Qutuy-tu asaraqui arslan-u dayun neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maitreyamahāsimhanāda-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa byams pa'i señ ge'i sgra čhen po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 87r—100v IIIe p. 115v—129r IVe p. 129r—141v.

IIe p. 100v—115v

Col. (141v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Su-rendr-a-bodhi Prajña-paramita(I)-luy-a yeke üjegči kelemürči bande Yeside terigüten orčiyuluyad :

Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī pañdita-dur dulduyidču

Kundga darqan nangsu mongyol-un kelen-dür orçiyulju orusi-yulbai ::

N° 816 (5); 142r—162v.

Qutuy-tu nomuyadqaqu-yi teyin böged mayadqui ubali-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vinayaviniścaya-upālipariṣcchā-nāma-mahāyāna-sūtra T. 'Phags pa 'dul ba rnam par gtan la dbab pa ñe bar 'khor gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (162v) : Enekeg-ün ubadiy-a Jina-mitr-a Prajña-barm-a kiged : Surendr-a-boda : yeke öçigçi kelemürçi Yesi bande terigüten orçiyulju nayirayul-un orusi-yulbai :

Kundga 'od-zer odiyar (I) mergen mañjuśri pañdita-dur dulduyidču Kundga darqan nangsu mongyol-un kelen-dür orçiyulju orusi-yulbai ::

N° 817 (6); 162v—192r.

Qutuy-tu ülemji sedkil-i duradqayçi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-adhyāśayasamcodana-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa lhag pa'i tsam pa bskul ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

I^e p. 162v—176r II^e p. 176r—192r.

Col. (192r) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mita kiged : Surendr-a-bodi-luy-a yeke üjegçi : kelemürçi bande Yesi sde terigüten orçiyulju nayirayuluyad orusi-yulbai :

Kundga 'od-zer mergen mañjuśri pañdita-dur dulduyidču Kundga darqan nangsu mongyol-un kelen-dür orçiyulju orusi-yulhysan sudur-i Kitad Darja yončin ubasi : Kitad yončin baysi qoyar biçibeı ::

N° 818 (7); 192r—227r.

Qutuy-tu sayin yar-tu-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-subāhupariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa lag bzañ gis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 192r—210v Ile p. 210v—227r.

Col. (227r): Enedkeg-ün ubadini Dan-a-sila kiged : Jin-amitr-a kiged : yekede dokiyalduyuluyçi yeke kelemürçi seng Yesi sde orçiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaylaysan ayalyubar jasaju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eçe : mongyol-un ayalyu-dur Tanggung (!) tayun siku gusi orçiyulbai ::

N° 819 (8); 227r—244v.

Qutuy-tu amurlingyui-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sūrataparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa des pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (244r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitra kiged : Surendr-a-bodhi kiged : yekede dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Yesis sde terigüten orçiyulju orusiyulbai :

(244v) Erketü toyuluysan burqan baysi-dur mörgümü : erdeni dabquçayuluysan jayun mingyan bölüg-tü sudur-ača : erijü sasa (?) orçiyuluysan subaçu sürati-yin öçigsen sudur-i erketü tayiming Činggis Lingdan qutuy-tu qayan-u jarliy-iyar : Samdan sengge darqan blam-a-dur sitüjü sanaju medeküi činegeber Tayigung tayun siku gusi sayaral ügei orçiyulbai : sira moyai jil-tur sayitur kičiyen bičibei : ene buyan-u küčün-iyer ejed terigüten ečige eke amitan-u ene be : qoyitu törül-tü nom-tur nasun qutuy erdem nemejü : engke törü šasin egüride toytayad : eril küsel-iyer degedü burqan-u qutuy-i olqu boltuyai ::

N° 820 (9); 244v—258r.

Qutuy-tu ger-ün ežen bayaturqan öggügçi-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-viradattaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa khyim bdag dpas byin gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (258r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dana-sila ba yekede dokiyalduyuluyçi bande Yesis sdes orçiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyulbai ::

N° 821 (10); 258r—273r.

Qutuy-tu batsa-yin qayan udaki öčigsen kemegdekü bölüg.

S. Ārya-udayanavatsarājaparipṛcchā-nāma-parivarta T.

'Phags pa bad sa'i rgyal po 'čhar byed kyis žus pa žes bya ba'i le'u.

Col. (273r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Surendr-a-bodhi-luy-a yeke üjegči kelemürči bande Ye-sis sde ber terigüten orčiyuljad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 822 (11); 273r—281r.

Qutuy-tu sayin oyutu ökin-ü öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sumatidārikāparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa bu mo blo gros bzañ mos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (281r): Enedkeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged Surendr-a-bodhi-ba yekede üjegči kelemürči bande Ye-sis de nayirayulju orusiyulbai ::

N° 823 (12); 281r—285v.

Qutuy-tu degedü gangga-yin degedü ber öčigsen kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-gaṅgotaraparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa gañ ga'i mčhog gis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (285v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-sila ba yekede öčigči kelemürči bande Ye-sis de orčiyuljad nayirayulju sine jasaysan-i ayalyu-bar jasaysan orusiyulbai ::

N° 824 (13); 285v—305r.

Qutuy-tu yasalang ügei-ber öggügčide vivanggirid ögdeg-sen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aśokadattavyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa mya nan med kyis byin pa luñ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (305r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodi ba : yeke öčigči kelemürči bande Ye šes sde nayirayulju sudur-tur orusiyulbai ::

N° 825 (14); 305r—331r.

Qutuy-tu kkir ügei ögdegsen-ü öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vimaladattāparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dri ma med kyis byin pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 305r—318v IIe p. 318v—331r.

Col. (331r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surrendr-a-bodhi-luy-a : yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai ::

N° 826 (15); 331r—337v.

Qutuy-tu erdem erdeni-tü čečeg qamuy-un delgeregsen asayad öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-guṇaratnasamkusumitaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa yon tan rin čhen me tog kun tu rgyas pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (337v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Prajña-barm-a-luy-a töbed-ün yeke kelemürči bande Ye-šes sdes terigüten nayirayulju orusiyulbai ::

N° 827 (16); 337v—364r.

Qutuy-tu sedkisi ügei burqan-u orud-i uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-acintyabuddhaviṣayanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa saṅs rgyas kyi yul bsam gyis mi khyab pa bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 337v—350r IIe p. 350r—364r.

Col. (364r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-sila Muni-varm-a-luy-a töbed-ün yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju nayirayuluyad sin-e jaṣaysan ayaly-u-bar ja-san orusiyulbai ::

N° 828 (17); 364r—424r.

Qutuy-tu tngri-yin köbegün sayitur orusiyisan oyutu-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-susthitamatidevaputrapariṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra T. 'Phags pa lha'i bu blo gros rab gnas kyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

I^e p. 364r—378r III^e p. 394r—409r IV^e p. 409r—424r.

II^e p. 378r—394r

Col. (424): Töbed-ün kelemürči bande Lui rgyal-mchan orčiylju nayirayulbai ::

P.: Bajar eke locani. Kumcun de-mu eke. Śrī-devī. Gay-ča em-tü včir eke. Giosgron.

TOME 53: ERDENI DABQURLIF VI. 359 II.

Ta-pao-tsi-king ti-lieou kuan
ča erdeni dabqurlıy jıyuduyar debter
dkon brcegs 'i dum pa.

P.: Gun-a ayusi. Jñā-na ayusi.

N° 829 (1); 1—5r.

Qutuy-tu arslan-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-simḥapariṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa señ ges žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (5r): Enedkeg-ün ubadini Dana-sila kiged : Muni-barma-luy-a : töbed-ün yeke kelemürči bande Ye-šes sdes ber orčiylju nayirayuluyad sine jasaysan ayalyu-bar jasan orčiylbai ::

N° 830 (2); 5r—55r.

Qutuy-tu qamuy burqan-nuyud-un yeke niyuča uran ar-γ-a-tu degedü belge bilig-tü bodhi-satva-yin öčigsen bölüg neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvabuddhamahārahasyopāyakaśālyā-jñānottarabodhisattvapariṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sañs rgyas thams čad gsañ čhen thabs la mkhas pa byañ čhub sems dpa' ye šes dam pas žus pa'i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

I^e p. 5r—19r II^e p. 19r—32r III^e p. 32r—44r IV^e p. 44r—55r.

Col. (55r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Sumanta-sutantr-a-bodhi-luy-a yeke kelemürçi bande Ye-sis sde terigüten orçiyulju nayirayuluyad dörben keseg-lüğe arban yurban silüg bolai ::

N° 831 (3); 55v—85v.

Qutuy-tu qualdun-u noyan sayin sakiyçi-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bhadrapālasreṣṭhipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa chon dpon bzañ skyoñ gis žus pa žes bya ba theg pa čhen p'oi mdo.

2 parties.

I^e p. 55v—69v II^e p. 69v—85v.

Col. (85v) Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi-luy-a töbed-ün yeke kelemürçi bande Ye-šes sde orçiyulju orusiyulbai ::

N° 832 (4); 85v—97r.

Qutuy-tā teyin ariyun bisirel-tü ökin-ü öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dārikāvimalasuddhapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa bu mo rnam dag dad pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 833 (5); 97r—112r.

Qutuy-tu asarayçi-yin öçigsen jüil neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maitreyapariṣcchāparivarta-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa byams pas žus pa'i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (112r): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged Surendr-a-bodhi-luy-a : töbed-ün kelemürçi bande Ye-šes sde ber asayun töbed-ün kelen-dür orçiyulju : nayirayuluyad orusiyulbai ::

N° 834 (6); 112r—115v.

Qutuy-tu mayidari-yin öçigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maitreyapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa byams pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (115v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-šila-luy-a yeke kelemürči bande Ye-šes sde orčiyulju : nayirayuluyad sin-e jasaysan ayalyus-iyar jasaju orčiyulbai ::

N° 835 (7) ; 115v—159r.

Qutuy-tu genel sakiyči-yin bölüg neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kāśyapaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa 'od sruñ gi le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.
3 parties.

Ie p. 115v—136v IIe p. 136v—146r IIIe p. 146r—159r.

Col. (158v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Silendr-a-bodhi kiged : yeke kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyulju nayirayuluyad : sine jasaysan ayalyu-bar jasaju orčiyulbai :

Ene sudur-i töbed-ün Kungga odser mergen kelemürči (159r) mañjuśri mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 836 (8) ; 159r—190v.

Qutuy-tu erdeni-yin čoyča neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnarāśi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rin po čhe'i phuñ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 159r—174r IIe p. 174r—190v.

Col. (190v) : Enekeg-ün ubadini Sulendr-a-bodhi-luy-a : yeke kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyulju nayirayulju orusiyulbai : qoyar keseg-luy-a döčün silüg bolai :

Ene sudur-i Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pandi-ta mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 837 (9) ; 190v—200r.

Qutuy-tu barasi ügei oyutu-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-akṣayamatipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa blo gros mi zad pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (200r): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi-luy-a :
yeke kelemürçi bande Ye-šes sdeber (l) nayirayul-un orusiyu-
luy-san qoyar keseg : qoyar jayun silüg :

Ene sudur-i Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pañdi-ta
mongyolčilan orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 838 (10) ; 200r—236v.

*Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen doluyan ja-
yutu neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-saptaśatikā-nāma-prajñāpāramitā-mahāyānasūtra

T. 'Phags pa šes rab kyi pha rol tu phyin pa bdun brgya pa
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 200r—219r IIe p. 219r—236v.

Col. (236v): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi-luy-a
yeke kelemürçi bande Ye-šes sde ber nayirayul-un orusiyuluy-
san ene sudur-i :

Kungga 'od-zer mergen mañjuśri pañdita mongyolčilan
orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 839 (11) ; 236v—296v.

*Qutuy-tu orui-dayan erdeni-tü-yin öčigsen ner-e-tü yeke
kölgen sudur.*

S. Ārya-ratnacūḍapariprcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa gcug na rin po čhes žus pa žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 236v—255v IIe p. 255v—277v IIIe p. 277v—296v.

Col. (296v): Enedkeg-ün ubadini Kamala-śila kiged yeke
kelemürçi bande Dharm-a-ta-sila ber nayirayuluyad orčiyulju
sin-e jasaysan ayalyus-iyar ber jasaju orusiyulbai :

Ene sudur Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pañdi-ta
mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 840 (12) ; 296v—327v.

*Qutuy-tu čoy-tu erike ökin tngri arslan-u dayun neretü
yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-śrīmālādevīsīmhanāda-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa lha mo dpal 'phreñ gi señ ge'i sgra žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 296v—311r Ile p. 311r—327v.

Col. (327v): 'Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi kiged yeke kelemürči bande Ye-šes sde nayirayuluyad orusiyulbai :

Ene sudur-i Kungga 'od-zer mergen mañjuśri pañđita mongyolčilan orčiyulju orusiyulbai ::

N° 841 (13); 328r—359r.

Qutuy-tu delgeregsen arsi-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ṛṣivyaśaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa drañ sroñ rgyas pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 328r—344r Ile p. 344r—359r.

Col. (359r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dana-sila-luy-a : yekede üjegči kelemürči bande Ye-sis sde ber orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalju-bar jasaju orusiyulbai ::

P. : Sri-vajra eke. Yamu-bajar eke. Čoy-tu ökin tngri. Bajar yamubala. Bajar biydury-a.

IV.

OLANGKI

TOME 54 : OLANGKI I. 330 ff.

Houa-yen-king ti-yi kiuan
ka olangki nignedüger debter
phal čhen yi dum pa.

P. : Ködülesi ügei ayusi. Qamuy-i üjegči ayusi.

N° 842 (I) ; 1—330r.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.

S. Buddhāvataṃsaka-nāma-mahāvaiṇyasyūtra T. Saṃs
rgyas phal po čhe žes bya ba šin tu rgyas pa čhen po'i mdo.

19 parties (keseg). 19 chapitres (bölug).

I ^e p. 1 — 22r	VIII ^e p. 139v—153r	XIV ^e p. 227r—237v
II ^e p. 22r — 42v	IX ^e p. 153r—168r	XV ^e p. 237v—249v
III ^e p. 42v — 62r	X ^e p. 168r—183r	XVI ^e p. 249v—273v
IV ^e p. 62r — 81v	XI ^e p. 183r—197r	XVII ^e p. 273v—295r
V ^e p. 82r—102r	XII ^e p. 197v—212r	XVIII ^e a. 295r—321r
VI ^e p. 102r—123v	XIII ^e p. 212r—227r	XIX ^e p. 321r—330r.
VII ^e p. 123v—139v		

P. : Prajña-daka. Yaman-taka. Uṣṇiṣa cakravarti. Bigna-
daka. Padm-a-daka.

TOME 55 : OLANGKI II. 294 ff.

Houa-yen-king ti-eul kiuan
kha olangki qoyaduyar debter
phal čhen ri dum pa.

P. : Mañjuśrī. Včii-bani.

N° 843 (1); 1—294r.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.
20 parties, (bölüg 20—29).

Ie p. 1 — 20r	VIIIe p. 100r—115r	XVe p. 207r—219v
Ile p. 20r — 34r	IXe p. 115r—131v	XVIe p. 219v—233v
IIle p. 34r — 51v	Xe p. 131v—151r	XVIIe p. 233v—246r
IVe p. 51v — 65r	XIe p. 151r—168v	XVIIIe p. 246r—261v
Ve p. 65r — 74r	XIIe p. 168v—180v	XIXe p. 261v—276r
VIe p. 74r — 87r	XIIIe p. 180v—194v	XXe p. 276r—294r.
VIIe p. 87r — 100r	XIVe p. 194v—207r	

P. : Bigna-daka. Yaman-taka. Prajña-daka. Padm-a-daka.
Mayad daruyçi ma-hā-cāra.

TOME 56 : OLANGKI III. 302 ff.

Houa-yen-king ti-san kiuan
ga olangki yutayar debter
phal chen li dum pa.

P. : Qomsim bodhi-satuva. Gaḥar-ün jürüken.

N° 844 (1); 1—302r.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.
20 parties, (bölüg 30—38).

Ie p. 1 — 19r	VIIIe p. 118r—130v	XVe p. 213v—227v
Ile p. 19r — 36v	IXe p. 130v—143v	XVIe p. 227v—242v
IIle p. 36v — 50v	Xe p. 143v—156r	XVIIe p. 242v—260v
IVe p. 50v — 65r	XIe p. 156r—168r	XVIIIe p. 260v—272r
Ve p. 65r — 81r	XIIe p. 168r—182r	XIXe p. 272r—289v
VIe p. 81r — 99r	XIIIe p. 182r—200r	XXe p. 289v—302r.
VIIe p. 99r — 118r	XIVe p. 200r—213v	

P. : Ünür idegçi yakşa. Orui-dayan erdeni-tü. Nandi luus-un qayan. Upanandi luus-un qayan. Kubera.

TOME 57: OLANGKI IV. 283 ff.

Houa-yen-king ti-sseu kiuan
na olangki dötüger debter
phal čhen ši dum pa.

P.: Tüidker-i arilyayči. Oytaryui-yin jirüken.

N° 845 (1); 1—283r.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.

20 parties, (bölüg 39—43).

Ie p. 1 —12r	VIIIe p. 81v—102r	XVe p. 192v—206v
Ile p. 12r—22v	IXe p. 102r—113v	XVIe p. 206v—222r
IIle p. 22v—32v	Xe p. 113v—127v	XVIIe p. 222r—237r
IVe p. 32v—44r	XIe p. 127v—144v	XVIIIe p. 237r—252v
Ve p. 44r—58v	XIIe p. 144v—164r	XIXe p. 252v—267v
VIe p. 58v—66v	XIIIe p. 164r—178v	XXe p. 267v—283r.
VIIe p. 66v—81v	XIVe p. 178v—192v	

P.: Esru-a. Bisman tngri. Včir-bani. Daša-girv-a. Qormusda.

TOME 58: OLANGKI V. 332 ff.

Houa-yen-king ti-wou kiuan
ča olangki tabtayar debter
phal čhen si dum pa.

P.: Mayidari. Samandabadari.

N° 846 (1); 1—332r.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.

18 parties.

Ie p. 1 — 16v	VIIe p. 103v—120r	XIIIe p. 196v—217r
Ile p. 17r— 32r	VIIIe p. 120r—137v	XIVe p. 217r—239v
IIle p. 32r— 51v	IXe p. 137v—155r	XVe p. 239v—260r
IVe p. 51v— 70v	Xe p. 155r—163r	XVIe p. 260r—281v
Ve p. 70v— 88v	XIe p. 163r—179v	XVIIe p. 281v—307v
VIe p. 88v—103v	XIIe p. 179v—196v	XVIIIe p. 307v—332r.

Col. (332r) : Enekeg-ün ubadiya Jin-a-mitr-a kiged : Sur-ren-dra-bodhi-luy-a yekede üjegçi kelemürçi bande Ye-sis sde terigüten ber orçiyuluyad nayirayulju nuta-dur orusiyulbai : si-güjü arilyabai ::

P. : Sir-a jambhala. Šanglun. Ganapati. Yerü-yi bütügegçi eke. Qar-a jambhala.

TOME 59 : OLANGKI VI. 302 ff.

Houa-yen-king ti-lieou kiuan
ča olangki jiryuduyar debter
phal čhen hi dum pa.

P. : Gasib. Urubila gasib.

N° 847 (1) ; 1—296v.

Olangki burqan neretü masida delgeregsen yeke sudur.
16 parties.

Ie p. 1 — 24v	VIIe p. 103v—126v	XIIe p. 208r—229r
IIe p. 24v— 39v	VIIIe p. 126v—153v	XIIIe p. 229r—245v
IIIe p. 39v— 52v	IXe p. 153v—171r	XIVe p. 245v—263v
IVe p. 52v— 69r	Xe p. 171v—188r	XVe p. 263v—278v
Ve p. 69r— 87r	XIe p. 188r—208r	XVIe p. 278v—296v.
VIe p. 87r—103v		

N° 848 (2) ; 297r—302r.

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan.

S. Ārya-bhadracaryapranidhānarāja T. 'Phags pa bzai
po spyöd pa'i smon lam gyi rgyai po.

P. Indra-a. Nubundr-a. Kalaya-vati. Čayan usun tngri.
Kuber-a

V.

ELDEB

TOME 60: ELDEB I. 447 ff.

Tchou-p'in-king ti-yi kiuan
ka eldeb nignedüger debter
mdo sna chogs i dum pa.

P.: Adi gasib. Gaya gasib.

N° 849 (I); 1—447r.

Qutuy-tu sayin çay-un neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bhadrakalpikā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa bskal pa bzañ po pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

26 parties (bölüg I).

I ^e p. 1 — 17v	X ^e p. 132v—148v	XIX ^e p. 296r—316r
II ^e p. 17v—31r	XI ^e p. 148v—168r	XX ^e p. 316r—335r
III ^e p. 31r—44r	XII ^e p. 168v—186v	XXI ^e p. 335v—349r
IV ^e p. 44r—57r	XIII ^e p. 186v—205r	XXII ^e p. 349r—367v
V ^e p. 57r—70r	XIV ^e p. 205r—225r	XXIII ^e p. 367v—385r
VI ^e p. 70r—84v	XV ^e p. 225r—241v	XXIV ^e p. 385v—405v
VII ^e p. 84v—100v	XVI ^e p. 241v—260v	XXV ^e p. 405v—425v
VIII ^e p. 100v—114v	XVII ^e p. 260v—280r	XXVI ^e p. 425v—445v.
IX ^e p. 114v—132v	XVIII ^e p. 280r—296r	

Col. (445v): Enekedeg-ün ubadini Braday-a-kar-a-singq-a
kiged : töbed-ün kelemürči bande Čoy-tu : egesig töbedčilen
orčiyulju yekede öčigči kelemürči anu bande Čoy-i čoyčalaysan
öčijü : töbed-ün sudur-tur bayulyabai :

Ene sayin çay-un neretü yeke kölgen sudur : edeger mong-
yol-un ayalyu-dur ügei-yin tulada : endegürel ügei degedü belge
bilig-tü : eldeb jüil kölgen-ü yosuyar (446r) unuyçi Čaqar ulus-

taki : guru guli ökin tngri-yin qubilyan burqan-u : kür ulus-un tusa-yin tulada jarliy bolun duradduysan-dur : kundi çeçeg-ün oi ese delgereged kü bögetele : gün ünemlekü-yin udqas-i çikin-dür sonusuysan oyun-u çinege-ber Tayičing tayiji mongyol-çilan orçiyulbai : ene orçiyuluysan buyan-u küçün-iyer : erketen küçüten qayan qatud terigülen qamuy amitan : adal ügei ünemlekü-yin çinar-i uqaju : eçüs-tür burqan bolqu boltuyai : sayin çay-un neretü yeke kölgen sudur-i orçiyuluysan buyan-u küçün-iyer : sansar-taki qamuy amitan bügüde kkir-tü nisvanis arilju : sanaysan küsegsen sedkil-iyer anu bütüged : sansar ügei burqan-u qutuy-tur kürkü boltuyai : degedü erdem-tü mingyan burqan-u ner-e-yin adistid-tur sitüjü : delekei-deki jiryuyan jüil qamuy amitan-u yasiyun jobalang ariluyad : tengsel ügei gün narin qoyusun nigülesküi-yi qoslaju : deger-e ügei burqan-u qutuy-tur ödder böged kürkü boltuyai : egün-dür doluyan mingyan naiman silüg qorin jiryuduyar böltüg : ilaju tegüs nöğçigsen altan öngge-tü ayulas-un qayan-dur adali : yurban yirtinçü-dür mañjuśri-yin jalayu bey-e-tü : ilaju tegüs nöğçigsen-ü bey-e-yin ali sayin öljei qutuy ba : tere öljei qutuy-iyar edüge ende engke amuyulang boltuyai : ilaju tegüs nöğçigsen yayiqamsiy öngge-tü ayulas-un qayan-dur adali (446v) yurban yirtinçü-dür ary-a avalokite-şvari-yin jarliy-tu : ilaju tegüs nöğçigsen jarliy-un ali sayin öljei qutuy ba : tere öljei qutuy-iyar edüge ende engke amuyulang boltuyai : ilaju tegüs nöğçigsen kökenidüke öngge-tü ayulas-un qayan-dur adali : yurban yirtinçü-dür vçir-a-bani-yin sedkil-tü : ilaju tegüs nöğçigsen-ü sedkil-ün ali sayin öljei qutuy ba : tere öljei qutuy-iyar edüge ende engke amuyulang boltuyai : jokilduyçi buyan-u çiyulyan kiged irüger yayiqamsiy boluyad : bodhi yabudal-iyar yabuqui çay-tur kejiye-ber degedü bolju : nigen sayin galab-tur jokiyal-un eçüs-tür kürügsen : toyuluysan mingyan burqan-u öljei qutuy orusiqu boltuyai : lagsan kiged sayin üliger-tü bey-e-yin öljei qutuy ba : galabingga-yin egesig-tü jarliy-un öljei qutuy ba : ilaju tegüs nöğçigsen-ü bey-e kelen sedkil-ün öljei qutuy orusiqu boltuyai : baysi yirtinçü-yin orundur : iregsen kiged sasin naran metügegegen boluysan ba : sasin-i bariyçid tidsi köbegün metü jokilduqui kiged : sasin önide orusiqui-bar öljei qutuy boltuyai : yurban bey-e-yi oluysan burqan-u adistid kiged urbal ügei ünem nom-un adistid ba :

(447r) qayaçal ügei quraqui quvaray-ud-un adistid-iyar : yambar irügegsen bütükü boltuyai : mergen ary-a-bar nigülesüged : šakyalig-ud-un ijayur-tur törügsen : busud-ta ülü ilaydaqu simnus-un ayimay-i daruyçi jibqulang-tu : altan ayula metü sür-tü bey-e-tü : šakyamuni qayan-u öljei qutuy orusiqu boltuyai : nom-un qayan Coñkhapa : nom-un yosun bügüde arbidqan üiledügçi : qour-tan todqar-un belge-yi amurliyuluyçi getülgegçi blam-a-yin öljei qutuy orusiqu boltuyai : tegüsbe ::

P. : *Çayan ganapati. Tegüs erke-tü. Fal tngri. Köke rakş-a. Kei tngri.*

TOME 61 : ELDEB II. 312 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul kiuan
kha eldeb qoyaduyar debter
mdo sna chogs ku dum pa.

P. : Tegüsken üiledügçi gasib. Ayusi.

N° 850 (1) ; 1—312r.

Qutüy-tu ayui yekede čenggegsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-lalitavistara-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rgya čher rol pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

18 keseg, 27 bölüg.

Ie p. 1 — 18r	VIIe p. 104v—119v	XIIIe p. 208r—226r
IIe p. 18r — 36v	VIIIe p. 119v—133v	XIVe p. 226r—244v
IIIe p. 36v— 54r	IXe p. 133v—150r	XVe p. 244v—261v
IVe p. 54r — 70r	Xe p. 150r—170v	XVIe p. 261v—279v
Ve p. 70r — 88v	XIe p. 171r—189v	XVIIe p. 279v—295r
VIe p. 88v—104v	XIIe p. 189v—208r	XVIIIe p. 295r—312r.

ch. 1 *Terigülen ögüleküi.* 1—7v.

ch. 2 *Ünen mayad-iyar durasiyulqui.* 7v—12v.

ch. 3 *Uyuyada ariyun ijayur.* 12v—26v.

ch. 4 *Geyigülküi qayaly-a.* 26v—34v.

ch. 5 *Ködülün toyurbiysan.* 34v—46r.

ch. 6 *Umai-dur oruysan.* 46r—61v.

ch. 7 *Törügsen.* 61v—92r.

- ch. 8 *Süm-e-dür abču oduysan.* 92r—94r.
 ch. 9 *Čimeg.* 94v—96r.
 ch. 10 *Üsüg-i uqayuluysan.* 96r—100r.
 ch. 11 *Tariyačün siltegen.* 100r—104v.
 ch. 12 *Küčün qubilyan-i üjügülügsen.* 104v—119v.
 ch. 13 *Duradduysan.* 119v—138r.
 ch. 14 *Jegüdün.* 138r—145r.
 ch. 15 *Gerteče mayad yaruysan.* 145r—170v.
 ch. 16 *Bimbasiri qayan-u iregsen.* 171r—175r.
 ch. 17 *Berke-eče qatayučiysan.* 175r—188r.
 ch. 18 *Najirančan mören.* 188r—195v.
 ch. 19 *Bodhi jirüken-dür aqirayad.* 195v—208r.
 ch. 20 *Bodhi jirüken-dür jokiyaysan.* 208v—214r.
 ch. 21 *Simnus-i moquyaysan.* 214r—238r.
 ch. 22 *Iledde tegüsken bodhi qutuy-i toyuluysan* 238r—

248r.

- ch. 23 *Iledde maytaydaysan.* 248r—256r.
 ch. 24 *Trapusibhalla.* 256r—272r.
 ch. 25 *Duradqaysan.* 272r—279v.
 ch. 26 *Nom-un kürdün-i orčiyuluysan.* 279v—308v.
 ch. 27 *Ečüs quriyaqui.* 308v—312v.

Col. (313r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitra kiged Dan-a-sila-luy-a Dumda-du muni kiged yeke dokiyalduyuluyci kele-mürči bande Ye-šes sde orčiyulju ariyuluyad sin-e kelen-iyer ber jasaju orusiyulbai :

Tngri-yin tngri tayiming sečen Činggis qutuy-tu qayan jar-liy-iyar : tengsel ügei degedü qutuy-tan-u köl-ün toyusun-i oruidayan abuysan Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongyolčilaju orčiyulju orusiyulbai ::

N° 851 (2) ; 313r—344v.

Qutuy-tu jögelen čoytu teytin böyed čenggöküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrīvikrīḍita-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'jam dpal rnam par rol pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 313r—333v Iie p. 334r—344v.

Col. (344v): Enedkeg-ün ubadini Suren-dr-a-bodhi kiged : dokiyayuluyçi kelemürçi bande Ye-šeš de nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür toyin Sanjab orçiyulbai : Samdan sengge nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 852 (3); 344v—366v.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin teyin böged qubilyaqui bölüg neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrīvikurvānāparivarta-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa 'jam dpal rnam par 'phrul ba'i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (366v): Enedkeg-ün ubadini Sila-indir-a-bodhi kiged Jin-a-mitr-a ba yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-sis de orçiyuluyad nayirayulju sin-e jasaylaysan kelen-iyer jasaju orusiyulbai :

Tayi erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Samdan sengge mongyol-un kelen-dür orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :: cakravarti qutuy-tu tayiming Lingdan qayan-u jarliy-iyar Čooski odser Samdan darqan blam-a-yi dulduyidču Mayidari gundang gusi orusiyulbai ::

N° 853 (4); 366v—390r.

Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsen-ü adistid-iyar amitan-i üjged burqan-u ulus-un jokiyal-i qamuy-a üjegülügen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvatathāgatādhiṣṭhānasattvālokenabuddhakṣe-tranirdeśanavyūha-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa de bzin gšegs pa thams čad kyi byin gyis rlabs sems čan la gzigs šiñ sañs rgyas kyi žiñ gi bkod pa kun tu ston pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (390r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Surendr-a-bodhi-luy-a dokiyalduyuluyçi bande Ye-šes sde ber ariyudqaju mayad-tur bayulyabai : bande Klu'i rgyal-mchan ber orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Kümün-ü ejen tagi (!) erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar Adnamanda (?) sengge töbed-ün kelen-eče mongyol-čilan ayalyus-tur orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

P.: Čayan jagara. Ulayan adity-a. Esrua. Fajar-un ökin tngri. Bimacidiri.

TOME 62: ELDEB III. 430 ff.

Tchou-p'in-king ti-san kiuan
ga eldeb yutayar debter
mdo sna chogs khu dum pa.

P.: Gasib burqan. Bibasi burqan.

N° 854 (1); 1—392v.

*Qutuy-tu ilaju tegüs nögčigsen burqan-u belge bilig del-
geregsen sudur kijayalal ügei erdeni-yin kijayar-a kürügsen
neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-niṣṭhātanabhagavajñānavaipulyasūtraratnānanta-
nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bčom ldan 'das kyi ye
šes rgyas pa'i mdo sde rin po čhe mtha' yas pa mthar phyin
pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

25 parties (keseg).

Ie p. 1 — 18r	Xe p. 143v—159v	XVIIIe p. 277v—293r
IIe p. 18r — 35r	XIe p. 159v—175v	XIXe p. 293r—306v
IIIe p. 35r — 52r	XIIe p. 176r—195v	XXe p. 306v—321r
IVe p. 52v—60v	XIIIe p. 195v—213v	XXIe p. 321r—336r
Ve p. 60v—82v	XIVe p. 213v—230v	XXIIe p. 336r—351r
VIe p. 82v—98r	XVe p. 230v—245v	XXIIIe p. 351r—366v
VIIe p. 98r—113v	XVIe p. 246r—262v	XXIVe p. 366v—381v
VIIIe p. 113v—127r	XVIIe p. 262v—277v	XXVe p. 381v—392v.
IXe p. 127r—143v		

Col. (392v): Enekeg-ün ubadini Prajñā-barma kiged :
bandhe Ye-sis sñiñ-po orčiyulju : enedkeg-ün ubadini Biśud-
dha-singq-a kiged Sarva-jñā-dev-a yeke dokiyalduyuluyči bande
Dabqurlaysan čoytu öčin orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :
Güsi nangsu töbed-ün kelen-eče möngyolčilan ayalyus-tur
orusiyulbai ::

N° 855 (2); 392v—430r.

*Qutuy-tu qamuy burqan-u višai-dur orusiyulqui belge bi-
lig-ün gegen čimeg neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-sarvabuddhaviṣayāvatārajñānalokālamkāra-nāma-
mahāyānasūtra T. 'Phags pa sañs rgyas thams čad kyi yul

la 'jug pa'i ye šes snañ ba'i rgyan žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 392v—405v IIe p. 405v—418r IIIe p. 418r—430r.

Col. (430r) : Enekeg-ün ubadini Suren-dra-bodhi yeke de dokiyalduyuluyči kelemürči bandhe Ye-sis des terigüten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalyu-dur Tai gung tayun darqan siku gusi orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman tngri. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 63 : ELDEB IV. 302 ff.

Tchou-p'in-king ti-sseu kiuan
ña eldeb dötüger debter
mdo sna chogs gu dum pa.

P. : Qomsim bodhi-satuva. Mayidari.

N° 856 (1) ; 1—302r.

Qutuy-tu buyan-u ündüsün-i uyuyada bariyči neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kušalamūlaparidhara-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dge ba'i rca ba yoñs su 'jin pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

18 keseg.

Ie p. 1 — 19v	VIIe p. 106v—121r	XIIIe p. 205v—224r
IIe p. 19v— 37v	VIIIe p. 121r—137v	XIVe p. 224r—243r
IIIe p. 37v— 54v	IXe p. 137v—153r	XVe p. 243r—259v
IVe p. 54v— 73v	Xe p. 153r—170r	XVIe p. 259v—276r
Ve p. 73v— 90r	XIe p. 170r—187v	XVIIe p. 276r—292r
VIe p. 90r—106v	XIIe p. 187v—205v	XVIIIe p. 292r—302r.

Col. (302r) : Enekeg-ün ubadini Prajñā-varm-a kiged : kelemürči bande Sayin ayimay orčiyulbai : enekeg-ün ubadini Prajñā-varm-a Jña-na-garbha ba yeke nayirayuluyči kele-

mürči bande Ye-sis des ber sigüged debisker-tür bayulyabai :
Mongyol-un kelen-dür Čoytu gusi Čorjiv-a blam-a-yi ke-
reglen sitüjü Erdeni tayu (l) gusi nangsü orčiyulju orusiyulbai ::

N° 857 (2); 302r—364v.

Qutuy-tu qous sudur-un nom-un jüil.

S. Ārya-saṅghatisūtradharmaparyāya T. 'Phags pa zun
gi mdo'i čhos kyi rnam graṅs.

4 keseg.

Ie p. 302r—319v IIIe p. 336r—350r IVe p. 350r—364v.

Ile p. 319v—336r

Col. (364v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Da-
n-a-sıla ba : yeke orčiyuluyči : kelemürči bande Ye-šes de oru-
siyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan keleber jasaju orčiyulba :

Qous sudur kemegdeküi ene nom-ud egün-i qutuy-tu cak-
ravād-un Činggis tang tayisung qayan-u jarliy-iyar : qoyar tal
kelen-ü medegči Bsinba yovagacari 'čorji : qočurli ügei orči-
yulju orusiyulbai ::

N° 858 (3); 364v—379r.

*Qutuy-tu sedkisi ügei gegegen köbegün-e uqayuluysan
ner-e-tü nom-un jüil.*

S. Ārya-acintyaprabhāsanirdeśa-nāma-dharmaparyāya T.
'Phags pa khye'u snañ ba bsam gyis mi khyab pas bstan pa
žes bya ba'i čhos kyi rnam graṅs.

Col. (379r): Eneđkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged
yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluyad
üjejü orusiyulbai :

Sačalal ügei ilayusad-un jarliy-un sang sudur-ača : sa-
yitur gegen köbegün-e uqayuluysan nom-un jüil egün-i : sana-
yan oyun tegüsüge edüi bögetele Abida bi : salyajü mongyol-un
ayalyu-bar orčiyulju orusiyulbai ::

N° 859 (4); 379r—381r.

*Qutuy-tu qamuy tegünčilen iregsen burqan-u ulus-un er-
dem-i ögüleküi nom-un jüil.*

S. Ārya-tathāgatānāmbuddhakṣetraguṅokta-dharmaparyā-
ya T. 'Phags pa de bžin gšegs pa rnams kyi saṅs rgyas
kyi žiñ gi yon tan brjod pa'i čhos kyi rnam graṅs.

N° 860 (5); 381r—383r.

Qutuy-tu naiman maṅdal-tu kemekü nom-un jüil-ün yeke kölgen sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. 'Phags pa dkyil 'khor brgyad čes bya ba'i čhos kyi rnam graṅs theg pa čhen po'i mdo, O. p. 276, n° 773].

Col. (383r): Yeke üjegci kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyulju nayirayuluyad debisker-tür bayulyabai ::

P.: Sir-a jambhala. Esrua. Bisman tngri. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 64: ELDEB V. 387 ff.

Tchou-p'in-king ti-wou kiuan
ča eldeb tabtayar debter
mdo sna chogs-ñu dum pa

• P.: Dar-a eke. Dar-a eke.

N° 861 (1); 1—70v.

Qutuy-tu tayalal mayad tayilqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sandhinirmocana-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa dgoṅs pa nes par 'grel pa žes bya ba'i theg pa čhen po'i mdo.

9 chapitres (bölüg).

Col. (70v): Gevaphelčhen kelemürči orčiyuluysan buyu : tngri cakravarti tayiming Činggis qayan-u jarliy-iyar mongyol-un kelen-dür Čoytu čhos-rje orčiyulju orusiyulbai ::

N° 862 (2); 71r—255v.

Qutuy-tu langka-dur aṅiraysan-u yeke kölgen sudur.

S. Ārya-laṅkāvatāra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags

pa laṅ kar gšegs pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

9 keseg.

Ie p. 71r — 88r	IVe p. 126r — 145r	VIIe p. 190r — 209r
IIe p. 88r — 106r	Ve p. 145r — 167r	VIIIe p. 209r — 229v
IIIe p. 106r — 126r	VIe p. 167r — 190r	IXe p. 229v — 255v.

N° 863 (3); 255v—377r.

Qutuy-tu lanka-avatar-a erdeni-yin sudur-ača qamuy bur-qan-u jarliy-un jirüken kemegdekü-yin bölüg.

Pas de titre sanskrit ni, tibétain. [Cf. T. 'Phags pa lañ kar gšegs pa rin po čhe'i mdo las sañs rgyas thams čad kyi gsuñ gi sñiñ po žes bya ba'i le'u, O. p. 279, n° 776.]

8 parties.

Ie p. 255v—271r IVe p. 301r—318r VIIe p. 344v—360r
Ile p. 271r—286v Ve p. 318r—332r VIIIe p. 360r—377r.
IIIe p. 286v—301r VIe p. 332r—344v

Col. (377r): dPal-lha-bcan-po-yin jarliy bošuy-iyar ened-keg-ün baysi Wenanhi(l)-yin jokiyaysan tayilburi-luy-a nayirayulju : lochava ayay-q-a tegimlig 'Gos Čhos-grub-kyi orčiyuluyad orusiyulbai :

Tayidu-yin darumal sudur-ača dakiju sinejilejtü bayulya-qui-dur Dandr-a kemekü baysi ene lanka-avatar-a-yin suduri dabtan kinaju orčiyulbai ::

N° 864 (4); 377r—387r.

⇒ *Qutuy-tu gay-a terigün-ü ayulan neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-gayāśirṣa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa ga ya mgo'i ri žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (387r): Enedkeg-ün ubadini Suren-dr-a-bodhi kiged : yekede üjegči kelemürči bande Ye-šes sde ber orčiyuluyad orusiyulju sudur-tur bayulyabai ::

P.: Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 65: ELDEB VI. 397 ff.

Tchou-p'in-king ti-lieou kiuan
ča eldeb jiryuduyar debter
mdo sna chogs ču dum pa.

P.: Dar-a eke. Dar-a eke.

N° 865 (1); 1—81v.

Qutuy-tu čimeg jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ghanavyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rgyan stug po bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 1—30r IIe p. 30r—48r IIIe p. 48r—67r IVe p. 67r—81v.

N° 866 (2); 82r—186r.

Qutuy-tu yeke nigülesügči čayan lingqu-a neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahākaruṇāpuṇḍarika-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sñiñ rje čhen po'i pad ma dkar po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

6 parties, 13 chapitres.

Ie p. 82r—95v IIIe p. 112r—129r Ve p. 149r—166v

IIe p. 95v—112r IVe p. 129r—149r VIe p. 166v—186r.

Col. (186r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Śi-lendr-a-bodhi kiged : yeke nayirayuluγči kelemürči bande Ye-šes sde ber nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Isningpo siku tai gung tayun gusi orčiyulbai ::

N° 867 (3); 186v—397r.

Qutuy-tu yeke nigülesügči čayan lingqu-a neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-karuṇāpuṇḍarika-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sñiñ rje pad ma dkar po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

15 parties, 6 chapitres.

Ie p. 186v—199r VIe p. 254v—268v XIe p. 321r—334r

IIe p. 199r—211v VIIe p. 268v—282r XIIe p. 334r—350v

IIIe p. 211v—226v VIIIe p. 282r—297r XIIIe p. 350v—364r

IVe p. 226v—239v IXe p. 297r—308r XIVe p. 364r—383r

Ve p. 239v—254v Xe p. 308r—321r XVe p. 383r—397r.

Col. (397r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitra kiged Surendr-a-bodhi ba : Pra-jin-a-barm-a kiged : yekede nayirayuluγči kelemürči bande Ye-šes sde terigüten ber orčiyuluyad sigüüju mayad-tur bayulyabai :

Ülemji erdem-ten degedü sayin nökur blam-a baysi kiged :

üliger lagšan-iyar čimegsen belge bilig-ten yidam burqan ba :
 üiles-i sedkigsen-ü yosuyar bütügegçi dakinis-luy-a ünen dotu-
 yadu yurban itegel-dür jalbarimui : adistid ögkün suyurq-a :
 erten-ü qad-un törü sasin-i tegüsken bariysan erten-ü erketen
 ngri-ner-e deger-e-eče erke ögdegsen : ejen boyda sutu Činggis
 qayan-u yeke oru sayuysan : erke-tü cakravarti qutuy-tu tai
 tayiming Činggis sayin jarliy-iyar ::

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a
 jambhala.

TOME 66 : ELDEB VII. 379 ff.

Tchou-p'in-king fi-ts'i kiuan
 ja eldeb doluduyar debter
 mdo sna chogs čhu dum pa.

•P. : Dar-a eke. Dar-a eke.

N° 868 (1); 1—234r.

Čayan lingqu-a neretü degedü nom yeke kölgen sudur.

S. Saddharmapuṇḍarika-nāma-mahāyānasūtra T. Dam
 pa'i čhos pad ma dkar po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.
 13 parties, 27 chapitres.

I ^e p. 1—16v	VI ^e p. 82r—100v	X ^e p. 156v—175r
II ^e p. 16v—32v	VII ^e p. 100v—119v	XI ^e p. 175r—192v
III ^e p. 32v—51v	VIII ^e p. 119v—137v	XII ^e p. 192v—214r
IV ^e p. 51v—67r	IX ^e p. 137v—156v	XIII ^e p. 214r—234r.
V ^e p. 67r—82r		

Col. (234r) : Eneđkeg-ün ubadyay-a Surendr-a-bodhi kiged :
 töbed-ün yekede üjegçi kelemürči bande Sna-rnam Jñan-a ayi-
 may ber öčin orčiyulju sudur bayulyabai ::

N° 869 (2); 234r—251r.

*Qutuy-tu qamuy nom-un erdem-ün Jokiyaysan qayan ne-
 retü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-sarvadharmaguṇavyūharāja-nāma-mahāyānasūtra

T. 'Phags pa čhos thams čad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (251r) : Enedkeg-ün ubadini Prati-jña-barm-a kiged : Suren-dr-a-bodhi kiged : yeke üjegči kelemürči bande Ye-sis sde terigüten orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kungga odser mergen mañjuśri paṅ-dita-dur dulduyidču Toyin sangrub orčiyulbai ::

N° 870 (3) ; 251r—256v.

Qutuy-tu jiryalang-tu orun-u jokiyal ner-e-tü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sukhāvativyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bde ba čan gyi bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (256v) : Samdan sengge darqan blam-a mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 871 (4) ; 256v—317r.

Qutuy-tu qayurčay-un jokiyal kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-karaṇḍavyūha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa za ma tog bkod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 256v—270v

IIIe p. 283v—299v

IIe p. 270v—283v

IVe p. 300r—317r.

N° 872 (5) ; 317r—369r.

Qutuy-tu erdeni-yin qayurčay neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnakaraṇḍa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkon mčhog gi za ma tog čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 317r—329v

IIIe p. 342v—355v

IIe p. 329v—342v

IVe p. 355v—369r.

Col. (369r) : Yeke üjegči locchava bandhe Rat-n-a-ksita sigüjü sin-e ayalyu-bar jasaju nuta-dur bayulyabei ::

N° 873 (6) ; 369r—379r.

Qutuy-tu erdeni-yin kijayar neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnakotir-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rin po čhe'i mtha' žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (379r) : Enedkeg-ün ubadini Prajña-ba-rma kiged :
dokiyaIduyuluyçi kelemürçi bande Ye-sis sde terigüten ber or-
çiyul-un sigüdcü mayad-tur bayulyabai ::

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 67 : ELDEB VIII. 305 ff.

Tchou-p'in-king ti-pa kiuan
ña eldeb naimaduyar debter
mdo sna chogs ju dum pa.

P. : Dar-a eke. Dar-a eke.

N° 874 (1) ; 1—305r.

Qutuy-tu yeke bari-nirvan-u yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāparinirvāna-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa yoñs su mya ñan las 'das pa čhen po'i mdo.

Keseg 1—19.

Ie p. 1—18r	VIIe p. 95r—112v	XIIIe p. 196r—212r
IIe p. 18r—33v	VIIIe p. 112v—130r	XIVe p. 212r—220v
IIIe p. 33v—50r	IXe p. 130r—147v	XVe p. 228v—242v
IVe p. 50r—65v	Xe p. 147v—162v	XVIe p. 242v—259r
Ve p. 65v—80v	XIe p. 162v—178v	XVIIe p. 259r—274v
VIe p. 80v—95r	XIIe p. 178v—196r	XVIIIe p. 274v—290v
		XIXe p. 290v—305r.

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a
jambhala.

TOME 68 : ELDEB IX. 321 ff.

Tchou-p'in-king ti-kieou kiuan
ta eldeb yisüdüger debter
mdo sna chogs ñu dum pa.

P. : Qubilyan bey-e-tü Akşobhi

N° 875 (1); 1—321r.

Qutuy-tu yeke bari-nirvan-u sudur.

Suite du précédent.

Keseg 20—38.

XX ^e p. 1 — 21v	XXIX ^e p. 147v—162v
XXI ^e p. 21r— 38r	XXX ^e p. 162v—178v
XXII ^e p. 38r— 55r	XXXI ^e p. 178v—194r
XXIII ^e p. 55r— 68r	XXXII ^e p. 194r—210v
XXIV ^e p. 68r— 82r	XXXIII ^e p. 210v—228r
XXV ^e p. 82r— 96r	XXXIV ^e p. 228r—248v
XXVI ^e p. 96r—112r	XXXV ^e p. 248v—266r
XXVII ^e p. 112r—128v	XXXVI ^e p. 266r—284v
XXVIII ^e p. 128v—147v	XXXVII ^e p. 284v—303r
	XXXVIII ^e p. 303r—321r.

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 69 : ELDEB X. 308 ff.

Tchou-p'in-king ti-che kiuan
tha eldeb arbaduyar debter
mdo sna chogs tu dum pa.

P. : Ratn-a-sambhav-a. Abida.

N° 876 (1); 1—308r.

Qutuy-tu yeke bari-nirvan-u sudur.

Suite du précédent.

Keseg 39—56.

XXXIX ^e p. 1 — 21r	XLVI ^e p. 127v—145v
XL ^e p. 21r— 40r	XLVII ^e p. 145v—162v
XLI ^e p. 40r— 60r	XLVIII ^e p. 162v—180v
XLII ^e p. 60r— 75v	XLIX ^e p. 180v—198r
XLIII ^e p. 75v— 93r	Le p. 198r—213v
XLIV ^e p. 93r—110v	LII ^e p. 213v—228r
XLV ^e p. 111r—127v	LIII ^e p. 228r—246r

LIIIe p. 246v—265v LVe p. 280v—296r
 LIVE p. 265v—280v LVIe p. 296r—308r.

Col. (308r): Yeke bari-nirvan-u sudur Kitad-ača orčiyluysan egün-i : Kitad-un ubadini Wang pha ba (l) bšun kiged : nom-un sitügen bariyči Sayin oyutu-luy-a Dalai-yin ayimay netü kelemürči orčiyl-un nayirayuluyad orusiylbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśri mergen pañdita-dur dulduyidču : mongyol-un kelen-dür Garm-a dubsang orčiylbai ::

P.: Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 70: ELDEB XI. 377 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-yi kuan
 da eldeb arban nigedüger debter
 mdo sna chogs thu dum pa.

P.: Amoghasiddhi. Biyrocan-a.

N° 877 (1); 1—184v.

Qutuy-tu yeke bari-nirvan-u yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāparinirvāṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
 pa yoñs su mya nan las 'das pa čhen po'i mdo.

13 parties (bölg l), 5 chapitres (keseg l).

Ie p. 1—18r	VIe p. 78r—92r	Xe p. 132r—146r
IIe p. 18r—33r	VIIe p. 92r—105v	XIe p. 146r—160v
IIIe p. 33r—50r	VIIIe p. 105v—119r	XIIe p. 160v—172v
IVe p. 50r—63r	IXe p. 119r—132r	XIIIe p. 173v—184r.
Ve p. 63v—78r		

1e ch. 1—60r 3e ch. 61v—94v 5e ch. ? —184r.

2e ch. 60r—61v 4e ch. 94v— ?

Col. (184r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Inyan-a-garbha kiged : yeke-de üjegči kelemürči bande Deva-can-dr-a ber orčiylju sudur-tur bayulyabai ::

N° 878 (2); 184r—186v.

Qutuy-tu yeke bari-nirvan-u sudur.

S. Ārya-mahāparinirvāna-sūtra T. 'Phags pa yoñs su mya nan las 'das pa čhen po'i mdo.

Col. (186v): Eneđkeg-ün ubadini Kā-mā-lā-gupta kiged : yekede üjegči kelemürči ayay-q-a tegimlig Rin-čhen bzañ-po orčiylbai :

Erten-ü merged her orčiyluy-a edüi nom-i böged : edüge yeke bari-nirvan-u sudur-i sinjilen bayulyaju : erketü ilayuy-sad-un šasin delgeregülkü-yin tula : edüi tedüi sonusuysan-iyar egün-i Bande baysi orčiylbai : egün-i orčiyluysan ab ali buyan-u kücün-iyer : ejed qad kiged ečige eke terigüten yerünggei бүкүн-iyer egenegde böged edür söni ügegüy-e tegüs jiryal-iyar : egüride jiryan atuyai delekei-dekin-nuyud-iyar : erkin degedü yeke bari-nirvan-u sudur-i : (186v) erkilen Šarang Čangsiu kemekü qoyar endegürel ügei samburan-dur bayulyaysan-i : eyin Sirab sudur bolyan bičijü tegüskebei ::

N° 879 (3); 136v—187r.

Qutuy-tu nöğčiküi čay-un belge bilig-ün yeke kölgen sudur.

S. Ārya-afajñāna-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'da' kha ye šes žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 880 (4); 187r—268v.

Burqan-u sang nom-ün üsüg.

Pas de titre sanskrit ni tibétain [Cf. T. Sañs rgyas kyī mjod kyī čhos kyī yi ge, O. p. 292, n° 791].

4 parties, 10 bölüg.

I^e p. 187r—207v III^e p. 226v—246r

II^e p. 207v—226v IV^e p. 246r—268v.

Col. (268v): Töbed-eče mongyolčilan bande bayulyabai : bičigeči anu Čangšeü buyu ::

N° 881 (5); 269r—372v.

Qutuy-tu erdeni yarqu-yin orun neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnākara-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkon mčhog 'byuñ gnas šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

7 parties.

Ie p. 269r—285r IVe p. 315r—329r VIe p. 343r—357r
 IIe p. 285r—300r Ve p. 329r—343r VIIe p. 357r—372r
 IIIe p. 300r—315r

Col. (372v) : Enedkeg-ün ubadini Jñan-a-mitr-a : Suren-dr-a-bodhi kiged : yeke-de nayirayuluyçi kelemürçi bande Ye-sis sde sin-e ayalyus-iyar jasaylan jasaju : jïçi basa orçiyulbai :
 Qutuy-tu bayatur Çinggis qotala jüg-i ilayuyçi tang tayi-sung qayan-u jarliy-iyar : yeke-de nayirayuluyçi kelemürçi Čhos-ki 'od-zer darqan blam-a-dur sitüjü : Ananda gusi orçiyuluyad Sančin (?) ubasi Tayičing kiy-a baysi qoyar bičibe : dalai metü yeke ulus-tur burqan-u sasin-i masida delgerekü boltuyai ::

N° 882 (6) ; 372v—373r.

Qutuy-tu altan-u sudur neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-suvarṇasūtra-nāma-mahāyānasūtra T. Phags pa gser gyi mdo zes bya ba theg pa chen po'i mdo.

N° 883 (7) ; 373r—377r.

Qutuy-tu altan qumagi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-suvarṇabālukopamā-nāma-mahāyānasūtra T. Phags pa gser gyi bye ma lta bu zes bya ba theg pa chen po'i mdo.

Col. (377r) : Enedkeg-ün ubadini Suren-dr-a-bodhi kiged : Prajña-barm-a-luy-a : yeke-de dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Ye-šes sde terigüten orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür Tai gung tayun siku gusi orçiyulbai : bičigçi inu Bingtu tai gusi bičibe ::

P. : Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 71 : ELDEB XII. 418 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-eul kiuan
 na eldeb arban qoyaduyar debter
 mdo sna chogs du dum pa.

P. : Akşobhi. Ratna-sambhav-a.

N° 884 (1); 1—223v.

Qutuy-tu qamuy nom-ud-un mōn činar tegsi sača teyin böged edügülügen samadis-un qayan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvadharmasvabhāvasamatāvipañcitasamādhirāja-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos thams čad kyī rañ bžin mñam pa ñid rnam par spros pa tiñ ñe 'jin gyi rgyal po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

15 parties.

Ie p. 1—15r VIe p. 77r—94v XIe p. 150r—164r
 IIe p. 15r—30v VIIe p. 94v—109r XIIe p. 164r—179r
 IIIe p. 30v—45r VIIIe p. 109r—120v XIIIe p. 179r—196v
 IVe p. 45r—61r IXe p. 120v—134v IVXe p. 196v—210r
 Ve p. 61r—77r Xe p. 134v—150r XVe p. 210r—223v.

Col. (223v): Enekeg-ün ubadini Silendra-a-bodhi yekede üjegči locchava bande Dharm-a-tā-sila orčiyluyad nayirayulju sin-e ayalyu-bar jasaju mayad sudur-tur bayulyabai : nom-un qayan Kunga 'od-zer mergen pañdita-yin sudur dulduyidču Sayin oyutu šasin-i baričči mergen Tai kunda gusi orčiylubai ::

N° 885 (2); 224r—228v.

Qutuy-tu nom-un činar öber-ün mōn činar qoyusun-u mōn činar-ača ködelüsi ügei ber öber-e öber-e qamuy-tur üfügülkü-yin sudur.

S. Ārya-dharmatāsvabhāvasūnyatācalapratisarvāloka-sūtra T. 'Phags pa čhos ñid rañ gi ño bo stoñ pa ñid las mi gyo bar tha dad pa thams čad la snañ ba'i mdo.

Col. (228v): Enekeg-ün ubadini Dānašila kiged bande Ye-šes de orčiylulju üjegend sudur-tur orusiylubai :

Esru-a erketü tngri-yin tngri qutuy-tu Lendan Činggis qayan-u jarliy-iyar : tegünčilen iregseñ Gundang gūsi nom-un qayan erkilen dulduyidču ečüs-tür inu Čoytu gūsi-yi kerelen Erdeni tayi nangsū orčiyluyad orusiylubai ::

N° 886 (3); 229r—277r.

Qutuy-tu sayitur amurlin teyin böged mayadduysan ridi qubilyan-u samadi-yin neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-prasāntaviniścayaprātihārya-nāma-samādhi-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rab tu ži ba rnam par ñes pa'i

čho 'phrul gyi tiñ ne 'jin čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.
3 parties.

Ie p. 229r-243r IIe p. 243r-250v IIIe p. 258r-277r.

Col. (277r) Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dā-nā-
śila ba : yeke kelemürči locchava bañde Yesis de orčiyuluyad
sigüjü : sin-e kele-ber jasaju nutalan bayulyabai ::

N° 887 (4); 277r-305v.

Qutuy-tu jalı metü samadi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-māyopamāsamādhi-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa sgyu ma lta bu'i tiñ ne 'jin žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

Col. (305v) : Enekeg-ün ubadini Surenda-bodhi kiged :
yeke üjegči kelemürči bande Ye-šes de orčiyuluyad nutalan
orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Chulkhrim toyin orčiyulbai ::

N° 888 (5); 305v-337r.

*Qutuy-tu tegünčilen iregsen belge bilig-ün mudur samadi
neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-tathāgatajñānamudrāsamādhi-nāma-mahāyānasūtra
ra T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i ye šes kyi phyag rgya'i
tiñ ne 'jin žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 305v-321v IIe p. 321v-337r.

Col. (337r) : Mongyol-un kelen-dür Chulkhrim toyin orči-
yulba : Barasi ügei toyin tusalan bičibeı ::

N° 889 (6); 337r-418r.

*Qutuy-tu bayaturğan yabuyçı samadi neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-śuraṅgamasamādhi-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa dpa' bar 'gro ba'i tiñ ne 'jin žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 337r-352r IIIe p. 370v-386v Ve p. 401v-418r.

IIe p. 352r-370v IVe p. 386v-401v

Col. (418r) : Enekeg-ün ubadini Śaky-a-pr-a-bha kiged
yeke öčigči kelemürči bañde Ratn-a-rakṣita orčiyuluyad sigüged
nutalan bayulyabai : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasabai ::

P.: Sir-a jambhala. Esrua. Bismān. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 72: ELDEB XIII. 379 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-san kiuan
pa eldeb arban yutayar debter
mdo sna chogs nu dum pa.

P.: Abida. Amoghasiddhi.

N° 890 (1); 1-94r.

*Qutuy-tu edüged-ün burqan iledde sayuysan samadi ke-
megdeküi yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-pratyutpannabuddhasaṃmukhāvasthitasamādi-nā-
ma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa da ltar gyi saṅs rgyas mñon
sum du bžugs pa'i tiñ ñe 'jin žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.
7 parties, 25 bölüg.

Ie p. 1-15v IVe p. 43r-56r VIe p. 68r-81r

Ile p. 15v-27v Ve p. 57r-68r VIIe p. 81r-94r.

IIle p. 27v-43r

Col. (94r): Eneđkeg-ün ubadini Śaky-a-prabha kiged : yeke
nayirayuluyči kelemürči bande Ratn-a-rakṣitas nayirayulju oru-
siyulbai : sin-e jaşaylaysan ber jaşaysan bolai ::

N° 891 (2); 94r-156r.

*Qutuy-tu qamuy buyan-i quriyaysan samadi neretü yeke
kölgen sudur.*

S. Ārya-sarvapūnyasamuccayasamādhi-nāma-mahāyāna-
sūtra T. 'Phags pa bsod nams thams čad bsod pa'i tiñ ñe
'jin žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 94r-107v IIIe p. 123v-139r

Ile p. 107v-123v IVe p. 139r-156r.

Col. (156r): Eneđkeg-ün ubadini Prajña-varm-a kiged :
Silenča-bodhi : üjegči yeke locchav-a bande Ye-šes dhe teri-
güten orčiyluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Chul-khrim toyin orčiylulbai ::

N° 892 (3); 156v—187r.

Včir-un samadis-un nom-un üsüg.

S. Vajrasamādhidharmakā (I) T. Rdo rje'i tiñ ne 'jin gyi čhos kyi yi ge.

2 parties.

I^e p. 156v—173r II^e p. 173r—187r.

Col. (187r): Ketürkei ülü medegči : Gesitü (?) baysi kemekü : keleber (I) orčiyulju bör-ün : kedün merged selbin suryurq-a ::

N° 893 (4); 187v—226v.

Qutuy-tu dörben köbegün-ü samadi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-caturdāraśamādhi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa khye'u bži'i tiñ ne 'jin žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

I^e p. 187v—201r II^e p. 201r—214r III^e p. 214r—226v.

Col. (226v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Prajña-bārm-a : yeke üjegči kelemürči bande Jña-na ayimay terigüiten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Nom-un qayan Kun-dga 'od-zer mergen pañdi-ta mañjuśrī kelemürči-yin suu-dür sitüjü : Sayin oyutu sasin-i bariyči mergen Tai gunding gusi orčiyulbai ::

N° 894 (5); 226v—236r.

Qutuy-tu samadis-un manglai (-yin degedü nigen keseg).

S. Ārya-samādhi-agrottama T. 'Phags pa tiñ ne 'jin mčhog dam pa.

Col. (236r): Nom-un qayan Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī : pañdi-ta-yin suu-dür sitüjü : Sayin oyutu sasin-i bariyči mergen Tai gunding gusi mongyol-un kelen-dür orčiyulbai ::

N° 895 (6); 236r—346v.

Qutuy-tu yekede quriyaysan erdeni oki-yin toytayal neretü : yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāsannipātaratnaketudhārañi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'dus pa čhen pa rin po čhe tog gi gzuñs žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

8 parties, 13 jüil.

I^e p. 236v—247v IV^e p. 272v—285v VII^e p. 314v—325v.

II^e p. 247v—261r V^e p. 285v—298v VIII^e p. 325v—346v.

III^e p. 261r—272v VI^e p. 298v—314v

Col. (346v): Enedkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi-luy-a :
üjegçi yeke kelemürçi Belge bilig-ün bande sin-e jasaysan ayal-
yu-bar nayirayulju sudur-tur orusiyulbai :

Erketü qamuy-i medegçi şakyamuni-yin nomlaysan : er-
deni-yi (!) oki neretü ene toytayal-i ; erkilejü süsüglen teyin mong-
yolçil-a kemegsen-iyer : edüi tedüi medekü-yin činegeber Sü-
rüm orçiyulbai : ked ber endegürel boluysan bögesü : kedün
nom-un sakiyulsud küličen suyurq-a : genedde uçiraju jöb bo-
luysan bögesü : kesig ebedçin taqul : sayitur amurliqu boltu-
yai : ünemleküi yurban bey-e-yi oluysan burqan-u adistid ki-
ged : ürgüljide yegüdkel ügei nom-un činar-un ünen adistid ba :
ülemji qayaçal ügei quraysan quvaray-ud-un* adistid-iyar : edür
söni nasuda öljei qutuy orusiqu boltuyai : eyin biçigülügen
buyan-iyar öglige-yin ejen be bör-ün : egenegde qotala törül
tutum-tur : erkin sayin baysi-luy-a ayuljaju nom sonusuyad :
eçüs-tür qamuy-i medegçi nom-un qayan bolqu boltuyai ::

N° 896 (7) ; 346v—361r.

Qutuy-tu vçir-un jirüken neretü toytayal yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vajramañdanāmadhāraṇi-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rdo rje'i sñiñ po'i gzuñs šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (361r): Enedkeg-ün ubadini Silendr-a-bodhi kiged :
yekede öçigçi kelemürçi bande Ye-šes de terigüten orçiyuluyad
nayirayulju sudur-tur bayulyabai : Amu orçiyulbai ::

N° 897 (8) ; 361r—371r.

Qutuy-tu kiçayalal ügei qayaly-a-yi bütügeküi neretü toytayal.

S. Ārya-anantamukhasādhaka-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sgo mtha' yas pa sgrub pa žes bya ba'i gzuñs.

N° 898 (9) ; 371r—372r.

Qutuy-tu jiryuyan qayaly-a neretü tarni.

S. Ārya-šanmukha-nāma-dhāraṇi T. 'Phags pa sgo drug pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (372r): Amu orčiylubai ::

P.: Sir-a jambhala. Esrua. Bisman. Qormusda. Qar-a jambhala.

TOME 73: ELDEB XIV. 381 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-sseu kiuan
pha eldeb arban dötüger debter
mdo sna chogs pu dum pa.

P. · Biyrocan-a. Akşobhi.

N° 899 (1); 1—8r.

Qutuy-tu teyin böged adqay ägei-dür oruqui néretü toytayal.

S. Ārya-avikalpapraveśa-nāma-dhāraṇī T. 'Phags pa mam par mi rtog par 'jug pa žes bya ba'i gzuñs.

Col. (8r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dān-a-śīla-luy-a : yeke öčigči kelemürči Kab-a dpal-brcegs ber orči-yulju sudur-tur bayulyabai :

Ünükü bilig-tü gūsi mongyolčilan orčiylubai ::

N° 900 (2); 8r—8v.

Qoyar silüg-tü-yin toytayal.

S. Gāthādvaya-dhāraṇī T. Chigs su bčad pa gñis pa'i gzuñs.

N° 901 (3); 8v—44r.

Qutuy-tu yeke kölgen-dür sūsül-ün sayitur bisilyaqui ne-retü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāyānaprasādaprahāvanā-nāma-mahāyāna-sūtra T. 'Phags pa theg pa čhen po la dad pa rab tu sgom pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 8v—25v IIe p. 25v—44r.

Col. (44r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a : Dā-na-śīla : yeke öčigči kelemürči bande Ye-sis sde terigüten nayirayul-un bičijü sudur-tur orusiylubai :

Mongyol-un kelen-dür ene nom-i moqurdal ügei uqaya-tu :
mön eke sudur-ača egün-i mongyolçilen orçiyulbai Amu ::

N° 902 (4); 44r—120v.

*Qutuy-tu bodhi-satuva-nar-un yabudal-un ary-a-yin višai-
dur teyin böged qubilyan-i üjügülügsen neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-bodhisattvagocara-upāyaviṣayavikurvāṇanirdeśa-
nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa byañ čhub sems dpa'i
spyod yul gyi thabs kyi yul la rnam par 'phrul pa bstan pa
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

10 chapitres.

Col. (120v): Enedkeg-ün ubadini Prajñā-barma kiged ye-
kede dokiyalduyuluγči kelemürči bande Ye-šes sde orçiyuluγad
nayirayulju orusiyulbai ::

N° 903 (5); 121r—246v.

*Qutuy-tu tegünčilen iregsen yeke nigülesügči moyad uqa-
yulqui neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-tathāgatamahākaruṇānirdeśa-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i sñiñ rje čhen po nes par
bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

7 parties.

Ie p. 121r—136r IVe p. 175r—195v VIe p. 213v—231v

Ile p. 136r—152v Ve p. 195v—213v VIIe p. 231v—246v.

IIle p. 152v—175r

Col. (246v): Enedkeg-ün ubadini Šilendr-a-bodhi kiged :
üjegči yeke kelemürči bande Ye-sis sde orçiyuluγad nayira-
yulju ayalyu-bar sinejilen žasaju sudur-tur bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür orçiyulju bayulyaysan anu : moqur-
dasi ügei oyutu Amu kemekün : mongyol-tur dotayu toytayal-
un erketü qayan-u sudur-i mongyolçilan orçiyulbai egün-i ::

N° 904 (6); 247r—364r.

*Qutuy-tu oytaryu-yin sang-un öčigsen neretü yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-gaganagañjapariprocchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa nam mkha'i mjod kyis žus pa žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

8 parties.

I^e p. 247r—264r IV^e p. 299v—314v VII^e p. 339v—354r
 II^e p. 264r—284r V^e p. 314v—328r VIII^e p. 354r—364r.
 III^e p. 284r—299v VI^e p. 328r—339v

Col. (364r) : Enedkeg-ün ubadini Bijiy-a-śīla kiged : Si-
 lendr-a-bodhi kiged : yeke öčigči kelemürči : bande Ye-sis sde
 orčiyulju sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju debisker-tür bayul-
 yabai ::

N° 905 (7) ; 364r—364v.

Qutuy-tu mayidari-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maitreyapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa byams pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 906 (8) ; 365r—365v.

*Qutuy-tu qongsim bodhi sahava-yin öčigsen doluyan nom
 neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-avalokiteśvarapariṣcchāsaptadharmaka-nāma-ma-
 hāyānasūtra T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug gis
 žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (365v) : Enedkeg-ün ubadini Dī-pañkar-a-sri-jña-na ki-
 gед : locchava toyin Buyan-u oyu-tu orčiyulbai ::

N° 907 (9) ; 365v—381r.

*Qutuy-tu sambay-a oyutu-yin öčigsen neretü yeke kölgen
 sudur.*

S. Ārya-pratibhānamatipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
 'Phags pa spobs pa'i blo gros kyis žus pa žes bya ba theg
 pa čhen po'i mdo.

Col. (381r) : Enedkeg-ün ubadini Prajñā-barma kiged : yeke
 öčigči locchava bande Ye-sis sde terigüten ber orčiyulju na-
 yirayul-un orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri
 paṇḍita-dur sitüjü : Garm-a dubsang orčiyulbai ::

P. : Öngge-yin včir eke. Dayun-u včir eke. Ünür-ün včir
 eke. Amtan-u včir eke. Kürteküi včir eke.

TOME 74: ELDEB XV. 415 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-wou kiuan
ba eldeb arban tabtayar debter
mdo sna chogs phu dum pa.

P.: Ratna-sambhav-a. Abida.

N° 908 (1); 1—152v.

Quituy-tu dalai oyutu-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sāgaramatipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa blo gros rgya mchos žus pa žes bya ba theg pa
čhen p'oi mdo.

10 parties, 12 bölüg.

Ie p. 1—18r Ve p. 62r—75v VIIIe p. 106v—121r

IIe p. 18r—32v VIe p. 75v—89r IXe p. 121r—137v

IIIe p. 32v—47v VIIe p. 89v—106v Xe p. 137v—152v.

IVe p. 47v—62r

Col. (152v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Dā-na-śīla :
Buddha-prabha : yeke kelemürči bande Ye-śis de terigüten
sine žasaysan ayalyu-bar orčiyuluyad nutalan bayulyad orusi-
yulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ünüküi bilig-tü tai gusi nayirayul-un
orčiyulju orusiyulbai ::

N° 909 (2); 153r—258r.

*Qutuy-tu sagar-a luus-un qayan öčigsen neretü yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-sāgaranāgarājaparipṣcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa klu'i rgyal po rgya mchos žus pa žes bya ba
theg pa čhen po'i mdo.

7 parties, 10 bölüg.

Ie p. 153r—169v IVe p. 201v—215r VIe p. 231r—243r

IIe p. 169v—185r Ve p. 215r—231r VIIe p. 243r—258r.

IIIe p. 185r—201v

Col. (258r): Eneđkeg-ün ubadini Jinamitra kiged : Prajña-
barma : yeke-de öčigči lochava bande Ye-śis de terigüten or-
čiyuluyad nutada orusiyulbai ::

N° 910 (3); 258r—268r.

Qutuy-tu sagar-a luus-un qayan-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur. Dumdadu.

S. Ārya-sāgaranāgarājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa klu'i rgyal po rgya mchos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 911 (4); 268r—269r.

Qutuy-tu sagar-a luus-un qayan-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sāgaranāgarājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa klu'i rgyal po rgya mchos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (269r): Eneđkeg-ün ubadini *Su-ren-dr-a-bodhi kiged* : yeke üjegči kelemürči *bande Ye-šis sdes ber orčiyuluyad nä-yirayulju sudur-tur bayulyabai* ::

N° 912 (5); 269r—332v.

Qutuy-tu anavatapta luus-un qayan-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-anavataptanāgarājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa klu'i rgyal po ma dros pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (332v) : Eneđkeg-ün ubadini *Jin-a-mitr-a kiged* : *Dan-a-sila-luy-a* : *bañde Yesisde* : *bičigeči dGon gliñ-rma terigüten ariyudqan nutalan orusiyulbai* :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri pañđita-dur sitüjü Garm-a dumsang (l) orčiyulbai ::

N° 913 (6); 332v—415r.

Qutuy-tu kinari-yin qayan drumayin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-drumakinnararājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa mi 'am č'i rgyal po sdoñ pos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 332v—347v IIIe p. 361r—378r Ve p. 397r—415r.

IIe p. 347v—361r IVe p. 378r—397r

Col. (415r): Yekede üjegçi kelemürçi Čoy jibqulang-tu bodhi kiged : Čoy dabqučayuluysan ber orčiyuluyad ariyudqaju nutada orusiyulbai : Quatre lignes en sanskrit.

Kundga' 'od-zer mergen pañđita-dur dulduyidču Umjíd orčiyulbai ::

P.: Öngge-yin včir eke. Dayun-u včir eke. Ünür-ün včir eke. Amtan-u včir eke. Kürteküi včir eke.

TOME 75: ELDEB XVI. 396 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-lieou kiuan
ma eldeb arban jiryuduyar debter
mdo sna chogs bu dum pa.

P.: Amoghasiddhi. Biyrocan-a.

N° 914 (1); 1—13r.

Qutuy-tu esrun-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-brahmapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa chañs pas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (13r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged öčigçi yeke kelemürči bande Ye-sis de orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 915 (2); 13r—28v.

Qutuy-tu esruv-a-yin öggügsen ber öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-brahmadattapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa chañs pas byin gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (28v): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged Prajña-varm-a yeke üjegçi kelemürči bandhe Ye-sis de terigü-ten orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Qutuy-tu cakrabad-un Činggis tang taisung qayan-u jarliy-iyar yurban jayun silüg-tü bramadatı qayan-u öčigsen sudur

egün-i qoyar kelen-i tal medegçi Yovagaciri gūsi čorji : qo-
čurli űgei nayirayulju : orčiyuluyad : mongyol-un kelen-dür or-
čiyulbai ::

N° 916 (3); 28v—130r.

*Qutuy-tu esrua ilangyuy-a sedkil-iyer öčigsen neretü yeke
kölgen sudur.*

S. Ārya-brahmavišešacintipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra
T. 'Phags pa chaṅs pa khyad par sems kyis žus pa žes bya
ba theg pa čhen po'i mdo.

6 parties.

Ie p. 28v—45r IIIe p. 61v—78v Ve p. 94v—111r

Ile p. 45r—61v IVe p. 78v—94v VIe p. 111r—130r.

Col. (130r): Enedkeg-ün ubadini Śaky-a-prabha kiged :
Dharm-a-pāla ba : Ji-na-mitr-a ba : yekede űjegči kelemürči
bandhe Dharm-a-ta : si-ja kiged : öčigči kelemürči bandhe De-
ben-dr-a-rakši-ta kiged : Ku-mā-rakši-ta terigüten nayirayulu-
yad : sudur-tur bayulyabai ::

N° 917 (4); 130r—177r.

*Qutuy-tu tngri-yin köbegün űlemji kücütü sedkil ber öčig-
sen neretü yeke Kölgen sudur.*

S. Ārya-suvikrāntadevaputrapariṣcchā-nāma-mahāyāna-
sūtra T. 'Phags pa lha'i bu rab rcal sems kyis žus pa žes
bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 130r—145v Ile p. 145v—161r IIIe p. 161r—177r.

Col. (177r): Enedkeg-ün ubadini Prajña-barma kiged :
yeke öčigči kelemürči bande Yises lde terigüten ber orčiyulu-
yad sigüjü mayad-tur bayulyabai ::

N° 918 (5); 177r—182v.

Qutuy-tu čoy erdeni-yin öčigsen neretü yeke Kölgen sudur.

S. Ārya-śrivasupariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa dpal dbyig gis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (182v): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged
Prajña-barma : yekede öčigči kelemürči bande Yesisde terigü-
ten orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 919 (6); 182v—202v.

Qutuy-tu erdeni tour-tu-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnajālipariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa rin čhen dra ba čan gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (202): Enekeg-ün ubadini Jñā-na-garbha-luy-a : bande Yesis sñiñ-po ber kelemürči orčiyuluyad : yeke üjegči kelemürči bande dPal-brcegs ber nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un keleber Ünükü bilig-tü tai gūsi orčiyulbai ::

N° 920 (7); 202v—211v.

Qutuy-tu erdeni saran neretü-yin öčigsen yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnacandrapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa rin čhen zla bas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (211v): Enekeg-ün ubadini Biśudha-singq-a kiged : kelemürči bande dGepal orčiyulbai : enekeg-ün ubadini Bijay-a-kar-a-singqa kiged : yeke nayirayuljuči kelemürči bande Dev-a-candr-a nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un keleber Ünükü bilig-tü tai gusi orčiyulbai ::

N° 921 (8); 211v—216v.

Qutuy-tu akšemanggari-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kṣemañkarapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa bde byed kyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (216v): Enekeg-ün ubadini Prajña-barm-a kiged : yekede üjegči kelemürči bande Yesisde terigüten orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 922 (9); 216v—221r.

Qutuy-tu ulus nöküd-i sakiyči-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-rāṣṭrapālapariṣcchā-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa yul 'khor skyon gis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 923 (10); 221v—262r.

Qutuy-tu masi qubilyan qayan-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vikurvānarājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rnam par 'phrul ba'i rgyal pos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 221v—233v IIe p. 233v—247r IIIe p. 247r—262r.

Col. (262r): Enedkeg-ün ubadini Prajña-barm-a kiged : yeke öčigči kelemürči bande Ye-ses sde orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 924 (11); 262r—323r.

Kkir ügei genel-tü-yin öčigsen.

S. Vimalaprabhōparipṛcchā T. Dri mo med pa'i 'od kyis žus pa.

4 parties.

Ie p. 262r—276r IIIe p. 290v—305r IVe p. 305r—323r.

IIe p. 276r—290v

N° 925 (12); 323r—386r.

Qutuy-tu yeke kölgen-ü ubadis neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāyānopadeśa-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa theg pa čhen po'i man nag čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

4 parties.

Ie p. 323r—340v IIIe p. 356r—372r IVe p. 372r—386r.

IIe p. 340v—356r

Col. (386r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Dan-a-sila kiged : yeke kelemürči dokiyalduyuluyči kelemürči : bande Ye-šisde terigüten orčiyuluyad : nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče : mongyol-un ayalyu-dur : Tai gung tayun siku gūsi orčiyulbai ::

N° 926 (13); 386r—390v.

Qutuy-tu tegüs čoytu em-e bira-man-u öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-śrīmatībrāhmaṇīparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra

T. 'Phags pa bram ze mo dpal ldan mas žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (390v) : Amu orčiyulbai ::

N° 927 (14) ; 390v—396r.

Qutuy-tai emegen eke-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahālakāparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bğres mos žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (396r) : Eneđkeg-ün ubadini Jina-mitr-a kiged : Dā-na-sī-la-luy-a yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Yesis des ber orčiyuluyad : sigüüjü mayad-tur bayulyabai : Une ligne en sanskrit.

Emegen-ü öčigsen sudur egün-i Gonbo tayiji boddhi-satva amitan-u tusa-yi sedkijü : mongyol-un kelen-dür orčiyul kemen kičiyen duradduysan-u ildar-a töbed-ün kelen-i üçüken medegči : törülki mongyol Yovagacari toyin gusi mongyolčilan orčiyulju nayireyulbai ::

P. : Givang eke. Gerel-tü eke. Samanda-badr-a. Sayin tö-rül-tü eke. Manggal köbegün gusa.

TOME 76 : ELDEB XVII. 400 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-ts'i kiuan
ca eldeb arban doluduyar debter
mdo sna chogs mu dum pa.

P. : Akşobhi. Ratna-sambhav-a.

N° 928 (1) ; 1—7r.

Qutuy-tu mañjuśrī-yin öčigsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrīparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'jam dpal gyis žus pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 929 (2) ; 7r—9v.

Qutuy-tu bi ügei-yin asayuysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-nairātmāparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa bdag med pa dris pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (9v) : Enekkeg-ün ubadini Kamal-a-gupta kiged : ye-ke üjegči kelemürči ayay-q-a tegimlig Rinčhen bzañpo ber orčiyulju nayirayul-un debisker-lür bayulyabai :

Tai erketü kümün-ü ejen delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge mongyolčilan ayalyu-bar orčiyulu-yad orusiylubai ::

N° 930 (3) ; 9v—105r.

Qutuy-tu yirtinčü-yi bariyči uyuyada asayuyusan neretü sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa 'jig rten 'jin gyis yoñs su dris pa žes bya ba'i mdo. O. p. 321. n° 841.]

4 parties.

Ie p. 9v—32v IIIe p. 60v—84r IVe p. 84r—105r.

Ile p. 32v—60v

Col. (105r) : Yirtinčü bariyči-yin asayuyusan neretü sudur egün-i yovagaciri gūsi Bsinba čorji orčiyuluysan egün-i (!) ::

N° 931 (4) ; 105r—229v.

Qutuy-tu barasi ügei oyutu-da uqayuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-akṣayamatirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa blo gros mi zad pas bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

7 parties.

Ie p. 105r—123r IVe p. 157v—175v VIe p. 193r—212v

Ile p. 123r—140v Ve p. 175v—193r VIIe p. 212v—229v.

IIIe p. 140v—157v.

N° 932 (5) ; 229v—319r.

Qutuy-tu kkir ügei aldarsiysan-i uqayulqu neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-vimalakirtinirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dri ma med par grags pas bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

12 chapitres (bölüg).

Col. (319r): Kelemürči bande Čhos-ñid chul-khrims orči-yuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 933 (6); 319r—320r.

Qutuy-tu mañjuśrī-bar üfögülügen kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrinirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa Jam dpal gyis bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 934 (7); 320r—325r.

Qutuy-tu bodhi jūg-i üfögülügen kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bodhipakṣanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa byaṅ čhub kyi phyogs bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (325r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Jñā-nā-siddhi kiged yeke kelemürči bande Yesis sde kemekü ber orči-yul-un sigüjü sin-e kelen-ber (l) jasan debisker-tür bayulyabai ::

N° 935 (8); 325v—356r.

Qutuy-tu inayunki kiged ünemleküi ün-en-i uqayuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvātiparamārthasatyanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa kun rjob dañ don dam pa'i bden pa bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 325v—340v IIe p. 340v—356r.

Col. (356r): Enekeg-ün ubadini Sakča-praba kiged : Jin-a-mitriy-a-luy-a : yekede üjegči kelemürči bande Dharm-a-sila terigüten orči-yulju nayirayuluγad orusiyulbai ::

N° 936 (9); 356r—400r.

Qutuy-tu qamuy nom törüküi ügegüye uqayuluysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvadharmāpravṛttinirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos thams čad 'byuñ ba med par bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

I^e p. 356r—370v II^e p. 370v—386v III^e p. 386v—400r.

Col. (400r): Erdeni dalai kelemürči bande orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

P.: Vcür-bani. Esrua. Samantabadr-a. Qormusda. Garčan biraman.

TOME 77 : ELDEB XVIII. 396 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-pa kiuan
cha eldeb arban naimaduyar debter
mdo sna chogs cu dum pa.

P.: Abida. Amoghasiddhi.

N° 937 (1); 1—102v.

Qutuy-tu tabun baramid-i üfögülküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pañcapāramitānirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa pha rol tu phyin pa lña bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo,

6 parties, 4 bölüg.

I^e p. 1—22r III^e p. 43v—59v V^e p. 73v—87v

II^e p. 22r—43v IV^e p. 59v—73v VI^e p. 87v—102v.

Col. (43v): Enedkeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged : yeke kelemürči bande Yesisde terigülen-iyer orčiyuluyad öčin masida orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Čoy-tu gusi čorji-yi dulduyidču börün : Erdeni tai gusi nangsü orčiyulju orusiyulbai :

Col. (73r): Enedkeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged : yekede öčigči bande Yesisde terigüten-iyer orčiyuluyad öčin masida orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Čoy-tu gusi čhos-rje-dur (73v) dulduyidču Erdeni tai gusi nangsü orčiyulju orusiyulbai :

Col. (80r): Enedkeg-ün ubadiy-a Jin-a-mitr-a kiged : yekede (80v) öčigči bande Yesisde terigüten orčiyuluyad öčin orusiyulbai :

Tngri-yin tngri Lendan Činggis qayan-u jarliy-iyar : Čoy-tu
güsi-yi kerelen Erdeni tai güši nangsü orčiyuluyad orusiyulbai :
Col. (87v) : Enekeg-ün Jinamitr-a kiged x yeke öčigči ke-
lemürči bande Yesisde terigüten-iyer orčiyulju orusiyulbai ::

N° 938 (2) ; 103r—104v.

Qutuy-tu öglige-yin ači tusa-yi uqayulqui.

S. Ārya-dānānīśaṃsanirdeśa T. 'Phags pa sbyin pa'i
phan yon bstan pa.

N° 939 (3) ; 104v—130v.

Qutuy-tu öglige baramid kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dānapāramitā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sbyin pa'i pha rol tu phyin pa žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

Col. (130v) : Enekeg-ün ubadini Pr-a-jñ-a-varm-a kiged :
yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Ye-šes sde terigüten
ber orčiyulju nayirayul-un orusiyulbai :

Ene sudur-i töbed-eče mongyol-un keleber : Blobzañ 'jam-
da (?) byaṅ erke dgesloñ rab-'byamspa Chulkrhim dpal-'byor :
dgechul Ye-šes rgyamcho : dgesloñ Blobzañ bsin-pa ülemji
bilig-tü ede dörben blam-a orčiyulbai ::

N° 940 (4) ; 131r—142v.

*Qutuy-tu bodhi-satva-nar-un yabudal-i uqayuluysan ne-
retü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-bodhisattvacaryanirdeśa-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa byaṅ čhub sems dpa'i spyod pa bstan pa žes bya
ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (142v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Pra-
jña-barma-luy-a üjegči yeke kelemürči bande Yešes sde terigü-
ten orčiyulju ariyuqan orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśri Kundga' 'odzer pañdita-
dur dulduyidču : Dubsang orčiyulbai ::

N° 941 (5) ; 142v—188v.

*Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü erdem kiged belge bilig sed-
kisi ügei orun-dur oruqu-yi uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-tathāgatagañjāna-acintya viśayāvatāranirdeśa-nā-

ma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa de bzin gšegs pa'i yon tan
dañ ye šes bsam gyis mi khyab pa'i yul la 'jug pa bstan pa
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 142v—158v IIe p. 158v—172v IIIe p. 172v—188v.

Col. (188v): Ēnedkeg-ün ubadini Jñā-na-garbha kiged :
ūjegči yeke kelemürči bande Yesiše ber orčiγul-un ariyudqaju
nutada bayulyabai :

Kümün-ü ejen tagi erketü delekei-dekin-ü qormusda-yin
jarliy-iyar Samdan sengge töbed-ün kelen-eče mongγol-un ke-
len-dür orčiγuluyad nayirayulju orusiγulbai ::

N° 942 (6); 188v—206r.

*Qutuy-tu burqan-u kücün egšeküi ridi qubilyan-i teyin
böged qubilyaysan üjügülküi neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-buddhabalādhanapratihāryavikurvānanirdeśa-nā-
ma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sañs rgyas kyi stobs bskyed
pa'i čho 'phrul rnam par 'phrul ba bstan pa žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

Col. (206r): Mongγol-un kelen-dür toyin Samrub orčiγul-
bai : Samdan sengge nayirayulba ::

N° 943 (7); 206v—247v.

Qutuy-tu sedkisi ügei burqan-u nom-i üjügülügen.

S. Ārya-buddhadharmācintyanirdeśa T. 'Phags pa sañs
rgyas kyi čhos bsam gyis mi khyab pa bstan pa.

3 parties.

Ie p. 206v—219v IIe p. 219v—235r IIIe p. 235v—247v.

N° 944 (8); 248r—259v.

*Qutuy-tu dībanggar-a-yin bošuy ögdegsen neretü yeke
kölgen sudur.*

S. Ārya-dipamkaravyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa mar me mjad kyis luñ bstan pa žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

Col. (259v): Ēnedkeg-ün ubadini Bišudda-singq-a kiged :
locchava bandhē dGe-dpal ber orčiγuluysan-i enedkeg-ün uba-
dini Jñā-na-garbha kiged : yeke ūjegči kelemürči bande Klu'i
rgyalṃchan ber yekede ariyudqan üiledčü mayad-tur bayulyabai ::

N° 945 (9); 259v—262r.

Qutuy-tu esrua čoytu-da vivanggirid ögdegsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-brahmaśrīvyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa chaṅs pa'i dpal luṅ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (262r): Eneđkeg-ün ubadini Visudda-singq-a : kele-mürči bande dGe-dpal orčiyluysan-i enedkeg-ün ubadini Vid-y-a-kar-a-singq-a kiged yeke nayirayuluyči bande Dev-a-candra öčijü masida nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Isning-po siku gusi orčiylulbai ::

N° 946 (10); 262r—292v.

Qutuy-tu qubilyayči qatuytai-dur vivanggirid öggügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-śrīvivartavyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bud med 'gyur ba luṅ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

Ie p. 262r—277v Iie p. 277v—292v.

Col. (292v): Eneđkeg-ün ubadiy-a Bradlig (!) -barm-a kiged Silen-dr-a-bodhi kiged : yeke üjegči bande Yešes sde orčiyluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśrī paṇḍita-dur dulduyidču Šangrub čorji orčiylulbai ::

N° 947 (11); 292v—317v.

Qutuy-tu degedü saran ökin-e bošuy öggügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-candrottarādārikāvyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bu mo zla mčhog luṅ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (317v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yekede dokiyaldyuluyči : bande Yesis sde orčiyluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 948 (12); 318r—321r.

Qutuy-tu tegüs amuyulang-tu eke-dür vivanggirid üjügülügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kṣemavativyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa bde ldan ma luṅ bstan pa žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

N° 949 (13); 321r—326v.

Qutuy-tu čoytu yeke ökin tngri-dür vivanggirid üjügülügen.

S. Ārya-śrīmahādevīvyākaraṇa T. 'Phags pa lha mo
čhen mo dpal luṅ bstan pa.

N° 950 (14); 326v—327r.

Qutuy-tu ilayyusan oyutu neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-jayamatir-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
rgyal ba'i blo gros šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (327r): Altan delekei-dekin sayitur delgeressen de-
gedü šasin nom-nuyud : ariyuu tegüs amuyulang-tu eke-dür vi-
vanggirid üjügülügen-i : adalidqasi ügei buyan belge bilig-ün
qoyar čiyulyad kiged : Asuru bidayu oyutu biber orčiyulbai ::

N° 951 (15); 327v—328r.

*Qutuy-tu üjegči erketü yeke nigülesügči-yin öčigsen dolu-
yan nom kemegdekü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-avalokiteśvarapariprcchāsaptadharmaka-nāma-ma-
hāyānasūtra T. 'Phags pa spyān ras gzigs dbaṅ phyug gi
žus pa čhos bdun žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 952 (16); 328r—348v.

Qutuy-tu qomsim bodhi-satva neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-avalokana-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
spyān ras gzigs šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (348r): Eneckeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Da-
na-šila ba : yeke sigügči kelemürči bande Yešes sde ber or-
čiyuluyad sigüjü sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju debter-tür ba-
yulyabai :

Ene sudur-i töbed-eče mongyol-un kelen-dür : dā blam-a
Blo-bzaṅ lhogrub : (348v) dgesloṅ Ngagvang čhos-grags qoya-
yula orčiyulbai ::

N° 953 (17); 348v—355v.

Qutuy-tu mañjuśrī orusiysan kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mañjuśrīvihāra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'jam dpal gnas pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (355v): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi : kiged yeke öčigči kelemürči bande Yešes sde üjen nayirayulju oru-siyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Čoytu gūsi kerelen Erdeni tai gūsi nangsū orčiyulbai ::

N° 954 (18); 355v—359v.

Qutuy-tu rasiyan-i ögüleküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-amṛtadāna-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa bdud rci brjod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 955 (19); 359v—389r.

Qutuy-tu asāraqui-dur oruqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maitreyaprasthāna-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa byams pa 'jug pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo. 2 parties.

Ie p. 355v—374v IIe p. 374v—389r.

Col. (389r): Enedkeg-ün ubadini Prady-a-barm-a kiged : Jin-a-mitr-a Surendr-a-bodhi yeke dokiyalduyuluyči : kelemürči bande Yešes sde terigüten orčiyuluyad nayirayulju oru-siyulbai :

Mongyol-un kelen-dür toyin Samrub orčiyuluyad : Samdan sengge nayirayulju orčiyulbai : bičeči Bingtu tai gūsi bičibei ::

N° 956 (20); 389r—396r.

Qutuy-tu yirtinčü-yi dayan adali oruqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-lokānusamānāvātāra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa 'jig rten gyi rjes 'su 'thun par 'jug pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (396r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Dan-a-šila kiged : yeke nayirayuluyči kelemürči bande Yešes sde orčiyuluyad nayirayulju sin-e jasaysan ayaljus-iyar jasayad orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Samdan darqan blam-a nayirayulju Üntüküi bilig-tü tai gūsi orčiyulbai ::

P.: Argam eke. Badim eke. Samantabhadra. Buṣbi eke.
Dubam eke.

TOME 78: ELDEB XIX. 408 ff.

Tchou-p'in-king ti-che-kieou kiuan
ja eldeb arban yisüdüger debter
mdo sna chogs chu dum pa.

P.: Bibasi. Siki.

N° 957 (1); 1—81v.

Qutuy-tu süsüg-ün kücün-i törügülküi-dür oruqu-yin mudur neretü yeke kölgen sudur.

S. *Ārya-śraddhābhāṣanāvataṛamudrā-nāma-mahāyāna-sūtra* T. 'Phags pa dad pa'i stobs bskyed pa la 'jug pa'i phyag rgya žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 1—17r IIIe p. 30v—45r Ve p. 62v—81v.

IIe p. 17r—30v IVe p. 45r—62v

Col. (81v): Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged :
yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Yesesde nayirayulun
orčiyulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalyu-dur Tai gung tayun
siku gusi orčiyulbai ::

N° 958 (2); 81v—99r.

Qutuy-tu mayad kiged mayad busu odqui mudur-tur oruqui neretü yeke kölgen sudur.

S. *Ārya-niyatānīyatagatimudrāvatāra-nāma-mahāyānasūtra*
T. 'Phags pa nes pa dan ma nes par 'gro ba'i phyag rgya la
'jug pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (99r): Enedkeg-ün ubadini Prajña-varma kiged Su-
ren-dr-a-bodhi kiged yeke-de dokiyalduyuluyči kelemürči bande
Yesesde terigüten orčiyuluyad nayirayulju nuta-dur orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalyu-dur Tai gung tayun
siku gusi orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 959 (3); 99r—100v.

Qutuy-tu er-e boyda-yin sudur.

S. Ārya-satpuruṣa-sūtra T. 'Phags pa skyes bu dam pa'i mdo.

Col. (100v): Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-kar-a kiged : kelemürči bande bZaṅ-skyan orčiylubai : yeke-de dokiyalduyuluyči kelemürči bande dPal-irceg nayirayulju orusiyulbai : Sača bande orusiyulbai ::

N° 960 (4); 100v—104v.

Qutuy-tu nom-un mudur neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dharmamudrā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos kyi phyag rgya žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 861 (5); 104v—118r.

Qutuy-tu ĵula ergügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-pradīpadāniya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa mar me 'bul ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (118r): Enedkeg-ün ubadiy-a Prajñā-varma kiged : yeke öčigči kelemürči bande Yesis sde terigüten ber orčiyluyad sigüjü debter-tür bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri paṇḍita-dur dulduyidču toyin Sangrub čorji orčiylubai ::

N° 962 (6); 118r—120v.

Qutuy-tu balyasun-iyar amidurayči neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-nagarāvalambikā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa groṅ khyer gyis 'cho ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (120r): Enedkeg-ün ubadini Jñan-a-garbha kiged : kelemürči bande Luus-un erketü ber orčiyluyusan (120v) : enedkeg-ün ubadini Bidy-a-ka-ra-singq-a : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande De-va-can-dra ber sigüjü nuta-dur bayulyabai ::

N° 963 (7); 120v—122v.

Idegēn-ü teñigel mayad ariluysan neretü yeke kölgen sudur.

T. Zas kyi 'cho ba nam par dag pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 964 (8); 122v—140v.

Jayan-u kücün ner-e-tü yeke kölgen sudur.

S. Hastikakşyā-nāma-mahāyānasūtra T. Glañ po'i rcal
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (140v): Enedkeg-ün ubadiy-a yeke öcigči kelemürči
bande nayirayuluyad orčiyulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri
pañdi-ta-dur dulduyidču toyin Samgrub orčiyulbai ::

N° 965 (9); 140v—144r.

Qutuy-tu yeke dayun neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāhrāda-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
sgra čhen po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (144r): Enedkeg-ün ubadini Biśuddha-siñha kiged
kelemürči bande Subham-sri orčiyuluyar i enedkeg-ün uba-
dini Bidy-a-ka-ra-siñha kiged: yeke sigügi kelemürči bande
Dev-a-candra ber sigüju sigüid-ün bayulyabai ::

N° 966 (10); 144r—149r.

*Qutuy-tu arslan-u dayun dayurisqayči neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-simhanādika-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa señ ge'i sgra bsgrags pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (149r): Enedkeg-ün ubadini Bi-dhya-kar-a-singq-a ki-
ged : kelemürči bande Sba-rje Ye-šes sñiñ-po ber orčiyulju :
sigiid-ün bayulyabai ::

N° 967 (11); 149r—159v.

*Qutuy-tu salu tuturyan-u noyuyan kemegdeküi yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-saṅgātamba-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
sa lu'i hñ pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (159v): Enedkeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged : Da-
na-śila : Munavarm-a-dur yekede sigügči kelemürči bande Ye-
šes sde nayirayul-un orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Coytu gūsi orčiyulun ulam-iyar Er-
deni gūsi nangsū orčiyulun orusiyulbai ::

N° 968 (12); 160r—162r.

*Sitüged barilduğu boluysan uridu kiged teyin ilyal-i üjü-
gülügsen neretü sudur.*

S. Pratiyasamutpādādināvibhaṅganirdeśa-nāma-sūtra T.
Rten čin 'brel bar 'byuñ ba dañ po dañ rnam par dbye ba
bstan pa žes bya ba'i mdo.

N° 969 (13); 162r—163r.

*Qutuy-tu sitün barilduqui-ača boluysan neretü yeke köl-
gen sudur.*

S. Ārya-pratiyasamutpāda-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa rten čin 'brel bar 'byuñ ba žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

N° 970 (14); 163r—258v.

*Qutuy-tu quruyun eriketü-de tusalaysan neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-aṅgulimāliya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sor mo'i phreñ ba phan pa žes bya ba theg pa čhen po'i
mdo.

7 parties.

Ie p. 163r—181r IVe p. 205r—218r VIe p. 231v—245r

Ile p. 181r—192r Ve p. 218r—231r VIIe p. 245r—250v.

IIIe p. 192r—205r

Col. (258v): Eneđkeg-ün ubadini Śā-ky-a-prabha kiged :
yekede dokiyalduyuluğči loccha-va bande Dharm-a-tā-śi-la :
nanggiyad-ud kelemürči bande Tong acala terigüten orčiyul-un
sigüjü sigiid-ün bayulyabai :

Angq-a urida olan galab-tur bodhičid sedkil egüskejü :
ariyun belge bilig-ün čiyulyan-i quriyaju : aganista degedü
tngri-yin orun-dur amurliysan nom-un bey-e-yi olbai : burqan
baysi bidan-u : erte ülemji buyan-u čiyulyan quriyaysan-iyar :
ekerel-i qangyayči cintamañi-yin sang delgeregsen : eldeb qa-
rangyul arilyayči doluyan kenteg-ün qayan metü : eresün er-
ketü qutuy-tu Lendan Činggis qayan-u jarliy-iyar : töbed-ün
kelen-eče toyin Čoytu gūsi čorji orčiyuluyad : Erdeni tai gūsi
nangsu bičibei ::

N° 971 (15); 258v—263r.

Bimbasari qayan-dur suyusan neretü yeke kölgen sudur.

S. Rājādeśa-nāma-mahāyānasūtra T. Rgyal po la gdams pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (263r) : Enedkeg-ün ubadini Dā-na-śīla kiged : bande Yesis des ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 972 (16); 263v—265r.

Qayan-dur suyusan neretü yeke kölgen sudur.

S. Rājādeśa-nāma-mahāyānasūtra T. Rgyal po la gdams pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (265r) : Enedkeg-ün ubadini Dā-na-śī-la kiged : bande Yešes sde orčiyuluyad sigüjü sudur-tur bayulyabai :

Badaslan-yin (?) udaki qayan-u sudur : basa mongyol-tur ese yaruyusan-i anu : baya üçüken tedüi sonusuyusan-yin (!) baqatuju (265v) Gölügütei mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 973 (17); 265v—348r.

Qutuy-tu törükü edüi dayisun-u kenüger-i (?) arilyayçı neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ajātaśatrukaukrtyavinodanā-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa ma skyes dgra'i 'gyod pa bsal ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 265v—280r IIIe p. 295v—312v Ve p. 329r—348r.

Ile p. 280r—295v IVe p. 312v—329r

Col. (348r) : A-ca-ry-a Mañjuśrī-garbha kiged ; Ratna-rak-ṣita ber sigübei ::

N° 974 (18); 348v—371v.

Qutuy-tu sṛīgupta neretü sudur.

S. Ārya-sṛīgupta-nāma-sūtra T. 'Phags pa dpal sbas šes bya ba'i mdo.

Col. (371v) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a : Dā-na-śīla : yekede sigügči kelemürči bande Yešes sdes orčiyuluyad sigüjü : sin-e üges-iyer jasaju nutalan bayulyabai ::

N° 975 (19) ; 371v—394r.

Qutuy-tu üiles-ün tuidker teyin böged arilyayçi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kārmāvāraṇavisuddhi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa las kyi sgrib pa rnam par dag pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (394r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Bran-ja-varma yekede dokiyalduyuluyçi kelemürči bande Yešes sde terigüten orčiyuluyad sigüjü nütalan bayulyabai :

Arslan sakyamuni-yin sayitur nomlaysan ayui yeke sang sudur-un dotur-ača : ali ba üiles-ün tuidker-i arilyayçi egün-i asuru üçüken oyutu Tasi bi orčiyulbai ::

N° 976 (20) ; 394r—408r.

Qutuy-tu üile-yin tuidker-ün jalyal-i tasuluyçi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kārmāvāraṇapratiprasravidi(!)-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa las kyi sgrib pa rgyun gčod pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (408r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a : Dā-na-sīla kiged yekede öčigçi kelemürči bande Yešesde orčiyuluyad nayirayulju : sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju nütalan orusiyulbai ::

P. : Alugi eke. Gandi eke. Samantabhadra. Nibida eke. Šabda eke.

TOME 79 : ELDEB XX. 417 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che kiuan
wa eldeb qoriduyar debter
mdo sna chogs ju dum pa.

P. : Bisbabu. Gargasundi.

N° 977 (1) ; 1—102r.

Burqan-u sang nom aljiyas šayšabad-tan-i kesegeküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Buddhapiṭakaduḥśilanigrahi-nāma-mahāyānasūtra T.
Saṅs rgyas kyi sde snod chul khirms 'chal pa char gčod pa
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

7 parties.

Ie p. 1—14v IVe p. 42r—57v VIe p. 72v—87v

IIe p. 14v—27v Ve p. 57v—72v VIIe p. 87v—102r.

IIIe p. 27v—42r

Col. (102r): Enedkeg-ün ubadini Dharma-śry-a(l)-pr-a-bha
kiged: kelemürči ayay-q-a tegimlig dPal-gyi lhun-pos: Lha-
dkar ordu qarsi-dur nayirayulju orčiyuluyad orusiyulbai:

Mongyol-un kelen-dür Ananda gūsi Včir ubasi qoyar or-
čiyulba ::

N° 978 (2); 102r—111r.

*Qutuy-tu qayan-du soyuger soyuysan neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-rājavavādaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa rgyal po la gdams pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (111r): Ananda gūsi Očir ubasi qoyar orčiyulbai ::

N° 979 (3); 111r—169r.

*Qutuy-tu yeke kenggerge-yin bölüg neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-mahāberiharakaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa ma bo čhe čhen po'i le'u žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

5 parties.

Ie p. 111r—123v IIIe p. 135v—147v Ve p. 159r—169r.

IIe p. 123v—135v IVe p. 147v—159r

Col. (168v): Enedkeg-ün ubadini Bidy-a-kara-prabha ki-
ged: locchav-a bande Coy-un fibqulug-tu orčiyulju (169r) ye-
kede očigči locchav-a bande Coy-tu ber ariyudqayči mayuqan
orusiyulbai ::

N° 980 (4); 169r—223r.

*Qutuy-tu yučin yurban dakin-u bölüg neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-trayastrimśatparivarta-nāma-mahāyānasūtra T.

'Phags pa sum bču rca gsum pa'i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 169r—185v IIe p. 185v—203v IIIe p. 203v—223r.

Col. (223r): Eneđkeg-ün ubadini Prajña-varm-a kiged : yekede nayirayulqu kelemürči bande Yesis de terigüten nayirayul-un orčiyuluyad orusiyulbai :

Ananda gūsi ubasi Očir ubasi mongyol-un kelen-dür orčiyuluyad tegüabe ::

N° 981 (5); 223r—238v.

Qutuy-tu ülemji čing sedkil-ün bölüg neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sthirādhyāsayaparivarta-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa lhag pa'i bŕtan pa' i le'u žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (238r): Eneđkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged Prajña-barm-a kiged : yekede nayirayuluyči kelemürči bande Yešesde (238v) terigüten ber nayirayul-un orčiyuluyad ariyudqaju debisker-tür orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ananda gusi Včir mergen ubasi qoyar orčiyulbai ::

N° 982 (6); 238v—240v.

Turban qutuy-tan-dur itegel uabuyulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-trisaraṇaṅgacchāmi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa gsum la skyabs su 'gro ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (240v): Eneđkeg-ün ubadini Sarya-ñña-dev-a kiged : yeke-de nayirayuluyči kelemürči dPal-brcegs orčiyulju nayirayulun orusiyulbai ::

N° 983 (7); 240v—243v.

Qutuy-tu sansar-i yegüdkeküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-bhavasamkrānti-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa srid pa 'pho ba žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (243v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Dan-a-sila.

kiged : yeke nayirayuluyçı kelemürçi bande Yesesde orçıyuluyad : nayirayulju sin-e jasaylaysan ayalus-ıyan jasaju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ananda gusi Vçir qoyar orçıyulbai ::

N° 984 (8) ; 243v—262v.

Qutuy-tu teyin böged qamuy mayad-i quriaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-sarvapaṭalasamgraha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa rnam par 'thag pa thams çad bsdus pa žes bya ba theg pa çhen po'i mdo.

Col. (262v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Muna-barma ba : üjegçi yeke kelemürçi bande Yeses sde ber orçıyulju ariyudqan debisker-tür bayulyabai :

Töbed-ün sudur-aça mongyol-un keleber bSod-nams çhos-grags gün bilig-tü orçıyulbai ::

N° 985 (9) ; 263r—321v.

Qutuy-tu burqan ögüleküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-buddhasamgiti-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sahs rgyas bgro ba žes bya ba theg pa çhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 263r—283v IIe p. 283y—304r IIIe p. 304r—321v.

N° 986 (10) ; 322r—375v.

Tegüncilen iregsen ögüleküi neretü yeke kölgen sudur.

S. Tathāgatasamgiti-nāma-mahāyānasūtra T. De bžin gšegs pa bgro ba žes bya ba theg pa çhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 322r—339v IIe p. 339y—359r IIIe p. 359r—375v.

Col. (375v) : Enekeg-ün ubadini Prajña-garbha kiged : kelemürçi bande dPal-gyi ayalus-ıyar orçıyuluyad yekede nayirayuluyçı kelemürçi bande dPal-brcegs ber nayirayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ananda gusi Mergen ubasi qoyar orçıyulba : Mergen seçen ubasi biçibeı asuri bertegçid oyutu bükü-yin tulada : ali aldal boluysan-ıyan degedüs-e namançilamui : ali nigen tedüi dokiyaldıysan buyan-ıyar : amitan-u bodhi jirüken-dür jorin iregesügeı ::

N° 987 (11); 376r—417r.

Yekede čiyuluysan-u yeke kölgen sudur-ača tegünčilen iregsen čoytu-yin tangyariylaysan neretü yeke kölgen sudur.

S. Mahāsarnipātād mahāyānasūtran tathāgataśrīsamaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Dus pa čhen po theg pa čhen po'i mdo sde las de bžin gšegs pa'i dpal gyi dam chig čes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

Ie p. 376r—390v IIe p. 390v—404v IIIe p. 404v—417r.

Col. (417r): Enedkeg-ün ubadini Sarva-jñā-de-ba kiged : nayirayuluyči yeke kelemürči bande dPal-brcegs orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai. Quatre lignes en sanskrit.

Qutuy-tu tai yuwan Činggis qayan-u jarliy-iyar Ananda gūsi orčiyulbai ::

P.: Sikürči eke. Altan jiyasuyči eke. Samantabhadra. Qumay-a eke. Lingqu-a eke.

TOME 80: ELDEB XXI. 396 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-yi kiuan
ža eldeb qorin nigedüger debter
mdo sna chogs wu dum pa

P.: Ganagamuni. Gasib.

N° 988 (1); 1—148v.

Qutuy-tu erdeni-yin egülen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ratnamegha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa dkon mčhog sprin žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

7 parties.

Ie p. 1—23v IVe p. 70v—89v VIe p. 112v—130v

IIe p. 23v—48r Ve p. 89v—112v VIIe p. 130v—148v.

IIIe p. 48r—70v

Col. (148v): Kelemürči bande Rinchen mcho kiged Čhos-ñid-chul-khrims ber orčiyulju nayirayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga 'od-zer pañdita-dur dulduyidču Erdeni yončün orčiyulbai ::

N° 989 (2) ; 149r—281v.

Qutuy-tu yeke egülen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāmegha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sprin čhen po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

10 parties.

Ie p. 149r—159v Ve p. 202v—213v VIIIe p. 239r—253r
 Ile p. 159v—171v VIe p. 213v—225v IXe p. 253r—266r
 IIle p. 171v—184v VIIe p. 225v—293r Xe p. 266r—281v.
 IVe p. 184v—202v

Col. (281v) : Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged : öčigči yeke kelemürči bande Yeşesde nayirayuluyad sudur-tur orusiyulbai :

Mañjuśrī Kun-dga 'od-zer pañđita-dur dulduyidču : mong-yol kelen-dür Garm-a dubsang orčiyulbai ::

N° 990 (3) ; 282r—323v.

Qutuy-tu yeke egülen-ü sudur-un arban jüg-ün bodhi-satva-nar dalai čiyuluysan-i yeke bayasqulang-un qurim-tur nayaduyči neretü bölüg.

S. Āryā-mahāmeghasūtrād daśadigbodhisattvasamudrasam-nipātimahotsavikriđita-nāma-parivarta T. 'Phags pa sprin čhen po'i mdo las phyogs bču'i byañ čhub sems dpa' rgya mcho 'dus pa'i dga' ston čhen po la rce ba žes bya ba'i le'u.

7 chapitres (bölüg).

Col. (323v) : Enedkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged : öčigči yeke kelemürči bande Yeşesde nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer pañđita-dur dulduyidču Garm-a dubsang orčiyulbai ::

N° 991 (4) ; 323v—329v.

Qutuy-tu yeke egülen ket-yin mañđal-un bölüg : qamuy luus-un jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-mahāmeghavāyumañđalaparivartasarvanāgahṛdaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa sprin čhen po rluñ gi dkyil 'khor gyi le'u klu thams čad kyi sñiñ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (329v) : Enedkeg-ün Jin-a-mitr-a kiged : Silendr-a-bodhi-luy-a : üjegči yeke kelemürči bande Yeşes sde nayirayuluyad orčiyulbai :

Mongyol-un keleber Kundga' 'od-zer mañjuśrī pañdi-ta-dur
dulduyidču Erdeni-yin yončin orčiylubai ::

N° 992 (5) ; 329v—345v.

Qutuy-tu yeke egülen sudur.

S. Ārya-mahāmegha T. 'Phags pa sprin čhen po'i mdo.

Col. (345v) : Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Ši-
len-dr-a-luy-a : yeke üjegči kelemürči bande Yesis sde orčiyluju
nayirayuluyad sin-e jasaylaysan ayalyus-iyar jasaju orusiylubai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga' 'od-zer-tur dul-
duyidču Erdeni yončin orčiylubai ::

N° 993 (6) ; 345v—396r.

*Ilaju tegüs nögčigsen yeke usnir tegünčilen iregsen niyu-
ča-yi bütügeküi udq-a-yi iledde oluysan-u siltayan qamuy bod-
hi-satuva-nar-un yabudal-iyar bayaturqan yabuqui arban ming-
yan toy-a-tan bölüg-tü sudur-un arbaduyar bölüg.*

T. bČom ldan 'das kyi gcug tor čhen po de bžin gšegs
pa'i gsañ ba sgrub pa'i don mñon par thob pa'i rgyu byañ
čhub sems dpa' thams čad kyi spyod pa dpa' bar 'gro ba'i
mdo le'u stoñ phrag bču las le'u bču pa.

2 parties.

Ie p. 345v—363v IIe p. 363v—378v.

N° 994 (7) ; 378v—396r.

*Yeke usnir-un yisüdüger keseg-eče edüčin nasuda boluy-
san simnus-yin (!) bölüg.*

[Cf. T. gCug tor čhen po'i bam po dgu las bdud kyi le'u
ñi che 'byuñ ba, O. p. 350, n° 903.]

Col. (396r) : Mongyol-un kelen-dür : mañjuśrī Kun-dga'
'od-zer-tur dulduyidču Erdeni yončin orčiylubai ::

P. : Labai eke. Čoytu jiruqai eke. Samantabhadra. Dhvaja
eke. Kürdün eke.

TOME 81 : ELDEB XXII. 385 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-eul kiuan
za eldeb qorin qoyaduyar debter
mdo sna chogs žu dum pa.

P. : Śakyamuni. Qomsim bodhi-satva.

N° 995 (1); 1—131v.

*Qutuy-tu ünén mayad nom-un quriyangyui neretü yeke
kölgén sudur.*

S. Ārya-dharmasamgiti-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa čhos yañ dag par sdud pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.
7 parties.

Ie p. 1—20r IVe p. 60v—77r VIe p. 95v—112v

IIe p. 20r—40v Ve p. 77r—95v VIIe p. 112v—131v.

IIIe p. 40v—60v

Col. (131v) : Enedkeg-ün ubadiy-a Mañjuśri-garbha kiged :
(131v) Bijay-a-sila : Śilendr-a-bodhi-lüge : üjegči yeke kelemürči
bandhe Yesis sde anu orčiyuluyad üježü sin-e kelen-i tusalaqui-
bar jasaju mayad-tur bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür mañjuśri Kunga odser mergen pan-
dita gusi-dur dulduyidču Erdeni yončin orčiyulbai ::

N° 996 (2); 131v—295v.

*Yeke quriyangyui-ača yañar-un jirüken-ü arban kürdün
neretü yeke kölgén sudur.*

S. Daśacakrakṣitigarbha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Dus
pa čhen po las sa'i sñiñ po'i 'khor lo bču pa žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

10 parties.

Ie p. 131v—153v Ve p. 202v—218v VIIIe p. 249v—263v

IIe p. 153v—174r VIe p. 218v—233v IXe p. 263v—279v

IIIe p. 174r—187v VIIe p. 233v—249v Xe p. 279v—295v.

IVe p. 187v—202v

Col. (295v) : Kitad-un ubadini Ho-šang Zab-mo terigüten
kiged : yekede öčigči kelemürči bande Rnampar mirtog ber
orčiyuluyad öčijü mayad-tur bayulyabai ::

N° 997 (3); 295v—378v.

Qutuy-tu qarın ülü ničuqui kürdün neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-avivartacakra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo žes bya ba theg pa čhen po'i mdo. 6 parties.

Ie p. 295v—308r IIIe p. 325v—335r Ve p. 350r—363v
Ile p. 308r—325v IVe p. 335r—350r VIe p. 363v—378v.

Col. (378v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a ba : Dā-na-sīla kiged : Muni-varm-a ba : yekede öčigči kelemürči bande Yešes sde terigüten ber orčiyuluyad öčijü mayad-tur bayulyabai ::

N° 998 (4); 378v—381r.

Qutuy-tu samadis-un kürdün neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-samādhicakra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa tiñ ne 'jin kyi 'khor lo žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (381r): Samadi-yin kürdün neretü yeke sudur egün-i : ~~sačalal tigei cakravād-un Činggis tangtaisung qayan-u jarliy-iyar : šasin-u yurban saba-yin dhvaja bariči Darqan blam-a paṇḍita qoyar-i : sayitur kereglen sitüjü Yovagacari gūsi orčiyulbai ::~~

N° 999 (5); 381r—385r.

Qutuy-tu uyuyada joriqu-yin kürdün neretü yeke kölgen-ü sudur.

S. Ārya-parināmacakra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa yoñs su bsno ba'i 'khor lo žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (385r): Yekede dokiyalduyuluyči kelemürči bande Čoyirub-yi : eneđkeg-ün sudur-ača orčiyuluyad nayirayulju oru-siyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür Tayun taigung tayun (l) sikuu gusi orčiyulbai ::

P.: Ünür-ün eke. Erikeči eke. Kala-haste. Küjüči eke. Ju-lači eke.

TOME 82: ELDEB XXIII. 395 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-san kiuan
'a eldeb qorin yutayar debter
mdo sna chogs zu dum pa.

P.: Dibanggar-a. Śakyamuni.

N° 1000 (1); 1—20r.

Degedüs-ün nom-un qayan yeke kölgen sudur.

S. Saddharmarāja-nāma-mahāyānasūtra T. Dam pa'i
čhos kyi rgyal po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (20r): Qutuy-tu nom-un qayan sudur egün-i : qotala
gün narin udq-a-yi ese medebesü : qous kelen-ü edüi tedüi
čidaqu činege-ber-iyen : qoyitu amitan-u tusa bolqui sedkiŋü
Abida orčiyulbai : Sirab bičibeï ::

N° 1001 (2); 20r—36r.

Qutuy-tu nom-un yosun neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dharmarāja-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
čhos kyi chul žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (36r): Enekeg-ün ubadiy-a Prady-a-barm-a kiged
yeke üjegči kelemürči bande Yesisde terigüten orčiyulju nayi-
rayuluyad orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen mañjuśri
pañđita-dur dulduyidču toyin Sangrub orčiyulbai ::

N° 1002 (3); 36r—44r.

Qutuy-tu nom-un čoyča neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dharmaskandha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa čhos kyi phuñ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (44r): Enekeg-ün ubadini Dumda-du Branja kiged :
yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bande Yesisde orčiyuluyad
nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1003 (4); 44v—57v.

*Qutuy-tu ünemleküi nom-iyar teyin böged ilayyusan ne-
retü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-paramārthadharmavijaya-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa don dam pa'i čhos kyi rnam par rgyal ba žes bya
ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (57r): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Dan-a-sila ki-
ged : yeke nayirayulqui kelemürči bande Yesis de orčiyuluyad
nayirayulju sin-e jasaysan ayalyus-iyar (57v) mayadlan bayul-
yabai :

Mongyol-un kelen-dür Ünüküi bilig-tü tai gusi orčiyulbai ::

N° 1004 (5); 57v—62v.

*Qutuy-tu nom kiged udq-a-yi teyin böged ilyaqui neretü
yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-dharmārthavibhaṅga-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa čhos dañ don rnam par 'byed pa žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

Col. (62v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : Dan-a-
sila : yekede üjegči kelemürči bande Yesis de orčiyuluyad na-
yirayulju orusiyulbai :

Qutuy-tu nom kiged udq-a-yi mayad ilyaqui sudur-i : qo-
tala nom-un gün narin udq-a-yi ese medebesü ber : qoyitu neng
olan amitan-a tusa bolqui-yi sedkijü : qous kelen-i edüi tedüi
medekü činegeber Nisutai orčiyulbai : Sirab bičibei ::

N° 1005 (6); 62v—80r.

*Bodhi-satva-nar-un anggida tonilqui dörben nom-i bütü-
geküi neretü yeke kölgen sudur.*

S. Bodhisattvapratimokṣacatuṣṣaṅgahāra-nāma-mahāyāna-
sūtra T. Byañ čhub sems dpa'i so sor thar pa čhos bži
sgrub pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (80r): Enekeg-ün ubadini Dipañ-kar-a Śrī-jñāna-a ki-
ged : yekede öčigči kelemürči Šaky-a oyutu ayay-q-a tegimlig :
Buyan-u oyutu ayay-q-a tegimlig orčiyuluyad nayirayulju oru-
siyulbai ::

N° 1006 (7); 80r—81r.

Qutuy-tu dörben nom uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-caturdharmanirdeṣa-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa čhos bži bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (81r): Eneđkeg-ün ubadini Surendr-a-bodhi kiged :
yekede üjegči kelemürči bande Yesis sdes orčiylulıyad orusi-
yulbai :

Qotala jüg-üd-i ilayuyçı qutuy-tu bayatur čigiray qayan-u
jarliy-iyar : yeke nayirayuluyçı Čoski odser darqan blam-a-dur
sitüjü : mongyol-un kelen-dür Ananda güsi orčiylulıyad : San-
čin (?) ubasi : Tayičing kiy-a baysi qoyar bičibeı ::

N° 1007 (8); 81r—82r.

Dörben nom-un sudur.

S. Caturdharmaka-sūtra T. Čhos bži pa'i mdo.

N° 1008 (9); 82r—83r.

Qutuy-tu dörben nom-tu kemekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-caturdharmaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa čhos pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1009 (10); 83r—95r.

Qutuy-tu dörben bütügel neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-catuşkanirhāra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa bži bsgrub pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (95r): Arslan sakjamuni-yin dörben bütügel neretü
sudur : asayuyčid-un manglai ananda-yin öčigsen egün-i : ami-
tan-u tusa-yin tulada : ali čidaqui činege-ber orčiylulbai Tasi
bi Sirab bičibeı ::

N° 1010 (11); 95r—96v.

Turban nom neretü sudur.

S. Tridharmaka-nāma-sūtra T. Čhos gsum pa žes bya
ba'i mdo.

Col. (96v): Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : ye-
kede öčigči kelemürči bande De-ba-candr-a-yin orčiylulıysan-i :
Čoy dabqučayulıysan kelemürči nayirayulju orusiylulbai ::

N° 1011 (12); 96v—97r.

Qutuy-tu nom-un dhvaja-yin yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dharmaketu-mahāyānasūtra T. 'Phags pa čhos
kyi rgyal mchan gyi mdo theg pa čhen po.

N° 1012 (13); 97r—101r.

Nom-un dalai neretü yeke kölgen sudur.

S. Dharmasamudra-nāma-mahāyānasūtra T. Theg pa
čhen po'i mdo čhos rgya mcho žes bya ba.

N° 1013 (14); 101r—125r.

*Nom-un dalai biyrocān-a burqan-u bodhi-satuva-nar-un
sedkil-ün orun-i nomlaysan arban bölüg [buyu].*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Čhos kyi rgya
mo sañs rgyas rnam par snañ mjad kyis byañ čhub sems
dpa'i sems kyi gnas bšad pa le'u bču, O. p. 357, n° 922.]

2 parties.

Ie p. 101r—112v IIe p. 112v—125r.

N° 1014 (15); 125v—313v.

*Qutuy-tu masi delgerenggüi-yin ayimay naran-u jirüken
neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-sūryagarbha-nāma-mahāyāna-vaipulya-sūtra T.
'Phags pa šin tu rgyas pa čhen po'i sde ŋi ma'i sñiñ po žes
bya ba'i mdo.

13 parties.

Ie p. 125v—142r VIe p. 198v—215v Xe p. 259v—275v
Ile p. 142r—156v VIIe p. 215v—231r Xle p. 275v—289v
IIle p. 156v—169r VIIIe p. 231r—245r XIIe p. 289v—300v
IVe p. 169r—183r IXe p. 245r—259v XIIIe p. 300v—313v.
Ve p. 183r—198r

Col. (313v): Enedkeg-ün ubadini Sarva-jñā-dev-a kiged :
Bidy-a-kar-a-pr-a-bha : Dharm-a-kar-a kiged Sayitur manduyu-
huyči kelemürči bande orčiyuluysan-i yekede öčigči Čoy dab-
qučayuluysan kelemürči bande nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1015 (16); 314r—330r.

*Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü jirüken neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-tathāgatagarbha-nāma-mahāyānasūtra T. Phags
pa de bžin gšegs pa'i sñiñ po žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

Col. (330r): Enedkeg-ün ubadini Śaky-a-prabha kiged :

yekede öčigči kelemürči bande Yesis sde orčiyulju nayirayuluyad sin-e jasaysan ayalyu-bar jasaju orusiyul-un bayulyabai :

Tegünčilen iregsen-ü jirüken kemekü sudur : degüderel ügei oyutu ananda-yin öčigsen inu : edüi tedüi üçügüken oyun-iyar temdegtey-e čidan yadan Göligetei Tasi qoyayula mongyolčilan orčiyulbai ::

N° 1016 (17); 330r—335v.

Qutuy-tu üsüg ügei qayurčay teyin böged geyigülkü-yin jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-anakšarakaraṇḍakavairocanagarbha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa yi ge med pa'i za ma tog rnam par snañ mjad kyi sñiñ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (335v) : Eneđkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dā-na-sila Dumda-du mani-luy-a : yekede dokiyaldyulju : kelemürči bande Yesis de orčiyuluyad sin-e jasaysan kelen-iyer ber jasaju orusiyulbai :

Tagi (I) erketü kümün-eče (I) delekei-dekin-ü qormusda-yin jarliy-iyar : Samdan sengge mongyolčilan orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1017 (18); 335v—359v.

Qutuy-tu oytaryui-yin jirüken neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-ākāśagarbha-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa nam mkha'i sñiñ po žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (359v) : Eneđkeg-ün ubadini Šaky-a-prabha kiged bande Ratn-a-rakṣi-ta orčiyuluyad : nayirayulju orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ünükü bilig-tü tayi (I) orčiyulbai ::

N° 1018 (19); 359v—395r.

Qutuy-tu uran ary-a ne-r-etü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-upāyakauśalya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa thabs mkhas pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

2 parties.

I^e p. 359v—370r II^e p. 370r—395r.

Col. (395v) : Jiryuyan jayun silüg böged qoyar keseg bolai ::

P. : Üres-ün eke. Nibida eke. Tegüs sayin nariyani. Üjü-gürgegči eke. Inigegči eke.

TOME 83: ELDEB XXIV. 387 ff.

Tchou-pin-king ti-eul-che-sseu kiuang
ya eldeb qorin dötüger debter
mdo sna chogs 'u dum pa.

P.: Dibanggar-a. Śakyamuni.

N° 1019 (1); 1—87v.

Tabun mingyan dörben jayun tabin yurban burqan-u ner-e.

S. Buddhanāmasahasrapañcaśatacaturtripañcadaśa T.
Saṅs rgyas kyi mchan lña stoñ bži brgya lña bču rca gsum pa.
8 parties.

Ie p. 1—13v IVe p. 35v—46r VIIe p. 69r—78v

Ile p. 13r—24r Ve p. 46r—58v VIIIe p. 78v—87v.

IIle p. 24r—35v VIe p. 58v—69r

N° 1020 (2); 87v—249r.

*Qutuy-tu üneger yabuqu-yin yosun oytaryu-yin öngge-ber
nomuyadqacui külicegci neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-samyakcaryāvādavidhikhagajavinayakṣānti-nāma-
mahāyānasūtra T. 'Phags pa yañ dag par spyod pa'i chul
nam mkha'i mdog gis 'dul ba'i bzod pa žes bya ba theg pa
čhen po'i mdo.

11 parties.

Ie p. 87v—101r Ve p. 144v—160v IXe p. 206v—220r

Ile p. 101r—113v VIe p. 160v—176v Xe p. 220r—238v

IIle p. 113v—128v VIIe p. 176v—193r XIe p. 238v—249r.

IVe p. 128v—144v VIIIe p. 193r—206v

N° 1021 (3); 249r—314v.

*Qutuy-tu yekede tonilyayci jüg-üd-tür delgeregsen yasiyu-
tan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolyan bütügeküi
teyin böged jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-ghanjāmahābhricaphulukarmāvaraṇaśodhaya-bud-
dharakurabhuhā(!)-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa thar pa
čhen po phyogs su rgyas pa 'gyod chañs kyis sdig sbyañs te
sañs rgyas su grub par rnam par bkod pa žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

Col. (314v) : Nanggiyad-un orčiyluysan doluyan jaγun arban qoyar silüg qoyar keseg kiged : jaγun arban qoyar silüg : Yirtinčü-dekin-ü itegel burqan baγsi : yegüdkel ügei bodhi yabudal-tan bodhi-satuva-nar kü : yerü busu degedü kölgen-i ilangγuy-a nomlay-san : yekede tonilyayçı neretü ene yeke kölgen sudur-i : dalai metü ülemji süsüg biserel-tü : tayiming Sečen qayan-u duradduysan jarliy-iyar : dayan bayasulčaju Kun-dga 'od-zer [kelemeçi] kemekü kelemürçi Tayidu-yin darumal sudur-ača mongyolčilan orčiylulbai : eyin orčiyluysan ariyun buyan-u genel-iyer : eldeb amitan-u sedkil-ün qarangγus-i geyigülüged : erkin qoyar čiγulyan-u liyad-i delgeregüljü : erketü burqan-u qutuy-tur kürkü boltuyai ::

N° 1022 (4) ; 314v—342v.

Titre à la fin : *Qutuy-tu yeke uqayan uyuyada delgeregen sudur-ača mörgüküi kiged yasiyutan gemsikü-yin edüi tedüi bölüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa rtogs pa čhen po yoñs su rgyas pa'i mdo las phyag 'chal ba dan 'gyod chañs kyi le'u ñi che, Beckh 57a, n° 4, p. O. p. 362, n° 931.]

N° 1023 (5) ; 342v—387r.

Qutuy-tu čečig-ün čiγulyan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kusumasārcaya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa me tog gi chogs šes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

3 parties.

I^e p. 342v—357r II^e p. 357r—372v III^e p. 372v—387r.

Col. (387r) : Enekeg-ün ubadini Jñan-a-siddhi kiged : yekede üjegçi kelemürçi banđe Dharm-a-dhā-śīla terigüten yekede nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

P. : Čenggel-ün eke. Büjig-ün eke. Tegüsügsen mudur-tu. Küsel-ün eke. Dayun-u eke.

TOME 84: ELDEB XXV. 394 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-wou kiuan
ra eldeb qorin tabtayar debter
mdo sna chogs yu dum pa.

P.: Mayidari. Mayidari.

N° 1024 (1); 1—5v.

Dbang skong Jayun mörgül kemegekü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dPan skoñ phyag
brgya pa žes bya ba, O. p. 363, n° 933.]

Col. (5v): Yekede dokiyalduyuluyči kelemürči Tayigung
tayun darqan siku güsi sečen bande orčiyulba ::

N° 1025 (2); 6r—7v.

*Qutuy-tu sedkisi ügei qayan-u sudur neretü yeke kölgen
sudur.*

S. Ārya-acintyarājasūtra-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa bsam gyis mi khyab pa'i rgyal po'i mdo žes bya ba theg
pa čhen po'i mdo.

N° 1026 (3); 7v—15r.

*Qutuy-tu arban jüg-ün qarangyui-yi teyin böged arilyayči
neretü yeke kölgen sudur.*

S. Ārya-daśadigandhakāravīdhvaṃsana-nāma-mahāyāna-
sūtra T. 'Phags pa phyogs bču'i mun pa rnam par sel ba
žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (15r): Enekkeg-ün ubadini Bi-suddha-siṅha kiged :
kelemürči bande Rcañs De-bendr-a-rakṣita ber orčiyulju : yeke
dokiyalduyuluyči lochava bande Klu-yi (l) rgyal-mchan ber ye-
kede dokiyalduyulju mayad-tur bayulyabai :

Mongyol-un keleber Ünüküi bilig-tü tai güsi orčiyulbai ::

N° 1027 (4); 15r—20r.

Qutuy-tu doluyan burqan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-saptabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sañs rgyas bdun pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1028 (5); 20r—24v.

Qutuy-tu naiman burqan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aṣṭabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sañs rgyas brgyad pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1029 (6); 25r—30v.

Arban burqan-tu neretü yeke kölgen sudur.

S. Daśabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T. Sañs rgyas
bču pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1030 (7); 30v—34v.

Qutuy-tu arban qoyar burqan neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-dvādaśabuddhaka-nāma-mahāyānasūtra T.
'Phags pa sañs rgyas bču gñis pa žes bya ba theg pa čhen
po'i mdo.

Col. (34v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a : Dan-a-šila
kiged : yeke öčigči kelemürči bande Yeside ber orčiyuluyad
nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1031 (8); *35r—42r.

Qutuy-tu burqan-u titim neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-buddhamakuta-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sañs rgyas kyi dbu brgyan žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (42r): Enekeg-ün ubadini Śaky-a-siñ-ha kiged : ke-
lemürči bande Deben-dr-a-rakṣita ber orčiyuluyad nayirayulju
sudur-tur bayulyabai :

Mongyol-un kelen-dür Bilig-tü tai gusi orčiyulbai ::

N° 1032 (9); 42r—52v.

Qutuy-tu burqan-u orun kemegdekü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-buddhabhūmi-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa sañs rgyas kyi sa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (52v): Enekeg-ün ubadini Jin-a-mi-ta (!) kiged : Śi-
lendr-a-bodhi ba : Prajñā-barma kiged : yeke üjegči kelemürči
bande Yešis de ber tayilbur-luy-a barilduyulju sin-e orčiyulu-
yad sigüjü sudur-tur bayulyabai ::

N° 1033 (10); 52v—58v.

Qutuy-tu burqan-i ülü tebčigči neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-buddhākṣepaṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa saṅs rgyas mi spaṅ pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (58v) : Enekeg-ün Jin-a-mitr-a kiged : Prajñā-bar-
ma-luy-a yekede üjegči kelemürči bande Yešes sde terigüten
ber orčiyluyad sigüjü sudur-tur bayulyabai ::

N° 1034 (11) ; 59r—62r.

Qutuy-tu naiman mandal neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-aṣṭamaṇḍalaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa dkyil 'khor brgyad pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1035 (12) ; 62r—64v.

Qutuy-tu naiman öljei qutuy neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-maṅgalāṣṭaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa bkra šis brgyad pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (64v) : Mongyol-un kelen-dür Ünüküi bilig-tü tai güsi
orčiylulba ::

N° 1036 (13) ; 64v—65r.

Qutuy-tu burqan-i dayan duradqui.

S. Ārya-buddhānusmṛti T. 'Phags pa saṅs rgyas rjes
su dran pa.

N° 1037 (14) ; 65r—65v.

Nom-i dayan duradqui.

S. Dharmānusmṛti T. Čhos rjes su dran pa.

N° 1038 (15) ; 65v.

Quvaray-i dayan duradqui.

S. Saṃghānusmṛti T. dGe 'dun rjes su dran pa.

N° 1039 (16) ; 65v—66r.

Titre à la fin : *Turban surtaṅun-u sudur.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cl. T. bSlab pa gsum
gyi mdo, O. p. 367, n° 948.]

N° 1040 (17) ; 66r—67v.

Qutuy-tu yurban bey-e neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-kāyatrāya-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags pa
sku gsum žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1041 (18); 67v—89v.

Qutuy-tu yurban čoyča neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-triskandhaka-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa phuñ po gsum pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1042 (19); 89v—92v.

*Qutuy-tu qamuy sedkigsen-i sayitur tegüsken üiledügči
uyuyada jorin irügeküi neretü.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Phags pa bsam
pa thams čad yoñs su rjogs par byed pa žes bya ba'i yoñs
su bsno ba, O. p. 367, n° 951.]

N° 1043 (20); 92v—94v.

*Qutuy-tu qamuy amitan-i sayitur ibegen üiledügči uyu-
yada jorin irügeküi neretü.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa 'gro
ba thams čad yoñs su skyob par byed pa žes bya ba'i yoñs
su bsno ba, O. p. 368, n° 952.]

Col. (94v): Enekég-ün ubadini Bidy-a-kar-a-prabha ki-
ged : kelemürči bande Yesis sñinpo ber orčiyulun : yekede
öčigči kelemürči bande dPal-brčegs ber nayirayulju (l) ::

N° 1044 (21); 95r—394r.

Qutuy-tu degedü-yin nom-i duradqui oyir-a ayulqui.

S. Ārya-saddharmānumśṛtyupasthāna T. 'Phags pa dam
pa'i čhos dran pa ñe bar gžag pa.

Keseg 1—20.

Ie p. 95r—110v	VIIIe p. 198r—213r	XVe p. 302v—317v
IIe p. 110v—126v	IXe p. 213r—228r	XVIe p. 317v—331r
IIIe p. 126v—141r	Xe p. 228r—243v	XVIIe p. 331r—345v
IVe p. 141r—154v	XIe p. 243v—258v	XVIIIe p. 345v—361r
Ve p. 154v—169r	XIIe p. 258v—274r	XIXe p. 261r—375v
VIe p. 169r—183v	XIIIe p. 274r—288v	XXe p. 375v—394r.
VIIe p. 183v—198r	XIVe p. 288v—302v	

P. Burnavašu. Bus. Aslis. Maga. Burvabalguni.

TOME 85 : ELDEB XXVI. 417 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-lieou kiuan
la eldeb qorin jiryuduyar debter
mdo sna chogs ru dum pa.

P. : Šakyamuni. Em-ün qatun.

N° 1045 (1); 1—417r.

Qutuy-tu duradqui oyir-a ayulqui degedü nom.

Suite du précédent.

Keseg 21—45.

XXIe p. 1 — 19r	XXXIVe p. 214r—230v
XXIIe p. 19r—36v	XXXVe p. 230v—247r
XXIIIe p. 36v—52r	XXXVIe p. 247v—264r
XXIVe p. 52r—69r	XXXVIIe p. 264r—280r
XXVe p. 69r—85v	XXXVIIIe p. 280r—296v
XXVIe p. 85v—101v	XXXIXe p. 297r—312r
XXVIIe p. 101v—116r	XLe p. 312r—326v
XXVIIIe p. 116r—131r	XLIIe p. 326v—342v
XXIXe p. 131r—146r	XLIIIe p. 342v—358v
XXXe p. 146r—163r	XLIIIe p. 358v—374r
XXXIe p. 163r—180v	XLIVe p. 374r—387v
XXXIIe p. 181r—198r	XLVe p. 387v—417r.
XXXIIIe p. 198r—214r	

P. : Barani. Kirtig. Rogini. Margasir. Ardir.

TOME 86 : ELDEB XXVII. 396 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-ts'i kiuan
ša eldeb qorin doluduyar debter
mdo sna chogs lu dum pa.

P. : Jibqulang-un egesig dayutu. Sayin neretü.

N° 1046 (1); 1—396r.

Qutuy-tu duradqui oyir-a ayulqui degedü nom.

Suite du précédent.

Keseg 46—49.

XLVI^e p. 1—25v XLVIII^e p. 52v—125r

XLVII^e p. 25v—52v XLIX^e p. 125r—396r.

P. : Udirabalguni. Qasta. Čayitir. Suvadi. Bišak-a.

TOME 87 : ELDEB XXVIII. 393 ff.

Tchou-p'in-king tieul-che-pa kiuan
sa eldeb qorin naimaduyar debter
mdo sna chogs šu dum pa.

P. : Suvarna-prabha. Fasalang ügei degedü.

N° 1047 (1) ; 1—293r.

Pas de titres initiaux.

Suite du précédent.

Col. (293r) : Kundga 'odzer nom-un qayan pañdi-ta-dür
dulduyidču : Šayšabad-un dālai töbed-ün kelen-eče mongyol-
un kelen-dür orčiyulba : degedü yeke merged-tür sitüjü bör-ün :
(293v) bSinpa Ralanjamsa : erke-ber erkebsi ügei Smanpoyin(?)
dur bayulyaju nayırayul-un orčiyulbai öljei qutuy orusiyad engke
amuyulang jıryalang-un qutuy-tur türbel ügei kürkü boltuyai :
Quatre lignes en sanskrit.

~~Qamuy nom-un siltayan-ača boluysan : tere siltayan-i te-
günçilen iregsed ber nomlabai : tegün-ü türidküi ali bögesü :
yeke toyin ber teyin kemen nomlabai : čiqula keregleküi bü-
güde-yi sayitur egüskeküi terigüten tegüs sayin boda-nügüd-
lüge tegüsügsen delekei-yin yajar-un erdem kiged uqayan-u
orun-nügüd-ün yarqu-yin orun boluysan-i kičiyeküi-dür bügüde
arad oyun-luy-a tegüsügsen-iyer čambudvib-un : ulus-nuyud-un
nidün kemen tayalaju üneger toyulaysan burqan baysi iledde
tegüsken burqan boluysan anu yeke mören urusuysan Gangga
mören-ü kijayar-a quraysan yekede ayuu boluysan : enedkeg-
ün orun bolai basa tegün-ü Dumdadu-yi qariy-a-tu-ača doruna-
yin yeke qubi-tu orun doruna jüg-ün Vba-lindr-a neretü yeke~~

keyid bayısi-yin şaşın-u nidün be : ündüsün kiged : sitügen boluysan çoy-luy-a tegüsügsen qayan-u köbegün tegüs sayın çoy-iyar busud-aça ülemji yeke öndür-iyer erkesigçi yajar-un ejen Ni-byi-nā neretü-yi degedü ijayur-tu kiged tonilqu-yin gis-kigüd siluyun mergen boluyad : usqal nomuqan degedü boydas-un orusin aqui-yi üiledügçi Giyo Ca-kata-la-dur mergen törülkiten pañdita-nar (294r) olan bolun ariluyad : olanki ber yeke-eçe yeke boluysan : tabun jayun-u qamuy-i medeyçi kemen yirtinçü-eçe dayurisqaysan erten-ü yeke bayısi-nar-luy-a adali bui kemegdeküi sayisiyaqui ber pañdita-nar-i sayisiyan üiledküi yirtinçü-dür tegüs sayin-iyar omuyisiqui qayan kiged túsimed ber bayan-u terigün metü küjügün-degen egürügsen : mergen omuy-tan pañdita kiged : yirtinçü-dekin ber orui-yin erdeni metü sedkiküi : ene nasun-i önide tebçigçi arad tonilqu-yin bütügel-i kiçiyegsed ber gem-i sayitur üjekü ber möri-uduridduyçi nidün-lüge adali uduridduyçi bolıan sedkiküi : orundaki kümün-nügüd-i yajça köbegün metü sedkil-tür tayalayad jokilduqui bolun erigüü doysin buruyı bütügegsed-i asuru jokilduyul-un sedkigsen-iyer duran-i bolun üiledküi : dayusqari ügei amitan-nuyud-i üjeju örüsiyegçi-yi ebersiyeküi-ber sedkilün enelge-yi nigüleskü-yin yar-yin (!) sunguyad : qubi-luy-a jokilduyul-un dayan bariyçi yerü-yin vivanggirid üjügülügsen baras çikitü-yin sudur-un odun-aça neng olan erdem-lüge tegüsügsen-i yekede jokiyalçi kiged bey-e araljıju degedü ijayur-tu törül-i abqui vivanggirid üjügülügsen : qutuy-tu maydari-luy-a jolyaqın kemen tayalan qurıcaqui ba : nom-i qurıçal kiged ülemji degedü nom-tur qurıčan erkesigsen taçiyangyui orin terigüten-nügüd inu üçüken boluysan arad tegün-ü sayisiyaqui durasiyaqui anu ken ber çıdaqui : tobçılan qurıyabasu yirtinçü-yin kümün nom-i medegçi yeke bolun altan delekei-lüge adali boluyad : tegüs sayın degedü (294v) nom-tur mergen be siluyun ba : amurlingyui ba : usqal nomuqan ba : jögelen jılmayan ba : mayadduysan kiged : ünen-iyer ögüleküi : ary-a jali ügei : siduryu mön çınar-tu : bütügel-i sedkil-tür sedkikü-yin uryumal galbavaras modun-u nabçin delgeregsen kiris-ün mañdal-luy-a adali bol-un törügsen-eçe ene çay ba : öber-e kiged aqu uçir-luy-a eçüs-tür kürügsen tegüs sayın buyan-tu tariyan-u çeçeg kiged üres uyyada delgereged : açi ür-e-ber

öber kiged busud-tur tusalaqu-yin činay-a kürüksen-iyer üçü-ken ber tusa ügei busu uqayan-u tabun orun-i türbel ügei medeküi-lüğe tegüsügen çoytu üjesküleng-tü yeke pañdita Śanta-agar-a boyda-yin geğen kiged : yeke mergen degedü boyda vinai-yi bariçi ber ülemji boluysan yeke pañdita Ābhy-a-a-kar-a-gupta ba : sonusqui sedkiküi mañjuśri-luy-a adali bolun aldarsiysan sambay-a-tu bilig-ten nököd-ün degedü yeke pañdita Śā-ky-a-rakṣita ba yeke pañdita Biry-a-akarsandhi terigüten bügüde-dür enedkeg-ün damuu (!) sudur kiged : busu basa dumda-du Magada neretü orun-dur olan tegünçilen iregsen-ü sitügen orusiyad burqan-u arad yurban erdeni-dür süsüg-ün orun dügürügen : Magada-yin orun-i aday-tur : qayan bodhisatuva Dibabā-lā jokiyaysan yeke keyid uqayulqu-yin nidün kü boluysan Bikrman-barba-sıla-dur ber olan mergen arad bariydabasu ber Śā-ky-a-rakṣita tere kü dayun : jokistu ayalyu kiged : sayitur edlekü-yin ayalyus-un yosun-dur mergesigsen yeke pañdita Subhduri-candr-a ba : iledde-dür mergen Adita-candr-a terigüten bügüde-dür (295r) enedkeg-ün qoyar sayitur sonusuyad bisirel-iyer dergede sitüjü udq-a kiged : ügis-i qoçurli ügegüy-e ünün ögülekü-yi öçijü : masi berke orud-tur ber nököd-e sayitur sinjilekü-yin udq-a-yi tayilqu-yin arq-a-yi öçijü : orçiyulqu-yin üyes enedkeg-ün Sangskṛta kiged : Darui-yin kelen qoyar töbed-ün nom-un ayalyu kiged : Darui kelen qoyayula buyu : dörben-dür erke büriddügen bilig-iyer gegegen-e olqu bögetele ber yerü-yin sudur-tur udq-a-yin orun olan ber olangki üge udqas-i duradduyad ülemji basa ene sudur-un neng olan udq-a çulçiki üges bügüde-yi nigen ayalyu-bar qolban nomlaqui anu jokistu üges-iyer çimeküi-ber udq-a-yi todurqay-a jokiyayçi erketü jokistu ayalyu-yi saçalal ügei bügüde-yi jokiyayqu-yin jerge bükü-yin tulada suduluysan moquduy bügüde kilbar busu boluyad : ilanguy-a basa üçüken yad-un udq-a-yi ese nomlaysan sudur keseg-nügüd-i öber-e orçiyulquy-a ile ber : oyutu ed-ten nököd anu teyin böged ber olan udqas-i çidaqui-dur : ilyal ügei todurqai yaryabasu ber nigen udq-a nomlaqu-yi endegürekü-yin tulada üges-i kedüiken-iyer ögüleküi tedüiken-e : orçiyulqui basa jokistu-yin tula buyu : quriyabasu enedkeg-ün töbed-ün yerü-yen (!) udq-a dokiy-a-yi anggiça bolayçi sintaran üiledcü : uridu-yi orçiyuluysan-iyar merged-ün

jarliy-i tasuluyçi terigüten-ü yosun kiged basa ülü qarsilaqui umar-a jüg-ün usun-iyar ürgüljilen törügsen ayay-q-a tegimlig Sila-dhvaja ber degedü nom-tur bisirel-iyer enedkeg-ün qayan (295v) tegüs sayin Sini-dhvaja-yin erketü busu ber asuru ülemjilüge tegüsügsen mablan-yin (?) önide yeke kölgen sudur degedü nom-i duradqui öyir-a ayuluysan kemeküi medegdeküi bolun yarqu-yi sayitur tegüsken üiledcü orçiyuluysan bolai : nöğüge-de üjeküi-dür kürküi anu sayin nöbür *yaçça nayaçu* kemen sayitur *aldarsıysan törülkten mayad dayırısqabası* ber yirtinçü anu öber-tür tusalaqui-yin uçir siltayan-i ögüleküi tede bögüde-yin öljei qutuy büküi-yin tula buyu : tere boydas anu amitan-i *yaçça köbegün* metü sedkiküi ber *yaçça köbegün* bolai : tegüber böged yeke nigülesküi-lüge tegüsügsen-i üligsen bolai : nom-tur orusiysad-a bilig-ün genel kemen aldarsiqui ber kölgen-ü jerge-lüge jokilduqu-yi medeged qoyar ünün terigüten-ü qayalya-dur çiyulqui ber bisireküi be : amurliysan kiged : iledde uqayad medejü öber kiged busud-un nisvanis-luy-a medegdekü-yin tüidker-ün qarangyu-yi ebdekü-yin genel-i üiledkü-yin tula buyu : tere anu yeke bilig-lüge tegüsügsen be : öber kiged busud-un tula tegüs sayin-i uqayulbai : tere degedü boydas (l) nöbüçen üiledcü : ayay-q-a tegimlig Sila-dhvaja-nuyud ber arilyan üiledbei : tere metü bögesü eng uridu sitügen bolqui ba : yekede öçigçi be : üge udqas-i barilduyul-un sinjileküi be : üçüken öçigçi kiged : basa barilduyul-un sinjileküi-lüge tabun-i öçin nayirayulju sudur-tur bayulyabai : degedü nom-un erdeni-tü yeke kölgen sudur qamuy-un sitügen kiged ündüsün çibigen boluysan yeke kölgen-i duraddun (296r) ayulqui egün-i : sayitur orçiyuluysan boyda kiged tegün-i nöbüçegçi bögüde anu oytaryui-yin kijayar-tur kürtele qamuy amitan kkir ügei buyan-iyar sansar-tur amuyulang öglige abural-un orun-i tegüsken bodhi qutuy tegüsügsen orun-u aqu uçir uryumal modun-u nabçin tegüs sayin boltuyai ::

N° 1048 (2); 296r—315r.

Yeke sudur jalı-yin tour neretü.

S. Māyājāla-nāma-mahāsūtra T. mDo chen po rgyu ma'i dra ba zes bya ba.

Col. (315r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a ba : Prajñ-a-

varm-a kiged : yekede üjegči kelemürči bande Yešes sde terigüten ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1049 (3); 315r—322r.

Yeke sudur bimbaširi qayan uytuqui neretü.

S. Bimbisārapratyudgamana-nāma-mahāsūtra T. mDo
čhen po ~~gzugs čan sñiñ~~ pös bsu ba žes bya ba.

Col. (322r): Enedkeg-ün ubadini Jina-mitr-a ba : Prajña-varm-a kiged : yekede öčigči kelemürči bandhe Yesis sde terigüten ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1050 (4); 322r—326v.

Yeke sudur qoyusun činar neretü.

S. Śūnyatā-nāma-mahāsūtra T. mDo čhen po stoñ pa
ñid čes bya ba.

Col. (326v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a ba : Prajñ-a-varm-a kiged : yekede üjegči kelemürči bandhe Yešes sde terigüten ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1051 (5); 327r—337v.

Yeke qoyusun činar-un yeke sudur neretü.

S. Mahāsūnyatā-nāma-mahāsūtra T. mDo čhen po stoñ
pa ñid čhen po žes bya ba.

Col. (337v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a Prajna-varm-a kiged : yekede üjegči kelemürči bande Yešesde terigüten ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1052 (6); 337v—341v.

Yeke sudur degedü tuy neretü.

S. Dhvajāgra-nāma-mahāsūtra T. mDo čhen po rgyal
mchan mčhog čes bya ba.

Col. (341v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a ba : Prajna-varm-a kiged : yekede üjegči kelemürči bandhe Yešes sde terigüten orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1053 (7); 342r—344r.

Degedü tuy neretü yeke sudur.

S. Dhvajāgrā-nāma-mahāsūtra T. mDo čhen po rgyal
mchan dam pa žes bya ba.

Col. (344r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Pradiy-a-barm-a yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi : bañde Yesis sdes terigüten orçiyul-un nayirayulju orusiyulbai :

Döçin silüg buyu : Tayun darqan siku gūsi nayirayulju :
Sečen tai gūsi orçiyulba ::

N° 1054 (8) ; 344r—355r.

Yeke sudur yutayar tabutu neretü.

S. Pañcatraya-nāma-māhasūtra T. mDo čhen po lna gsum pa žes bya ba.

Col. (355r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a ba Prajñavarm-a kiged : yekede üjegçi kelemürçi bañde Yeše sde terigüten ber orçiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayuljabai ::

N° 1055 (9) ; 355r—380r.

Čilayun uyurqu-yin sudur.

S. Ārya-śīlākṣipta-sūtra T. 'Phags pa rdo 'phañs pa'i mdo. 2 parties.

Ie p. 355r—368v Ile p. 368v—380r.

N° 1056 (10) ; 380r—382r.

Jalayus-un adalidqaqui sudur.

S. Kumāradṣṭānta-sūtra T. gŽon nu dpe'i mdo.

N° 1057 (11) ; 382r—388r.

Olan ijayur-un sudur.

S. Dhātubahutaka-sūtra T. Khams mañ po pa'i mdo.

N° 1058 (12) ; 388r—391r.

Gandi-yin sudur.

S. Gañṭi-sūtra T. Gañ ṭi'i mdo.

Col. (391r): Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-širi-badra kiged : ayay-q-a tegimlig Chulkhrim yon-tan kelemürçi orçiyulbai : yekede nayirayuluyçi kelemürçi dge-sloñ Rin-čhen bzañ-po jasaju sudur-tur orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ünüküi bilig-tü tai gūsi nayirayul-un orçiyulju orusiyulbai tegüsbe ::

N° 1059 (13); 391r—392v.

Caṅḍi-yin čay-un sudur.

S. Gaṅṭisamaya-sūtra T. Gaṅ ṭi'i dus kyi mdo.

Col. (392v) : Enekeg-ün ubadini Dipaṅkar-a-śrī-jñān-a ki-
ged kelemürči ayay-q-a tegimlig dGe-ba'i blo-gros ber orčiylubai ::

N° 1060 (14); 392v—393v.

*Qutuy-tu buyan-tu baysi-yi dulduyidqu-yin sudur.*S. Ārya-kalyāṇamitrāsevāna-sūtra T. 'Phags pa dge ba'i
bšes gñen bsten pa'i mdo.

P. : Anurad. Cista. Mul. Burvasad. Udirasad.

TOME 88 : ELDEB XXIX. 414 ff.

Tchou-p'in-king ti-eul-che-kieou kiuan
ha eldeb qorin yisüdüger debter
mdo sna chogs su dum pa.

P. : Dharm-a-kirti. Abinca.

N° 1061 (1); 1—165r.

Iledde boluysan sudur.

S. Abhiṅskramaṇa-sūtra T. mNon par 'byuñ ba'i mdo.

Col. (164v) : Enekeg-ün ubadini ā-cary-a Dharm-a-śrī-
bha-dr-a kiged : töbed-ün yeke dokiyalduyuluyci kelemürči dge-
sloñ Rincheñ bzaṅpo orčiyluyad nayirayulju orusiylubai :Uduriyulsun burqan baysi nirvan bolju : yurban mingyan
qoyar jayun tabin yurban on-u dotur-a : uridu törül tutum bu-
yan-u čoyčas-i quriyaysan-u küčün kiged : deger-e tngri-yin ja-
yayan-bar sim morin jil-a : Temüjin Činggis qayan törügsen-
eče : dörben jayun döčin yutayar on-u takiy-a jil-a ene degedü
iledde boluysan sudur nom-i tengsel ügei tere suu-tu boyda
altan uruy-un uruy-tur törügsen : degedü törül-ün öljei kiged :
nom erdeni-yin čimeg-üd-iyer you-a-da čimegdegsen toytayu
Sečen čükegür (?) : Nomči tayičing qoyar tayiji-yin duradduy-
san-iyar : töbed-ün ayalyu-dača sim yaqai jil-tur Samdan sengge

mongyolçilaju orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :: egün-i orçi-yulqui ayalyu-dur gem aldal bolbasu : endegsen-iyen merged-te jalirayulumui namançilabasu (165r) egün-eçe ker ber uçiraju buyan bolbasu : erketü burqan-u qutuy-tur urimui irügebese : egün-iyer sasin erdeni : eçüs-tür kürtele orusin atuyai öni : erüsün quriyaju degedü qoyar çiyulyan-i : engke jiryatuyai qo-talayar edür söni : erte urida yuyuyusan irüger-ün siltay-a-bar : egün-ü biçigülügen sayin buyan-u kücüber : eçige eke terigülen amitan yerüber : neng degedü qutuy-i oltuyai jerge-ber : egün-i biçigsen buyan-iyar : eldeb amitan bügüdeger-ün : eteged üiledügçi qour-tan amurlıju : erkin qamuy-i medegçi-yi ol-qu boltuyai ::

N° 1062 (2); 165r—167r.

Ayay-q-a tegimlig masida qayiralaqu neretü sudur.

S. Bhikṣuprareju-sūtra-nāma T. dGe sloṅ la rab tu gces pa'i mdo zes bya ba.

N° 1063 (3); 167r—168v.

Şaysabad üneger tegüsügen sudur.

S. Śīlasamyukta-sūtra T. Chul khirms yañ dag par ldan pa'i mdo

N° 1064 (4); 168v—172v.

Tabun ayimay aldal buyan ba buyan busu-yin açi ür-e-yi onuqui-yin sudur.

S. Pañcāpattinikāyaśubhāśubhaphalaparikṣā-sūtra T. Ltuñ ba sde lña'i dge ba dañ mi dge ba'i 'bras bu brtag pa'i mdo.

Col. (172v) : Enedkeg-ün ubadini acarya Jñā-na-śrī-gupta kiged : töbed-ün kelemürçi ayay-q-a tegimlig Şā-ky-a blo-gros orçiyuluyad sudur-tur bayulyabai ::

N° 1065 (5); 172v—173v.

Titre à la fin : Degedü kemen nereyidügen sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. mChog tu gdags pa'i mdo, O. p. 376, n° 971.]

N° 1066 (6); 173v—189v.

Teyin böged tonilqui mör-i bisiluysan erdem-i uqayulquyin neretü.

S. Vimuktimārgadhautagaṇanirdeśa-nāma T. Rnam par grol ba'i lam las sbyaṅs pa'i yon tan bstan pa žes bya ba.

Col. (189v): Enekeg-ün ubadini Bidyā-ka-ra-pr-a-bha kiged jaṣaγči yeke kelemürči bande dPal-brcegs ber orčiyuluyad nayirayulju sudur-tur orusiyulbai ::

N° 1067 (7); 190r—199r.

Nasun-u ečüs-ün sudur.

S. Āyusṣaryanta-sūtra T. Che'i mtha'i mdo.

Col. (199r): Enekeg-ün ubadyay-a Biśudda-singq-a kiged : kelemürči bande Sayin čoytu orčiyulju : enedkeg-ün ubadyay-a Vijay-a-kar-a-singq-a kiged : yeke dokiyalduyuluyči kelemürči Čoytu čoyčalaysan ariyan orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Čoytu gusi kerelen Erdeni tai gusi nangsü orčiyulbai ::

N° 1068 (8); 199r—211v.

Nasun yegüdkel yambar bolqu-yi öčigsen sudur.

S. Āyupattiyathākārapariṣcchā-sūtra T. Che 'pho ba ji ltar 'gyur ba žus pa'i mdo.

N° 1069 (9); 211v—212v.

Möngke busu-yin činar-un sudur.

S. Anityatā-sūtra T. Mi rtag pa ñid kyi mdo.

Col. (212v): Enekeg-ün kelemürči Su-ren-dra-bodhi kiged : dokiyalduyuluyči yeke kelemürči bande Žaṅ Yešes sdes orčiyulju nayirayuluyad sin-e jaṣaγsan ayalys-i ber nemejü nutalan bayulyabai ::

N° 1070 (10); 212v—214r.

Möngke busu-yin sudur.

S. Anityatā-sūtra T. Mi rtag pa ñid kyi mdo.

Col. (314r): Enekeg-ün ubadini Kamala-gupta kiged yeke nayirayuluyči kelemürči dgesloṅ Rin-čhen bsaṅpo orčiyuluyad nayirayulju orusiyulbai : /

Mongyol-un kelen-dür Üntüküi tai bilig-tü gusi orçiyulbai ::

N° 1071 (10); 214r—214v.

Qutuy-tu arban nigen sedkiküi nomlaysan sudur.

S. Ārya-samjñāna-ekādaśanirdeśa-sūtra T. 'Phags pa
'du šes bču gčig bstan pa'i mdo.

N° 1072 (11); 214v—219v.

Qutuy-tu vaysali balyasun-dür oruyulqui yeke sudur.

S. Ārya-vaiśālīpraveśa-mahāsūtra T. 'Phags pa yañs
pa'i groñ khyer du 'jug pa'i mdo čhen po.

Col. (219v): Töbed-ün kelen-eče mongyol-un kelen-dür
Tayigung tayun siku gusi orçiyulbai : Lori ombo gčodpa-bičibeı :
erte jobalang-tan amitan-i nigülesün sedkijü : eldeb jüil-iyer
qoyar čiyulyan dügürgejü : edüge ā-ry-a siddhi köbegün bol-un
törüjü : erdeni bodhi qutuy-i tegüsken bolju : yeke nigülesküi
sedkil-ün oytaryu-yin töb : yerü qubi-tan amitan-u bodhi lingqu-
a-yi delgeregülged : yegüdkel ügei degedü jarliy nom-ud-un
naran yerüinggei-de tegsi geyigülbei tere boyda : ariyun degedü
yurban kölgen nom-ud-i : aldarıyul-un delgeregülgüci naran-
dur süsüljü : alayan-u kumuđa çečeg ümügürel-ten orui dege-
r-e-ben : asuru qamtudqan kündülen mörgüjü bör-ün : tere kü
čay-tur qubi-tan öber-ün öber-ün kelen-iyer : degegsi-de delge-
regüljü amitan-i tonilqabasu ber : Tömüjin Činggis qayan-u yeke
oru sayuysan : tayiming Činggis Lindan qutuy-tu cakra-varti
qayan : amitan-i tusa-yin degedü jarliy nom-ud-i : aliba tal ke-
leten merged-i orçiyul kemegsen jarliy-iyar : asuru ene olangki
sudur Samdan sengge kelemürči-eče : asayču orçiyulbai : Ta-
yigung tayun siku guši : Sečin bande Lori ombo qoyayula :
sanaju kičiyen biçibeı sir-a moyai jil-a samayu aljıyas-iyar en-
degsen gem-üd-iyen : saçalal ügei yurban erdeni-dür naman-
čilamui : genedde učiraju jöb boluysan buyan-iyar : gegegen
uqayatan qad noyad qamuy amitan-a : gem ügei törü šasin
delgereged geyigül-ün jırayu burqan-u qutuy-tur kürkü boltuyai ::

N° 1073 (12); 219v—222v.

Qutuy-tu sayin ka-ra-tri neretü sudur.

S. Ārya-bhadrakarātri-nāma-sūtra T. 'Phags pa mchan
mo bzañ po žes bya ba.

N° 1074 (13); 222v—229r.

Qarangyui oi tün-ü qayaly-a neretü sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Mun gyi nags
chal gyi sgo žes bya ba, O. p. 378, no 980.]

N° 1075 (14); 229r—230r.

Ečige eke-yin sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Pha ma'i mdo,
O. p. 379, no 981.]

N° 1076 (15); 230r—231r.

Qutuy-tu dörben ünen-ü sudur.

S. Ārya-catuhsatya-sūtra T. 'Phags pa bden pa bži'i mdo.

N° 1077 (16); 231r—252v.

Önemleküi teyin böged mayndaui neretü nom-un jüil.

S. Arthaviniścaya-nāma-dharmaparyāya T. Don rnam
par nes pa žes bya ba'i čhos kyi rnam grañs.

N° 1078 (17); 252v—260r.

Qutuy-tu delgerenggüi udq-a-tu kemegdeküi nom-un jüil.

S. Ārya-arthavighušta-nāma-dharmaparyāya T. 'Phags
pa don rgyas pa žes bya ba'i čhos kyi rnam grañs.

N° 1079 (18); 260r—263v.

Qutuy-tu tangsuy boluysan neretü nom-un jüil.

S. Ārya-adbhutadharmaparyāya-nāma T. 'Phags pa
rmad du byuñ ba žes bya ba čhos kyi rnam grañs.

Col. (263v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Sur-
endr-a-bodhi kiged yekede nayirayuluyci kelemürči bandhe
Yešesde orčiyulju nayirayuluyad sudur-tur bayulyabai ::

N° 1080 (19); 264r—266r.

*Qutuy-tu tegünčilen iregsed-ün körüg bey-e-yi bayiyuluy-
san-u sayin tusa-yi ünen-iyer ögüleküi neretü nom-un jüil.*

S. Ārya-tathāgatapratibimbapraṭiṣṭhānuśamsāsarivadanti-
nāma-dharmaparyāya T. 'Phags pa de bžin gšegs pa'i gzugs
brñan bžag pa'i phan yon yañ dag par brjod pa žes bya ba'i
čhos kyi rnam grañs.

Col. (266r) : Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-kar-a-luy-a kelemürči bande Yešes sñiñpo-yin orčiyluysan-i : bande dPal-brcegs nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1081 (20) ; 266r—269r.

Subury-a-yi toyuriqu-yin silüg.

S. Caityapradakṣiṇagāthā T. mČhod rten bskor ba'i chigs su bčad pa.

N° 1082 (21) ; 269v—273v.

Gegegen ilayuyči-yin silüg.

S. Prasenañidgāthā T. gSal rgyal gyi chigs su bčad pa.

N° 1083 (22) ; 273v.

Nigen silüg-tü.

S. Ekagāthā T. Chigs su bčad pa gčig pa.

N° 1084 (23) ; 273v—274r.

Dörben silüg-tü.

S. Caturgāthā T. Chigs su bčad pa bži pa.

N° 1085 (24) ; 274r—279v.

Luus-un qayan kenggerge-yin dayutu-yin silüg.

S. Nāgarājabherigāthā T. Klu'i rgyal po rña sgra'i chigs su bčad pa.

N° 1086 (25) ; 280r—336v.

Joriyta ögülekü-yin čomuy.

S. Udānavarga T. Čhed du brjod pa'i choms.

4 parties.

Ie p. 280r—294v IIIe p. 309r—323r IVe p. 323r—336v.

Ile p. 294v—309r

Col. (336v) : Enedkeg-ün ubadini Bidy-a-prabha-kar-a ki-ged kelemürči bande Rin-čhen mčhog orčiyluyad : yeke-de öčigči kelemürči bande dPal-brcegs nayirayulju sudur-tur ba-zulyabai ::

N° 1087 (26) ; 336v—338r.

Qutuy-tu [degedü] törülkiten-ü sudur.

S. Ārya-satpuruṣa-sūtra T. 'Phags pa skyes bu dam pa'i mdo.

Col. (338r) : Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-kar-a kiged : kelemürči bZaṅ-skyoñ bande orčiyluluyad : yeke-de öčigči dPal-brcegs bande nayirayuluysan bolai ::

N° 1088 (27) ; 338r—341v.

Nandi toyin boluysan-u sudur.

S. Nandapravrajyā-sūtra T. dGa' bo rab tu byuñ ba'i mdo.

Col. (341v) : Yekede sigügči Rcañs-pa De-ben-dr-a-rak-ṣita ber nayirayuluysan bolai ::

N° 1089 (28) ; 341v—343r.

Tngri-yin sudur.

S. Devatā-sūtra T. Lha'i mdo.

N° 1090 (29) ; 343r—344r.

Tngri-yin üçüken sudur.

S. Svalpadevatā-sūtra T. Lha'i mdo fiuñ nu.

Col. (344r) : Yeke kelemürči bande Yesisde orčiyluluyad nayirayulju orusiyuluysan bolai ::

N° 1091 (30) ; 344v—345r.

Saran-u sudur.

S. Candra-sūtra T. Zla ba'i mdo.

Col. (345r) : Samdan sengge töbed-eče mongyol-un kelen-dür orčiyluluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1092 (31) ; 345r—349v.

Dabqučayuluysan qarzi-yin sudur.

S. Kuṭāgāra-sūtra T. Khañ bu brcegs pa'i mdo.

Col. (349v) : Ratn-a-rakṣita ber orčiyluluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1093 (32) ; 349v—355r.

Qutuy-tu vasisti-yin sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Phags pa gnas
'jog gi mdo zes bya-ba, O. p. 385, n° 999.]

Col. (355r) : Eñedkeg-ün ubadini Sarva-jñā-de-ba dañ : ye-
kede nayirayuluyçi kelemürçi bande dPal-brcegs terigüten ber
orçiyuluyad sigüjü nutalan bayulyabai ::

N° 1094 (33) ; 355r—358v.

Qutuy-tu bayasqulang-tu-yin sudur.

S. Ārya-nandika-sūtra T. 'Phags pa dga' ba čan gyi
mdo.

N° 1095 (34) ; 359r—362v.

Qutuy-tu čanggilčaqui duldui-yin sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa khar
sil gyi mdo, O. p. 385, n° 1001.]

N° 1096 (35) ; 362v—364r.

Čanggilčaqui duldui-yi bariju qotala yabuyçi-yin jaŋg üile.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Khar sil 'čaŋ
pa'i kun tu spyod pa'i čho ga, O. p. 385, n° 1002.]

Col. (364r) : Mongyol-un kelen-dür Sečin bande orçiyulbai ::

N° 1097 (36) ; 364r—366v.

Nom-un kürdün-ü sudur.

S. Dharmacakra-sūtra T. Čhos kyi 'khor lo'i mdo.

N° 1098 (37) ; 366v—369v.

Üiles-i teyin böged bolbasuryulqui ači ür-e-yin sudur.

Ch. (nanggiyad-un keleber) : Čui bho yā ni go gying T.
Las kyi rnam par smin pa'i 'bras bu'i mdo.

Col. (369r) : Burqan-u qubilyan nanggiyad-un kelemürçi
Tang sang cang (369v) neretü ber enedkeg-ün sudur-ača Ki-
tad-tur sayitur orçiyuluyad qoyin-a sitügen-nügüd bükü-yi ögü-
lekü-yin ayimay-ača toyin boluysan yeke Kitad-un Lha-bcun
čhos-kyi rin-čhen ber tegüs čoytu Sasky-a-yin yeke buqar ke-
yid-tür orçiyuluyad nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1099 (38) ; 369r—398r.

Üile-yi teyin böged ilyayčt.

S. Karmavibhaŋga T. Las rnam par 'byed pa.

N° 1100 (39) ; 398v—414r.

Jayayan teyin böged bolqui neretü nom-un youl.

S. Karmavibhaṅga-nāma-dharmagrantha T. Las kyi
nman par 'gyur ba žes bya ba'i čhos kyi gžuñ.

P. : Siravan. Abiji. Tanis. Sadabis. Burvabadirabad.

TOME 89 : ELDEB XXX. 417 ff.

Tchou-p'in-king ti-san-che kiuan
a eldeb yučidüyar debter
mdo sna chogs hu dum pa.

P. : Nagarjun-a. Aryadev-a.

N° 1101 (4) : 1—417r.

Jayyan ütle-tü:

S. Karmašataka T. Las brgya tham pa.

Keseg 1—26.

Ie p. 1 — 23r	Xe p. 157v—175r	XIXe p. 292v—307r
Ile p. 23r — 42v	XIe p. 175r—190r	XXe p. 307r—321r
IIle p. 42v— 56r	XIIe p. 190r—204r	XXIe p. 321r—339v
IVe p. 56r — 69v	XIIIe p. 204r—217v	XXIIe p. 339v—357r
Ve p. 69v— 86r	XIVe p. 217v—232v	XXIIIe p. 357r—371r
VIe p. 86r—101v	XVe p. 232v—249r	XXIVe p. 371r—388r
VIIe p. 101v—121r	XVIe p. 249r—264r	XXVe p. 388r—402v
VIIIe p. 121r—137v	XVIIe p. 264r—277v	XXVIe p. 402r—417r.
IXe p. 137v—157v	XVIIIe p. 277v—292v	

P. : Udirabadirabad. Rivadi. Ašuvani. Gumba. Mina.

TOME 90 : ELDEB XXXI. 450 ff.

Tchou-p'in-king ti-san-che-yi kiuan
ki eldeb yučin nigedüger debter
mdo sna chogs u dum pa.

P. : Türbel ügei. Asary-a iniyan.

N° 1102 (1); 1—179r.

Qutuy-tu Jayun üile-tü.

Suite du précédent.

Keseg 27—37.

XXVIIe p. 1—18r XXXIIIe p. 99r—115r

XXVIIIe p. 18r—31v XXXIVe p. 115r—134v

XXIXe p. 31v—47v XXXVe p. 134v—149r

XXXe p. 47v—65r XXXVIe p. 149r—161v

XXXIe p. 65r—83r XXXVIIe p. 161v—179r.

XXXIIe p. 83r—99r

Col. (178v) : Amurliysan nom-un činar-taki ayar-ača egüdü
 čü bõr-ün : asanggi sedkisi ügei neng olan toyatan galab-ud-
 tur anggida anggida öber-e öber-e qamuy nom-ud-un qayal-
 yan-i : asuru ülemji ayuduyar delgeregülgüç-i-de mörgümü bi :
 erten-ü suu-tu boyda-yin jalyamji-yi asilan bariysan : eremsin
 esergülegçi dayisun-i emün-e-ben sögüdken kesegegçi : ege-
 negde olan üy-e çay-ača ülemji ilyamal boluysan : erketü qu-
 tuy-tu cakirabad-un qayan-u jarliy-iyar : degedü olan merged-
 ün ündüsülen iregsen gün narin bilig-tü : degüderel ügei tabun
 uqayan-i tegüs medegçi sambay-a-tu : tal ayalus-iyar ülemji
 ilyamal bügüde-de nomlayçi : tengsel ügei yeke kelemürçi
 Samdan sengge pandi-ta qoyar-i (!) sitüged : sayibar oduysad-
 un jarliy nom-ud sang dotur-a-ača : sača üile-yin ači ür-e-yi
 ilyayçi jayun üile-tü-yi : sanau jedüi tedüi-ken-i üçüken oyun-u
 činegen-iyer : salyajü Gabču tayi gusi töbed-ün kelen-eče
 mongyolčilan orčiyulbai : ene orčiyul-un bičigsen sayin buyan-u
 küčün-iyer : erdeni sasin nom-i arban jüg-üd-tür delgeregsen
 (179r) eldeb emgeg jobalang-ud-ača amurlin tonilju : ečüs-tür
 qamuy amitan burqan-u qutuy-tur kürkü boltuyai ::

N° 1103 (2); 179r—430v.

*Siluyun onul-tu kemegdekü sudur.*Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Ci. T. 'Jañs blun žes
bya ba'i mdo, O. p. 389, n° 1008.]

12 parties, 52 jüil.

Ie p. 179r—200r Ve p. 260r—280r IXe p. 336v—356r

IIe p. 200r—217v VIe p. 280r—299r Xe p. 356r—381v

IIIe p. 217v—242r VIIe p. 299r—316v XIe p. 382r—405r

IVe p. 242r—260r VIIIe p. 316v—336v XIIe p. 405r—430v.

Col. (430r): Namu śakyamuni-a : ayui yeke buyan-u kü-
 çün-iyer : aliba nigül-tü üiles-i tebçiju : amuyulang-tu dörben
 bey-e-yi oluysan amitan-u itegel burqan baysi-dur sögüdümü :
 toyuluysan burqan baysi bidan-u töb enedkeg-ün magada ya-
 jar-tur : tügemel ulus irged-ün ejen doluyan erdeni burqan-a
 tegüsüsen : sudadani qayan-u köbegün bolun törüjü : sömir
 ayula metü qan-u törü-ben : sün-ü dalai metü qatud nököd-
 iyen : suyurayul-un ejen ügei bolyan tebçijü bör-ün : üküküi
 terigüten dörben dalai-aça : ödder-e yaruyad degedüs-ün qu-
 tuy-i ünün mayad-iyar erijü bör-ün ülemji ariyun yabudal-iyar
 toyin bolju ele : aliba erdem-üd-i tegüs (430v) toyulju : altan
 jibqulanγ-tu bey-e-yi oluyad arslan-u dayun-iyar nom-i dayuris-
 qaju aljiyas buruyu üjelten-i eçülgejü bör-ün : qanul ügei nom-
 un rasiyan-i : qamuy amitan-a tegsi sayitur saçuyad : qarang-
 yul mungqay oyutu amitan-i qangyayul-un jokiyabai degedü qu-
 tuy-tur : açitu tere burqan baysi bidan-u ayui yeke olan nö-
 küd-tür-iyen : ariyun siluyun onul-tu ene sudur-i ayuda delge-
 renggüy-e nomlaysan-dur : tedeger çay ügei olan nököd anu
 tegüs toyuluysan burqan-u jarliy-i sonusçu : taduru mayui ni-
 gül-i tebçiged : degedü nom-tur simtan kiçiyejüküi : erdeni
 burqan baysi-yin nomlaysan : eldeb üliger-tü-yin sudur-i ened-
 keg-ün kelen-eçe ulamjilan : endegürel ügei töbed-ün keleber :
 delgerenggüy-e sayitur orçiyulju bör-ün : degedü nom-un törü-
 yi bayiyulju : taduru nigül-tü üiles-i tebçiged : temdegdey-e
 geyigülbei ene üliger-iyer : saçalal ügei tegüs toyuluysan bur-
 qan anu : sayaral ügei şasiñ erdeni minu : sedkisi ügei jegün
 eteged ulus-tur : sayitur delgeremüi kemen nomlaysan yosuyar :

Tengsel ügei mongyol ulus-tur : tenggerlig boyda Lindan
 qutuy-tu qayan törüjü : delekei-dekin-e tusa-yi sedkiçü : dayan-u(?)
 deger-e bayiyulju nom-un dhvaja-yi : ayui yeke ene mongyol
 ulus-tur : ariyun nom-un törü yosun : ayuda masi sayitur del-
 gereged : asida tasural ügei orusiqu boltuyai ::

N° 1104 (3); 431r—433r.

*Qutuy-tu qotala-yi bitügçi urtu kimusutu-yin öçigsen ne-
 retü sudur.*

S. Ārya-dirghanakaparivrājakaparipṛcchā-nāma-sūtra T.
 'Phags pa kun tu rgyu ba sen riñs kyis žus pa žes bya ba'i mdo.

N° 1105 (4) ; 433r—444r.

Qutuy-tu asaraqıı neretü sudur.

S. Ārya-maitri-sūtram-nāma T. 'Phags pa byams pa'i mdo zes bya ba.

Col. (443r) : Ülemji erketü çidayçi kiged : ilayuysan : mayidari-yin şasin-i geyigülügçi sudur-un ayımay-un erketü ene anu erdem-lüğe tegüsügsen Singgala-yin töb-teki orun-u olan mingyan toyatan qamuy qıvaray-ud-un erkin Dibanggar-a sin (?) tidsi vçir-tu orun-dur sayuysan : yeke bançen Ananda-sari erdem-tü qoyar kelen-dür merged nom-un nidü-tü ayay-q-a tegimlig : şasin-dur sayitur tusalaqui tayalayçi tegün-lüğe sayitur (443v) dokiyaldıysan esi uqayan-i bariyçi ayay-q-a tegimlig : qoyar kelen-i ögülekü-yin manglai-yi dayan oruyçi : şakyamuni-yin sayin çoytu dhvaja burqan baysi nirvan boluysan qoyina mingyan naiman jayun tabin od ilegüü arban sar-a önggereg-sen çay-tur : nom-un qayan Qasang-un öçigsen çay-tur : yal qonin-u ebül-ün terigün sar-a-yin sin-e-dür : tegüs çoytu blam-a Kun-ga sen-ge-yin : bey-e-yin açi-dur sitüjü tegüs çoytu Sasyk-a-dur inu yambar bükü dayun-u udq-a-yi sayitur orçiyuluy-san buyu : qutuy-tan-u ed-iyer tegüs çimeg-tü boyda sayid : ene degedü erdeni nom-i orui-yin çimeg bolyaydaqui : nayidangyuy-a bürkügdegsen nisvanis-un ebedçiten ene nom-un em-tür duldıyıdbası ebedçin ügei kirayai nidütü boluyu : ene buyan-iyar busud qoçurli ügei sayitur batulayad erketü çidayçi blam-a itegel mayidari terigüten : qamuy burqan-a ayui yekede ariyun-a bayasqayad ariyun-a sayitur bütügsen ülemji şasin-i bütügejü : arban jüg-ün toyusun-u toyatan qubilyan-iyar : qamuy amitan-i şasin-dur süsülgeküi bolyayad burqan-u şasin-i sayitur delgeregül-ün üiledçü : burqan-u yurban bey-e belge bilig-i darui-dur olqu boltuyai : medegdekün-i kişayalasi ügei masi gün-ü tula : tegün-i medekü-yin çinegeten-i sayitur uqay-a kilbar-un tulada : endegürel bolbasu : masi (444r) sedkil-ün buyan bolyaqu-yin tulada : merged arad sayitur küliçen suyurqatuyai : enedkeg-ün sudur-luy-a sayitur dokiyaldıyuluy-san bolai : qotala jüg qamuy çay tutum-tur öljei qutuy kiged : sayin jiryalan-iyar tügemel-e bolqu boltuyai ::

Töbed-ün kelen-eçe mongyol-un kelen-dür Tayigung tayun siku gusi orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1106 (5); 444r—450r.

Qutuy-tu mayidari-yin vivanggirid üjügülügen.

S. Ārya-maitreyavyākaraṇa T. 'Phags pa byams pa luṅ bstan pa.

Col. (450r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yekede dokiyalduyuluyçi loccha-va bande dPal-brcegs rakši-ta ber orçiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayaḷu-dur Tayigung tayun šiku gusi orçiyulbai ::

P. : Meša. Biriša. Me-duna Gargar-a. Singq-a.

TOME 91 : ELDEB XXXII. 381 II.

*Tehou-p'in-king ti-san-che-eul kiuan
khi eldeb yučin qoyaduyar debter
mdo sna chogs ke dum pa.*

P. : Jüg-ün jayan. Dharm-a-kirti.

N° 1107 (1); 1—364r.

Dügüreng jayun uqayan-i ögüleküi.

S. Pūrṇapramukhāvadānaśataka T. Gañ po la sogs pa'i rtogs pa brjod pa brgya pa.

22 parties.

Ie p. 1 — 16v	IXe p. 120v—138v	XVIe p. 232v—249v
IIe p. 16v— 34v	Xe p. 138v—153r	XVIIe p. 249v—266v
IIIe p. 34v— 48v	XIe p. 153r—170r	XVIIIe p. 266v—285r
IVe p. 48v— 61v	XIIe p. 170r—186v	XIXe p. 285r—301r
Ve p. 61v— 78r	XIIIe p. 186v—201v	XXe p. 301r—320v
VIe p. 78r— 92v	XIVe p. 201v—216v	XXIe p. 320v—340r
VIIe p. 92v—107v	XVe p. 216v—232v	XXIIe p. 340r—364r.
VIIIe p. 107v—120v		

Col. (364r): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged : yekede dokiyalduyuluyçi kelemürçi paṇḍita [Deva]candr-a orçiyulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Tigung tayun darqan siku gusi orçiyulbai ::

N° 1108 (2); 364r—368r.

Qutuγ-tū burqān-u uqayan-i ögüleküi tegüs medeküi sudur.

S. Ārya-jñānakasūtra-buddha-avadāna T. 'Phags pa sañs rgyas kyi rtogs pa brjod pa šes ldan gyi mdo.

Col. (368r) : Enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-singq-a kiged : Sarv-a-indr-a-dev-a kiged : yeke-de dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande dPal-brceg orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Töbed-ün kelen-eče mongyol-un ayalyu-dur : Tayigung tayun šiku gusi orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

N° 1109 (3); 368r—371r.

Eme yaqai-yin uqayan-i ögüleküi neretü sudur.

S. Sūkarikāvadāna-nāma-sūtra T. Phag mo'i rtogs pa brjod pa žes bya ba'i mdo.

Col. (371r) : Enedkeg-ün ubadini Jinamitr-a kiged : yeke nayirayuluyçi kelemürçi bande Yešisde orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Ünüküi bilig-tü tai gusi nayirayul-un orçiyulbai ::

N° 1110 (4); 371r—381r.

Sayin magada-yin domuy-i ögülegçi kemekü.

S. Sumagadhā-avadāna T. Ma ga dha bzañ mo'i rtogs pa brjod pa.

Col. (381r) : Enedkeg-ün ubadini Dharm-a-śri-bhadr-a kiged : yekede öçigçi kelemürçi Šayšabad erdem-tü ayay-q-a tegimlig orçiyuluyad : dayun kürbegülügçi yeke kelemürçi dge-sloñ Rin-chen bzañ-po jašaju sudur-tur bayulyabai ::

P. : Gañiy-a. Rula. Birisa-ciga. Tan-u. Magar-a.

TOME 92 : ELDEB XXXIII. 389 ff.

Tchou-p'in-king ti-san-che-san kiuang
gi eldeb yučin yutayar debter
mdo sna chogs khe dum pa.

P. : Erdem-ün gerel-tü. Šakyalig-un gerel-tü.

N° 1111 (1); 1-30r.

Buyan-u kücütü-yin domuy-i ögüleküi.

S. Puñyabala-avadāna T. bSod nams stobs kyi rtogs pa brjod pa.

2 parties.

I^e p. 1-17r II^e p. 17r-30r.

N° 1112 (2); 30v-44r.

Saran genel-tü-yin domuy-i ögüleküi.

S. Candraprabha-avadāna T. Zla 'od kyi rtogs pa brjod pa.

Col. (44r) : Enekkeg-ün ubadini Dharm-a-siri-badr-a-luy-a yekede üjegči locchava ayay-q-a tegimlig Sayin bilig-tü ber orčiylju nayirayuluyad : Rin-čhen bsañ-po ayay-q-a tegimlig ja-saju nutalan bayulyabai ::

N° 1113 (3); 44r-70v.

Čoy-tu gginay-un domuy-i ögüleküi.

S. Śrī-sena-avadāna T. dPal gyi sde'i rtogs pa brjod pa.

Col. (70v) : Enekkeg-ün ubadyay-a Dharm-a-siri-badir-a-luy-a yekede üjegči lochava ba ayay-q-a tegimlig Sayin bilig-tü ber orčiylju nayirayuluyad Rin-čhen bsañ-po ayay-q-a tegimlig ja-saju nutalan bayulyabai ::

N° 1114 (4); 70v-78v.

Altan önggetü-yin erten-ü barilduly-a neretü.

S. Kanakavarṇapūrvayoga-nāma T. gSer mdog gi sñon gyi sbyor ba žes bya ba.

N° 1115 (5); 78v-99v.

Qutuy-tu tusa bütügen qan köbegün-ü sudur.

S. Ārya-jīnaputra-arhasiddhi-sūtra T. 'Phags pa rgyal bu don grub kyi mdo.

N° 1116 (6); 100r-122r.

Esru-a-yin tour neretü sudur.

S. Brahmajāla-sūtra T. Čhañs pa'i dra ba'i mdo.

N° 1117 (7); 122r—274r.

Yeke uran ary-a burqan-u ači-yi qariyulqui sudur : eng uridu keseg.

Ch. (nanggiyad-un keleber) Tai bang ben quwa bo ngen ging ju-a bin di yi T. Thabs mkhas pa čhen po sañs rgyas drin lan bsab pa'i mdo.

7 parties.

I^e p. 122r—142r IV^e p. 184v—207r VI^e p. 226v—255r
II^e p. 142r—163r V^e p. 207r—226v VII^e p. 255r—274r.
III^e p. 163r—184v

N° 1118 (8); 274r—288v.

Qutuy-tu sayin mayui üile-yin siltayan kiged ači ür-e-yi uqayulqui neretü yeke kölgen sudur.

T. 'Phags pa legs ñes kyi rgyu dañ 'bras bu bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

Col. (288v): Töbed [I] yeke nayirayuluyči kelemürči Čhosgrub neretü bande enedkeg kiged Kitad-un bičig-üd-eče orči-yulju nayirayul-un orusiyulbai ::

N° 1119 (9); 288v—298v.

Buyan ba buyan busu üiles-ün ači ür-e-yi uqayulqui neretü sudur.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. dGe ba dañ mi dge ba'i las kyi nam par smin pa bstan pa'i mdo, O. p. 395, n° 1024.]

N° 1120 (10); 298v—305r.

Qutuy-tu saran firüken-ü öčigsen sudur-ača burqan-u šasin orusiqui kiged ebdereküi yosun-i vivanggirid üjügülügsen neretü.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa zla ba'i sñiñ pos žus pa'i mdo las sañs rgyas kyi bstan pa gnas pa dañ 'jig pa'i chul luñ bstan pa, O. p. 396, n° 1025.]

N° 1121 (11); 305r—320v.

Qutuy-tu üker ayulan-dur vivanggirid üjügülügsen neretü yeke kölgen sudur.

S. Ārya-gośrṇavyākaraṇa-nāma-mahāyānasūtra T. 'Phags
pa ri glaṅ ru luṅ bstan pa žes bya ba theg pa čhen po'i mdo.

N° 1122 (12); 320v—378v.

Bars-un čikitü-yin domuy-i üjügülküi.

S. Sārdūlakarṇa-avadāna T. Stags ma'i rtogs pa brjod pa.

Col. (378v): Enekeg-ün ubadiy-a ayay-q-a tegimlig Ajita-
śri-badir-a-luy-a töbed-ün Šaky-a 'od neretü yeke kelemürči to-
yin orusiyulbai ::

N° 1123 (13); 378v—383r.

Doluyan ebügen neretü odun-u sudur.

Ch. (nanggiyad-un keleber) Bei deu či sing ging T.

Sme bdun žes bya ba skar ma'i mdo.

Col. (382r): *Toyuluysan burqan baysi-yin nomlaysan :*
doluyan ebügen neretü odun-u sudur : egün-i dulduyidču sed-
kil-iyer duradduyad ken takibasü : tusa ači inu (382v) : tegün-
dür bolumui kemen sayitur medeged : Urus (l) boga neretü
yeke sikür-tü aburida üçüken büküi-eče ene nom-tur : ariyun
bisirel sedkil-iyer ürgülji ungsiju takiyad : asuru öber-ün qu-
tuy-i erijü jalbariysan-u tulada : jokilduqu yabudal-un buyan-tu
ejen : tonilyan üleddügči burqan baysi-yin qubilyan : Toyan
temür-ün qayan öni urtu nasulayad : toyan-ača yeke qayan
bolqu-yi küsejü : ariyun uqay-a-tu bodhi-satuva ejen tere bö-
ged : ary-a bilig-i surču Sečen qayan-u orun-dur sayubai : ali
ba küsegsen anu öber-ün sedkil-tür bütügsen-iyer adqay sesig
ügei ene nom-tur Uyiyur üsüg-iyer bisirel törügülügči : ene nom
sudur-i urida busud orčiyuluysan ügei bögetele olan mongyol
irgen bisirel-iyer takituyai : kemen our mongyol-un kelen-iyer
orčiyulbai bi : tegüber yambar ele öber-ün sedkil bütügsen-iyer
tedeger kemen mingyan toy-a-tan amitan-u küsel bügüde : te-
güncilen-küsegsen küsel-iyer qangqu boltuyai kemen tegüsken
mingyan toy-a-tan tamayalayulju olan-a tügegülbei : ene sayin
buyan-u ači ür-e-yin kücüber : ejen qayan qatun altan uruy-iyar :
erüscü möngke jiryayad buyan-muyud delgerejü : ečüs-tür bur-
qan-u qutuy-i olqu boltuyai : el ulus-un kimuralduqu dayisun
amurliyad : ende todqar ügei engke amuju : eldeb kei qur-a čay-
tur oruju jud turyan ügei boluyad ele kelelegseger sedkigseger

kereg anu bütütügei : aburida bi kiged eçige eke uruy köbe-
güd terigüten : amidu aysan aq-a degüü olan amitan ber :
(383r) asuru ene yirtinçü-dür küsüksen anu nom-iyar qanuyad
amurliysan sikavadi-yin orun-dur kürkü boltuyai :

Teng-li terigün on-u luu-yin jil-un arban sar-a-yin nigen
sin-e-de qabtasun-dur tamay-a çuyulyabai : ene nom-i enedkeg-
ün orun-aça enedkeg-ün nigen pañdita kiged : erdem-tü Tang
san cang açiraju Kitad-un orun-dur orçiyulbai : erkin yosud-un
orun-dur delgerenggüy-e orusiysan-dur yeke qayan-u noyad tü-
simed bodhi-satuvu ijayur-tan törüged süsülküi bisireküi bilig
kiged samadi diyan-dur tegülde bolbai : Gin ši : gong lu ta
phu : gyui sayin (l) tai phu : Urug boga duradduysan-dur Uyi-
yur-un şajin-u ejen Pr-a-dir-a-siri mongyol-un kelen kiged :
üsüg-iyer orçiyulju qoyar mingyan toy-a-tan tamayalayulbai :
Alin-ti-murti-şidu yu-gur-un kelen-e orçiyulju : nigen mingyan
toy-a-tan qabtasun-dur tamay-a çuyuluysan-i nom-un öglige bol-
yan tügegülbei : our mongyol kiged : Uyiur-tur delgeregül-ün
üiledüged : tai quş öber-iyen ber urid mongyol-un nom-un
törü-yi bariysan-dur : ene nom-un adistid-iyar burqan-u nom-
tur oruyad mayad yarçu egün-ü erdem-üd-ün bisilyal-i tegsi
amsabai : qoyin-a deng üker jil-tur Mati-bala kelemürçi kiged
Siri-ananda-bajır-sa Gung-tang-un süm-e-dür töbed-ün kelen
kiged töbed üsüg-iyer orçiyulju orusiylulbai ::

N° 1124 (14): 383r—388v.

Arban qoyar nidü-tü neretü sudur.

S. Dvādaśalocana-nāma-sūtra T. Mig bçu gñis pa žes
bya ba'i mdo.

Col. (388v) : Sayin joriy-tu altan umai-tu : saran titim-tü
jayun öglige-tü terigüten : sansar-taki amitan-u itegel boluysan :
saçalal ügei aburayçi burqan-a mörgümü :: qan şakyamuni
böged esrun-u egesig-iyer : qamuy nisvanis-i daruquyeründer
bolyan : qayaraqay-a Sangskirida-yin kelen-iyer nomlaysan :
yayiqamsiy şasin nom-i kündelen takisuyai : delgen nomlaqui-
bar şasin-u lingqu-a-yi negegçi : temeçeküi yugti-bar ters-üd-ün
ölüge-yi bayarayuluyçi : tegüs jokiyaqui-bar qubi-tan-u sedkil
qangyayçi : degedü quvaray naran erdeni-yi sitüsügei : ali tere
şakya-lig-ud-un arslan burqan : amitan-i sansar-un dalai-açā

getülger-ün : agam uqayan-u çinar-tu nom-un kürdün-ü : ayu-
 da yurban-ta dabtan orçiyuluysan-aça : tonilqui qutuy-i erigçi
 qubi-tan-a : domuy-nuyud-ıyan todurqay-a nomlaju : toyuluysan
 bodhi möri sayitur üjügülüksen : dumdadu nom-un kürdün-
 dür qariy-a-tu sudur puñy-a-bala canda-praba śri-sen-a : boyda
 altan önggetü kiged ar-tha-siddhi : burqan-u açi qariyuluyçi ki-
 ged eşrun-u tour : buyan nigül-ün açi ür-e kiged : tusbr-a-san-
 qasta-yin (!) domuy basa abisan eber ayula-dur (389r) vivanggirid
 üjügülüksen : bars-un çikitü kiged doluyan ebügen : belges-i
 onuyçi arban qoyar nidü-tü ner-e-ten : belge-tey-e edeger ayi-
 may sudur : mañjuśri metü uqayan bilig yeke-tü : ma-hā-agni
 metü asuru auy-a küçütü : mataıı qayan metü ülemji sayin
 buyan-tu : masi uqaya-tu tayiming sečen Çinggis qayan-u jar-
 liy-ıyar qutuy-tu 'Phagspa Disiri blam-a kiged : yurban erde-
 nis-ün adistid-tur dulduyidçu : qous kelen-ü çimegen-ber (!) Kuñ-
 dga' 'od-zer kelemüçi : qurdun-a orçiyulju orusiyulbai : ula-
 yan nidü-tü jil-un üjügürgeçi eke : edüge sar-a-yin titim-ıyer
 çimeged : ülemji tügegül-ün sayurin-a sayuqui-dur : olan do-
 muy-un edeger çengel üjügülbei ::

P. : Terigün bayasqulang. Terigün sayin. Terigün ila-
 yuyçi. Terigün qoyusun. Terigün fegüsüksen.

VI.

'DULV-A

TOME 93 : 'DULV-A I. 406 ff.

Kiai-hing-king ti-yi kiuan
ka 'dulv-a nignedüger debter
'dul ba ge dum pa.

P. : Nandi. Raqli.

N° 1125 (1) ; 1—406r.

Nomuyadqaqui-yin sitügen.

S. Vinayavastu T. 'Dul ba gzi.

Keseg 1—22.

Ie p. 1 — 21r	IXe p. 131v—147v	XVIe p. 264v—285v
IIe p. 21r — 34r	Xe p. 147v—165r	XVIIe p. 285v—303v
IIIe p. 34r — 47r	XIe p. 165r—183r	XVIIIe p. 303v—324v
IVe p. 47r — 62v	XIIe p. 183r—204r	XIXe p. 324v—345v
Ve p. 62v — 86r	XIIIe p. 204r—224v	XXe p. 345v—366r
VIe p. 86r — 101v	XIVe p. 224v—243r	XXIe p. 366r—387r
VIIe p. 101v—116v	XVe p. 243r—264v	XXIIe p. 387r—406r.
VIIIe p. 116v—131v		

P. : Nögüge bayasqulang. Nögüge sayin. Nögüge ilayuyçi.
Nögüge qoyusun. Nögüge tegüsügen.

TOME 94 : 'DULV-A II. 301 ff.

Kiai-hing-king ti-eul kiuan
kha 'dulv-a qoyaduyar debter
'dul ba ne dum pa.

P. : Šaribudari. Molon toyin.

N° 1126 (I); 1—301r.

Vinai-yin sitügen.

Suite du précédent.

Keseg 23—44.

XXIII ^e p. 1 — 19v	XXXIV ^e p. 156r—170v
XXIV ^e p. 19v— 37r	XXXV ^e p. 170v—185r
XXV ^e p. 37r— 53v	XXXVI ^e p. 185r—199v
XXVI ^e p. 53r— 69r	XXXVII ^e p. 199v—214v
XXVII ^e p. 69r— 83v	XXXVIII ^e p. 214v—227v
XXVIII ^e p. 83v— 96r	XXXIX ^e p. 227v—241r
XXIX ^e p. 96r—108v	XLe p. 241r—252r
XXX ^e p. 108v—120v	XL ^e p. 225r—263v
XXXI ^e p. 120v—131r	XLII ^e p. 263v—276v
XXXII ^e p. 131r—142v	XLIII ^e p. 276v—288r
XXXIII ^e p. 142v—156r	XLIV ^e p. 288r—301r

P. : Futayar bayasqulang. Futayar sayin. Futayar ila-
 yuyçi. Futayar qoyusun. Futayar tegüsüsen.

TOME 95 : 'Dulv-a III. 289 ff.

Kiai-hing-king ti-san kiuan
 ga 'dulv-a yutayar debter
 'dul ba çe dum pa.

P. : Subudi. Čarga.

N° 1127 (I); 1—289r.

Nomuyadqaqui-yin sitügen.

Suite du précédent.

Keseg 45—66.

XLV ^e p. 1 — 15v	LII ^e p. 100v—115v
XLVI ^e p. 15v— 29v	LIII ^e p. 115v—129r
XLVII ^e p. 29v— 43v	LIV ^e p. 129r—141r
XLVIII ^e p. 43v— 57v	LVE p. 141r—153r
XLIX ^e p. 57v— 73v	LVI ^e p. 153r—164v
Le p. 73v— 86r	LVII ^e p. 164v—177r
L ^e p. 86r—100v	LVIII ^e p. 177r—187v

LIX ^e p. 187 _v —199 _v	LXIII ^e p. 239 _r —252 _r
LX ^e p. 199 _v —212 _r	LXIV ^e p. 252 _r —263 _r
LXI ^e p. 212 _r —224 _v	LXV ^e p. 263 _r —275 _v
LXII ^e p. 224 _v —239 _r	LXVI ^e p. 275 _r —289 _r

P.: Esrua. Yaks-a. Kei tngri. Usun tngri. Bisnu.

TOME 96 : DULV-A IV. 336 ff.

Kiai-hing-king ti-sseu kiuan
na 'dulv-a dötüger debter
'dul ba che dum pa.

P.: Anirodi. Guvadiny-a.

N° 1128 (1); 1—336r.

Nomayadqaqui-yin sitügen.

Suite du précédent.

Keseg 67—87.

LXVII ^e p. 1 — 15 _v	LXXXVII ^e p. 156 _r —172 _v
LXVIII ^e p. 15 _v — 30 _v	LXXXVIII ^e p. 172 _v —189 _v
LXIX ^e p. 30 _v — 44 _r	LXXXIX ^e p. 189 _v —207 _r
LXX ^e p. 44 _r — 60 _v	LXXX ^e p. 207 _r —225 _r
LXXI ^e p. 60 _v — 78 _v	LXXXI ^e p. 225 _r —241 _r
LXXII ^e p. 78 _v — 94 _v	LXXXII ^e p. 241 _r —257 _v
LXXIII ^e p. 94 _v —109 _r	LXXXIII ^e p. 257 _v —275 _r
LXXIV ^e p. 109 _r —124 _r	LXXXIV ^e p. 275 _r —291 _r
LXXV ^e p. 124 _r —140 _v	LXXXV ^e p. 291 _r —305 _v
LXXVI ^e p. 140 _v —156 _r	LXXXVI ^e p. 305 _v —320 _r
	LXXXVII ^e p. 320 _r —336 _r .

P.: Tegüs amuyulang-tu. Rudr-a. Yam-a. Gal tngri.
Indra-a.

TOME 97: 'DULV-A V. 322 ff.

Kiai-hing-king ti-wou king
 ča 'dulv-a tabtayar debter
 'dul ba je dum pa.

P.: Ubali. Asvaci.

N° 1129 (I); 1—322r.

Nomuyadqaqui-yin sitügen.

Suite du précédent.

Keseg 88—109.

LXXXVIII ^e p. 1 — 18v	XCIX ^e p. 176r—191v
LXXXIX ^e p. 18v— 35v	Ce p. 191v—207r
XC ^e p. 35v— 51r	C ^e p. 207r—220r
XC ^e p. 51r— 66v	CII ^e p. 220r—232v
XCII ^e p. 66v— 84r	CIII ^e p. 232v—246r
XCIII ^e p. 84r— 99r	CIV ^e p. 246r—259r
XCIV ^e p. 99r—114v	CV ^e p. 259r—273r
XCIV ^e p. 114v—129r	CVI ^e p. 273r—286v
XCVI ^e p. 129r—145r	CVII ^e p. 286v—299v
XCVII ^e p. 145r—161r	CVIII ^e p. 299v—311v
XCVIII ^e p. 161r—176r	CIX ^e p. 311v—322r.

Col. (322r): Khače-yin ubadini Dharm-a-kar-a kiged kelemürči paṇḍita Jibqulang čoy-tay-a orčiyulbai: enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-prabva (I) kiged öčigči yeke kelemürči paṇḍita Čoy-iyar dabqurlan sudur-tur orusiyul-un sigüjü nutalan bayulyabai ::

P.: Bon bamo. Čay-un salmači. Camundri. Damaarim-a.
 Yam-a eke.

TOME 98: 'DULV-A VI. 407 ff.

Kiai-hing-king ti-lieou kiuan
 čha 'dulv-a jiryuduyar debter
 'dul ba ñe dum pa.

P.: Gunadi. Ananda.

N° 1130 (1); 1—29v.

Anggida tonilyayči sudur.

S. Prätimokša*sūtra T. So sor thar pa'i mdo.

2 parties.

Ie p. 1—16r IIe p. 16r—29v.

Col. (29v): Degedü erketü Čoytu toyin jarliy-un vivang-
giriid-iyar qutuy-tu qamuy sitügen-i bui : kemen ögülegčid vinai-
yi bariyči : Khasmir-un öbermiče ögülegčid-ün baysi Jin-a-mitr-a-
luy-a : üjegči yeke kelemürči bande Čog-ro Luus-un tuy : or-
čiyul-un nayirayulju orusiyulba :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mañjuśri paṇḍita
yeke kölgen-ü nom-un qayan : kiged tegüncilen Gunding gusi
darqan blam-a : toyin Gunding gusi čorji yurbayula orčiyulbai ::

N° 1131 (2); 29v—407r.

S. Vinayavibhaṅga T. 'Dul ba rnam par 'byed pa.

Vinai-yin teyin böged ilyayči.

Keseg 1—21.

Ie p. 29v—49v	VIIIe p. 159r—177v	XVe p. 284v—302v
IIe p. 50r—68r	IXe p. 177v—197v	XVIe p. 302v—319v
IIIe p. 68r—86v	Xe p. 197v—218r	XVIIe p. 319v—335v
IVe p. 86v—106v	XIe p. 218r—233v	XVIIIe p. 335v—354r
Ve p. 106v—124v	XIIe p. 233v—252r	XIXe p. 354r—372v
VIe p. 124v—142r	XIIIe p. 252r—267v	XXe p. 372v—389v
VIIe p. 142r—159r	XIVe p. 267v—284v	XXIe p. 389v—407r.

P.: Braqasabadi. Šugir-a. Saničar. Kitu. Raqu.

TOME 99: 'DULV-A VII. 376 ff.

Kiai-hing-king ti-ts'i kiuan
ja 'dulv-a doluduyar debter
'dul ba te dum pa.

P.: Ma-hā-nami. Basundari.

N° 1132 (1); 1—376r.

Vinai-yin teyin böged ilyaqui.

Suite du précédent.

Keseg 22—42.

XXII ^e p. 1 — 21r	XXXIII ^e p. 190v—209r
XXIII ^e p. 21r— 36r	XXXIV ^e p. 209r—228v
XXIV ^e p. 36r— 52r	XXXV ^e p. 228v—251r
XXV ^e p. 52r— 68r	XXXVI ^e p. 251r—271v
XXVI ^e p. 68r— 84r	XXXVII ^e p. 271v—290v
XXVII ^e p. 84r—100v	XXXVIII ^e p. 290v—310r
XXVIII ^e p. 100v—116v	XXXIX ^e p. 310r—326v
XXIX ^e p. 116v—133r	XLe p. 326v—343v
XXX ^e p. 133r—151v	XLII ^e p. 343v—360r
XXXI ^e p. 151v—171v	XLIII ^e p. 360r—376r.
XXXII ^e p. 171v—190v	

P. : Ötege terigütü. Bars terigütü. Raqu. Üker terigütü.
Madar terigütü.

TOME 100 : 'DULV-A VIII. 351 ff.

Kiai-hing-king ti-pa kiuan
ña 'dulv-a naimaduyar debter
'dul ba the dum pa.

P. : Burni. Gasib.

N° 1133 (I); 1—351r.

Vinai-yin teyin böged ilyaqui.

Suite du précédent.

Keseg 43—62.

XLIII ^e p. 1 — 20v	Lle p. 151v—168v
XLIV ^e p. 20v— 41r	LII ^e p. 168v—182v
XLV ^e p. 41r— 59v	LIII ^e p. 182v—199r
XLVI ^e p. 59v— 79v	LIV ^e p. 199r—213r
XLVII ^e p. 79v— 99r	LVe p. 213r—230r
XLVIII ^e p. 99r—116v	LVI ^e p. 230r—246r
XLIX ^e p. 116v—135r	LVII ^e p. 246r—262r
L ^e p. 135r—151v	LVIII ^e p. 262r—277v

LIXe p. 277v—295v
LXe p. 295r—314v

LXIe p. 314v—332r
LXIIe p. 332r—351r.

P. : Rici. Ram-a. Layigan. Rodi. Amin-u ejen.

TOME 101 : 'DULV-A IX. 373 ff.

Kiai-hing-king ti-kieou kiuan
ta 'dulv-a yisüdüger debter
'dul ba de dum pa.

P. : Dabara inggadi. Bakkula.

N° 1134 (I); 1—373r.

Nomuyadqaqui teyin böged ilyayçi.

Suite du précédent.

Keseg 63—83.

LXIIIe p. 1 — 21r	LXXIVe p. 206v—222r
LXIVe p. 21r— 35v	LXXVe p. 222r—236v
LXVe p. 35v— 54r	LXXVIe p. 236v—250r
LXVIe p. 54r— 74v	LXXVIIe p. 250r—264r
LXVIIe p. 74v— 96r	LXXVIIIe p. 264r—277v
LXVIIIe p. 96v—118r	LXXIXe p. 278r—294v
LXIXe p. 118r—136r	LXXXe p. 294v—311v
LXXe p. 136r—153r	LXXXIe p. 311v—327v
LXXIe p. 153r—169v	LXXXIIe p. 328r—350r
LXXIIe p. 169v—188r	LXXXIIIe p. 350r—373r.
LXXIIIe p. 188r—206v	

Col. (373r) : Dagedü erketü auy-a ejen Čoy-tu lha-bcan-po-yin jarliy-iyar : qutuy-tu qamuy sitügen-i bui kemen ögü-legçi-yin vinai-yi bariyçi Khasmiri öber-e öber-e kemen ögü-legçid-ün baysi Jin-a-mitr-a kiged : yekede dokiyalduyuluyçi kelemürçi bande Klu'i rgyal-mchan ber orçiyuluyad nayirayulju orusiyuluysan egün-i silüg-ün toy-a inu qoyar tümen tabun mingyan silüg bui : sayin ğurban keseg boluysan bolai :

Kümün-ü ejen tai erketü delekei-dekin-ü ğormusda-yin jarliy-iyar : Sämđan sengge töbed-ün kelen-eçe mongyol-un ayalyu-dur orçiyuluyad nayirayulju orusiyulbai ::

P. : Rogiri. Anggiri. Bidy-a-devi. Qamšang. Amin-u ejen.

TOME 102 : 'DULV-A X. 449 ff.

Kiai-hing-king ti-che kiuan
tha 'dulv-a arbaduyar debter
'dul ba ne dum pa.

P. : Asta. Raqula.

N° 1135 (1); 1—35r.

Eke ayay-q-a tegimlig-ün anggida tonilqu-yin sudur.

S. Bhikṣuṇiprātimokṣa-sūtra T. dGe sloṅ ma'i so sor
thar pa'i mdo.

2 parties.

Ie p. 1—18v IIe p. 18v—55r.

Col. (35r) : Degedü erketü erkesil-ün ejen Čoytu lha-bcan-u
jarliy bošuy-iyar : qutuy-tu qamuy sitügen bükü-yi ögülekü-yin
vinai bariyči Khasmir-un ilyal-tur ögülegči baysi Jinamitr-a ki-
ged : yekede öčigči kelemürči Čogro Klu'i rgyal-mchan ber
orčiyuluṣad nayirayulju orusiyulbai : nigen nayirayuluṣan sayin
yurban nayirayuluṣan Snar-thang-pa baysi bolai ::

N° 1136 (2); 35r—449r.

*Eke ayay-q-a tegimlig-ün nomuyadqaqui-yin teyin böged
ilyayči.*

S. Bhikṣuṇvinayavibhaṅga T. dGe sloṅ ma'i 'dul ba
mnam par 'byed pa.

28 parties.

Ie p. 35r — 49r	XIe p. 188r — 205v	XXe p. 319r — 334r
IIe p. 49r — 62r	XIIe p. 205v — 221v	XXIe p. 334r — 348v
IIIe p. 62r — 77r	XIIIe p. 221v — 236r	XXIIe p. 349r — 362r
IVe p. 77r — 90v	XIVe p. 236r — 249v	XXIIIe p. 362r — 377v
Ve p. 90v — 106r	XVe p. 249v — 267r	XXIVe p. 377v — 390v
VIe p. 106r — 121r	XVIe p. 267v — 281r	XXVe p. 390v — 405r
VIIe p. 121r — 136v	XVIIe p. 281r — 293r	XXVIe p. 405r — 420r
VIIIe p. 136v — 153v	XVIIIe p. 293r — 306r	XXVIIe p. 420r — 435r
IXe p. 153v — 169v	XIXe p. 306r — 319r	XXVIIIe p. 435r — 449r.
Xe p. 169v — 188r		

Col. (449r): Khače ubadini Sarva-jña-dev-a kiged : Dharm-a-kar-a ba : enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-praba kiged : kelemürči paṇḍita Čoy dabqurlayči ber orčiylju : enedkeg-ün ubadini Vidy-a-kar-a-prava kiged : üjegči kelemürči bande dPal-brceg ber nayirayulju orusiylbai :

Kun-dga 'od-zer mañjuśrī mergen paṇḍita gūsi-dur dulduyidču : Dnomčid blam-a orčiylbai ::

P.: Dilba. Üker terigütü. Erlig qayan. Časang. Siruy modu-tu.

TOME 103: 'Dulv-a XI. 303 ff.

Kiai-hing-king ti-che-yi kiuan
da 'dulv-a arban nigedüger debter
'dul ba pe dum pa.

P.: Banabas. Cur-a-bandaga.

N° 1137 (1); 1—303r.

Edüi tedüi nomuyadqaqui-yin sitügen.

S. Vinayakşudrakavastü T. 'Dul ba phran chegs kyi gzi.

Keseg 1—19.

Ie p. 1 — 10v	VIIIe p. 113v—129r	XIVe p. 206r—219v
IIe p. 10v— 36r	IXe p. 129r—143v	XVe p. 219v—234r
IIIe p. 36r — 56r	Xe p. 143v—160v	XVIe p. 234r—251v
IVe p. 56r — 69r	XIe p. 160v—177r	XVIIe p. 251v—268v
Ve p. 69r — 84r	XIIe p. 177r—193r	XVIIIe p. 268v—287r
VIe p. 84r — 98v	XIIIe p. 193r—206r	XIXe p. 287r—303r.
VIIe p. 98v—113v		

P.: Yisün salburaysan. Miyba. Erlig qayan. Ulayan nidütü.
Yävadi.

TOME 104: 'DULV-A XII. 321 ff.

Kiai-hing-king ti-che-eul kiuan
na 'dulv-a arban qoyaduyar debter
'dul ba phe dum pa.

P.: Galudani. Bārādhvaja.

N° 1138 (1); 1—321r.

Edüi tedüi vinai-yin sitügen.

Suite du précédent.

Keseg 20—39.

XX ^e p. 1 — 18r	XXX ^e p. 142r — 159r
XXI ^e p. 18r — 32r	XXXI ^e p. 159r — 177r
XXII ^e p. 32r — 45v	XXXII ^e p. 177r — 193v
XXIII ^e p. 45v — 61r	XXXIII ^e p. 193v — 210r
XXIV ^e p. 61r — 73r	XXXIV ^e p. 210r — 238v
XXV ^e p. 73r — 85r	XXXV ^e p. 238v — 258v
XXVI ^e p. 85r — 97v	XXXVI ^e p. 258v — 274v
XXVII ^e p. 97v — 113r	XXXVII ^e p. 274v — 287r
XXVIII ^e p. 113r — 127v	XXXVIII ^e p. 287r — 305r
XXIX ^e p. 127v — 142r	XXXIX ^e p. 305r — 321r.

Col. (238v): Mongyol-un kelen-dür mañjuśrī Kun-dga' 'od-
zer mergen pañdita gusi-dur dulduyidču Erdeni qončin orči-
yulbai ::

P.: Mahāgadi. Adity-a. Somiy-a. Anggaray. Bud.

TOME 105: 'DULV-A XIII. 252 ff.

Kiai-hing-king ti-che-ean kiuan
pa 'dulv-a arban yutayar debter
'dul ba be dum pa.

P.: Bagali. Bandaga.

N° 1139 (1); 1—252r.

Binay-a-kşudr-a-bastu.

Suite du précédent.

Keseg 40—59.

XL ^e p. 1—12r	XLVII ^e p. 93v—105v	LIV ^e p. 181r—192v
XLII ^e p. 12r—24v	XLVIII ^e p. 105v—118r	LV ^e p. 192v—204r
XLIII ^e p. 24v—39v	XLIX ^e p. 118r—131v	LVII ^e p. 204r—216r
XLIII ^e p. 39v—56v	Le p. 131v—143r	LVIII ^e p. 216r—229r
XLIV ^e p. 56v—70r	Lle p. 143r—156v	LVIII ^e p. 229r—243r
XLV ^e p. 70r—83r	LII ^e p. 156v—170r	LIX ^e p. 243r—252r.
XLVI ^e p. 83r—93v	LIII ^e p. 170r—181r	

Col. (252r) : Enedkeg-ün ubadini Bidy-a-kar-a-pr-a-bha-luy-a kelemürči bande dPal-'byor orčiyulbai :

Mongyol-un kelen-dür Kun-dga 'od-zer mergen paṇḍita-dur dulduyidču Erdeni qončın orčiyulbai ::

P. : Namru. Šagali. Camundari. Badm-a. Sūma.

TOME 106 : 'DULV-A XIV. 363 ff.

Kiai-hing-king ti-che-sseu kīuan
pha 'dulv-a arban dötüger debter
'dul ba me dum pa.

P. : Badr-a. Nagasen-a.

N° 1140 (1) ; 1—128v.

Nomuyadqayči degedü youl.

S. Vinaya-uttaragrantha. T. 'Dul ba gžuñ bla ma.

11 parties.

I^e p. 1—14r Ve p. 50r—63r IX^e p. 94v—105v

II^e p. 14r—25r VI^e p. 63r—74r Xe p. 105v—115r

III^e p. 25r—38r VII^e p. 74r—84v XI^e p. 115r—128r.

IV^e p. 38r—50r VIII^e p. 84v—94v

Col. (126r) : Degedü youl-un deger-e öčig tegüsüksen kemen aldarsiysan mayad negegči unal-un ayımay jüil angqan-u dörben be : arban doluyan sitügen-ü öčig tegüskeküi be : nomuyadqayči terigüten ayımay jüil arban nigen-iyer quriyaju tabin yurbaduyar keseg-i qoyar kelemürči bande Luus-un

dhvaja terigüten-ü çay-tur orçiyuluysan buyu-ı-a : öçiküi ese tegüsüksen-i biçig töbed-tür ese delgereged uridu çay-tur öçiküi tegüsüksen-ü üsüg ariyun busud-a sitüjü bör-ün : yar-iyar abqui-dur endegüregsən-i olan boluysan-aça : qoyin-a degedü-yin Ol-rgod-un buqar keyid-tür batu-da ayçi Dharm-a-sengge esi-yin dörben ayımay eke ayay-q-a tegimlig-ün mayad negegçilüge selte bayıyuluysan çay-tur buyan-u sadun Žaımo-pa Dumdadu orun-u Byaı-çhub seı-ge ber Dumda (126v) gCaı-un buqar keyid-tür üjil (!) ese tegüsüksen-i erire ilegegsen-eçe qoyin-a bar bSam-yai mÇhims-phu-aça Dags-çuı-ba kiged : ayay-q-a tegimlig Şayşabad-un erdem kemekü ber olju : Şaky-a-yin ayay-q-a tegimlig vinai-yi bariyçi yeke erketü şayşabad-i çikin-e sonusuıad bayıyular-a ilegegsen-iyer qoyin-a biçig masi boluysan-dur biçig-ün beleg-i yekede ergün bayıyuluıad yar-iyar abun olju ülü jokilduqui busu qamuy-un qomuslaysaı-i tatan tasulbet : tere metü olan berkes-iyer bülügögsen-iyer uridu biçig masi cuqay bölüge : çıuldaqu qoyin-a-bar ali delgerenggüy-e jokıyan amıtan uyuyada tusa kürgebei : ende jarim-ud ese tegüsüksen anu blam-a buyu : tegüsüksen anu degedü buyu : kemen ögüleg-sen anu jokis ügei bolai : Utr-a kemekü blam-a kiged degedü üy-e qoyar-tur boluysan-u tula bolai : tere metü üjil ese tegüsüksen kiged : tegüsüksen qoyayula orusibaçu ese tegüsüksen ene enedkeg-ün youl sudur ber sayitur arııayad : bayı sayin : buyan-tu sadun-u tayılburi ba : edüge ese tegüsüksen tayılburi-aça tere qoyar ülü jokilduqui bolbasu öçiküi ese tegüsüksen-dür ele sitügdeküi bolai : tere metü nöğüge öçig-tür ariyun ariyun busu bolqu uçir anu esi öçiküi tayılburi-aça : nöğçıgsen burqan-u degedü jarlıy-tur biraman-u qayan ilayıysan nökur kemegdekü-yin şasin-dur öslegçi nıgen bolqui bolju tere ber : tegüber şasin-i yekede qourlan üiledküi bolııad : subıryan-nuyud-i ber ebdeküı qurvaray-un (127r) qotala bayasqulang-un qurıyan-i tulleküi ayay-q-a tegimlig-üd-i nıtulun burqan-u jarlıy-un debternügüd-i çoyçalan obuyalaıju tülebei : tendeçe jerge-ber ayay-q-a tegimlig-üd-ün orun kiged eldeb jüıl-ün orun-nuyud-aça yurban ayımay saba kiged qamuy debter-i qurıyaıju Maturı-dur üneger qurıyan üiledcü : degedü youl-un debter-i ese olbai : tedeger ber ene metü Kasmir-un orun-a nıgen ayay-q-a tegimlig youl blam-a-yi ungsımu kemen sonusçu bör-ün tedeger tegün-ü tula

Kasmir-un orun-a oduyad : tegün-ü dergede kürçü ögüler-ün :
 ba bürin ber çi degedü youl-i ungsimu kemen sonusuysan bui :
 tegün-i nomlaşad : tere ber ögüler-ün üçüken nigen-i duradqui :
 üçüken nigen-i anu ülü duradqui bolai : tendече tedeger ber
 ker metü nigen duradqal-iyar tere yosuyar imayta ögületügei
 kemen ögüleksen-dür : tegüber tere yosuyar imayta nomlan
 üiledüksen bolai : nigen üy-e ayay-q-a tegimlig ber çü nigen
 üy-e youl-i quriyan üiledüged qoyin-a kiged üge-yin udq-a-yi
 teyin böged sinjilekü-yin qayaly-a-aça barilduyuluydaqui bolai
 kemen sedkigsen-iyer biçigsen-eçe : qoyin-a jayur-a-yin üiles-
 iyer teyin böged alyasangyui-bar öni çay kürtele ker metü yo-
 suyar ese barilduyulbai : busu ayay-q-a tegimlig ber çü busud
 orun-nuyud-a busud-tur nomlaqui bolju : tere kü-yin tula üne-
 ger quriyaysan sitügen-i ebdereksen-iyer degedü youl egün-i
 nomlaysan ber : neng olan udqas-un jüil çü neng olan buyu :
 tegün-ü tula toyin erdem-tü-yin genel-iyer (127v) vinai-yi nom-
 laysan-aça basa basa dokiyalduyuluysan-dur jarim-ud-aça eyin
 kemen yaryusan bolai kemen nomlabai : tegüber ele qutuy-tu
 ubali-yin öçigsen Kha-çe-na (?) kemegdekü buyu kemen yaryusan-
 iyar öçiküi tegüskel-lüge selte-yin degedü youl inu üneger qu-
 riyangyu-yin sitügen ebdereksen-iyer ese ariluyad : öçig ese
 tegüsüksen anu Dumdadu orun-un jarim ayay-q-a tegimlig-ün
 orun-a aysan geyigsen be : yal-tur ese tülegdeksen qoyin-a
 ünեսün-ü dotur-aça ubali kemen aldarsiysan-iyar uridü-yin youl-i
 ese ebdereksen böged büküi ber masida arilbai : tegün-ü tula
 tere metü arilyad olan berkes-iyer bütügeksen qutuy-tu yekede
 batuda ayçi kiged busu-bar merged-ün Dumdadu orun-u yeke
 Matura balyasun-dur quriyaysan-u esi öçin ese tegüsüksen ene
 Çasutan-u ündüsün-ü yeke batuda ayçi sanvar-tur kiçiyegçi
 merged-ün usnir-un erdeni boluyad vinai kiged : sudur ayimay-
 un saba-yin sang sudur-i bariyçi medegdekü oytaryu-dur me-
 degçi-yin mañdal delgereged : irayu-da aldarsiysan-u genel-iyer
 jüg-üd-tür qoçurli ügei tügen qamuy-i medegçi mÇims kemekü-
 yin La-stod 'ol-rgod-un buqar keyid-ün orun-aça qoyitus-a biçig-i
 jalaju bör-ün : şasin-u yarqui-yin orun kiged çoytu Snar-thañ-un
 buqar keyid-tür bayiyulbai : mön tegün-i qoyitu biçig bolyaju :
 Şaky-a-yin ayay-q-a tegimlig Jögelen egesig ber çoytu Snar-thañ-
 un buqar keyid-tür bayiyuluyad : tere ber ende degedü youl-

un degedü öçiküi ese tegüsügsen-i ene Khaçhe-yin ayay-q-a tegimlig-eçe (128r) oluysan degedü youl-un öçig tegüsügsen eki bolyaju bayiyulbai : eyin böged qoyinaysida jalaju bör-ün : ilayuysad-un šasin delgereged amitan-dur tusa jiryalang bolquiyin tula : tegüs çoytu ilayuysad-un ayimay-iyar šasin-un erkin aysan dorun-a jüg degedü mergen siddhi-ten-ü kündülel-ün orun çoytu Guñ-thañ-un keyid-tür sayitur bayiyulbai ::

N° 1141 (2); 128r—363r.

Vinai-yin degedü youl anu.

S. Vinaya-uttaragrantha T. 'Dul ba gzuñ dam pa.

Keseg 1—17.

Ie p. 128r—139r	VIIe p. 221v—232v	XIIIe p. 293v—306v
IIe p. 139r—156r	VIIIe p. 233r—243v	XIVe p. 306v—320r
IIIe p. 156v—175v	IXe p. 243v—254r	XVe p. 320r—333v
IVe p. 175v—190r	Xe p. 254r—266v	XVIe p. 333v—347v
Ve p. 190r—205v	XIe p. 266v—280r	XVIIe p. 347v—363r.
VIe p. 205v—221v	XIIe p. 280r—293v	

P. : Cida-rāja. Gay-a-rāja. Guna-rāja. Vaga-rāja. Kar-m-a-rāja.

TOME 107 : 'DULV-A XV. 228 ff.

Kiai-hing-king ti-che-wou kuan
ba 'dulv-a arban tabtayar debter
'dul ba ce dum pa.

P. : Ganagavasa. Gobaga.

N° 1142 (1); 1—228r.

Vinai-yin degedü youl.

Suite du précédent.

Keseg 18—38.

XVIIIe p. 1 — 14v	XXIIe p. 47r — 60r
XIXe p. 14v — 24v	XXIIIe p. 60r — 70v
XXe p. 24v — 35r	XXIVe p. 70v — 81v
XXIe p. 35r — 47r	XXVe p. 81v — 92r

XXVI ^e p. 92r—103v	XXXII ^e p. 162v—174r
XXVII ^e p. 103v—116r	XXXIII ^e p. 174r—185r
XXVIII ^e p. 116r—129v	XXXIV ^e p. 185r—197r
XXIX ^e p. 129v—141r	XXXV ^e p. 197r—211v
XXX ^e p. 141r—150r	XXXVI ^e p. 211v—227r.
XXXI ^e p. 150r—162v	

P. : Rolging yamšud. Gingčen ganabadi. Dorlig. Dudgini.
 Janggi gučan.

TOME 108 : 'DULV-A XVI. 282 ff.

Kiai-hing-king ti-che-lieou kiuan
 ma 'dulv-a arban jiryuduyar debter
 'dul ba che dum pa.

P. : Suvarna. Abiday-a.

N° 1143 (I); 1—282r.

Vinai-yin degedü youl.

Suite du précédent.

Keseg 37—53.

XXXVII ^e p. 1—17v	XLVI ^e p. 128r—142r
XXXVIII ^e p. 17v—33r	XLVII ^e p. 142r—156r
XXXIX ^e p. 33r—48r	XLVIII ^e p. 156r—171v
XLe p. 48r—63r	XLIX ^e p. 171v—187r
XLle p. 63r—75v	Le p. 187r—201v
XLII ^e p. 75v—89v	Lle p. 201v—219v
XLIII ^e p. 89v—102r	LII ^e p. 219v—234r
XLIV ^e p. 102r—114v	LIII ^e p. 234r—249v.
XLV ^e p. 114v—128r	

Col. (245r) : Qamuy-i medegöide mörgümtü : vinai-yin degedü youl egün-i qutuy-tu ubali irege edüi büdgalis : ese uqay-san terigüten-i geyigülkü-yin tula : sitügen kiged (?) teyin negeküi terigüten-i tayil-un nomlaysan mayad udq-a-yin youl öçig-sen-eçe ilayuy-san ber jarliy bolbai : tede bügüde-ber ali bui kemebesü : yerü-yin janggi-dur öçiküi nomuyadqayçi nigen-e

yarçu : tabun ayimay arban jiryuyan : γayça terigülen ögüleküi
 üges-ün sitügen : manabaga abhidharma-luy-a bey-e terigüten
 üjügülügçi ecüs buyu : bölüglen üneger küsegçin : terigün-e
 öçigsen : tegün-i ber mayad ilyaqui aldal dörben ayimay ki-
 ged : mayad γarqui terigüten sitügen-nügüd : nuta-dur bayul-
 yan küsegçin tere böged qariyu asayuyqui kemeküi-ber aldar-
 siysan (245v) tendeçe nomuyadqayçi buyu : ilaydaqui dörben
 kiged ülegsens jayuçilaqu-yin aldal-aça degegside nuta-dur ba-
 yulyan üiledügsen buyu : tendeçe nigen-e γaruysan buyu : ni-
 gen-eçe arban-dur kürtele bui : nigen-eçe abariqui kemeküi-
 ber aldarsiyu : tendeçe vinai-yin tabun ayimay bui : tabuyad
 tabuyad : üjügülkü-yin tula tabun ayimay bolai : arban jiryu-
 yan ayimay-ud üjügülkü-yin tula : tendeçe vinai arban jiryu-
 yan ayimay-tu : terigülen ögüleküi inu tabun qayalyan-aça : eng
 terigün dörben-dür sanvar-un : silügleküi arbayad bolai tabun-
 dur sanvar-un silüg jiryuyan bui buyu : terigülen ögüleküi dür
 sitükü-yin tula : terigülen ögüleküi kemeküi anu neroyidügsen
 bui buyu : γayça dörben qayaly-a tutum-tur ber : silüg arba-
 yad arbayad-boluyu : üçüken neretü surtaqu-yin sitügen : ülü
 jokilduqu-yin jüil : narin-nuyud-i üjügülkü-yin tula udq-a-luy-a
 tegüsügsen bui : vinai-yin üges-ün boda-tu kemebesü : onis-
 qaqu-yin yosun-dur γaruysan buyu : sanvar-un üges-i quriyay-
 san busu : muyu-la kemeküi dayun-u udq-a : sitügen kiged :
 ündüsün-ü boda-dur ber oruyulqu-yin tula üge-yin sitügen ber
 boluyu : man-a-biga-yin angqan-u qayaly-a : arban silüg bui
 qoyaduyar-tur arban silüg-lüge ülegsens tedüi bui : masi narin
 niyta yeke-yin tula : biraman-u ökin metü kemen udq-a jokil-
 duqu-yin belge bolai : vinai abhidharm-a metü-dür : üsümbad-
 un çoyça kiged (246r) sayitur tegüsügsen üiledküi : γurban
 çoyça-yi medegdeküi : eke-lüge adali-yin tulada : abhidharm-a
 buyu : bey-e kiged sedkin adistidlaqui kiged belge çinar teri-
 gülen ögülekü-yin çinör : açi ün-e-yin udq-a buyu ecüs buyu :
 ubali öçigsen anu : tedeger tegüsügsen bui : belge-yin toyan-u
 jerge kiged : belge-yi nomlaqui tere böged : tere metü ayuta-
 laju üjegdeküi : tere metü ber degedü γoul-un ögüleküi udq-a-
 yin bey-e anu tegeder mön boluyad : ögüleküi γoul-un bey-e
 kemebesü : öçiküi ese tegüsügsen-i tayil-un : qutuy-tu ubali-
 yin öçigsen γoul-i enedkeg-ün orun-dakin ber qoyar mingyan

silüg-ün tedüi činege-tü jarim nigen-dür imayta edlegci bolai : kemen jarim nigen orun-dur očigsen-i ese tegüsügßen-dür qoyar mingyan silüg-eče ügegün-i ber nomlaysan bui-j-a : töbed örčiyul-un očigsen-i ese tegüsügßen-dür yurban mingyan jiryu-yan jayun silüg buyu : arban qoyar keseg-lüge öčiküi tegüsügßen-dür tabun mingyan yisün jayun tümen silüg buyu : tabin yurban keseg bui : neyite tobčilabasu nigen tümen yisün mingyan tabun jayun silüg buyu : jiran tabtayar keseg bui bolai : buyan-u yeke čoy-iyar jüg-eče teyin böged ilayuyçi kü-čün-ü kürdün-iyer örčiyuluyçi qayan-luya adali yeke qayan-u degedü takil-un orun-i sayibar oduysan-u törü yosun olan-a sonusuysan ijayur kiged tonilqu-yin sambay-a buyan-tu (246v) esi kiged uqayan-u erketü Časutan-u orun-daki ündüsün-i yeke mergen sanvar-i kičiyegci degedü sakyalig-un ayay-q-a tegimlig mañjuśri-bar bka'-gyur-i sayitur bayiyuluyčin-nuyud-ača edeger üile kemebesü yeke ubadini mČhims omuy-tu ber buyan-tu baysi-yin Rgy-a 'dul-ba 'jin-pa esen sayuqui čay-tur buyan-tu baysi vinai-yi bariyçi yeke Žin-mo-čig bodhi arslan ber yakin üiledcü : edüi tedüi uduriyulsun-u arban qoyar keseg : ese büridügßen kiged youl blam-a-yin öčün ese tegüsügßen arban qoyar keseg be : tobči üges-ün qoyar keseg ese büridügßen-nügüd-i bSam-yas mČhims-phu terigüten dBus-gcañ buqar keyid-nügüd-eče erijü : ekin La-stod 'ol-rgod-un buqar keyid-tür batuda arci Dharm-a-sin-ha ber dörben ayimay uduriyulsun büridken bayiyuluyşan-i Snar-than-un buqar keyid-ün orundur jalaju tegüber eke bolyaju bayiyuluyşan kiged : basa busu Chu-mig rin-mo-yin buqar keyid kiged : Ruñ-luñ songruyun (?) buqar keyid-ün vinai-yin youl terigüten-nügüd-tür ayuljayulju : urida sayitur sigün üiledcü bayiyuluyşan burqan-u şasin-i ündüsün-i sayitur nomlaysan degedü nom vinai-yin youl dörben ayimay bolai : ab ariyun masi ariluyşan bka'-gyur-un eke sudur-nuyud merged-ün yarqu-yin orun : čoy-tu Snar-than-un buqar keyid-eče jalaju : qutuy-tu loke-şvari-yin qubilyan bey-e-tü nom-un qayan Sroñ-bcan-sgam-po-yin dotuyadu yeke (247r) uran tüsimel Stoñ-bcan jol-coñs-ün üdüsün qoyar sastir-un üilesiyer şasin erdeni kündüleküi osuldal ügei boluyad : olan amitan-u degedü itegel abural boluyşan : tegüs čoy-tu ilayuyşad ayimay-iyar : qoçurli ügei amitan-u oruyşan aqu uçar kiged

ečüs-tür kürkü-yin qoçurli ügei tusa jıryalang yarqu-yin orun ilayusad-un šasin erdeni öni qolada orusiyad qotala jüg-tür tügen delgeregülkü-yin tula : töbed orun-u irüger-ün küçütü erkesigsen ejen Lha-cam-po bodhi-satuva-nuyud ba : pañdita kelemürçi degedü törülkitü-yin ilangyui-tu-nuyud-un qayir-a-dur sitüjü sayibar oduysan-u sayin jarliy terigün dumda ečüs buyan boluyad : ötegereküi ečüs-eče anggiirayad törü yosun mayui önür-eče aylay sudur-un ayimay kiged : ündüsün ayimay-un jüg-ün urid qojid töbed-tür orçiyuluysan bügüde-yi kümün-ü erketü Toyan temür qayan-u üy-e-dür Dišri anandahvaja śri-badr-a šasin-i tedküküi çay-tur : ilayusad-un šasin tabun jayun doluyan-u ečüs oyir-a amitan-u blam-a üjügülügçi nomuyadqaqu ildar-a amurlin oduysan yosun üjügülügsen-eče yurban mingyan dörben jayun nayan od nöğçigsen em-e yal yaqai sin-e jil-un sin-e sar-a sin-e edür-ün toy-a gray odundur ekilejü ilayusad-un köbegün uqayan-i bariçi bodhi tegüs çoy-tu bar : üjügülügsen-eče medejü qayaçal ügei süsüg çing bisirel-iyer büküi-eče (247v) edülgüljü suryal-un jerge-nügüd be : siltayan-u boda sayin boluyad olan-a nigül gem-üd ügei ber jokilduqu-yin siltayan bütügejü sasin yarqu-yin orun çoy-tu nalendr-a-luy-a adali qubilyan tusqai Seçin qayan-u süm-e Balguñ-thañ-un dumda yeke buqar keyid-tür sayitur bayıyulju : ayimay saba-yin yosun-dur oyun üçüken jüglegsın Dangpo-çhe-yin toyin yerü-yin bayasqulang-un 'Bum khada (?) ba : sigün arilyaçi-yin jakirayçi boluyad : basa busu süsüg kiçiyenggüi yeke boluyad todurqai oyutu sanvar-i kiçiyegçi degedü olan-i sonusuyad : ayimay saba bariçi merged ber enedkeg-ün ayalyus terigüten sayitur nayirayuluysan kelen dötü-ber aysan-nuyud-i anu erten-ü yeke kelemürçi-nügüd ber jokiyaysan ilyal-i yekede uqayçi kiged dayun barilduqul qoyaduyar keseg terigüten-dür siltayın arilyayad : töbed-ün ayalyus anu orun-u kelen kiged : edüge mayui üge-lüge ese qoliçaysan urida töbed orun-u dokiyaçin-nuyud kiged : degedü orçiyuluuçi urid qojid ögede boluysan-nuyud-un sin-e qayuçin dokiy-a ba : sin-e keleber jassaqui terigüten-i qoyin-a-aça dayaju da-drag kiged ma-mña-pa : sa-scogs terigüten bui ügei-nügüd merged ber yambar metü jokiyal metü dokiyayan-u udq-a-yi endegürel ügei arilyan üiledcü : delekei inu labai-yin yañar delekei çayan jögelen çı-

giray : emün-e jüg-ün qayan buqar keyid-ün çayasun-dur :
 batu boluyad todurqai öngge-tü köke (248r) udbala metü yeke
 Nanggiyad-aça iregsen beke-ber dobuyilyaqu yerü metü jan-
 çulaqu urtuyluy yurban-dur mergen-ü eçüs-tür kürügsen-iyer
 üsüg ed sastir-tur bayisi-yin qutuy oluysan-iyar kelen-i tegsi
 üjesküleng-tey-e bayiyuluysan Çoytu sayin erdeni noyan kiged
 Buddha-kirti terigüten dBus-gcañ-un biçigcin-i youl bolyaju mer-
 gen-nügüd-iyer sayitur biçigülügsen-i yurban-ta sigün arilyaju
 bayiyuluysan-nuyud-i em-e sirui üker jil öljei qutuy-un sin-e
 on-u sar-a-dur sayitur bütügeded : açi ür-e kiged bütügeküi
 çay-un tabun jayun jiryuyan toyatan çay-tur : ile uduriyulsun inu
 dörben jayun nayan qoyar çay nöğçiküi-eçe ilegüü ülegsən arban
 naiman jil kiged sudur ayimay vinai-yi belge-yin tedüi bari-
 qui tabun jayun toyatan yurban buyu : mingyan tabun jayun
 arban naiman üjügülügsen ülegsən bui : çay-aça bka'-gyur-i
 sayitur bütügegçid-ün üiles edeger kemebesü : uduriyulsun ayi-
 may dörben bolai : vinai uduriyulsun olangki-dur ayay-q-a te-
 gimlig-ün eçige eke-yin öber-e öber-e tonilqui kiged öçin ese
 tegüsügsen bayiyulqui ügei bui-ja : teyin bögesü öber-e öber-e
 tonilqu-yin qoyar teyin ilyal : qoyar teyin ilyal nigen qoyar ün-
 düsün bui boluyad : qoyar teyin ilyal kemebesü : öber-e öber-e
 tonilqu-yin qoyar jüil-ün tayilburi bui : öçiküi ese tegüsügsen
 anu öçiküi masi ariyun mön-ü tula (248v) uduriyulsun-u teyin
 ilyal-i öber-e öber-ün eki kiged : youl blam-a ese tegüsügsen :
 eki bolyan bayiyulbai : dörben ayimay uduriyulsun-u jerge anu
 sitügen kiged : teyin ilyaqüi ba : tedeger-ün berke orun öçig-
 sen-ü qariyu-bar nuta-da orusiyulqui youl blam-a kiged : tede-
 ger-tür ese büridegsen-i güiçegegsen keseg busay bolai : ud-
 q-a-yin jerge tere metü bolbasu ber merged-nügüd-ün sitügen
 kiged : teyin böged ilyayçi-yin edüi tedüi qoyin-a edüi tedüi
 be : tegün-ü qoyin-a degedü youl egün-i biçiged : keçüne (?) te-
 rigüten-ü jokiyal ner-e-yin ariyudqal qarçay-aça jerge tere imay-
 ta metü yarqui-yin tula ende ber degedü youl-i mön kü aday-
 tur biçibei : edeger keseg-ün toyan inu yurban jayun silüg-tür
 nişged keseg üiledcü : uduriyulsun sitügen-dür anu jayun yi-
 sün keseg kiged : ayay-q-a tegimlig-ün teyin ilyal-tur nayan
 yurban keseg kiged keseg-ün yurban qubi : eke ayay-q-a te-
 gimlig-ün teyin ilyal-tur qorin naiman keseg : edüi tedüklen-i

tabin yisün keseg : youl blam-a-yin öçiküi ese tegüsügßen-dür
 arban qoyar keseg : öçiküi tegüsügßen degedü youl-tur tabin-
 yurban keseg buyu : quriyabasu degedü youl-tur jiran tabun
 keseg bui-yin tula : yerü uduriyulsun-u dörben ayimay büri-
 dügßen-dür yurban jayun döçin dörben keseg-lüge : keseg-ün
 yurban qubi bui bolai : ijayur-un dotayun-nuyud-i güiçeged
 (249r) bayiyulqui yosun-iyar büridken bayiyuluysan-iyar : öçi-
 küi ese tegüsügßen-i segül-tür biçig baraysan-u tula : tedeger-i
 üjgedküi bolai : tere metü buyan-u çoy-iyar masi öndüridüg-
 sen : çambudvib-un kümün-ü erketü yeke jokiyal metü degedü
 oyun anu adalidqasi ügei tere ber : sanvar kiçiyeküi degedü
 yeke toyin tegün-ü : sedkil-ün tayalal deger-e ügei tegüskeküi-
 yin tula ba : sasin nemegülkü-yin tula sayibar oduysan-u jar-
 liy : çasutu ayulan-u dotur-a ende kedüi toyatan bolqu bügüde :
 sayitur bayiyuluysan tedeger-eçe : ene inu üjügülügçi-yin sayin
 jarliy-un sasin-u : ündüsün sayitur nomlarsan degedü nom vi-
 nai uduriyulsun : tere metü tegüs çoytu ülemji arluysan sed-
 kil-ün küçün-iyer : erdeni sayin jarliy-un yosuçilan-aça : bo-
 luysan buyan-u namur-un sar-a genel-lüge : oytaryui metü ari-
 luyad alimad ayuda oluysan tegüber : qamuy amitan tusa jir-
 yalang yarqu-yin orun ilayuyusan-u şaşin erdeni qotala jüg çay-
 tur tügeged : ayimay-i bariyçi-yi tedküküi kiged sakiyçid-un de-
 gedü-nügüd : yerü törülkiten-ü çoy-tur önide orusiqui boltuyai :
 alimad kkir ügei sayin jarliy egün-i bayiyuluysan : ilayuyasad-
 un köbegün bodhi tegüs çoy-tu-bar : şasin kiged amitan-u de-
 gedü sadun inu : yajar delekei-yin deger-e ene kü önide oru-
 siqui boltuyai : ilangyuy-a amurlingyui-bar yajar-i manduyuy-
 luyçi : kümün-ü erketü öglige-yin ejen nödür selte-nügüd : çi-
 lege ügei bey-e nasun urtu boluyad qan törü batudçu : asara-
 qui (249v) örüsiyeküi sedkil-iyer amitan-i tedkükü boltuyai :
 ulus irgen-nügüd ber esergü tesergü asaraqui tegüsüged : ebed-
 çin kiged jad turyan keregür barayur ferigüten : yadayadu do-
 tuyadu çiqula künügeküi qour böged amurliju : urtu nasulayad
 ed tegülder şasin-dur süsüglekü boltuyai : alimad egün-dür
 yurban egüden-ü bisirel-iyer : üile üiledküi kiged dayan baya-
 sulçaqui ba : siltayan nöküçel ögküi kiged arban jüil nom-un
 yabudal-iyar : yosuyar bügüde üiledügçi tedeger ber : ene na-
 sun-dur urtu nasulayad ebedçin ügei ed tegülder boluyad :

törüküi törül tutum bügüde-dür ber : dörben kürdün kiged doluyan jüil erdem be : naiman teyin bolbasural tegüsüged : çilüğe uçaral-tu bey-e-yi olju bör-ün : üjeküi kiged bisilyaqui-bar tebçigdeküi nisvanis kiged : medegdekü-yin tüidker-ün abiyas selte bügüde-yi : tebçin üiledküi yeründeg-ün tabun mör arban orun-nuyud-i : jerge-ber getüljü qamuy-i medegçi-yi olqu boltuyai : alimad idqan bütügeküi suyuryaqu-yin orun-i üjügülüged : qoyar kijayar-un yabudal-i tebçijü orçilang-aça : mayad yarqu-yin şayşabad-i geyigül-ün üiledügçi : sayitur nomlaysan degedü nom vinai-yin öljei qutuy orusiqu boltuyai ::

N° 1144 (2); 250r—254r.

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan.

S. Ārya-bhadracaryapranidhānarāja T. 'Phags pa bzai
po spyod pa'i smon lam gyi rgyal po.

N° 1145 (3); 254v—255v.

Qutuy-tu mayidari-yin irügel.

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa byams
pa'i smon lam, O. p. 420, n° 1039.]

N° 1146 (4); 255v—257r.

Degedü yabudal-un irüger.

S. Agracaryapranidhāna T. mČhog gi spyod pa'i smon
lam.

Col. (257r) : Enedkeg-ün ubadini Prajña-varma kiged :
yekede sigügçi kelemürçi baṇḍe : Yesis de terigüten orçiyuluyad
nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

N° 1147 (5); 257r—259v.

Titre à la fin : *Sur-a-parca neretü qayan-u jokiyaysan
jula-yin irüger-ün sudur.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Mar me'i lo rgyus
dañ smon lam gyi mdo, O. p. 420, n° 1041.]

N° 1148 (6); 259v—266r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu degedü altan gerel-tü sudur-un
ayimay-un erketü qayan-aça nomlaysan irügel.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa gser

'od dam pa mdo sde'i dbaṅ po rgyal po las gsuṅs pa'i smon lam, O. p. 420, n° 1042.]

N° 1149 (7); 266r—268r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu yeke mingyan-i mayad daruqui-ača nomlaysan irügel.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Phags pa stoṅ chen po rab tu 'joms pa las gsuṅs pa'i smon lam, O. p. 421, n° 1043.]

N° 1150 (8); 268r—268v.

Titre à la fin : *Arvis-un qatun yeke toyus-un eke-eče nomlaysan irügel-lüge ünen üge.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Rig stögs kyi rgyal mo rma bya chen mo las gsuṅs pa'i smon lam bden chig, O. p. 421, n° 1044.]

N° 1151 (9); 268v—270r.

Titre à la fin : *'Dulv-a-yin uduriyulsun-u yekengki vayisali balyasun-dur oruqu-yin sayin amuyulang-tu silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. 'Dul ba luṅ gi čha šas yaṅs pa'i groṅ khyer du 'jug pa'i bde legs kyi chigs su bčad pa, O. p. 421, n° 1045.]

N° 1152 (10); 270r—272r.

Sayin amuyulang-tu silüg.

S. Svastigāthā. T. bDe legs kyi chigs su bčad pa.

N° 1153 (11); 272v—273r.

Sayin amuyalang bolyaqui silüg.

S. Svastyayanagāthā. T. bDe legs su 'gyur ba'i chigs su bčad pa.

N° 1154 (12); 273r—276r.

Titre à la fin : *Qutuy-tu ayui yeke činggel-ün sudur-un gagona-badra sartavaki-yin bölüg-eče yaryaysan öljei-tü silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Šis par brjod pa'i chigs su bčad pa, O. p. 421, n° 1048.]

N° 1155 (13); 276r—276v.

Turban erdeni-yin ölfei-tü silüg.

S. Ratnatrisvastimaṅgalagāthā T. dKon mčhog gsum
gyi bkra šis kyi chigs su bčad pa.

Col. (276v): Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged ye-
kède sigügči kelemürči baṅde Yesis de orčiyuluyad nayirayulju
sudur-tur bayulyabai ::

N° 1156 (14); 276v—277r.

Titre à la fin : *llaḡu tegüs nögčigsen-e erketü qormusda
tngri-yin ölfei-tü silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bČom ldan 'das
lha'i dbaṅ po brgya byin gyis bkra šis chigs su bčad pa, O. p.
421, n° 1050.]

N° 1157 (15); 277r—278r.

Titre à la fin : *llaḡu tegüs nögčigsen-e tngri-ner-ün qan
šumi ölfei qutuy-un silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bČom ldan 'das
la lha'i rgyal po rab meche mas bkra šis chigs su bčad pa, O.
p. 421, n° 1051.]

N° 1158 (16); 278r—278v.

Titre à la fin : *llaḡu tegüs nögčigsen burqaṅ tngri-ner-ün
qan santusid-un ölfei-tü silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. bČom ldan 'das
lha'i rgyal po rab dga' ldan gyis bkra šis chigs su bčad pa,
O. p. 421, n° 1052.]

Col. (278v): Tere metü erketü qormusda tngri terigüten
yurbayula ber : ene ölfei-tü silüg-üd-i anu masi yekede delge-
regsen-ü ayimay-ača olangki burqaṅ-u sudur-ača nomlaysan bui ::

N° 1159 (17); 278v—279v.

Tngri-yin öčigsen ölfei-tü silüg.

S. Devaparipṛcchāmaṅgalagāthā T. Lhas žus pa'i bkra
šis kyi chigs su bčad pa.

N° 1160 (18); 279v—280v.

Titre à la fin : *Doluyan ülemji burqan-u öljei-tü qutuy-tu silüg.*

Pas de titre sanskrit ni tibétain. [Cf. T. Sañs rgyas rabs bdun gyi bkra šis chigs su bčad pa, O. p. 422, n° 1054.]

N° 1161 (19); 280v—282r.

Öljei-tü silüg.

S. Mañgalagāthā T. bKra šis chigs su bčad pa

Col. (282r) : Enedkeg-ün ubadini Jin-a-mitr-a kiged Dan-a-šila ba yekede sigügči kelemürči bande Yešis de sigüged nayirayulju sudur-tur bayulyabai ::

I. Index mongol.

1° *Préface impériale.*

(Qayan-u bičigsen mongyol ganjur-un orusil.)

1—3r.

2° *Introduction. Biographie du Buddha, esquisse de l'histoire du buddhisme en Chine, au Tibet et en Mongolie. Histoire du Kanjur mongol. Index proprement dit. Liste des collaborateurs.*

(Boyda ejen qamuγ amitan-u tusa-yin tula seyilgejü üiledügsen mongyol ganjur-tur ejen-ü bičigsen töbed ganjur-un qarčay bičig-ün yosuyar oruyulju bičiküi-eče öber-e : blam-a baysi-nar ber : töbed-ün yosuyar burqan-u ögede bolju iregsen : nom-i nomlaysan-u ündüsün esi terigüten-i jokiyar bičigsen qarčag.)

1—65r.

Quelques passages importants :

(p. 2v) Naiman tümen dörben mingyan nom-un čoyča-yi nomlaysan-u doturača enedkeg töbed-ün kelemürčin panditanar ber töbed-tür orčiyuluysan : tendeče yeke mongyol-un orun-a : yeke kelemürči Kun-dga' 'od-zer terigüten qoyar kelen-i ögülegčün-ü erketü-nügüd ber mongyol-un kelen-dür orčiyulju bör-ün : sasin amitan-u tusa jiryalang-un orun bolyan orusiyluysan ene bka'-gyur erdeni-yin qarčay-i jokiyaqui-dur : ilaju tegüs nögčigsen burqan-u toyuji-yi tobči-yin tedüi-ber ögülejü nom-un kürdün-i yambar metü ergigülügsen-ü yosun-i nomlaqui ba burqan-u šasin Kitad Töbed Mongyol yurban-dur yambar metü delgeregsen-ü yosun-i nomlaqui : mañjuśri degedü Engke amuyulang qayan ber mongyol-un bka'-gyur-i sigün ariyudqan jokiyaju : sin-e keb-i bayiyuluysan daki nom-un ayimay-un toy-a kedüi činegen bükü-yi jokiyaqui-luy-a yurban :

a) *Biographie du Bouddha*, pp. 2v—18r.

b) *Histoire du bouddhisme en Chine, au Tibet et en Mongolie*, pp. 18r—20v.

(18r) Burqan-u šasin Kitad Töbed Mongyol yurban-dur yambar metü delgeregsen yosu kemebesü : ba bürin-ü bayşi ilaju tegüs šakyamuni burqan : enedkeg-ün orun-daki arıyın idegetü qayan-u köbegün bolun törügsen çay-tur : eldeb jül sayın iru-a belges boluyad arban jüg-tür gerel tügegsen-iyer : Dumdadu ene orun-a Jeu ulus-un qayan-u çay-tu yeke gerel tügegsen-i üjeju bör-ün : qayan ber iručin belgeçin-nügüd-eçe asaıyusan-dur : tedeger eyin kemen öçir-ün : enedkeg-ün Magada orun-a qamuy jüg-üd-tür erkesigçi nigen yeke er-e boyda törügsen-ü iru-a belge bui kemen öçigsen-dür : qayan jarlıy bolur-un : ai teyimü bolbasu minu ene orun-i tere ber ejelemü-üü kemen jarlıy boluysan-dur : iručin belgeçin ögüler-ün : tere yeke er-e boyda kemebesü doysin küçün kiged bayilduqui kimurladuqubar ülü erkesimüi-je : usqal nomuqan üiles-iyer erke-degen quriyaqu bölüge : bidan-u ende boda-tai bey-e-ber ese irebeçü edüge-eçe ekileju mingyan od boluysan-u qoyin-a tegün-ü šasin anu ene orun-dur delgerekü boluyu kemen öçibeı : tendeçe mingyan od ilegüken boluysan-u qoyina : Dumdadu Hin (I) ulus-un (18v) Mingdi qayan-u çay-tur : enedkeg-ün orun-aça Kumara neretü qoyar (?) pañdita ber : burqan-u nigen jirumal altan bey-e-yi Kitad-un ene orun-dur jalaju ireged : qayan-dur ergüju bör-ün burqan-u uçir siltayan-i delgerenggüy-e ayiladqaysan-dur : qayan ber erten-ü iručin belgeçin-ü esi üjügülügen edüge ene metü bolju amu kemen ülemji yayiqamsiy törüged : burqan-dur süsülküi kiged körüg bey-e-dür eldeb jül ergül kündülel-i üiled-ün : bursang quvaray-un ayımay-i sine bayıyulbai : tendeçe ulamjilan enedkeg-ün orun-aça burqan-u sayın jarlıy nom-ud-i Kitad-un kelen-dür orçınıyad olan-e delgerengülju yurban sang sudur kemeküi-yin ner-e çü aldarsıjuqur : enedkeg-ün orun-aça jou šakyamuni kiged candan jou qoyar-i çü qutuy-tu mañjuśri-yin orun Dumdadu ulus-un tegüs qubitan bükün-ü buyan quriyaqu-yin şitügen bolyan jalaysan terigüten-iyer burqan-u šasin-i neng ülemji delgerengülbei ::

Töbed-tür delgeregsen yosu kemebesü : kkir ügei ökin tngri-yin öçigsen sudur-aça : burqan nirvan boluysan-u qoyin-a

nige mingyan tabun jayun naiman od boluysan-u qoyina Ula-
yan niyur-tan-u orun-dur minu šasin delgerekü boluyu kemen
esi üjügülügen metü : töbed-ün Lha-thothori sñan-šal neretü
qayan-u üy-e-dür Ombo glanggang neretü ordu qarsi-yin dab-
qurliy deger-e : (19r) bañ-guñ phyag-rgya kiged : altan subury-a :
qayurçay-un sudur jirüken jiryuyan üsüg : cintamani-yin toyta-
yal-luy-a selte-nügüd oytaryui-aça bayuju tabun üy-e boluysan-u
qoyin-a egün-ü udq-a-yi medekü boluyu kemekü dayun oytar-
yui-aça dayurisuyusan-iyar : ülü medeküçilen yayiqamsiy-tu
bolyan bariju bör-ün : sang-un qarsi-dur niyuça ongyun
kemekü ner-e ögçü orusiyuluyad takin jalbariysan-u kücü-ber
qayan nayan nasutu bögetele jici basa nasun nemejü ider ja-
layu boluysan metü yayiqamsiy-tu bolbai : tendecë tabun üy-e
boluysan-u qoyin-a Sroñ-bcan sgam-po qayan ber Thonmi sam-
botha tüsimel seltes-i enedkeg-ün orun-dur üsüg suryar-a ile-
gejü : uqayan-u orud-tur mergen-e surulçayad : töbed-tür irejü
bör-ün : qayan-luy-a Thonmi sambotha qoyayula Meru neretü
ordu qarsi-dur yurban jil boltala jabsarlan sayuju : qayan üsüg
kiged dayun-nuyud-tur yosuyar surulçaysan-iyar merged-ün
manglai boluysan bolbaçu : tegün-ü dotur-a töbed-ün kelen-e
ülemji kereg-tei dayun kiged üsüg-ün jüil ügei ačaju kemen
uqaju : Thonmi sambotha-dur jarliy boluysan-iyar : Thonmi
sambotha mañjuśri-dur jalbariju : enedkeg üsüg-ün dotur-a-aça
töbed-tür ülü keregtekü-nügüd-i oymuyad : töbed-tür keregtei
boluyad : enedkeg-tür ügei nigen kedün üsüg-üd-i (19v) nemejü
töbed üsüg-i sine jajaçu bör-ün : burqan-u sayin jarliy nom-ud-i
töbed-ün kelen-dür orçiyuluyad : Kitad-un orun-aça burqan-u
naiman nasun-u düritü mön kü burqan öber-iyen amilaysan jou
šakyamuni-yi töbed-tür jalayad itügen-e nom-un kürdün Lhasa-
yin altan degelbür-tü süm-e-dür tngri selte qamuy amitan-u buyan
quriyaqu-yin degedü orun bolyan orusiyuluysan ene mön bölüge :
Kitad-aça yajar-un sinji ba jiruqai-yin biçig-üd-i töbed-ün kelen-
dür orçiyuluyad töbed orun-dur yekede delgeregül-ün üledbei :
tendecë ekilejü töbed-ün qayan tüsimed nom-i tayalayçi-nuyud
ber öglige-yin ejen bolun nöküçeju töbed-ün qad-un üy-e-dür
ulamjilan enedkeg töbed-ün kelemürçi pañdita-nar sayin jarliy
nom-ud-i töbed-ün kelen-dür orçiyuluysan neng asuru olan bo-
luuyad : enedkeg-ün orun-aça ubadini bodhi-satuva-yi jalaju bör-

ün : bursang quvaray-un ayimay-ud-i sine bayiyuluysan terigü-
 ten-iyer šasin-i asuru ülemji delgeregülgönsen bolbaču : töbed-
 tür orčiyuluysan jarliy nom-nuyud keseg busay orusiysan-ača
 busu nigen jüg-tür čoylayuluysan ügei bölüge : mongyol-un Bu-
 yan-tu qayan-u takil-un orun tegüs ilayuysan Uqayan-u ildü
 neretü pañdita-yin boda-tu šabi Jamig (?) toyin ber olan ed
 tavar-i ögčü töbed-tür orčiyuluysan (20r) jarliy nom-ud-i nigen
 jüg-tür čoylayulqu öglige-yin ejen boluysan-u dulduyidču : jar-
 liy nom-nuyud-i nigen jüg-tür čoylayuluyad bka'-gyur kemen
 aldarsiysan-i Snar-thañ-un buqar keyid-tür orusiylubai ::

Tendeče ulamjilan mongyol-un yeke orun-dur delgeregsen
 yosun kemebesü : mongyol-un Činggis qayan kirjayar Dumdadu
 qamuy orud-i ejelebei : tegün-ü qoyina Dumdadu-yin yeke orun-i
 mongyol-un Qubilai sečen qayan ejelegsen čay-tur : töbed-eče
 amitan-u itegel nom-un qayan 'Phags-pa blam-a-yi takil-un orun
 buyan jalaju ireged mön kü qayan-dur ber jarliy nom-i olan-ta
 suyurqayad tegüs qubitu qamuy amitan-i arban buyan-u mör-
 tür jokiyabai : qayan tūsimed albatu irgen bögüdeger 'Phags-pa
 blam-a-yi eldeb jüil-iyer tabiylan takin ergün kündülebei :
 mongyol-un kelen-lüge nayiralduqu üsüg-üd-i ber sine jokiyabai :
 tendeče ulamjilan Uyyur-un Čhos-ki 'od-zer pañdita terigüten
 qoyar kelen-i ögülegčid-ün erketü-nügüd ber sudur dandris-un
 qamuy nom-ud-i mongyol-un kelen-dür orčiyuluyad : sasin ki-
 ged bursang quvaray-un ayimay-ud-i sine bayiyulju ulamjilan
 delgeregseger : Čaqar-un Lindan qutuy-tu qayan ber Kun-dga'
 'od-zer kelemürči terigüten-iyer töbed bka'-gyur bögüde-yi
 mongyol-un kelen-dür orčiyulju bör-ün : (20v) mongyol bka'-
 'gyur kemen nereyiddügsen-e dulduyidču : burqan-u šasin-i
 arbidqan delgeregölbei ::

c) *Histoire du Kanjur mongol impériale :*

(20) *Mañjuśrī dāśa* Endke amñyalang qayan ber mong-
 yol bka'-gyur-i töbed-lüge dokiyayul-un arıudqan sigügelju
 sine keb bayiyuluysan yosun kemebesü :: qabur-un qatun
 eke-yin dayun egesis neretü-sudur-ača : burqan-u šasin erdeni
 kemebesü tngri selte amitan-u toyulasi ügei buyan-u ed-iyer
 bütügsen qamuy tusa jiryalang-un uy bölüge : tegün-i ber egüs-
 ken arbidqaqui ba : ulam degegsi delgeregöl-ün üiledkü anu
 ayudayar yeke delekei-dekin-i ejelegsen nigen yeke qayan-dur

dulduyiddumut kemen nomlaysan yosuyar manju-yin boyda
 Tayicung quvangdi qayan asaraqui kiged örüsiyeküi-ber yada-
 yadu mongyol-un yeke ayimay ulus-i ejelen albatu bolyan qu-
 riyayad Dumdadu ulus-un törü-yi ejeleküi : tegün-ü qoyina
 boyda ey-e-ber jasayçi boyda Šicu quvangdi qayan altan sire-
 gen-e sayuju ulus irgen-nügüd-i amurçiyul-un tedkübei : tabu-
 duyar Dalai blam-a-yi Bejing qotan-dur jalayad tonilqui küsegçi
 amitan-nuyud-a : jarliy-un abisig : dayan suyurqal : uduriyul-
 sun kötelbüri : sanvar ögkü terigüten öber öber-ün oyun-luy-a
 kiri-tei-nuyud-iyar qangyan üiledüged : burqan-u šasin-i ulam
 degegsi delgeregüljüki : qayan tüsimed albatu irged ber ayui
 yeke takil tabiy (21r) ergül kündülel üiledçüküi : tendeçe qa-
 muy burqad-un ayiladqui yerü-yin dürsü getülgegçi mañjušri :
 kümün-ü düri-ber qubilun ayul ügei arslan-tu altan siregen-dür
 sayuju ayuduyar yeke delekei-dekin-i jiryayulun tedkügsen ene
 kü mañjušri degedü Engke amuyulang qayan boda-tu udq-a-
 yin yosun-dur çuqum mañjušri mön-ü tula : qamuy medegde-
 kün-i iledde ayiladduysan : qamuy erdem uyuyada tegüsügßen
 bolbaçu : üjegdel-ün tedüi-dür ba bürin-ü baysi ariyun idege-
 tü-yin köbegün sarva-ärtha-siddhi boluysan çay-tur : üsüg-ün
 jüil be : jiruqai qabu terigüten ide kücün-ü orun-dur surulçay-
 san yosun metü : kücün terigüten er-e-yin yisün jüil erdem be :
 ilangyuy-a üsüg jiruqai ba : dayun kiged emçileküi uqayan-u
 jüil be : Kitad-tur yeke aldarsiysan tabun nom : dörben su-
 dur ba : jabsar gegen-ü jin-a yosun ba : yajar-un aqur yo-
 sun-i ainiçilekü yosun terigüten-a sastir-tur sayitur surulçayad
 qamuy narin niyta tayalat-un udq-a-yi doturaban baytayaçu :
 merged-ün manglai boluyad : erten-ü Kitad-un orun-aça töbed
 mongyol orun-dur delgeregsen jiruqai-yin sudur-aça : jiruqai-
 yin narin niyta onisun-nuyud-i : Kitad-un jiruqai-yin sudur-aça
 medegdeküi kemen nomlaysan-u tedüiken-eçe busu olan jayun
 (21v) od boltala jiruqai-yin narin niyta-yi yambar yosuyar üjü-
 gülkü ese çidaysan-i : edüge mañjušri yeke qayan ber gray
 odun ba : naran saran-u bitüküi yosun : öber öber-ün orun
 yajar-un ayuu çiqul öndür boyuni-yin kemjiy-e terigüten jiruqai-
 yin gün narin onisun-nuyud-i sayitur jasaçu masi todurqai üjü-
 gülügsen tabun debter sastir-i sine jokiyayad töbed mongyol-un
 kelen-dür orçiyulju : arbidqan delgeregülkü-yin tulada sine keb

bayiyulju talbiysan egün-i jiruqayičin-nuyud üjegen-ü tula te-
 düiken-iyer jiruqai-yin aqu yosun-dur mongqaraq sedkil-ün
 qarangyui-yi arilyayçi naran metü boluysan-u tula bolai : tere
 metü kijayalasi ügei tangsuy yayiqamsiy-tu erdem-lüğe tegüsü-
 ged delekei-dekin-e saçalal ügei ene yeke nom-un qayan ber
 šasin törü qoyar-un egüden-eçe šasin amitan-i tusa jiryalang-
 iyar tedkügsen yosun-dur : šasin nom-un egüden-eçe tedküg-
 sen yosun ba : törü-yin egüden-eçe tedkügsen yosun qoyar-un :
 uridu anu : bey-e jarliy sedkil-ün sitügen erten-ü bayiyuluysan-
 nuyud-tur mörgüküi takiqui ergül kündülel üiledküi be : sine
 bayiyulqui terigüten-ü egüden-eçe qamuy amitan-u tusa jirya-
 lang-i ~~ayit yeke~~ delgeregülügsen bölüğe : tere çü ilaju te-
 güs nöğçigsen sakjamsi burqan eke-yügen tulada yučin yur-
 ban tngri-yin orun-dur ögede bolju jün-u yurban sar-a (22r)
 nom üiledür-e sayuysan-dur : Odiyan-a qayan burqan-u gegen
 bey-e-yi engger-ün küsejü : ilaju tegüs nöğçigsen burqan-u bey-e
 ene Candan jou-yi bütügegsen bolai : burqan yučin yurban
 tngri-ner-ün orun-ača erdeni-yin šatu-bar ögede bolju bayuqui
 çay-tur : enedkeg-ün yeke bay-a qad noyad terigüten qotalayar
 ilaju tegüs nöçigsen burqan-i uytur-a oduysan-dur : ene Can-
 dan jou ber burqan-i jiryuyan alqum yajar-a uytulçaysan-dur :
 ilaju tegüs nöğçigsen burqan alitan önggetü mudur-iyen egün-ü
 terigün-dür talbiju : namayi nirvan boluysan-u qoyina ene bö-
 ged : doruna jüg Kitad-un orun-dur amitan-u tusa üiledkü bo-
 luyu kemen vivanggirid ögdegsen : mön kü burqan-luy-a ilyal
 ügei adistid-un sür jibqulang badaraysan : üjen sonusun du-
 raddun ayuljaysan qamuy amitan-i sayin mör-tür jokiyayçi
 ilangyuy-a sitügen ene kü Candan jou terigülen toy-a tomsi ügei
 adistid-tu bey-e-yin sitügen be : mañjušri yeke qayan öber-iyen
 burqan-u kemjiy-e jiyaju : mañjušri-yin orun Udayišang terigü-
 ten yadanaki dotunaki olan süm-e keyid-tür blam-a idam bur-
 qan ~~bolai~~ ~~terigüten-ü~~ ~~terigüten-ü~~ ~~terigüten-ü~~ ~~terigüten-ü~~
 bey-e-yi toy-a tomsi ügei bayiyulbai jarliy-un sitügen kemebe-
 sü : töbed-tür orçiyuluysan burqan-u sayin jarliy bui bügüde-yi
 biydury-a erdeni-yin öngge-lüğe tengçikü sayiqan kökemdüke
 çayalsun-dur sayin altan-iyar biçiged : (22v) ünelesi ügei subud
 terigüten erdenis-i unjuyl-un ilangyuy-a üjeskülengtey-e či-
 megegsen-nügüd be : mañjušri yeke qayan öber-ün mudur-

iyar bičigsen-ün (!) otacı-yin sudur bilig baramid terigüten-ü toy-a-yi
 kerkjü bgülen čidamui : basa busu sayin jarliy-ud-i keb-tür
 bayiyuluysan ba bičigsen çaylasi ügei bui : sedkil-ün sitügen
 kemebesü : altan mönggün terigüten erdeni : candan terigüten
 sayin modud-iyar bayiyuluysan toy-a tomsi ügei suburyad ba :
 yeke qayan öber-ün mudur-iyar bajar-a-cidika terigüten sudur-
 un ayimay-ud-i suburyan-u kemjiyen dotur-a baytaysan bičijü
 jiruysan yayiqamsiy-tu olan suburyad-i qotala orud-tur tegüs
 qubitu amitan bükün-ü buyan quriyaqu-yin orun bolyan oru-
 siyulbai : tere metü bey-e jarliy sedkil-ün sitügen-nügüd-tür al-
 tan mönggün kkib doruna terigüten-ü takil-un ed be : jula ki-
 ged candan negejü terigüten sayin ünüd eldeb jüil sayin ünür-
 ten-i nayirayuluysan küjis terigüten toy-a tomsi ügei takil tabiy-
 iyar nasun ürgüljide takiqu ba : olan tüg tümen quvaray-ud-
 tur binvad qubčad-iyar qangyaqu terigüten-ü egüden-eče : bur-
 qan-u šasin kiged amitan-u buyan-i delgereregülün jokiyabai :
 törü-yin egüden-eče tedkügsen yosun kemebesü : sayid tüsi-
 med be delekei-dekin-ü irgen-i : köbegün-iyen enerikü eke
 metü asarayad : merged ary-a-yin jokiyal ba : asaral-un çab
 aldar qotala orud-tur tügemel aldariysan-iyar yerü bügüde de-
 lekei-dekin öbesüben süsülün dayabai : činadus-un (23r) qa-
 muy esergülegčid-i ner-e-yin tedüiken üledegülkü auy-a küčün-
 iyer kerčegei doysin degerügei omuy-tan-i sür-iyer daruyad :
 bätür jaday çayja bar uluq irgen-nügüde-i sayin qauli-dür udu-
 ridün jokiyabai : tere metü çaylasi ügei erdem-tü yeke qayan-u
 buyan-i küčün-iyer qamuy orud-tur qur-a usun çay-iyar oruyad :
 tariyan kiged mal aduyusun nasuda arbičin : jimis tümüsün
 oi çečeglig öbesüben delgererekü terigüten qamuy amitan idegen
 qubčad ba : eldeb jüil ed tavar büridcü bör-ün : yambar amur-
 iyar jiryaldun abai : degedü yeke qayan burqan-u sasin ba-
 darayulqui : qamuy amitan-i amurčiyul-un jiryayulqu-yin jo-
 kiyal-i erkilekü-yin jokiyal-i erkilekü-yin tulada : mongyol bka'-
 'gyur-un keb ügei bögesü yekede ulü delgeremüi keb ba-
 yiyulbasu ele bka'-gyur bütügeküy-e küsegčid ber bütügekü
 kilbar boluyad yekede delgeremüi-j-e : tegün-dür sitüjü qamuy
 amitan-a amuyulang jiryalang bolqu ba : burqan-u šasin er-
 deni sine-yin saran metü arbiddun delgerereküy-e tayalaju bör-
 ün : delekei-dekin-i ejelegči-yin qayan altan siregen deger-e

yaruysan-u tabin jiryuduyar on-u yurban sar-a-yin arban yisün-e : mongyol bka'-gyur-un keb bütügeküi-yi blam-a quvaray-ud ba : jasay-un wang beyile : beyise : gung : tayiji : tabunang-ud kiged qamuy noyad ba : basa busu süsüg-ten bügüde-dür sonusqaytun kemen : tungyalay oytaryui-yin egüden-ü (23v) terigün jerge-yin kiy-a bKrašis ber jarliy bayulyaysan-i qotalayar sonusuyad küsel-i qangyayçi čindamani erdeni oluysan metü bayasqulang-iyar dayan bayasulčaju bör-ün : keb-i bayiyulquidur Sünid-ün Srı beyile : Qaračin-u Byams-pa bkrašis beyise : tungyalay oytaryu-yin egüden-ü terigün jerge-yin kiy-a bKrašis dan (?) keb bayiyulqu-yin urida mongyol bka'-gyur-i töbed bka'-gyur-luy-a dokiyalduyulju sigün ariyudqaju keb-i bayiyulbasu masi sayin ajuyu kemen : deger-e ayiladqaysan-dur : deger-e eče ayiladqaysan-u yosuyar töbed bka'-gyur-luy-a dokiyalduyulju : ilegüü dotayu endegüü-nügüd-i aytalaju ariyudqan sigügtün kemen bayulyaysan jarliy-i orui-dayan abči (l) bör-ün : Doluyan nayur-un süm-e-deki blam-a quvaray-ud bügüde-dür qoyar yosun-u surtal-i suryayçi jasay-un terigün Siregetü noyan čhos-rje : da blam-a bKa'-gyur ba Blo-bzañ chul-khrims dka'bču : Sünid-ün Srı beyile Abaya De-mčhog gung terigüten ber ekilejü : jasay jasay-un qoyar kelen-i ögülegçi olan kelemürčid segül-tür ner-e-yi todudqaysan bügüde-yi quriyaju bör-ün töbed bka'-gyur-luy-a dokiyalduyulju ariyudqan sayitur sigüged keb-tür bayiyuluysan bka'-gyur (egün-dür orusiyuluysan nom-un jüil-ün toy-a anu) ::

d) *Index proprement dit*; pp. 24r—60r.

e) *Liste des collaborateurs* (60v—65v) :

Tngri selte amitan-a alayčilal ügei degedü amaray sadun : teyin uduriduyçi šakjamuni burqan-u sayitur nomlaysan : tengsel ügei natman timen dərben mungyan nom-un čoyča eče : tengsel ügei natman timen dərben mungyan nom-un kelen dər qayuluysan ele bügüde-yi : orui-yin čimeg mañjušri degedü engke amuyulang qayan ber : ülemji šasin kiged amitan-u tusa jiryalang-i arbidqaqu-yin tula da : urida bayiyuluysan-nuyud-i : töbed-ün eke sudur-luy-a uyuyada dokiyalduyulun ariyudqaju ene keb-i bayiyulbai : ay-a ene metü üiledügsen masi čayan buyan-u čiyulyan : aliba kedüi bükü quriyaysan tegüber degedü yeke qayan-u adalidqasi ügei bey-e nasun qan törü sumir ayula metü baıudduyad : al-

tan uruy ay-a kücün jun-u dalai metü delgerekü boltuyai ::
 tunumal burqan-u šasin yerü kiged boyda bCoñ-kha-pa-yin :
 toslan nomlaqui bütügeküi šasin qamuy jüg-üg-tür : tügemel
 delgerged šasin bariyçi degedüs-ün ölmei batudçu : töledde
 šasin-u öglige-yin ejed-ün nasun buyan delgerekü boltuyai :
 egün-ü tulada bey-e kelen sedkil-iyer selte (?) kieriyeju : ed tavar
 kiged jokilduqu siltayan-i bütügen dayan bayasulçaysad ede-
 ger bügüde aliba qamuy töñü tutum-tür : erdeni-tü bey-e-yi
 olju degedüs-e dayan bariydeyad eldeb gün delgerenggüi su-
 dur töñis-i sonusun sedkin bisilyaysan-u kücün-iyer : eke bo-
 luyaan (61r) qamuy amitan-u tusa-yin tulada sayad ügegüye ;
 erkin yajar mör-ün qamuy erdem-üd-i tegüskeju bör-ün : erketü
 burqan-u qutuy-i türgen-e olqu boltuyai : ariyun ene keb-eče
 bütügegsen debter nom-üd-tur : aburida süsülküi-ber mörgün
 takin ergün kündülegçid be : aliba üjen sonusun duraddun
 ayuljaysan-nuyud kiged : adalidqasi ügei bodhi qutuy-i tür-
 gen-e olqu boltuyai : oki egüber belgetençü qutuy-tan törülki-
 ten öber busud bügüde-yin : ürgülji yurban çay-tur quriyaysan
 kiged quriyaydaqu buyan-nuyud-i oytaryui-luy-a saçayu ami-
 tan-u tusa-yin tulada burqan-u : ülemji degedü qutuy-i türgen-e
 olqu-yin tula jorimui :: masi ketürkei arban jüg-ün burqan bod-
 hi-satuva-nar kiged : manglai siravag bradigabud šasin-i saki-
 yulsun kiged : çayan jüg-üd-i : manduyul-un tedkügçi tngri
 hars-nuyud qotala jüg-çay-ud-tur : mayad öljei qutuy-un sayin
 buyan-u cecög-ün quron-tonyulqu boltuyai : anıulsun nom-un
 bey-e-yin šarıl sayin jarlıy-un çoyça-yin keb egün-eče : ariyun
 gelmeli delekei-dekin qotala-da tügeged : alimad tedeger-e üjen
 sonusun durad-un ayuljaysan bügüde-yin : aliba sayin buyan
 öbesüben bütükü-yin öljei qutuy orusiqu boltuyai : qotala jüg-
 teki yirtinçü-yin qamuy orud-tur : qour-tu ülü jokilduqu-yin
 qamuy bayural amurlıju jokilduqu-yin siltayan bügüde : qoçurli
 ügei jun-u dalai metü arbid-un : qamuy amitan bügüdeger (61v)
 qotala tegüsügßen çoy-tur çenggeküi-yin öljei qutuy orusiqu
 boltuyai :: kemen mongyol-un kelen-dür orçiyuluysan bka'-gyur
 erdeni-yin keb-i bayıyuluysan-u toy-a biçig tangsuy süsüg-i del-
 geregülügçi egün-i : degedü-yin jarliy-iyar : ridi qubilyan-u sayin
 çay-un irüger-ün siregen-dür sayuysan Toguva (?) qutuy-tu :
 Jasay blam-a bStan-jin dge-sloñ :

Sung-ju-se-yin terigün blam-a dKa'-bču šes-rab dar-rgyas :
mongyol bičig-ün ded suryaγuli-yin baysi yogaciri blam-a
Bilig-ün dalai dge-sloñ :

töbed bičig-ün ded suryaγuli-yin baysi ded blam-a Blo-
bzañ che-riñ dge-sloñ :

töbed bičig-ün surya-γuli-yin baysi ded blam-a bStan-'jin
čhos-dar dge-sloñ :

töbed bičig-ün suryaγuli-yin ded suryaγči tūsimel Abida :
Sünid-ün beyile Śrī — nuyud ber.

Tayičing ulus-un Engke amuyulang-un tabin yisüdüger on :
čayan quluyan-a jil-un qabur-un segül sar-a-yin sayitur nayira-
yuluysan egün-iyer čü mañjuśri degedü qayan-u ölmei-yin ling-
qu-a jayun galab boltala batudduyad yirtinčü-yin qamuy orud-
tur ayui yeke sayin buyan bolqu boltuyai ::

(62r) Mongyol bka'-gyuri töbed bka'-gyur-luy-a dokiyal-
duylju sigün ariyudqaqu-yin jakiruyči kiged kelemürči-ner-ün
ner-e : om sayin amuyulang-tan boltuyai :: erkin ilayuisan-u
šasin enedkeg-ün Magada orun-ača inaysi : edüge Kitad Töbed
Mongyol-un orun-a iregsen-i adiladqabasu : elčil ügei jun-u
čay-tur mören-ü orusqal metü delgeregsen-eče mongyol-un ke-
len-dür : ene orčiyuluysan bka'-gyur nom-i jiči basa mañjuśri
degedü qayan-u jarliy-iyar :: ilegüü dotayu endegüren soličal-
duysan-nuyud-i sayitur ariyudqan sigügčid : imay erten-ü quri-
yaysan buyan kiged sayin irügel-ün kücün-iyer : ilayuisan-u
šasin-dur oruyad sayin jarliy-tur sudulju ele : ilyamal ügei qo-
yar kelen-i ögülekü-yin sambay-a-yi sayitur oluysan gusi-nar-
un : ilerkei naran-u jüil-i ögülektü anu eyin bolai :

Doluyan nayur-un süm-e-yin blam-a quvarag-ud bügüde-
dür qoyar yosun-u sirtal-i suryaγči jaseγ-un terigün blam-a
Sirogtü noyan čhos-je :

Da blam-a bka'-gyur-pa Blo-bzañ chul-khrims dka'-bču :
Sünid-ün beyile Śrī :

Abay-a-yin gung De-mčhog :

Da blam-a dka'-bču Šes-rab da-rgyas :

Da blam-a rab-'byams-pa Blo-gros bzañ-po :

Ded blam-a Rgyal-mchan dge-sloñ :

(62v) Ded blam-a Blo-bzañ che-riñ dge-sloñ :

Ded blam-a bStan-'jin čhos-dar dge-sloñ :
 Ilayusan pañdita Čhos-rje blo-bzañ don-grub :
 Siregetü blo-bzañ ži-ba :
 Smon-lam rab-'byams-pa :
 bStan-'jin grags-pa :
 Erke blam-a :
 Rab-'byams-pa Blo-bzañ chul-khrims :
 Mergen dka'-bču Čul-khrims rgya-mcho :
 Da blam-a dka'-bču čhos-dar :
 Abaya-yin da blam-a :
 Sünid-ün da blam-a Šes-rab dge-sloñ :
 Tunumal dBon-mčhad čhos-rje :
 Borjigin-u čhos-rje :
 bStan-'phel čhos-rje :
 Ülemji biligtü :
 dGe-legs locchava :
 dGe-legs jiruqači :
 Urad-un Bilig-ün gusi :
 Üjümčin-ü Mergen gusi :
 Grags-pa señ-ge gusi :
 Qaračin-u rgyal-mchan gusi :
 Qaračin-u Stobs-ldan gusi :
 Nag-dbañ čhos-grags gusi :
 Čhos-grags-mcho dge-sloñ :
 Yon-tan bkra-šis dge-sloñ :
 Dar-rgyas dge-sloñ :
 Bra-chon-'gros dge-sloñ :
 bStan-pa rgya-mcho dge-sloñ :
 'Gal-dan dge-sloñ :
 Bra-'chon-'gros gde-sloñ :
 Rgyal-mchan dge-sloñ :
 (63r) Blo-bzañ čhos-'byor dge-sloñ :
 Rgyal-mchan dge-sloñ :
 dBon-mchad ye-šes dge-sloñ :
 bSod-nams rin-čhen dge-sloñ :
 dGe-'dun rgyal-mchan dge-sloñ :
 Toyin dge-sloñ :
 bCod-pa dge-sloñ :

- dPal-sbyin dge-sloñ :
 bSod-nams dge-sloñ :
 Phun-chogs bkra-šis dge-sloñ :
 Blo-bzañ che-riñ dge-chul :
 bKra-šis rgya-mcho dge-chul :
 bSam-gtan rin-čhen dge-chul :
 Šes-rab rgya-mcho dge-chul :
 Blo-bzañ bkra-šis dge-chul :
 Blo-bzañ čhos-'jin dge-chul :
 Nag-dbañ bkra-šis dge-chul :
 Ye-šes dge-chul :
 Ni-ma dge-chul :
 Blo-bzañ bkra-šis dge-chul :
 mKhas-grub dge-chul :
 Legs-grub dge-chul :
 bKra-šis rgya-mcho dge-chul :
 Šes-rab dge-chul :
 bKra-šis rgya-mcho dge-chul :
 Rdo-rje dge-chul :
 Blo-bzañ dge-'dun dge-chul :
 Tungyalay biligtü :
 Gün biligtü :
 Qurča biligtü :
 Tayiji biligtü :
 Tayiji rigs-'jin :
 Tayiji manggičai :
 Kiy-a anur-a :
 Üjümčün-ü ubasi :
 Bičigči gurujab :
 Bičigči Jisangbo — nuyud bolai :
 Alimad edeger bükün ilenji arıgıñ qullıñ bar : ali tere
 egün-e kičiyegsen buyan-mıñud kiged yurban qayaly-a-bar :
 ali ba quriyaysan buyan-u čiyulyan-i ; kedüi činegen : aysan
 bügüde-yi tengsel ügei bodhi qutuy-un siltayan irügesügei :
 bKa''gyur-un keb-i bayıulqu-yin jakıruyči kiged keb-ün
 üstüg-üd-i ariyudqan sigügčid be bičigči-ner-ün ner-e :
 Sayın galab-un dötüger burqan sudadani-yin köbögün :

saçalal ügei Šak-y-a-yin qayan her amitan-nuyüd-i getülgekü-yin tulada : saytur nomlaysan ele bügüde jarliḡ-un čiyüyan-i : samuyural ügei gelmeli-dür orusiyuluysan jayun naiman toy-a-tan debter-ün keb-i : tengsel ügei mañjuśri degedü qayan-u jarliḡ-iyar bütügekü-yin jakirayči tede blam-a kiged tüssimed-ün ner-e be : temdegtey-e keb-ün üsüg-üd-i ariyudqan sigügči : tedeger blam-a baysi-nar ba bičegeči-ner-ün ner-e kemebesü ene metü bolai :

Terigün blam-a böged suryayuli-yin baysi : bSod-nams-hos-rje :

Terigün blam-a Bilig-ün dalai dge-sloñ :

Töbed bičig-ün suryayuli-yin baysi ded blam-a Blo-bzañ che-rin dge-sloñ :

Töbed bičig-ün suryayuli-yin baysi ded blam-a Rgyal-mchan dge-sloñ :

Töbed bičig-ün suryayuli-yin baysi ded blam-a bStan-'jin čhos-dar dge-sloñ :

Terigün blam-a Bayasqulang qutuy-tu :

Sula blam-a Dam-pa rgya-mcho dge-sloñ :

Sula blam-a bStan-pa rgya-mcho dge-sloñ :

Nag-dbañ bkra-šis dge-sloñ :

Darja dge-sloñ :

Kičiyeggüi dge-sloñ :

Blo-bzañ mkhas-grub dge-chul :

Yon-tan dge-chul :

bSod-nams rgyal-mchan :

bZañ-po che-rin :

Nag-dbañ čhos-phel :

Ačitu :

Ögligeči :

Nomtu :

Ali-gāli-yi neyilegüljü jasaysan dotuyadu mongyol suryayuli-yin tusalan suryayči jiryuduyar jerge-yin tüssimel Nentu :

Mongyol suryayuli-yin tusalan suryayči tüssimel Che-rin rdo-rje :

Gue-či-giyan yamun-u tusalan suryayči jiryuduyar jerge-yin tüssimel Orkidai :

Gue-či-giyan yamun-u tusalan suryayči (65r) tüssimel Bunchoy :

Monjol suryayuli-yin sula baysi Yanggeuce :
 Sula baysi Molonšeu :
 Sula baysi Juryatai :
 Sula baysi Ary-a :
 Sula baysi Üjime :
 Sula baysi böged nom bükün-ü eki talbiysan Liušiba :

Nayirayuluyçi baysi-nar anu :

De-mčhogs :	Dorji :
Bandara :	Bošigi :
Buyantu :	Bilig :
Sira :	Buyantu :
Bajar :	Araši :
Ešender :	Tovultai :
Hirang :	Yaha :
Mookitad :	Tusa :
Badai :	Mayuri :
Norbu :	Širab :
Badma :	Anai :
Šungding :	Bołod :
Guru :	Qarakeu :
Mani :	Sirakitad :

Bičigçi baysi-nar anu :

Hori :	Sedače :
Ganjur :	Čangšeu :
Goče :	Čangju :
Ušinu :	Čimegtei :
Bayasqulang :	Durm-a :
Bingtu :	(65v) Dandai :
Damba :	Qajayar :
Šamba :	Dorji :
Sonom :	Čoba :
Bulung :	Fubooju :
Soogi :	Keteči :
Layige :	Ayusi :

Liüši :	Merja :
Jiul :	Tegüs :
Bay-a ayusi :	Rasba :
Arašan :	Bay-a garm-a :
Badm-a :	Elge :
Bifu :	Bay-a sonom :
Ebeji :	Čikeul :
Šakj-a :	Nasuda :
Garm-a :	Erde :
Šajin :	Čigeül :
Dalantai :	Šürkü :
Qošang :	Bandi :
Bay-a qošang :	Sirefü :
Guvanju :	Fanče :
Qutuy :	Učirtu :
Joriy-tu :	Bada :
Liyuge :	Balitu :

Ker metü tusa ĵiryalang-un uy bka'-'gyur erdeni-yi : keĵiy-e-ber
baraydasi ügei arbidqayči ene keb-i bayiyulqui-dur : kičiyeĵü
bey-e kelen sedkil ĵurban-u egüden-eče üiledülčegsen : kikkü
bügüdeger toyluysan bodhi qutuy-i olqu boltuyai ::

II. Index chinois.

1° *Préface impériale. Introduction.*

1—17r.

2° *Index proprement dit. Postface.*

1—34v.

III. Index tibétain.

1° *Préface impériale.*

(Rgyal po'i mjad pa di bod kyi bka' 'gyur gyi 'bri sbyaṅs).

1—3r.

2° *Index proprement dit.*

IV. Index mandchou.**1° Préface impériale.**

(Xan-i araxa monggô ganjur ging-ni sioi bitxe).

1—3r.

2° Avant-propos de la commission.

(Lama baqsisa tōbed-i kooli soi oi banjibuḡa sioi bitxe).

1—20r.

Index proprement dit.

(Amba ganjur ging-ni uxeri ton).

20v—65r.

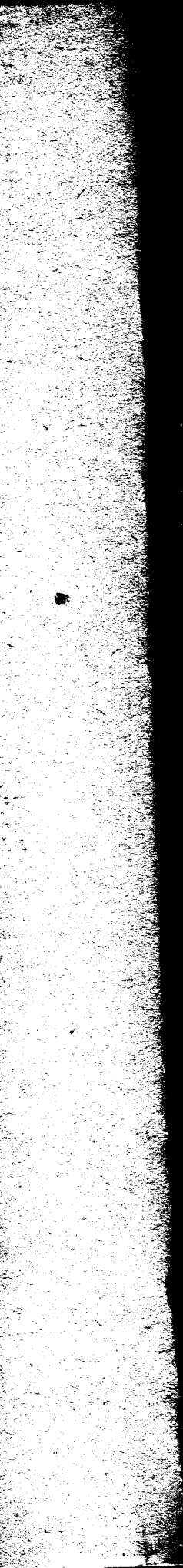
3° Liste des collaborateurs. Postface.

65v—68v.

P.: Dagirāja. Acala. Sumparāja. Ma-hā-bala. Niladanta.

TABLE DES MATIÈRES

	Avant-propos	V
I.	Dandr-a (<i>rgyud</i>)	1
II.	Yum (<i>yum</i>)	166
	Qorin tabun mingyatu (<i>nī šu lña pa</i>)	176
	Arban naiman mingyatu (<i>khri bgyad</i>)	179
	Tūmen ailigto (<i>khri bgyad</i>)	181
	Naiman mingyatu (<i>brgyad ston pa</i>)	183
	Eldeb bilig baramid (<i>šer phyin</i>)	184
III.	Erdeni dabqurliy (<i>dkon brcegs</i>)	191
IV.	Olangki (<i>phal čhen</i>)	210
V.	Eldeb (<i>mdo sna chogs</i>)	214
VI.	'Dulv-a (<i>'dul ba</i>)	306
	Index	330



120/M

PUBLICATIONS DE LA SOCIÉTÉ KÖRÖSI-CSOMA

3. **Bibliotheca Orientalis Hungarica**

I. *Mitteltürkischer Wortschatz.*

Nach Mahmūd al-Kāshgharī's Divān lughāt at-turk.
Par C. BROCKELMANN, professeur à l'Université de Breslau.
VI et 252 pages.

épuisé

II. *Die Inschriften des Schatzes von Nagy-Szent-Miklós.*

Mit zwei Anhängen: 1. Die Sprache der Petschenegen und Komanen. 2. Die ungarische Kertschrift.
Par J. NÉMETH, professeur à l'Université de Budapest, membre de l'Académie des Sciences de Hongrie.
85 pages, 6 planches.

RM. 8.—

III. *Catalogue du Kanjur mongol imprimé.*

Vol. I. Catalogue. — Vol. II. Répertoire.
Par LOUIS LIGETI, professeur à l'Université de Budapest, membre de l'Académie des Sciences de Hongrie.

Vol. I: VI et 347 pages.

RM. 40.—

Vol. II

sous presse

IV. *La langue des Kiptchaks, d'après un manuscrit arabe d'Istanbul.*

Partie I. Esquisse de grammaire. Vocabulaire. — Partie II. Reproduction phototypique.
Par T. HALASI KUN, professeur à l'Université d'Ankara.

Partie I

sous presse

Partie II: IV et 90 pages.

RM. 20.—

4. **Hors série**

Rapport préliminaire d'un voyage d'exploration fait en Mongolie Chinoise. 1928—1931.

Par LOUIS LIGETI.

64 pages, 12 planches et une carte pliante.

RM. 4.—

DÉPOSITAIRE:

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG C 1. QUERSTRASSE 14